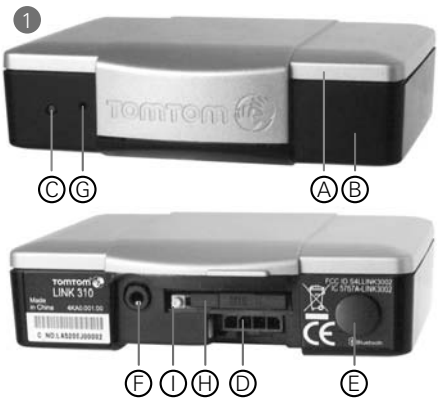
TomTom LINK 300/310 Installation Guide

EN	English	4
DE	Deutsch	30
FR	Français	56
NL	Nederlands	82
IT	Italiano	108
ES	Español	134
PT	Português	160
DA	Danske	186
SV	Svenska	212
PL	Polska	238
CS	České	264

What's in the box



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Top side
   - Ⓑ Bottom side
   - Ⓒ LED
   - Ⓓ Power cable connector
   - Ⓔ GPS antenna connector (SMB) for optional use of an external GPS antenna
   - Ⓕ Service/Update cable connector
   - Ⓖ Reset button
   - Ⓗ SIM card holder
   - Ⓘ Release button for SIM card holder

Important: *Do not remove the SIM card from the TomTom LINK 310. Only use the SIM card provided in the TomTom LINK 310. Other SIM cards may damage the LINK device.*

2. Power cable
3. Plastic seal
4. Two adhesive strips (transparent, for windscreen mounting)
5. Two adhesive strips (grey, for dashboard mounting)
6. Cleaning tissue
7. Holder
8. Two self-tapping screws and washers

Before the Installation

Congratulations

You have chosen the TomTom LINK 300/310, a core hardware component of TomTom WORKsmart fleet management solutions. With WORKsmart from TomTom Business Solutions you are always connected to your people on the road in a smart and easy way.

TomTom LINK 300/310 is a GPS receiver and GSM/GPRS module in one unit, always providing the vehicle's current position. When used with a compatible TomTom navigation device*, you will be able to easily handle orders, as well as text and status messages.

What you need for the installation

Before starting the installation of your TomTom LINK 300/310, read the safety notices and warnings carefully and make sure you have the following things:

- The TomTom WEBFLEET **Contract Confirmation** letter including the **Activation Code** and the **SIM Card***.
- All parts mentioned in the chapter **What's in the box** on page 4 and **two 2 A** / **fast blow fuses** (not included in the box).
- A **place with clear view of the sky** where you can move your vehicle to check GPS reception.
- A **TomTom navigation device that is compatible to** TomTom LINK 300/310**.

** SIM Card are sent separately only for TomTom LINK 300.*

*** Compatible devices to the LINK 300/310: TomTom GO 7000 or any device of the PRO 7xxx series*

Safety first

Important safety notices and warnings

Important: Read the following safety instructions carefully

TomTom Business Solutions accept no liability for damage that results from disregard for the safety instructions.

This document is part of the product. Keep it in a safe place. If you pass the unit on to a new user, make sure you give them this document as well.

- **Important - damage caused through improper installation**

  The installation and initial operation of the unit must be performed by authorised personnel only, e.g. a qualified radio dealer or an automotive electronics workshop. Consider the quality standards of the motor vehicle trade.

- **Caution - risk of injury in case of accidents**

  Do not mount the unit or accessories in the inflation area of airbags or in the impact area of the head or knees. Search carefully for an installation location that will avoid interference with displays, safety equipment and controls.

- **Caution - damage to the chassis**

  Make sure you do not drill into parts of the chassis that have structural or security-related functions. You cannot be certain that they will function properly after modification.

- **Caution - risk of fire**

  Make sure you do not drill into covered wiring harnesses, fuel lines or similar components. Drilling into these can cause fire.

- **Caution - use of this product is restricted in some areas**

  The GSM module of the TomTom LINK 300/310 is likely to interfere with electric devices such as cardiac pacemakers, hearing aids, electric devices used in intensive medicine, and aviation equipment. The interference with these devices can endanger the health or life of the users. Do not use near unprotected electrical units nor in areas where the use of mobile telephones is prohibited, such as hospitals and airplanes! Switch off the unit if there is a danger of interference with such equipment.

Safety first

- **Caution - danger of explosion**

  Parts of TomTom LINK 300/310 can cause sparks, which can lead to explosions. This may endanger human health and life. Do not use the unit in areas with high risk of explosion. When using TomTom LINK 300/310 in a vehicle fueled by liquefied gas, follow the safety regulations of the country in which the vehicle is operated.

- **Warning - repair and replacement**

  Repairs must be carried out by authorised and qualified personnel only. Never replace damaged parts of the unit yourself. Give the defective unit to TomTom Business Solutions. Only the qualified staff of TomTom Business Solutions are authorised to repair or replace parts.

- **Warning - damage to the device**

  Short-circuits inside the unit can be caused by contact with water or other liquids. The unit may be damaged by contact with water. Use and store the unit in an area protected from water.

- **Caution - risk of accidents**

  Using the unit while driving is distracting and can cause accidents. To ensure road safety, only enter information in the unit when the vehicle is not being driven.

Find the right Place

First you need to find the right place to install your LINK 300/310. You can either decide for a hidden or for a non hidden installation.

If you are using the LINK 300/310 together with a TomTom navigation device, then keep a distance bigger than 30 cm between the two devices to ensure optimal operation.

Non hidden installation

If you do not want to use an external GPS antenna and always have free access to the device you can simply affix it to the dashboard or to the windscreen of your vehicle. (see **Mounting LINK 300/310** on page 14)

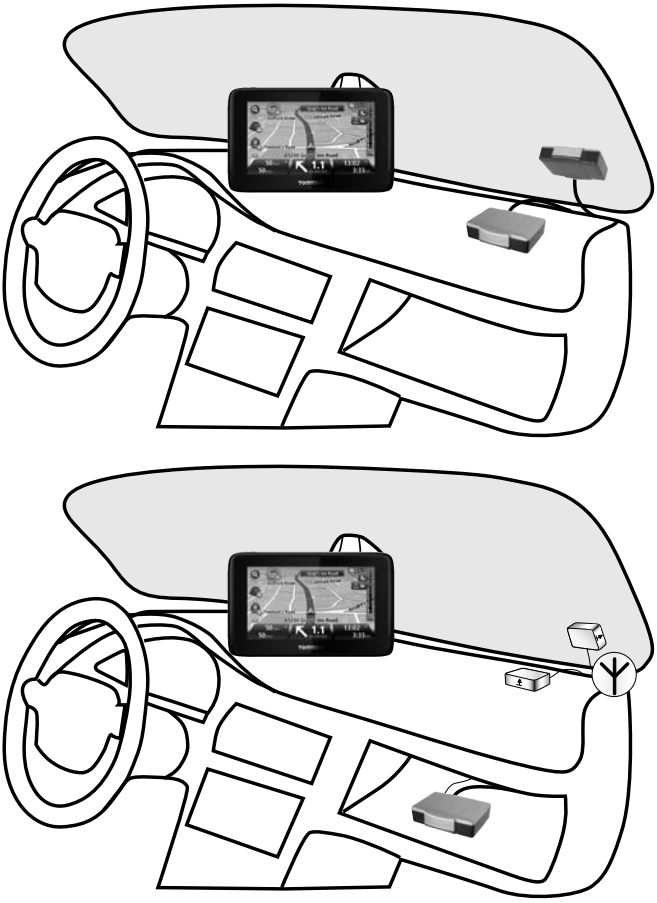
If the vehicle is often parked for longer periods exposed to direct sunlight and/or to high outside temperature, without the utilisation of an aircondition, the device might not work properly. In those cases TomTom Business Solutions recommends a hidden installation.

Hidden installation

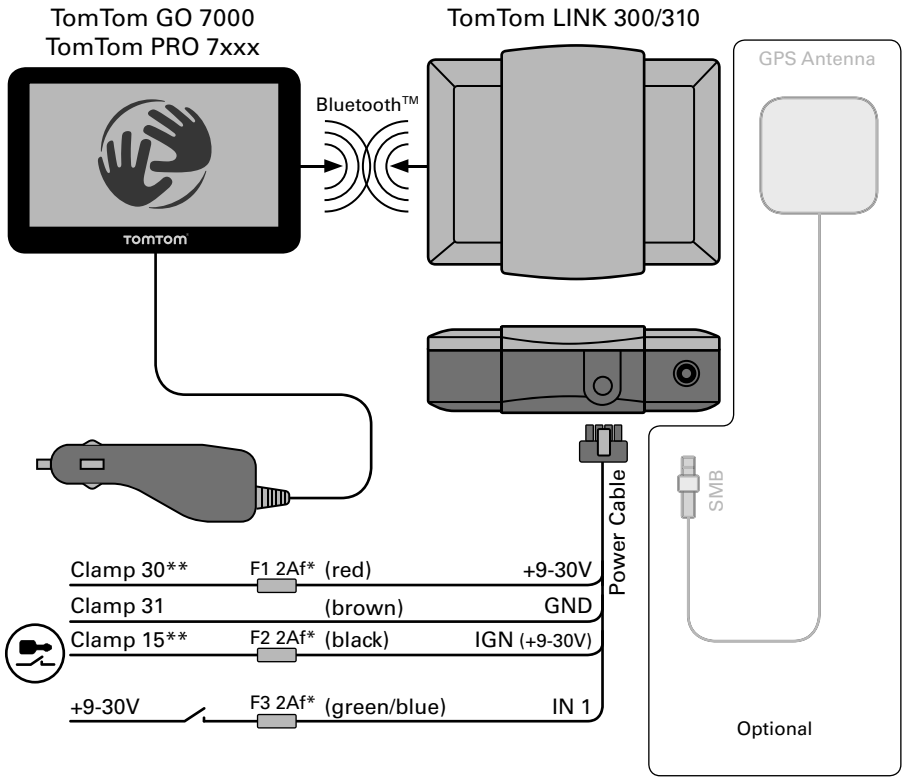
If you prefer to keep the LINK 300/310 in a hidden place, to protect it from high temperatures or for safety reasons (to not obstruct the driver's view e.g. in the windscreen) you can place the device beneath the dashboard e.g. in the glove compartment.

For this you need to find a place where the top side of the device is not obstructed by metal items. Also, you need the external GPS antenna (see **Alternative Mounting** on page 21). Use only the external GPS antenna from TomTom Business Solutions. This is an optional accessory which is not included in the box.

Find the right Place



Connection overview



* See **Technical data** on page 27
** Make sure this wire is fused with 15 A.

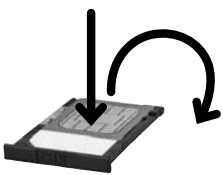
Insert the SIM Card

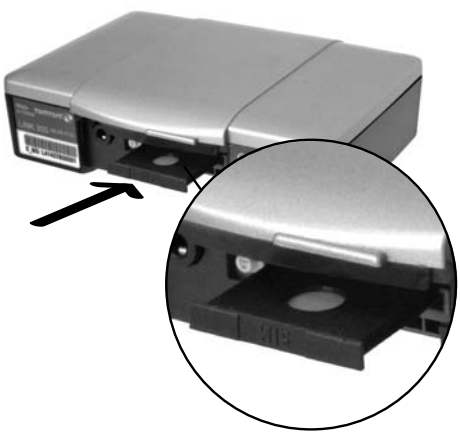
For the transmission process

The following instructions apply for the LINK 300 only. The LINK 310 already comes with a built-in SIM card.

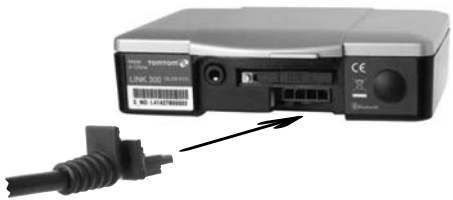
To prepare the LINK 300 for data exchange with TomTom WEBFLEET you need to insert the SIM Card in the unit.

1. Press the release button for the SIM Card holder with a pointed object until it releases.
2. Pull out the SIM card holder.
3. Gently press the SIM card into the SIM card holder until it clicks into place.
4. Hold the SIM card holder with the SIM card facing down, then insert the holder into LINK 300 as shown in the figure.





Connecting to power



Connect LINK 300/310 to the vehicle power supply with the standard vehicle voltage (12 V / 24 V). Do not connect to a voltage converter. The three wires GND, IGN and PWR+ (supply voltage) must be connected.

1. Connect the GND wire (brown) to ground (clamp 31).

2. Fuse the PWR+ wire (red) and the IGN wire (black) with one 2 A / fast blow fuse (**Technical data** on page 27) each.

3. Connect the fused PWR+ wire (red) to the carry current (clamp 30).

4. Then connect the fused IGN wire (black) to ignition (clamp 15).

5. The IN1 wire can be used for multiple purposes, e.g. connecting a digital tachograph, reporting idle times or recording other digital inputs. See **Using the digital input** on page 19 for details. If you do not make use of the input IN1, please connect the IN1 wire (green/blue) to GND.

6. Insert the 4-pin plug into the power cable connector.

Testing operation

Power/Ignition test

Before testing the connection to power and to ignition make sure you have carried out the steps described in the previous chapters.

1. Please check all connections to LINK 300/310 (wires, fuses etc.).
2. Turn on the ignition. The LED must be on with occasional (100ms) periods off.
3. Turn off the ignition. The LED must now be off with occasional (100ms) periods on.

*If the LED does not perform accordingly see **Diagnostics** on page 24.*

GPRS / GPS reception test

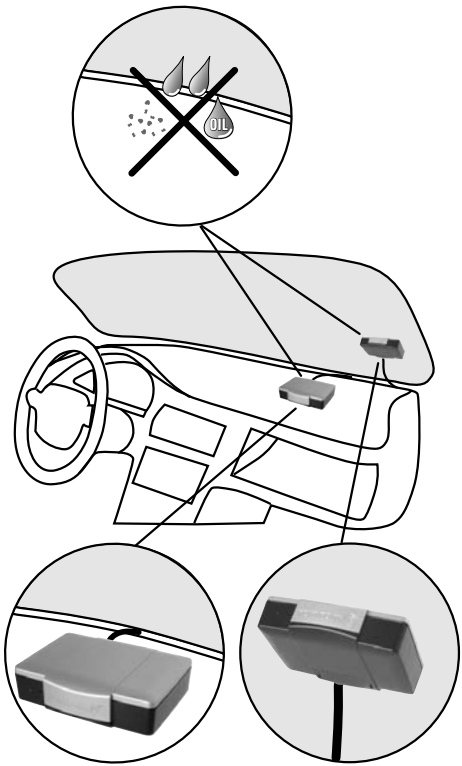
For this test, you may need to move the vehicle to a location with a clear view of the sky, to make sure that you have adequate GPS and GPRS reception.

For this test put the LINK 300/310 into the place where you want to affix it (please see **Mounting LINK 300/310** on page 14).

1. Turn on the ignition.
2. Monitor the LED. It must be on with occasional (100ms) periods off.
3. Please wait until the LED stops flashing.

*If the LED keeps flashing longer than 10 min see **Diagnostics** on page 24.*

Mounting LINK 300/310



Your LINK 300/310 comes with an integrated GSM antenna and an integrated GPS antenna.

- LINK 300/310 must be placed unobstructed by metal objects and with the top side having clear view of the sky.
- The device must not interfere with clear vision for the driver.
- Tinted metallised windscreens or those with integrated filament heating may obstruct GPS reception.
- Place the unit on the dashboard or on the windscreen with min. 5 cm distance to the coachwork, so that optimal GSM transmission and GPS reception is ensured.
- The unit must be placed on an oil free, dry and clean surface. Extreme temperature changes/differences can affect the adhesive property of the strips.
- Optimally find a place with a distance bigger than 30cm to the TomTom navigation device.

The LINK 300/310 can be affixed to the windscreen or the dashboard with the two adhesive strips. For information about a hidden installation such as in the glove compartment, see **Alternative Mounting** on page 21.

Use the two adhesive strips to affix LINK 300/310 to the dashboard (grey strips) or the windscreen (transparent strips). **Follow the safety instructions in this document**.

Mounting LINK 300/310

1. Choose a flat surface for accurate positioning of the unit.
2. Clean the surface with the provided cleaning tissue, so that the surface is oil free, dry and clean.
3. Remove the protective film from one side of the strips.
4. For dashboard mounting (see figure) stick the strips to the bottom side. For windscreen mounting stick the strips to the top side.
5. Remove the protective films from the other side of both strips.
6. Place the unit with the adhesive strips on the prepared surface. Press it gently for a few seconds until it sticks.

***Note**: The full strength of the strips will be reached after approx. 72 hours depending on the temperature.*

Connecting to GO/PRO and WEBFLEET

Connect your navigation device to your LINK 300/310 to fully enjoy the benefits of your WORKsmart solution.

When you first switch on your navigation device, you are asked to connect it with the LINK 300/310 installed in your vehicle. You can do this immediately or at any time later.

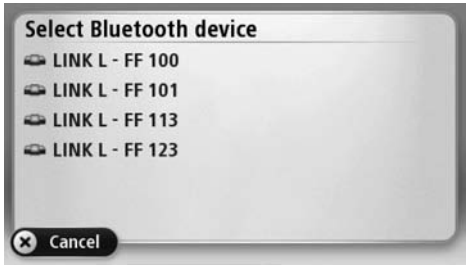
1. Make sure that the LINK 300/310 is connected to power and has a GPRS connection.
2. Switch on your navigation device.
3. Tap the screen to bring up the Main Menu.
4. Tap **WORK**.

   You are asked to start the activation process. After you have started the activation process your navigation device starts searching for Bluetooth devices.

   If your navigation device finds more than one Bluetooth device, it shows a list of the available devices. Continue with step 5.

   If your navigation device finds only one LINK 300/310, continue with step 6.

5. Select your LINK 300/310 from the list.



   The name starts with LINK followed by the serial number of your LINK 300/310 or the license plate number of your vehicle. You can find the serial number on the outside of your LINK 300/310.

6. Enter the Activation Code, which you find in your WEBFLEET contract confirmation.

Connecting to GO/PRO and WEBFLEET

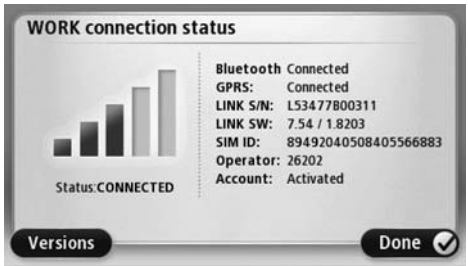
7. Enter the licence plate number of the vehicle.

8. Select the appropriate vehicle type.

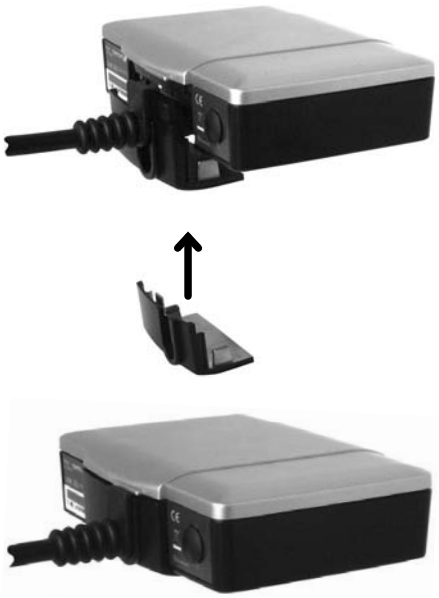
   If you select Truck or Bus, you have to enter your vehicle dimensions.

If you have properly connected the two devices, you will receive a welcome message from WEBFLEET confirming the activation. In future the connection is established automatically.

To check the connection status between the two devices, tap **Settings** in the **WORK** menu on your navigation device, then tap **Connection status**.



Closing the LINK 300/310



After you have successfully tested the operation of the LINK 300/310 (see **Testing operation** on page 13) and connected to the TomTom navigation device and TomTom WEBFLEET (see **Connecting to GO/PRO and WEBFLEET** on page 16), you can now close the LINK 300/310 with the plastic seal.

IMPORTANT: *Once you have closed the LINK 300/310 with the plastic seal, the device cannot be opened again without damaging the seal.*

For this, slide the plastic seal over the plug of the power cable into the housing and press gently until it engages.

Using the digital input

The input IN 1 can be used for reading information from a digital tachograph, recording digital inputs e.g. for a digital logbook with the help of a switch, and much more. In TomTom WEBLEET you can select to use the input either for a logbook or for other digital input.

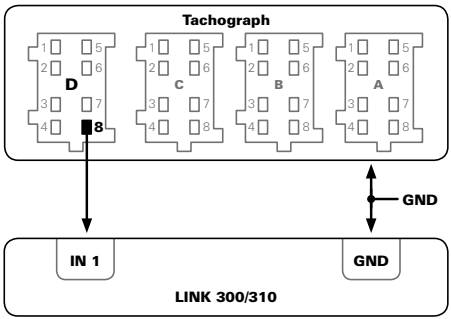
Connecting to digital tachograph

You can collect the time spent driving, resting and working from a digital tachograph by connecting it to your LINK 300/310 via the digital input IN 1. Connect the input IN 1 of the LINK 300/310 to PIN D 8 of the digital tachograph.

Important!

Make sure that the ground potential of the LINK 300/310 is identical to the gound potential of the digital tachograph.

If the tachograph with the covered connectors is sealed, the seal must only be removed by an authorised tachograph installer.



Using the input for idle time reporting

LINK 300/310 can report idle times to WEBFLEET when the engine is running for longer than five minutes and the vehicle is not moving. This requires configuration in TomTom WEBFLEET.

The input IN 1 must be connected to a signal indicating the activity of the engine, e.g. alternator, engine, etc. The input IN 1must be active when the engine is running. See section “Wiring the input” for detailed information on how to connect the relevant signal to IN 1.

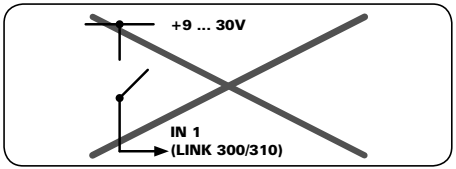
Wiring the input

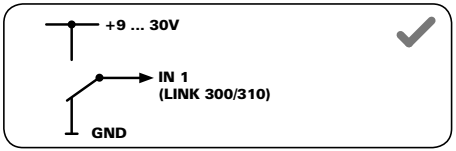
The Input IN 1 of the LINK 300/310 operates according to the principle of a voltage detector. Voltages below 2 Volts are definitively interpreted as being low and voltages higher than 3 Volts are definitively interpreted as being high. The maximum

Using the digital input

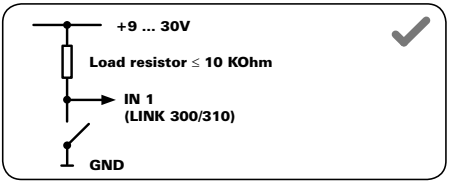
permissible input voltage is 30 Volts. Low/high switching (increasing input voltage) typically occurs at 2.8 Volts. High/low switching (decreasing input voltage) typically occurs at 2.1 Volts. The hysteresis of 0.7 Volts is to avoid rapid switching.

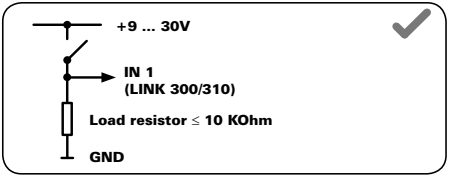
Interference voltages at the input IN 1 must remain below 2 Volts. In order to guarantee this, the input wire of the connecting cable should never remain unconnected. If the input IN 1 is not being used, the input wire must be connected to ground (GND). To evaluate a switch, this switch needs to be designed as a change-over switch, switching input IN 1 between plus and minus (ground GND) of the vehicle electrical system voltage (+9 ... 30V).





If no change-over switch is available, an electric load (e.g. indicator light, resistor) between input IN 1 and ground (GND) or between input IN 1 and the vehicle voltage (+9 ... 30V) can offer defined levels.





When using inductive loads, a free-wheeling diode must be used in parallel with the load. For more information and examples see http://business.tomtom.com/in1

Alternative Mounting

Using the holder

You can also choose to mount the LINK 300/310 using the holder. The holder can be affixed either with the the two self-tapping screws or with the adhesive strips. To use the self-tapping screws, see the description below. To use the adhesive strips please, see **Mounting LINK 300/310** on page 14. **Follow the safety instructions in this document**.

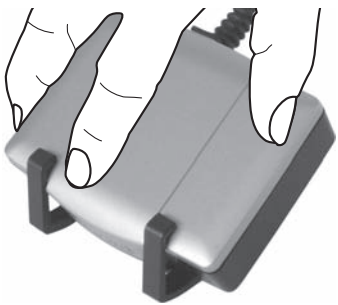
1. Choose a flat surface for LINK 300/310.

   Remember, when LINK 300/310 is in the holder, it must have a clear view of the sky.

2. Insert the two screws into the corresponding holes in the holder.

3. Tighten the screws.

4. Carefully place the LINK 300/310 in the holder until it clicks into place.



Alternative Mounting

Mounting external GPS antenna

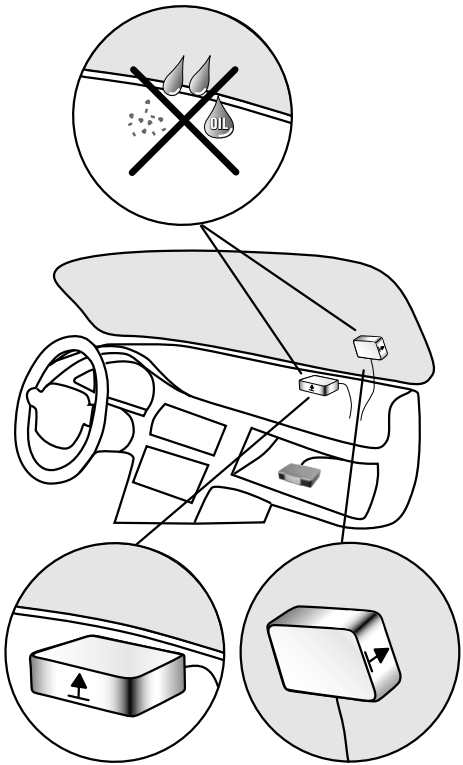
If you install the LINK 300/310 in a place where it is not visible, so that it does not have a clear view of the sky, you need to use the external GPS antenna accessory (part number 9L09.001) from TomTom Business Solutions which comes with an integrated magnet and an adhesive pad. The external GPS antenna from TomTom Business Solutions is not part of the standard LINK 300/310 product package.

Important!

- Only use the GPS antenna from TomTom Business Solutions, else GPS performance will be bad or not work at all.
- Tinted metallised windscreens or those with integrated filament heating may prevent good GPS reception. In this case, place the GPS antenna in the rear window or on the outside of the vehicle.
- The magnet of the antenna will remain attached to the outside of the car at speeds of up to 180 km/h.
- Install the GPS antenna in a place where it has a clear view of the sky and is unobstructed by metal objects.
- The GPS antenna must be placed with the adhesive pad on an oil free, dry and clean surface.
- Extreme temperature changes / differences can affect the adhesive property of the pad.
- To grant GSM/GPRS reception choose a place where the top side of the LINK 300/310 is unobstructed by metal objects.

Alternative Mounting

1. Remove the rubber cap from the GPS antenna connector.
2. Insert the plug of the GPS antenna into the GPS antenna connector on the LINK 300/ 310.
3. Prepare a smooth, clean, oil free and dry surface in the windscreen.
4. Attach the antenna to the prepared surface so that the top side has clear view of the sky. Either locate a smooth metal surface or use the extra adhesive pad.



Diagnostics

Monitoring operation

Monitor the operation of LINK 300/310 according to the table below.

LED mode	
OFF	Unit is in Standby mode
1sec on, 100ms off, 100ms on, 100ms off	Waiting for GPRS
1sec on, 100ms off	Waiting for GPS
ON	Normal operation (GPS and GPRS are available)
4sec off, 100ms on	Ignition is off (unit is not yet in Standby mode)
Rapidly flashing: 500ms on, 500ms off	System error (see **Reset LINK 300/310** on page 26)

Troubleshooting

Find solutions for malfunctions with the help of the LED and the table below.

LED is active when ignition is turned on and is off when ignition is turned off	PWR+ wire is connected to ignition and the IGN wire is connected to power (see **Connecting to power** on page 12)
LED is off when ignition is either turned on or off	Unit is not connected to the power supply (see **Connecting to power** on page 12)
LED is neither constantly off nor off with occasional periods (100ms) on when ignition is turned off	IGN wire and the PWR+ wire are both connected to power. (see **Connecting to power** on page 12)
LED shows that the device is waiting for GPRS for longer than 10 minutes after turning on the ignition	GSM reception may be obstructed by metal objects (see **Mounting LINK 300/310** on page 14)

Diagnostics

LED is 1sec on, 100ms off for longer than 10 minutes after turning on the ignition	GPS reception may be obstructed, check whether you have clear view of the sky GPS antenna might not be connected properly (in case of a hidden installation), check the connection to the external GPS antenna and its position. It must be the original TomTom Business Solutions GPS antenna. (see **Alternative Mounting** on page 21)

Support

If you cannot find the answer to your question with the help of the tables above, please contact the TomTom Business Solutions support team under http://business.tomtom.com/support.

Reset LINK 300/310

If the LINK 300/310 does not operate properly or signals a system error (see **Diagnostics** on page 24) you may need to reset the unit. Only reset the LINK 300/310 after you have made sure you have carried out all previously described steps without success.

To reset the LINK 300/310 press the reset button with a thin pointed object until it clicks and keep it pressed for 5 seconds. The unit reboots immediately after releasing the reset button.

Technical data

Dimensions	Body: 85 x 67 x 24 mm / Holder: 55 x 66 x 30 mm
Weight	Body: 95 g / Holder: 10 g
Material	Body and holder: Injection moulded plastic PC/ABS
Protection class	IP 20
Supply voltage	12 V / 24 V (min. 9 V to max. 30 V)
Current consumption (average values)	At 14 V: typically < 50 mA At 28 V: typically < 30 mA Standby: typically < 1 mA During data transmission 14V < 180mA 28V < 100mA
Fuse protection	Operating voltage 9 - 30 V with 2 A / fast blow fuse* Ignition with 2 A / fast blow fuse* ** Mini Fuse Fast-Acting 2A (manufacturer Littelfuse, Part No. 297 002) and Mini Fuse Easy-Crimp In-Line Fuseholder (manufacturer Littelfuse, Part No. 153002)*
Temperature	Operation: -30 °C to +70 °C Storage: -40 °C to +80 °C
GSM	Integrated GSM antenna and GSM module Dualband GSM 900/1800
GPS	Integrated GPS antenna and GPS receiver
Bluetooth™	Integrated Bluetooth™ (class 2) for connection to navigation device
Ignition input	To be connected to the ignition clamp to switch on/off device together with ignition
Digital input	1 input switchable to supply voltage
GPS antenna connector for external GPS antenna (optional accessory)	SMB (male) - (antenna - female) Supply voltage range 3 V to 5 V Minimum antenna gain at 3 V: 20 dB Maximum antenna gain: 40 dB Maximum noise rating: 1.5 dB

Addendum

CE-Declaration of Conformity

The unit described in this document is in accordance with the official European directives. A copy of the declaration of conformity can be provided on request. This equipment complies with the essential requirements of EU Directive 99/5/EC. The GPRS-modem integrated in this product has been pre-certified separately and is marked with CE0681.

WEEE Directive

In line with EU Directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE), this electrical product must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of this product by returning it to the point of sale or to your local municipal collection point for recycling.

ICASA - Declaration of Conformity

This product displays the ICASA logo to show it complies with all relevant South African radio equipment certifications.

Exposure limits

This device complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. In order to avoid the possibility of exceeding the radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20cm (8 inches) during normal operation.

A-tick

N14644

The TomTom LINK 310 product displays the A-tick to show it complies with relevant Australian regulations.

Warning for Australia

The user needs to switch off the device when exposed to areas with potentially explosive atmospheres such as petrol stations, chemical storage depots and blasting operations.

Customer Support contact

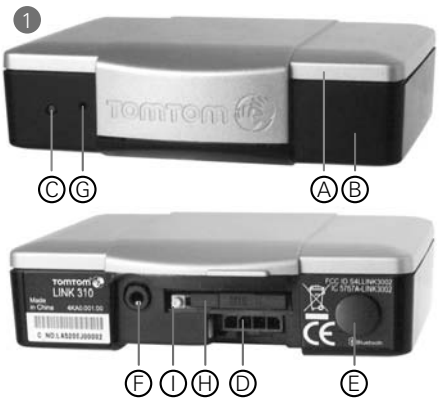
Australia: 1300135 604

Legal Information

©2011 TomTom N.V., The Netherlands. TomTom®, The “two hands”® logo, among others, are Trademarks owsened by TomTom N.V. or one of its subsidiaries. Our End User License Agreement and limited warranty apply to this product. You can review it at **www.tomtom.com/legal**

DE

Packungsinhalt



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Oberseite
   - Ⓑ Unterseite
   - Ⓒ LED
   - Ⓓ Anschluss für Spannungsversorgung
   - Ⓔ GPS-Antennenbuchse (SMB) zur optionalen Verwendung einer externen GPS-Antenne
   - Ⓕ Service/Update-Anschluss
   - Ⓖ Reset-Taste
   - Ⓗ SIM-Kartenhalter
   - Ⓘ Auswurfknopf für SIM-Kartenhalter

***Wichtig**: Entnehmen Sie die SIM-Karte nicht aus dem TomTom LINK 310. Verwenden Sie ausschließlich die SIM-Karte, die mit dem TomTom LINK 310 geliefert wurde. Andere SIM-Karten können das LINK-Gerät beschädigen.*

2. Netzkabel
3. Kunststoffsiegel
4. Zwei Klebestreifen (transparent, zur Befestigung an der Windschutzscheibe)
5. Zwei Klebestreifen (grau, zur Befestigung am Armaturenbrett)
6. Reinigungstuch
7. Gerätehalterung
8. Zwei Gewindeschneidschrauben und U-Scheiben

Vor der Installation

DE

Herzlichen Glückwunsch

Sie haben sich für den TomTom LINK 300/310 entschieden, eine Hardware-Kernkomponente der TomTom WORKsmart-Flottenmanagementlösungen. Mit WORKsmart von TomTom Business Solutions verfügen Sie jederzeit über eine schnelle und einfache Verbindung zu Ihren mobilen Einsatzkräften.

Der TomTom LINK 300/310 bietet einen GPS-Empfänger und ein GSM/GPRS-Modul in einem Gerät, das laufend die aktuelle Position des Fahrzeugs meldet. Bei Verwendung mit einem kompatiblen TomTom-Navigationsgerät* lassen sich Befehle sowie Text- und Statusmeldungen leicht verwalten.

Vorbereitung der Installation

Lesen Sie sich vor der Installation Ihres TomTom LINK 300/310 die Sicherheits- und Warnhinweise sorgfältig durch, und überprüfen Sie, ob Sie über Folgendes verfügen:

- die TomTom WEBFLEET-**Auftragsbestätigung** einschließlich des **Aktivierungscodes** und der **SIM-Karte***
- alle in Kapitel **Packungsinhalt** auf Seite 30 aufgeführten Teile sowie **zwei 2 A/flink-Sicherungen** (nicht im Lieferumfang enthalten)
- einen **Ort mit freier Sicht zum Himmel**, an dem Sie den GPS-Empfang in Ihrem Fahrzeug prüfen können
- ein **TomTom-Navigationsgerät, das mit dem** TomTom LINK 300/310 kompatibel ist**

---

* *Die SIM-Karte wird nur für den TomTom LINK 300 separat versendet.*

** *Mit dem LINK 300/310 kompatible Geräte: TomTom GO 7000 oder jedes beliebige Gerät der PRO 7xxx-Reihe*

Sicherheit geht vor

DE

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise

Wichtig: Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen sorgfältig.

TomTom Business Solutions haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen resultieren.

Dieses Dokument ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Gerät an einen neuen Benutzer weitergeben, geben Sie bitte auch dieses Handbuch an ihn weiter.

- **Wichtig – Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden führen**

  Die Installation und Inbetriebnahme des Geräts darf ausschließlich durch autorisiertes Personal erfolgen, z. B. durch ein zugelassenes Rundfunkfachgeschäft oder eine Fachwerkstatt für Automobilelektronik. Die Qualitätsrichtlinien des Automobilgewerbes sind einzuhalten.

- **Achtung - Verletzungsgefahr bei Unfällen**

  Installieren Sie das Gerät oder dessen Zubehörteile nicht im Entfaltungsbereich von Airbags oder im Kopf- oder Kniebereich. Wählen Sie den Installationsort so aus, dass das Ablesen von Anzeigegeräten, die Funktion von Sicherheitsausrüstungen und die Betätigung von Bedienelementen nicht beeinträchtigt wird.

- **Achtung - Gefahr von Karosserieschäden**

  Achten Sie darauf, keine Löcher in strukturelle oder sicherheitsrelevante Teile der Karosserie zu bohren! Es kann nicht sichergestellt werden, dass diese nach einer Modifikation weiterhin korrekt funktionieren werden.

- **Achtung - Brandgefahr**

  Achten Sie darauf, keine verdeckten Kabelbäume, Kraftstoffleitungen oder ähnliche Komponenten anzubohren! Dadurch kann Feuer entstehen.

- **Achtung - Die Verwendung dieses Produkts ist in manchen Bereichen eingeschränkt**

  Das GSM-Modul des TomTom LINK 300/ 310 kann elektrische Geräte wie z. B. Herzschrittmacher, Hörgeräte, in der Intensivmedizin eingesetzte elektrische Geräte sowie flugtechnische Anlagen stören. Die bei diesen Geräten verursachten Störungen können die Gesundheit oder das Leben der Nutzer gefährden. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe ungeschützter elektrischer Geräte oder an Orten, an denen die Benutzung von Mobiltelefonen verboten ist, zum Beispiel in Krankenhäusern und Flugzeugen! Schalten Sie das Gerät ab,

falls solche Ausrüstungen gestört werden könnten.

- **Achtung - Explosionsgefahr**

  Teile des TomTom LINK 300/310 können Funken verursachen, die zu Explosionen führen können. Dies bedeutet Verletzungs- und Lebensgefahr. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Explosionsgefahr. Beachten Sie bei Verwendung des TomTom LINK 300/310 in einem mit Autogas betriebenen Fahrzeug die Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem das Fahrzeug betrieben wird.

- **Warnung - Reparatur und Austausch**

  Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Tauschen Sie defekte Teile des Geräts niemals selbst aus. Übergeben Sie das defekte Gerät an TomTom Business Solutions. Nur die geschulten Mitarbeiter von TomTom Business Solutions sind berechtigt, Reparaturen durchzuführen oder Teile auszuwechseln.

- **Warnung – Gefahr von Geräteschäden**

  Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kann zu Kurzschlüssen im Inneren des Geräts führen. Durch Kontakt mit Wasser kann das Gerät beschädigt werden. Betreiben und lagern Sie das Gerät in wassergeschützter Umgebung.

- **Achtung – Unfallgefahr**

  Die Bedienung des Geräts während der Fahrt lenkt ab und kann zu Unfällen führen. Im Sinne der Verkehrssicherheit dürfen nur bei stillstehendem Fahrzeug Informationen in das Gerät eingegeben werden.

Passenden Einbauort bestimmen

DE

Suchen Sie zuerst den passenden Einbauort für den LINK 300/310. Das Gerät kann offen oder versteckt installiert werden.

Bei Verwendung des LINK 300/310 in Verbindung mit einem TomTom-Navigationsgerät muss zwischen den beiden Geräten ein Abstand von mehr als 30 cm liegen, um eine optimale Funktionsweise zu gewährleisten.

Offener Einbau

Wenn Sie keine externe GPS-Antenne verwenden und die Box immer griffbereit haben möchten, befestigen Sie sie einfach am Armaturenbrett oder an der Windschutzscheibe Ihres Fahrzeugs (siehe **Einbau des LINK 300/310** auf Seite 40)

Wenn Sie Ihr Fahrzeug oft über einen längeren Zeitraum in der Sonne und/oder in einer Umgebung mit hoher Außentemperatur ohne Klimatisierung parkt, kann dies den Betrieb des Geräts beeinträchtigen. In solchen Fällen empfiehlt TomTom Business Solutions einen versteckten Einbau.

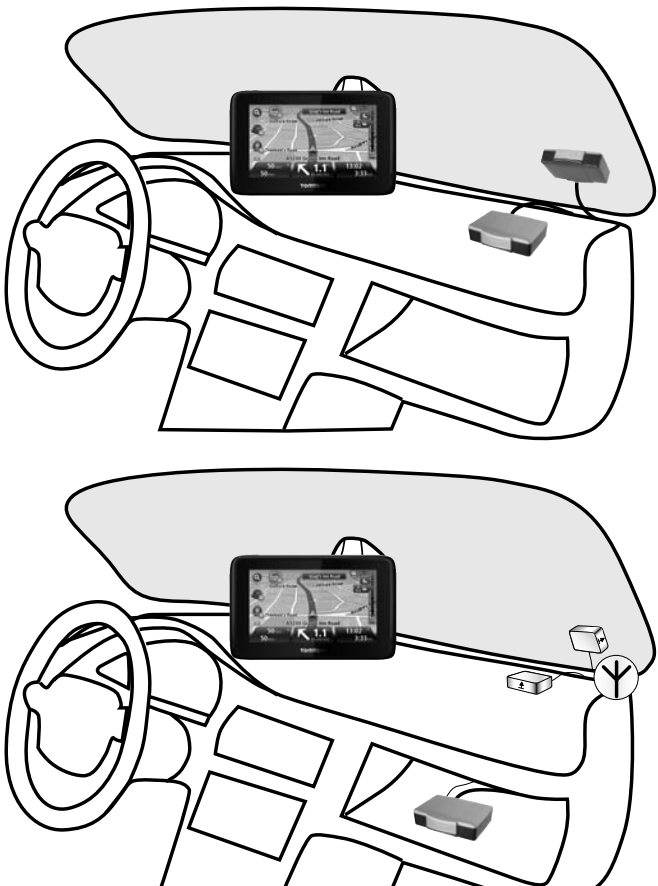
Versteckter Einbau

Wenn Sie den LINK 300/310 zum Schutz vor Hitze oder aus Sicherheitsgründen (z. B. um die Sicht des Fahrers durch die Windschutzscheibe nicht zu behindern) versteckt einbauen möchten, können Sie das Gerät unter dem Armaturenbrett platzieren – z. B. im Handschuhfach.

Bei der Wahl des Einbauorts müssen Sie sicherstellen, dass die Box von oben nicht durch Metallobjekte abgeschirmt wird. Sie brauchen ebenfalls eine externe GPS-Antenne (siehe **Alternativer Einbau** auf Seite 47). Verwenden Sie ausschließlich die externe GPS-Antenne von TomTom Business Solutions. Dieses Zubehörteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

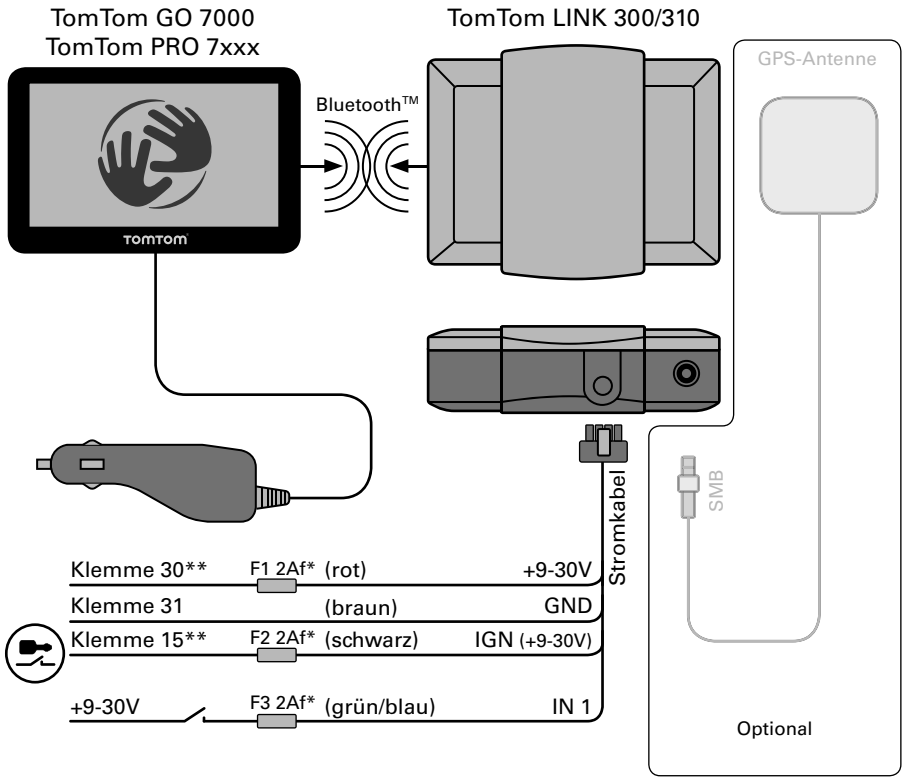
Passenden Einbauort bestimmen

DE



DE

Übersicht der Verbindungen



* Siehe **Technische Daten** auf Seite 53
** Sichern Sie diese Leitung mit einer 15 A-Sicherung.

Einlegen der SIM-Karte

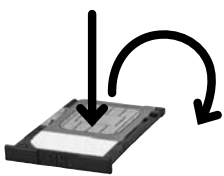
DE

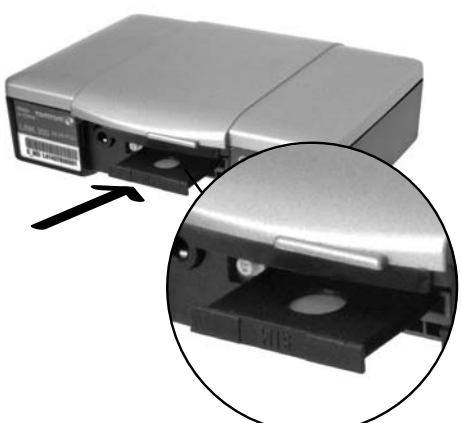
Für den Übertragungsvorgang

Die folgenden Anweisungen gelten nur für den LINK 300. Der LINK 310 wird bereits mit einer integrierten SIM-Karte geliefert.

Legen Sie die SIM-Karte in den LINK 300 ein, um das Gerät auf den Datenaustausch mit TomTom WEBFLEET vorzubereiten.

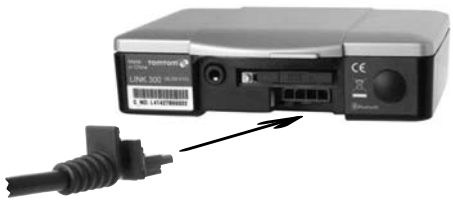
1. Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Entriegelungstaste des SIM-Kartenhalters, bis dieser sich löst wird.
2. Ziehen Sie den SIM-Kartenhalter heraus.
3. Drücken Sie die SIM-Karte vorsichtig in den SIM-Kartenhalter, bis sie einrastet.
4. Die SIM-Karte sollte nach unten zeigen, während Sie den SIM-Kartenhalter nun in den LINK 300 schieben (siehe Abbildung).





DE

Anschluss an die Stromversorgung



Schließen Sie den LINK 300/310 an die Bordstromversorgung des Fahrzeugs (12 V/ 24 V) an. Verwenden Sie keinen Spannungswandler. Die drei Kabel GND (Masse), IGN (Zündung) und PWR+ (Versorgungsspannung) müssen stets angeschlossen sein..

1. Verbinden Sie das Massekabel (braun) mit der Masse (Klemme 31).

2. Versehen Sie das PWR+-Kabel (rot) und das IGN-Kabel (schwarz) mit je einer 2 A/ flink-Sicherung (siehe **Technische Daten** auf Seite 53).

3. Verbinden Sie das gesicherte PWR+-Kabel (rot) mit dem stromführenden Anschluss (Klemme 30).

4. Verbinden Sie anschließend das gesicherte IGN-Kabel (schwarz) mit der Zündung (Klemme 15).

5. Das IN1-Kabel kann zu verschiedenen Zwecken eingesetzt werden, z. B. zum Anschließen eines digitalen Fahrtenschreibers, zur Dokumentation von Ruhezeiten oder zum Aufzeichnen anderer digitaler Daten. Zu weiteren Details siehe **Digitaleingang verwenden** auf Seite 45. Falls Sie den Eingang IN1 nicht nutzen möchten, verbinden Sie das IN1-Kabel (grün/blau) mit der Masse.

6. Den 4-poligen Stecker in den Netzkabelanschluss stecken.

Prüfung von Stromversorgung/Zündung

Bevor Sie die Anschlüsse an Stromversorgung und Zündung prüfen, vergewissern Sie sich bitte, dass Sie die in den vorhergehenden Abschnitten beschriebenen Schritte durchgeführt haben.

1. Prüfen Sie bitte alle Verbindungen am LINK 300/310 (Kabel, Sicherungen usw.).
2. Schalten Sie die Zündung ein. Die LED leuchtet mit gelegentlichen Unterbrechungen (100 ms).
3. Schalten Sie die Zündung aus. Die LED ist jetzt aus und blinkt gelegentlich (100 ms).

*Wenn die LED-Leuchte nicht korrekt leuchtet, siehe **Fehlerdiagnose** auf Seite 50.*

Prüfung GPRS-/GPS-Empfang

Für diese Prüfung müssen Sie das Fahrzeug unter Umständen an einen Ort fahren, der Ihnen eine unbehinderte Sicht zum Himmel bietet, um einen einwandfreien GPS- und GSM-Empfang zu gewährleisten

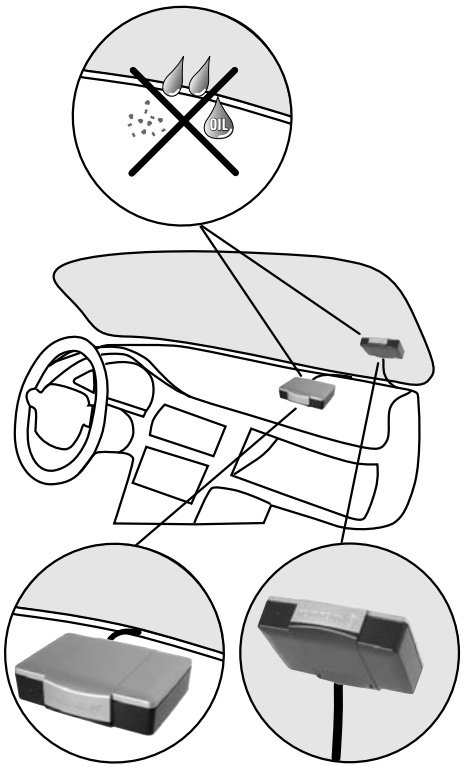
Platzieren Sie den LINK 300/310 für diesen Test an der Stelle, an der Sie ihn anbringen möchten (siehe **Einbau des LINK 300/310** auf Seite 40).

1. Schalten Sie die Zündung ein.
2. Beobachten Sie die LED-Leuchte. Sie leuchtet nun und erlischt gelegentlich (100 ms).
3. Warten Sie, bis die LED nicht mehr blinkt.

*Wenn die LED länger als 10 Min. blinkt, siehe **Fehlerdiagnose** auf Seite 50.*

Einbau des LINK 300/310

DE



Der LINK 300/310 wird mit integrierter GSM-Antenne und integrierter GPS-Antenne geliefert.

- An seinem Einbauort darf der LINK 300/310 nicht von Metallteilen verdeckt sein, und seine Oberseite muss freie Sicht auf den Himmel haben.
- Das Gerät darf die Sicht des Fahrers nicht behindern.
- Durch Metallschichtbedampfung getönte oder mit Heizfäden versehene Windschutzscheiben können den GPS-Empfang behindern.
- Um einen optimalen GSM-und GPS-Empfang zu gewährleisten, befestigen Sie das Gerät am Armaturenbrett oder an der Windschutzscheibe mit mindestens 5 cm Abstand zum Karosserierahmen.
- Die Box auf einer fettfreien, trockenen und sauberen Oberfläche platzieren. Extreme Temperaturschwankungen und -unterschiede können die Hafteigenschaften der Klebestreifen beeinträchtigen.
- Idealerweise sollte der Einbauort über 30 cm vom TomTom-Navigationsgerät entfernt sein.

Der LINK 300/310 kann mit zwei Klebestreifen an der Windschutzscheibe oder am Armaturenbrett befestigt werden. Informationen zum versteckten Einbau, z. B. im Handschuhfach, finden Sie im Abschnitt **Alternativer Einbau** auf Seite 47.

Einbau des LINK 300/310

DE

Mit den zwei grauen Klebestreifen befestigen Sie den LINK 300/310 am Armaturenbrett bzw. mit den zwei durchsichtigen Klebestreifen an der Windschutzscheibe. **Bitte beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen in diesem Dokument**..

1. Platzieren Sie das Gerät auf einer ebenen Oberfläche.
2. Säubern Sie die Oberfläche mit dem mitgelieferten Reinigungstuch, so dass eine fettfreie, trockene und saubere Oberfläche entsteht.
3. Ziehen Sie den Schutzfilm von einer Seite der Klebestreifen ab.
4. Für eine Installation am Armaturenbrett (siehe Abb.) kleben Sie die Streifen auf die Unterseite des Geräts. Zur Installation an der Windschutzscheibe die Streifen an der Oberseite ankleben.
5. Ziehen Sie jetzt den Schutzfilm von der anderen Seite der Klebestreifen ab.
6. Platzieren Sie das Gerät mit den Klebestreifen auf der vorbereiteten Oberfläche. Drücken Sie es vorsichtig ein paar Sekunden fest, bis es haftet.

***Hinweis**: Ihre vollständige Haftkraft erreichen die Klebestreifen nach etwa 72 Stunden (je nach Temperatur).*

Verbinden mit GO/PRO und WEBFLEET

DE

Ihre WORKsmart-Lösung bietet viele Vorteile, die Sie durch die Verbindung Ihres Navigationsgeräts mit dem LINK 300/310 nutzen können.

Wenn Sie Ihr Navigationsgerät zum ersten Mal einschalten, werden Sie aufgefordert, eine Verbindung mit dem LINK 300/310 in Ihrem Fahrzeug herzustellen. Dies können Sie sofort oder zu einem beliebigen späteren Zeitpunkt tun.

1. Stellen Sie sicher, dass der LINK 300/310 an die Stromversorgung angeschlossen ist und über eine GPRS-Verbindung verfügt.

2. Schalten Sie Ihr Navigationsgerät ein.

3. Tippen Sie auf das Display, um das Hauptmenü aufzurufen.

4. Tippen Sie auf **WORK**.

   Sie werden aufgefordert, den Aktivierungsprozess zu starten. Wenn Sie den Aktivierungsprozess gestartet haben, beginnt Ihr Navigationsgerät, nach Bluetooth-Geräten zu suchen.

   Falls Ihr Navigationsgerät mehr als ein Bluetooth-Gerät findet, zeigt es eine Liste der verfügbaren Geräte an. Fahren Sie mit Schritt 5 fort.

   Falls Ihr Navigationsgerät nur einen LINK 300/310 findet, fahren Sie bitte mit Schritt 6 fort.

5. Wählen Sie Ihren LINK 300/310 aus der Liste aus.

   Die Bezeichnung beginnt mit LINK, gefolgt von der Seriennummer Ihres LINK 300/310 oder dem amtlichen Kennzeichen Ihres Fahrzeugs. Die Seriennummer befindet sich auf der Außenseite Ihres LINK 300/310.

6. Geben Sie den Aktivierungscode aus Ihrer WEBFLEET-Vertragsbestätigung ein.

Verbinden mit GO/PRO und WEBFLEET

7. Geben Sie das amtliche Kennzeichen Ihres Fahrzeugs ein.

8. Wählen Sie den entsprechenden Fahrzeugtyp aus.

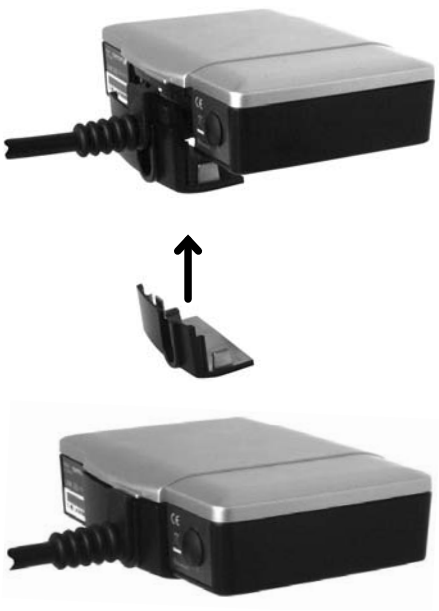
   Wenn Sie LKW oder Bus wählen, müssen Sie Ihre Fahrzeugmaße eingeben.

Wenn Sie die beiden Geräte richtig verbunden haben, erhalten Sie eine Willkommensnachricht von WEBFLEET, in der die Aktivierung bestätigt wird. In Zukunft wird die Verbindung automatisch hergestellt.

Um den Verbindungsstatus zwischen den beiden Geräten zu überprüfen, tippen Sie im **WORK**-Menü Ihres Navigationsgeräts auf **Einstellungen** und dann auf **Verbindungsstatus**.

DE

Verschließen des LINK 300/310



Nachdem Sie den LINK 300/310 auf ordnungsgemäße Funktion geprüft (siehe **Funktionsprüfung** auf Seite 39) sowie mit dem TomTom-Navigationsgerät und TomTom WEBFLEET (siehe **Verbinden mit GO/PRO und WEBFLEET** auf Seite 42) verbunden haben, können Sie den TomTom LINK 300/310 mit dem Kunststoffsiegel schließen.

***WICHTIG**: Nachdem Sie den LINK 300/310 mit dem Kunststoffsiegel geschlossen haben, können Sie das Gerät nicht mehr öffnen, ohne das Siegel zu beschädigen.*

Schieben Sie zum Schließen das Kunststoffsiegel über den Stecker des Netzkabels in das Gehäuse, und drücken Sie vorsichtig darauf, bis es einrastet.

Digitaleingang verwenden

Der Eingang IN 1 kann u. a. dazu verwendet werden, Daten eines digitalen Fahrtenschreibers zu lesen oder über einen Schalter digitale Eingangssignale, z. B. für ein digitales Fahrtenbuch, aufzuzeichnen. In TomTom WEBFLEET können Sie auswählen, ob Sie den Eingang für ein Fahrtenbuch oder für andere digitale Eingangssignale verwenden möchten.

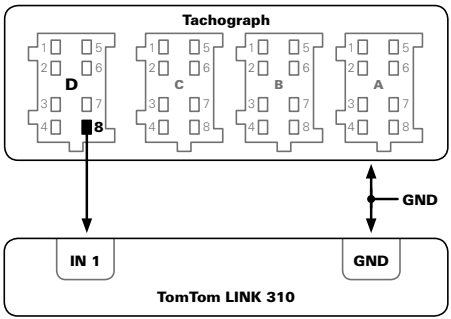
Digitalen Fahrtenschreiber anschließen

Über den digitalen Eingang IN 1 können Sie einen digitalen Fahrtenschreiber an Ihren LINK 300/310 anschließen, um Lenk-, Ruhe- und Arbeitszeiten zu erfassen. Schließen Sie den Eingang IN 1 des LINK 300/310 an PIN D 8 des digitalen Fahrtenschreibers an.

Wichtig!

Stellen Sie sicher, dass die Massepotentiale des LINK 300/310 und des digitalen Fahrtenschreibers identisch sind.

Nach Versiegelung des Fahrtenschreibers und seiner Anschlüsse darf das Siegel nur von einem zum Installieren von Fahrtenschreibern autorisierten Techniker entfernt werden.



Verwenden des Eingangs zur Erfassung von Standzeiten mit laufendem Motor

Wenn der Motor länger als fünf Minuten läuft, ohne dass sich das Fahrzeug bewegt, kann der LINK 300/310 dies als Stillstandzeit an WEBFLEET übermitteln. Hierfür ist eine entsprechende Konfiguration in TomTom WEBFLEET erforderlich.

Am Eingang IN 1 muss ein Signal anliegen, das den Betrieb des Motors anzeigt, z. B. Lichtmaschine, Motor o. ä. Der Eingang IN 1 muss bei laufendem Motor aktiv sein. Detaillierte Informationen zum Anschluss des entsprechenden Signals an IN 1 finden Sie im Abschnitt »Eingang anschließen«.

Eingang anschließen

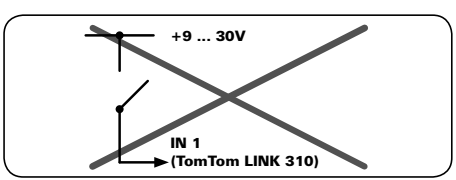
Der Eingang IN 1 des LINK 300/310 funktioniert nach dem Prinzip eines Spannungsdetektors. Spannungen unter 2 V

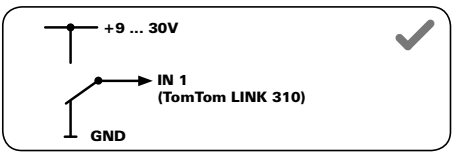
Digitaleingang verwenden

DE

werden eindeutig als »low«, Spannungen über 3 V eindeutig als »high« interpretiert. Die maximal zulässige Eingangsspannung beträgt 30 V. Die Umschaltung von low zu high bei steigender Eingangsspannung erfolgt in der Regel bei 2,8 V. Die Umschaltung von high zu low bei fallender Eingangsspannung erfolgt in der Regel bei 2,1 V. Durch die Hysterese von 0,7 V werden zu häufige Zustandswechsel vermieden.

Störspannungen am Eingang IN 1 müssen unter 2 V liegen. Zu diesem Zweck muss die Eingangsleitung des Verbindungskabels jederzeit angeschlossen sein. Wenn der Eingang IN 1 nicht verwendet wird, muss die Eingangsleitung an Masse (GND) angeschlossen werden. Um einen Schalter auswerten zu können, muss dieser als Umschalter ausgelegt sein, der den Eingang IN 1 zwischen Plus und Minus (Masse GND) der Fahrzeugbordspannung umschaltet (+9 ... 30 V).





Steht kein Umschalter zur Verfügung, kann eine elektrische Last (Kontrollleuchte, Widerstand o.ä.) zwischen Eingang IN 1 und Masse (GND) oder zwischen Eingang IN 1 und der Bordspannung (+9 ... 30 V) für definierte Pegel sorgen.

Bei der Verwendung induktiver Lasten muss eine Freilaufdiode parallel zur Last vorhanden sein. Weitere Informationen und Beispiele finden Sie unter http://business.tomtom.com/in1

Alternativer Einbau

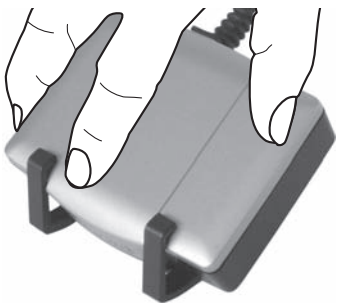
DE

Mit Gerätehalterung

Sie können den LINK 300/310 auch mithilfe der Gerätehalterung befestigen. Die Gerätehalterung kann entweder mithilfe der beiden Gewindeschneidschrauben oder der Klebestreifen befestigt werden. Die Anleitung zur Verwendung der Gewindeschneidschrauben finden Sie weiter unten. Zur Befestigung mit Klebestreifen siehe **Einbau des LINK 300/310** auf Seite 40. **Bitte beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen in diesem Dokument**..

1. Wählen Sie eine ebene Fläche zum Anbringen des LINK 300/310.

   Achten Sie darauf, dass der LINK 300/310 so in der Gerätehalterung sitzt, dass eine ungehinderte Sicht auf den Himmel gewährleistet ist.



2. Setzen Sie die beiden Schrauben in die dafür vorgesehenen Bohrungen an der Gerätehalterung ein.

3. Ziehen Sie die Schrauben fest.

4. Schieben Sie den LINK 300/310 vorsichtig in die Gerätehalterung, bis er einrastet.

Alternativer Einbau

DE

Installation der externen GPS-Antenne

Wenn der LINK 300/310 an einem verdeckten Ort ohne freie Sicht auf den Himmel eingebaut wird, muss die externe GPS-Antenne von TomTom Business Solutions (Zubehör, Artikelnummer 9L09.001) eingebaut werden. Die Antenne ist magnetisch und wird zusätzlich mit Klebestreifen geliefert. Die externe GPS-Antenne von TomTom Business Solutions ist nicht im Lieferumfang des LINK 300/310-Standardproduktpakets enthalten.

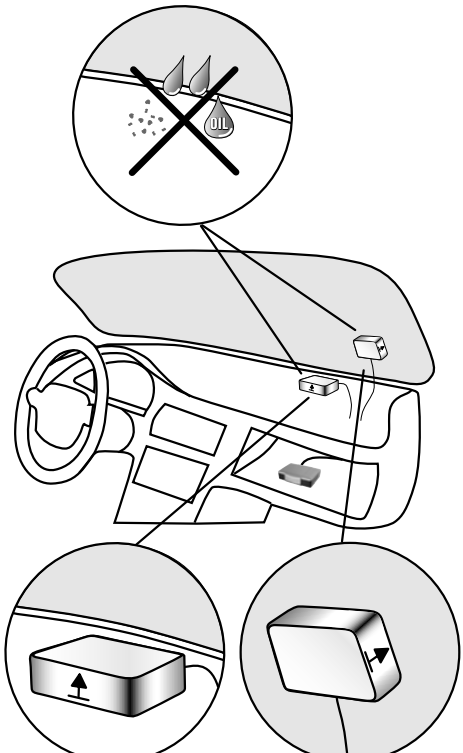
Wichtig!

- Verwenden Sie nur die GPS-Antenne von TomTom Business Solutions, da andernfalls kein einwandfreier GPS-Empfang garantiert werden kann.
- Getönte, metallisierte Windschutzscheiben und Scheiben mit integrierten Heizfäden können den GPS-Empfang beeinträchtigen. Bringen Sie die GPS-Antenne in diesem Fall an der Heckscheibe oder an der Außenseite des Fahrzeugs an.
- Der Magnet der GPS-Antenne sorgt für sicheren Halt bis zu einer Geschwindigkeit von 180 km/h
- Installieren Sie die GPS-Antenne so, dass sie nicht durch Metallobjekte abgeschirmt wird und eine unbehinderte Sicht zum Himmel gewährleistet ist.
- Befestigen Sie die GPS-Antenne mit dem Klebestreifen auf einer fettfreien, trockenen und sauberen Oberfläche.
- Extreme Temperaturschwankungen und -unterschiede können die Hafteigenschaften des Klebestreifens beeinträchtigen.
- Wählen Sie zur Gewährleistung eines optimalen GSM/GPRS-Empfangs eine Stelle, an der die Oberseite des LINK 300/310 nicht von Metallteilen verdeckt ist.

Alternativer Einbau

DE

1. Nehmen Sie die Gummikappe vom GPS-Antennenanschluss ab.
2. Schließen Sie den Stecker der GPS-Antenne an den GPS-Antennenanschluss des LINK 300/310 an.
3. Sorgen Sie für eine glatte, saubere, fettfreie und trockene Fläche an der Windschutzscheibe.
4. Befestigen Sie die Antenne auf der vorbereiteten Oberfläche, so dass die Oberseite unbehinderten Blick zum Himmel hat. Suchen Sie entweder eine glatte Metalloberfläche, oder verwenden Sie den zweiten Klebestreifen.



Fehlerdiagnose

DE

Überwachung des Betriebs

Kontrollieren Sie den Betrieb des LINK 300/310 entsprechend der untenstehenden Tabelle.

LED-Modus	
AUS	Gerät im Standby-Modus
1 s an, 100 ms aus, 100 ms an, 100 ms aus	Auf GPRS warten
1 Sek. an, 100 ms aus	Auf GPS warten
Leuchtet	Normalbetrieb (GPS und GPRS werden empfangen)
4 s aus, 100 ms an	Zündung ist aus (Gerät ist noch nicht im Standby-Modus)
Schnelles Blinken: 500 ms an, 500 ms aus	Systemfehler (siehe **Zurücksetzen des LINK 300/310** auf Seite 52)

Problemsuche und -behebung

Suchen Sie anhand der LED-Leuchte und der untenstehenden Tabelle nach Lösungen für die aufgetretenen Störungen.

LED ist an, wenn die Zündung eingeschaltet ist. LED ist aus, wenn die Zündung abgeschaltet ist.	Der PWR+-Draht wird mit der Zündung verbunden und der IGN-Draht mit der Stromversorgung (siehe **Anschluss an die Stromversorgung** auf Seite 38)
LED ist bei an- und abgeschalteter Zündung aus	Gerät ist nicht an Stromversorgung angeschlossen (siehe **Anschluss an die Stromversorgung** auf Seite 38)
LED ist weder aus noch blinkt sie gelegentlich auf (100 ms), wenn die Zündung abgeschaltet ist	IGN-Draht und PWR+-Draht sind miteinander verbunden. (siehe **Anschluss an die Stromversorgung** auf Seite 38)

LED signalisiert für länger als 10 Minuten nach Einschalten der Zündung dass das Gerät auf GPRS wartet	GSM-Empfang durch Metallobjekte abgeschirmt (siehe **Einbau des LINK 300/310** auf Seite 40)
LED blinkt (1 Sek. an, 100 ms aus) länger als 10 Minuten, nachdem die Zündung abgeschaltet wurde	GPS-Empfang möglicherweise abgeschirmt, überprüfen Sie, ob eine unbehinderte Sicht zum Himmel besteht Die externe GPS-Antenne ist möglicherweise nicht korrekt angeschlossen (bei verstecktem Einbau), überprüfen Sie den Anschluss der externen GPS-Antenne und ihre Position. Es darf nur eine originale TomTom Business Solutions GPS-Antenne verwendet werden. (siehe **Alternativer Einbau** auf Seite 47)

Support

Sollte sich Ihre Frage nicht mithilfe der obigen Tabellen beantworten lassen, wenden Sie sich bitte unter http://business.tomtom.com/support an den Kundensupport von TomTom Business Solutions.

Zurücksetzen des LINK 300/310

Wenn der LINK 300/310 nicht ordnungsgemäß funktioniert oder eine Systemstörung meldet (siehe **Fehlerdiagnose** auf Seite 50), müssen Sie das Gerät möglicherweise zurücksetzen. Setzen Sie den LINK 300/310 nur dann zurück, wenn Sie alle vorstehend beschriebenen Schritte ohne Erfolg durchgeführt haben.

Drücken Sie zum Zurücksetzen des LINK 300/310 die Reset-Taste mit einem dünnen, spitzen Gegenstand, bis ein Klicken zu hören ist, und halten Sie die Taste fünf Sekunden lang gedrückt. Das Gerät startet neu, sobald die Reset-Taste losgelassen wird.

Technische Daten

DE

Abmessungen	Gehäuse: 85 x 67 x 24 mm / Gerätehalterung: 55 x 66 x 30 mm
Gewicht	Gehäuse: 95 g / Gerätehalterung: 10 g
Material	Gehäuse und Gerätehalterung: Kunststoffspritzguss PC/ABS
Schutzart	IP 20
Versorgungsspannung	12 V/24 V (min. 9 V bis max. 30 V)
Stromverbrauch (Durchschnittswerte)	Bei 14 V: < 50 mA (typisch) Bei 28 V: < 30 mA (typisch) Standby: < 1 mA (typisch) Während der Übertragung 14 V < 180 mA 28 V < 100 mA
Schutzsicherungen	Betriebsspannung 9-30 V mit 2 A/flink-Sicherung* Zündung mit 2 A/flink-Sicherung* ** Mini Fuse Fast-Acting 2A (Hersteller Littelfuse, Part No. 297 002) und Mini Fuse Easy-Crimp- In-Line Fuseholder (Hersteller Littelfuse, Part No. 153002)*
Temperatur	Betrieb: -30 °C bis +70 °C Lagerung: -40 °C bis +80 °C
GSM	GSM-Antenne und GSM-Modul integriert Dualband GSM 900/1800
GPS	GPS-Antenne und GPS-Empfänger integriert
Bluetooth™	Bluetooth™ (Klasse 2) zur Verbindung mit dem Navigationsgerät integriert
Zündungseingang	Zum Anschluss an die Zündungsklemme, um das Gerät mit der Zündung ein- und auszuschalten
Digitaleingang	1 Eingang, auf Versorgungsspannung einstellbar
GPS-Antennenanschluss für externe GPS-Antenne (optional erhältliches Zubehör)	SMB (male) - (Antenne - female) Versorgungsspannungsbereich 3 V bis 5 V Mindestantennengewinn bei 3 V: 20 dB Maximaler Antennengewinn: 40 dB Maximaler Rauschwert: 1,5 dB

DE

Anhang

CE-Konformitätserklärung

Das in diesem Dokument beschriebene Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien. Eine Kopie der Konformitätserklärung wird auf Anfrage vorgelegt. Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie 99/5/EG. Das in diesem Produkt integrierte GPRS-Modem wurde separat vorzertifiziert und ist zugelassen gemäß CE0681.

WEEE-Richtlinie

In Übereinstimmung mit EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEAG) darf dieses Elektrogerät nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Entsorgen Sie dieses Produkt bitte, indem Sie es dort zurückgeben, wo Sie es erworben haben, oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle in Ihrer Nähe.

ICASA – Konformitätserklärung

TA-2009/544

ICASA

APPROVED

Dieses Produkt erfüllt die Bedingungen aller relevanten südafrikanischen Richtlinien für Funkausrüstungen und trägt daher das ICASA-Logo.

Belastungsgrenzen

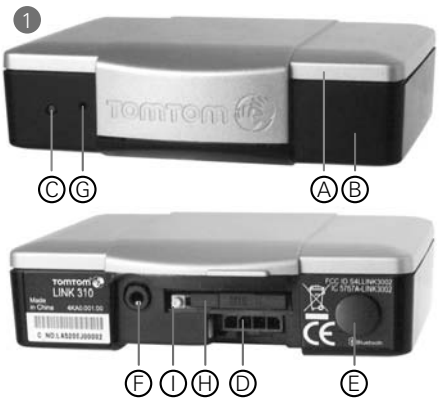
Dieses Gerät entspricht den Strahlenbelastungsgrenzen, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Um eine Überschreitung der Grenzwerte für Hochfrequenzstrahlung zu vermeiden, ist bei normalem Betrieb ein Mindestabstand von 20 cm zur Antenne einzuhalten.

Rechtliche Hinweise

©2011 TomTom N.V., Niederlande. TomTom®, das »Zwei Hände«®-Logo usw. sind registrierte Marken von TomTom N.V. oder seiner Tochterunternehmen. Für dieses Produkt gelten unsere Endbenutzer-Lizenzvereinbarung und unsere beschränkte Garantie. Abrufbar sind diese Dokumente unter **www.tomtom.com/legal**

Contenu du coffret

FR



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Face supérieure
   - Ⓑ Face inférieure
   - Ⓒ Voyant
   - Ⓓ Connecteur du câble d'alimentation
   - Ⓔ Connecteur d'antenne GPS (SMB) pour l'utilisation en option d'une antenne GPS externe
   - Ⓕ Connecteur du câble de maintenance / mise à jour
   - Ⓖ Bouton de réinitialisation
   - Ⓗ Support de carte SIM
   - Ⓘ Bouton de déblocage du support de carte SIM

***Important** : ne pas retirer la carte SIM du TomTom LINK 310. Utilisez uniquement la carte SIM fournie avec le TomTom LINK 310. L'utilisation d'autres cartes SIM risque d'endommager l'appareil LINK.*

2. Câble d'alimentation
3. Cache en plastique
4. Deux bandes adhésives (transparentes, pour la fixation au pare-brise)
5. Deux bandes adhésives (grises, pour la fixation sur le tableau de bord)
6. Lingette nettoyante
7. Support
8. Deux vis autotaraudeuses avec rondelles

Avant l'installation

Félicitations !

Vous avez choisi le TomTom LINK 300/310, un composant matériel central des solutions de gestion de flotte TomTom WORKsmart. Grâce à WORKsmart de TomTom Business Solutions, vous êtes sans cesse relié de façon simple et efficace à vos employés sur la route.

Le TomTom LINK 300/310 intègre un récepteur GPS et un module GSM/GPRS dans le même boîtier et vous indique en permanence la position actuelle du véhicule. Quand vous l'utilisez avec un appareil de navigation TomTom compatible*, vous pouvez gérer facilement des ordres de missions et d'interventions ainsi que des messages texte et d'état.

Éléments nécessaires à l'installation

Avant de commencer l'installation de votre TomTom LINK 300/310, lisez attentivement les consignes de sécurité et les avertissements, et assurez-vous de disposer des éléments suivants :

- La lettre de **confirmation de contrat** TomTom WEBFLEET comprenant le **code d'activation** et la **carte SIM***.
- Toutes les pièces indiquées au chapitre **Contenu du coffret** en page 56 et **deux fusibles à fusion rapide de 2A** (non inclus dans le coffret).
- Un **endroit bénéficiant une vue dégagée du ciel** où sera stationné le véhicule pendant l'installation et permettant de vérifier la réception GPS.
- Un **appareil de navigation TomTom compatible avec** le TomTom LINK 300/310**.

---

* *La carte SIM est envoyée séparément uniquement pour le TomTom LINK 300.*

** *Appareils compatibles avec le LINK 300/310 : TomTom GO 7000 ou tout appareil de la gamme PRO 7xxx.*

La sécurité avant tout

Conseils de sécurité et avertissements importants

Important : lisez attentivement les consignes de sécurité suivantes

FR

TomTom Business Solutions ne peut être tenu responsable des dommages liés au non respect des consignes de sécurité.

Ce document fait partie du produit. Conservez-le en lieu sûr. Si vous cédez cet appareil à un nouvel utilisateur, assurez-vous de lui transmettre également le présent document.

- **Important : dommages causés par une installation inadéquate**

  L'installation et la mise en service de l'appareil doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié, tel qu'un revendeur agréé ou un installateur électrique automobile. Tenez compte des standards de qualité en vigueur dans l'industrie automobile.

- **Attention : risques de blessures en cas d'accidents**

  N'installez pas l'appareil ou ses accessoires dans la zone de gonflage des airbags ou dans la zone d'impact correspondant à la tête ou aux genoux. Sélectionnez soigneusement un emplacement d'installation qui ne puisse pas causer d'interférences avec des écrans, des équipements de sécurité et de commande.

- **Attention: dommages sur le châssis**

  Assurez-vous de ne pas percer dans des parties de châssis ayant des fonctions structurelles ou sécuritaires. Vous ne pouvez jamais être sûr qu'ils fonctionneront normalement après modification.

- **Attention : risque d'incendie**

  Assurez-vous de ne pas percer dans les faisceaux de fils couverts, les conduits d'essence ou d'autres composants similaires. Ceci pourrait causer un incendie.

- **Attention: l'utilisation de cet appareil est réglementée dans certaines zones**

  Le module GSM du TomTom LINK 300/310 peut interférer avec des équipements électriques tels que des stimulateurs cardiaques, des appareils auditifs, des appareils électriques de soins intensifs et des équipements aéronautiques. L'interférence avec ces appareils peut mettre en danger la santé ou la vie des utilisateurs. Ne pas utiliser à proximité d'unités électriques non protégées, ni dans des zones où l'utilisation des téléphones portables est interdite comme les hôpitaux et les avions ! Éteignez l'appareil s'il existe un risque d'interférence avec de tels équipements.

- **Attention : risque d'explosion**

  Certains éléments du TomTom LINK 300/310 peuvent créer des étincelles susceptibles de provoquer une explosion. Ceci risque de mettre en danger la santé et la vie d'autrui. N'utilisez pas l'unité dans des zones à fort risque d'explosion. Lorsque vous utilisez le TomTom LINK 300/310 dans un véhicule alimenté au gaz liquéfié, veuillez respecter les règles de sécurité applicables dans le pays d'utilisation du véhicule.

- **Attention: réparations et remplacement**

  Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un personnel agréé et qualifié. N'essayez jamais de remplacer vous-même des pièces endommagées de l'appareil. Veuillez retourner l'appareil défectueux à TomTom Business Solutions. Seul le personnel qualifié TomTom Business Solutions est autorisé à réparer ou remplacer des pièces.

- **Attention : dommages à l'appareil**

  Le contact avec l'eau ou d'autres liquides peut provoquer un court-circuit dans l'appareil. En règle générale, tout contact avec l'eau peut endommager l'appareil. Utilisez et entreposez l'unité dans un endroit à l'abri de l'eau.

- **Attention: risques d'accidents**

  L'utilisation de l'appareil en conduisant peut distraire et entraîner des accidents. Pour assurer votre sécurité routière, entrez les informations dans l'appareil uniquement lorsque vous ne conduisez pas.

Trouver le bon endroit

FR

Tout d'abord, vous devez trouver l'endroit approprié pour installer votre LINK 300/310. Vous pouvez opter pour une installation visible ou non.

Si vous utilisez le LINK 300/310 avec un appareil de navigation TomTom, maintenez une distance supérieure à 30 cm entre les deux appareils pour assurer un fonctionnement optimal.

Installation visible

Si vous ne souhaitez pas utiliser une antenne GPS externe, mais désirez avoir toujours libre accès à votre appareil, vous pouvez simplement le fixer sur le tableau de bord ou pare-brise de votre véhicule. (voir **Fixation du LINK 300/310** en page 66)

Si le véhicule est souvent garé au soleil et/ou exposé à des températures extérieures élevées pendant de longues périodes sans climatisation, il risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ces cas-là, TomTom Business Solutions conseille une installation non visible.

Installation non visible

Si vous préférez garder votre LINK 300/310 dans un endroit dissimulé, afin de le protéger des températures élevées ou pour des raisons de sécurité (ne pas gêner la vue du conducteur avec une installation sur le pare-brise par ex.), vous pouvez l'installer en dessous du tableau de bord ou dans la boîte à gants, par exemple.

À cette fin, vous devez trouver un endroit où le sommet de l'appareil ne sera pas gêné par des éléments métalliques. Vous aurez également besoin de l'antenne GPS externe (voir **Fixation alternative** en page 73). Utilisez uniquement l'antenne GPS externe référencée par TomTom Business Solutions. Il s'agit d'un accessoire optionnel qui n'est pas inclus dans le coffret.

Trouver le bon endroit

FR

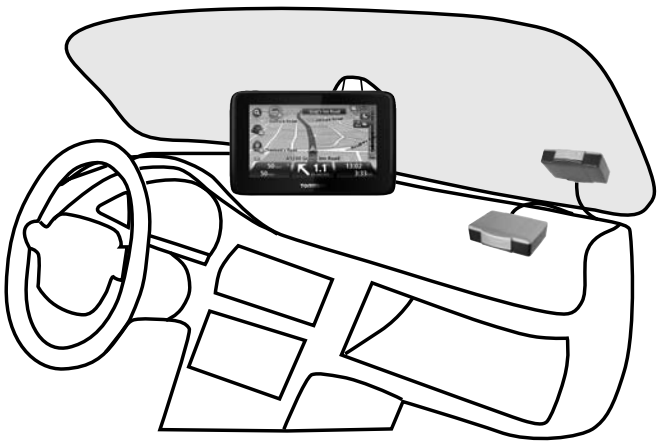
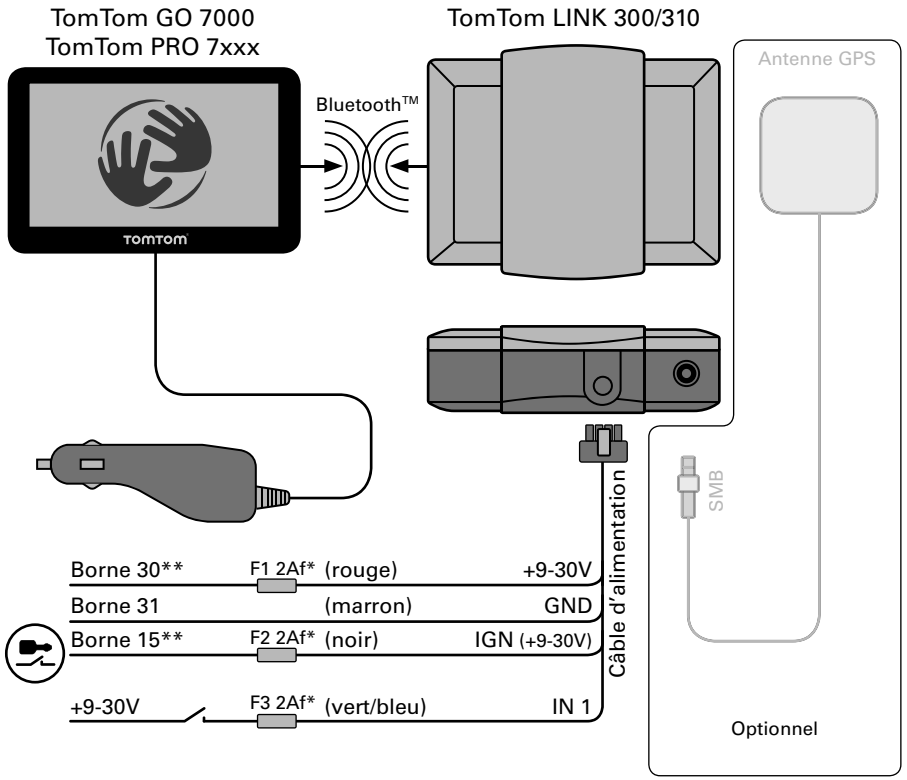


Schéma de connexion



* Reportez-vous à **Données techniques** en page 79
** Assurez-vous que ce câble est protégé par un fusible de 15A.

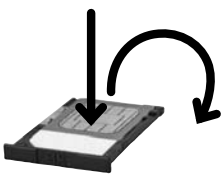
Insertion de la carte SIM

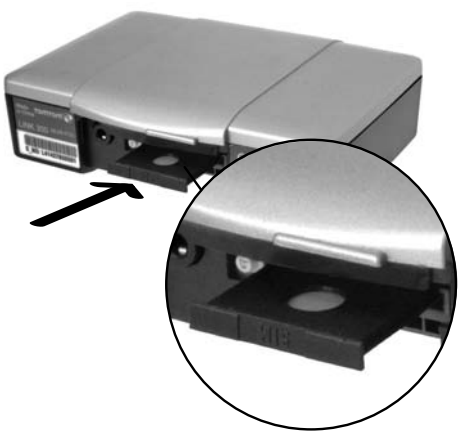
Pour la transmission

Les instructions suivantes s'appliquent uniquement au LINK 300. Le LINK 310 dispose d'une carte SIM intégrée.

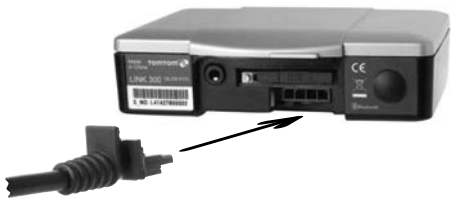
Avant d'échanger des données avec TomTom WEBFLEET, vous devez insérer la carte SIM dans le LINK 300.

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du support de carte SIM avec un objet pointu jusqu'au déverrouillage.
2. Retirez le support de carte SIM.
3. Appuyez légèrement sur la carte SIM afin de la placer dans le support de carte SIM.
4. Tenez le support de carte SIM avec la carte SIM vers le bas, puis insérez-le dans le LINK 300 tel qu'indiqué sur l'illustration.





Raccordement à l'alimentation



Raccordez le LINK 300/310 à l'alimentation du véhicule avec une tension automobile standard (12 V / 24 V). Ne le branchez pas sur un transformateur. Les trois fils - terre, allumage et alimentation - doivent être raccordés.

1. Raccordez le fil de masse (marron) au neutre (borne 31).

2. Raccordez chacun des fils d'alimentation (rouge) et de contact (noir) à un fusible à fusion rapide (**Données techniques** en page 79) de 2 A.

3. Raccordez le fil d'alimentation (rouge) équipé d'un fusible au courant d'alimentation (borne 30).

4. Puis, raccordez le fil d'allumage (noir) équipé d'un fusible à l'allumage (borne 15).

5. Le fil IN1 peut avoir plusieurs utilisations : connexion à un tachygraphe numérique, fonction de report des temps d'arrêt moteur tournant ou enregistrement d'autres signaux d'entrées numériques. Voir **Utilisation de l'entrée numérique** en page 71 pour de plus amples informations. Si vous n'utilisez pas l'entrée IN1, veuillez raccorder le fil IN1 (vert/bleu) à la masse (GND).

6. Insérez la fiche à 4 broches dans le connecteur du câble d'alimentation.

Tests de fonctionnement

Test d'alimentation/d'allumage

Avant de tester le raccordement à l'alimentation et à l'allumage, assurez-vous d'avoir suivi toutes les étapes décrites dans les chapitres précédents.

1. Veuillez vérifier toutes les connexions au LINK 300/310 (fils, fusibles, etc.).
2. Mettez le contact : la LED doit être allumée et clignoter régulièrement (100 ms).
3. Coupez le contact : la LED doit être éteinte mais clignoter régulièrement (100 ms).

*Si la LED ne fonctionne pas de manière conforme, voir **Diagnostics** en page 76.*

Test de réception GPRS / GPS

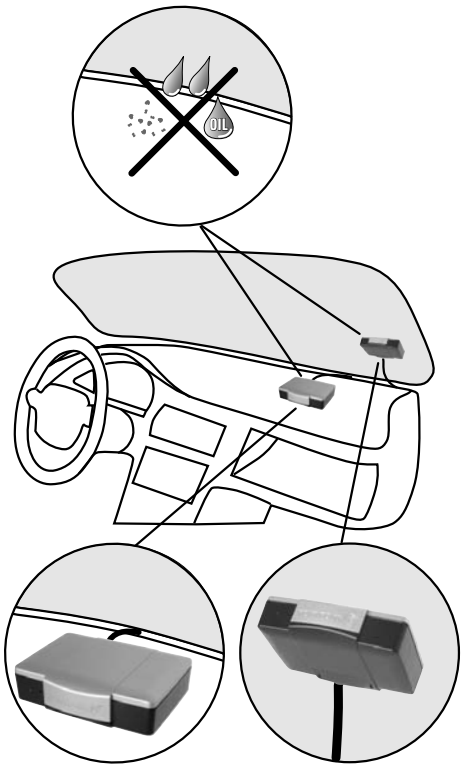
Pour ce test, il se peut que vous deviez déplacer le véhicule vers un endroit bénéficiant d'une vue dégagée sur le ciel afin de disposer d'une réception GPS et GPRS adéquate.

Pour ce test, placez le LINK 300/310 à l'endroit où vous souhaitez le fixer (voir **Fixation du LINK 300/310** en page 66).

1. Mettez le contact.
2. Contrôlez la LED. Elle doit être allumée et clignoter régulièrement (100 ms).
3. Veuillez attendre que la LED s'arrête de clignoter.

*Si la LED continue à clignoter pendant plus de 10 minutes, reportez-vous aux **Diagnostics** en page 76.*

Fixation du LINK 300/310



Le LINK 300/310 est fourni avec une antenne GSM et une antenne GPS intégrées.

- Le LINK 300/310 doit être installé de façon à ne pas être gêné par des objets métalliques et de façon à ce que sa partie supérieure bénéficie d'une vue dégagée du ciel.
- L'appareil ne doit pas gêner la vue du conducteur.
- Les pare-brises athermiques teintés ou chauffants peuvent perturber la réception GPS.
- Installez l'unité sur le tableau de bord ou le pare-brise à plus de 5 cm de la carrosserie afin de garantir une transmission GSM et une réception GPS optimales.
- L'unité doit être installée sur une surface dégraissée, sèche et propre. Les écarts/changements de température extrêmes peuvent affecter la capacité d'adhérence des bandes.
- Choisissez préférablement un emplacement distant de plus de 30 cm de l'appareil de navigation TomTom.

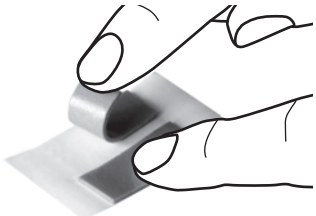
Le LINK 300/310 peut être fixé sur le pare-brise ou le tableau de bord à l'aide de deux bandes adhésives. Pour en savoir plus sur les installations non visibles, comme dans la boîte à gants, voir **Fixation alternative** en page 73.

Utilisez les deux bandes adhésives pour fixer le LINK 300/310 au tableau de bord (bandes grises) ou sur le pare-brise (bandes transparentes). **Respectez les consignes de sécurité contenues dans ce document**.

Fixation du LINK 300/310

1. Choisissez une surface plane pour positionner l'unité avec précision.
2. Nettoyez la surface avec la lingette nettoyante fournie, afin qu'elle soit dégraissée, sèche et propre.
3. Retirez le film de protection sur une face des bandes.
4. Pour une fixation sur le tableau de bord (voir schéma), collez les bandes sur la face inférieure. Pour une fixation sur le pare-brise, collez les bandes sur la face supérieure.
5. Retirez les films de protection de l'autre face des deux bandes.
6. Placez l'unité avec les bandes adhésives sur la surface préparée. Appuyez doucement pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'elle adhère.

***Remarque** : les bandes atteignent leur résistance maximale après 72 heures environ, selon la température.*



Connexion à l'appareil GO/PRO et à WEBFLEET

FR

Connectez votre appareil de navigation à votre LINK 300/310 pour profiter pleinement des avantages de la solution WORKsmart.

Lorsque vous allumez votre appareil de navigation pour la première fois, vous êtes invité à le connecter au LINK 300/310 installé dans votre véhicule. Vous pouvez le faire à tout moment : immédiatement ou ultérieurement.

1. Assurez-vous que le LINK 300/310 est raccordé à l'alimentation et dispose d'une connexion GPRS.
2. Allumez votre appareil de navigation.
3. Touchez l'écran pour afficher le menu principal.
4. Touchez **WORK**.

   Vous êtes invité à lancer le processus d'activation. Une fois le processus d'activation commencé, votre appareil de navigation commence à rechercher des appareils Bluetooth.

   Si votre appareil de navigation identifie plusieurs appareils Bluetooth disponibles, il affiche une liste des appareils disponibles. Passez à l'étape 5.

   Si votre appareil de navigation identifie un seul LINK 300/310, passez à l'étape 6.

5. Sélectionnez votre LINK 300/310 dans la liste.

   Le nom commence par LINK suivi du numéro de série de votre LINK 300/310 ou du numéro d'immatriculation de votre véhicule. Vous trouverez le numéro de série sur l'extérieur du LINK 300/310.

6. Saisissez le Code d'activation que vous trouverez dans votre confirmation de contrat WEBFLEET.

Connexion à l'appareil GO/PRO et à WEBFLEET

7. Saisissez le numéro d'immatriculation de votre véhicule.

8. Sélectionnez le type de véhicule approprié.

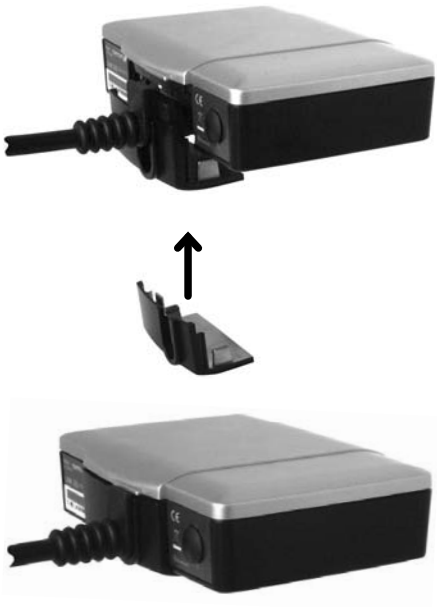
   Si vous sélectionnez Camion ou Bus, vous devez entrer les dimensions de votre véhicule.

Si la connexion entre les deux appareils est correcte, un message de bienvenue de WEBFLEET s'affiche, confirmant l'activation. À l'avenir, la connexion s'établit automatiquement.

Pour vérifier l'état de connexion des deux appareils, touchez **Paramètres** dans le menu **WORK** de votre appareil de navigation, puis **État de connexion**.

FR

Verrouillage du LINK 300/310



Après avoir vérifié le bon fonctionnement du LINK 300/310 (voir **Tests de fonctionnement** en page 65) et l'avoir connecté à l'appareil de navigation TomTom et à TomTom WEBFLEET (voir **Connexion à l'appareil GO/PRO et à WEBFLEET** en page 68), vous pouvez finaliser l'installation du TomTom LINK 300/310 avec le cache plastique.

***IMPORTANT** : une fois verrouillé avec le cache plastique, le LINK 300/310 ne peut plus être ouvert sans endommager le cache.*

À cet effet, glissez le cache en plastique au dessus de la fiche du câble d'alimentation dans son logement et appuyez légèrement jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

Utilisation de l'entrée numérique

L'entrée IN1 peut être utilisée pour lire les informations fournies par un tachygraphe numérique, pour enregistrer un signal d'entrée numérique - par exemple en mode carnet de bord numérique à l'aide d'un commutateur - et plus encore. Dans TomTom WEBFLEET, vous pouvez choisir d'utiliser l'entrée soit pour le mode carnet de bord (logbook), soit pour d'autres types d'informations numériques.

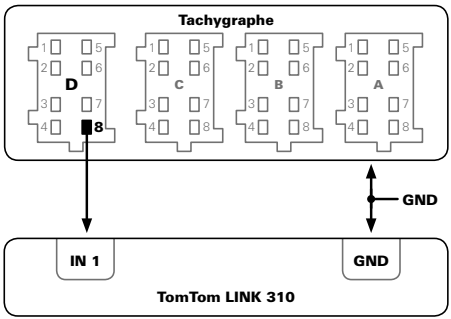
Connexion au tachygraphe numérique

Vous pouvez enregistrer les temps de conduite, de pause et de travail à partir d'un tachygraphe numérique en le connectant directement à votre LINK 300/310 par l'intermédiaire de l'entrée numérique IN 1. Connectez l'entrée IN 1 du LINK 300/310 à la broche D8 du tachygraphe numérique.

***Important** !*

Assurez-vous que le LINK 300/310 est relié à la même masse que le tachygraphe numérique.

Si les connecteurs du tachygraphe sont scellés, veuillez consulter un installateur de tachygraphe agréé afin de pouvoir accéder aux connecteurs.



Utilisation de l'entrée pour les données de temps d'arrêt moteur tournant

Le LINK 300/310 permet d'indiquer les temps d'arrêt moteur tournant, lorsque le moteur tourne depuis plus de cinq minutes et que le véhicule est toujours à l'arrêt. Il est nécessaire de configurer TomTom WEBFLEET afin de profiter de cette fonctionnalité.

L'entrée IN1 doit être connectée à un signal indiquant l'activité du moteur, tel que l'alternateur, le moteur, etc. L'entrée IN1 doit être active lorsque le moteur tourne. Voir la section « Connexion de l'entrée » pour en savoir plus sur le câblage du signal approprié à l'entrée IN1

Connexion de l'entrée

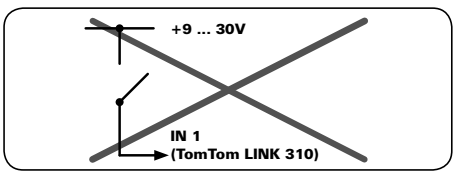
L'entrée IN 1 du LINK 300/310 respecte les principes de fonctionnement d'un détecteur de tension. Les tensions d'entrée inférieures à

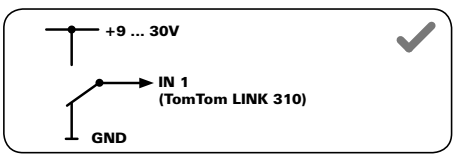
Utilisation de l'entrée numérique

FR

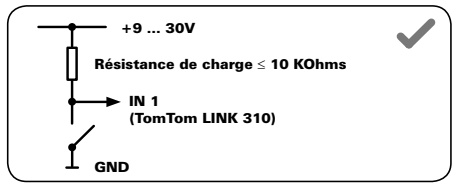
2 volts sont interprétées comme étant basses et celles supérieures à 3 volts comme hautes. La tension maximum d'entrée autorisée est de 30 volts. La commutation basse/haute (élévation de tension d'entrée) se produit normalement à 2,8 volts. La commutation haute/basse (lors de la baisse de la tension d'entrée) se produit normalement à 2,1 volts. L'hystérésis de 0,7 volt permet d'éviter les commutations rapides.

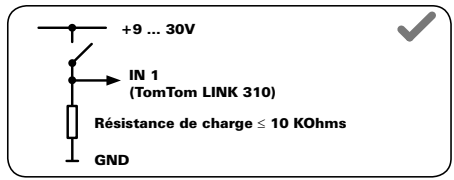
Les tensions d'interférence sur l'entrée IN 1 doivent rester inférieures à 2 volts. Pour ce faire, le fil d'entrée du câble de connexion ne doit jamais rester déconnecté. Si l'entrée IN 1 n'est pas utilisée, le fil d'entrée doit être connecté à la terre (GND). Pour être évalué, un interrupteur doit être de type commutateur afin de commuter l'entrée IN 1 entre le plus et le moins (terre - GND) de la tension du circuit électrique du véhicule (+9 ... 30 V).





En l'absence de commutateur, une charge électrique (par ex. voyant, résistance, etc.) entre l'entrée IN 1 et la terre (GND) ou entre l'entrée IN 1 et la tension du véhicule (+9 ... 30 V) peut offrir les niveaux définis.





Si vous utilisez des charges inductives, utilisez une diode montée en parallèle à la charge. Pour de plus amples informations et des exemples, rendez-vous sur http://business.tomtom.com/in1.

Fixation alternative

Utilisation du support

Vous pouvez également choisir d'installer le LINK 300/310 à l'aide du support. Le support peut être fixé soit avec les deux vis autotaraudeuses, soit avec les bandes adhésives. Pour utiliser les vis autotaraudeuses, reportez-vous à la description ci-dessous. Pour utiliser les bandes adhésives, voir **Fixation du LINK 300/310** en page 66. **Respectez les consignes de sécurité contenues dans ce document**.

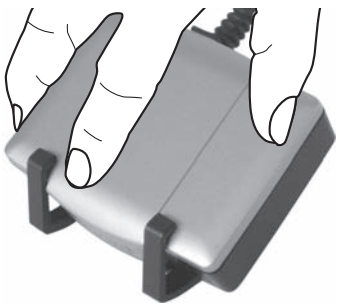
1. Choisissez une surface plane pour le LINK 300/310.

   N'oubliez pas que lorsque le LINK 300/310 est installé dans son support, il doit bénéficier d'une vue dégagée du ciel.

2. Insérez les deux vis dans les trous correspondants du support.

3. Serrez les vis.

4. Placez soigneusement le LINK 300/310 dans le support en vous assurant qu'il est bien enclenché (clic).



Fixation alternative

FR

Fixation de l'antenne GPS externe

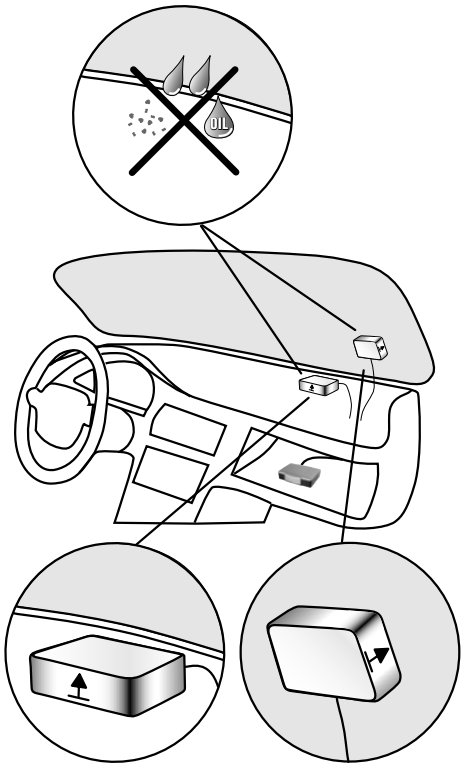
Si vous installez le LINK 300/310 dans un endroit dissimulé et n'offrant pas une vue dégagée du ciel, vous devez utiliser l'antenne GPS externe de TomTom Business Solutions, disponible en tant qu'accessoire (référence 9L09.001). Elle est fournie avec un aimant intégré et une pastille adhésive. L'antenne GPS externe de TomTom Business Solutions n'est pas incluse dans le coffret du produit LINK 300/310 standard.

Important !

- Utilisez uniquement l'antenne GPS TomTom Business Solutions, sinon les performances GPS seront mauvaises, voire inexistantes.
- Les pare-brise athermiques teintés ou les pare-brise chauffants peuvent entraver la réception GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS sous la vitre arrière ou à l'extérieur du véhicule.
- L'aimant de l'antenne - prévu pour une installation à l'extérieur du véhicule - est conçu pour supporter une vitesse maximum de 180 km/h.
- Installez l'antenne GPS afin qu'elle bénéficie d'une vue dégagée du ciel et ne soit pas gênée par des objets métalliques.
- L'antenne GPS doit être installée sur une surface dégraissée, sèche et propre avec le disque adhésif.
- Les écarts/changements de température extrêmes peuvent affecter la capacité d'adhérence du disque.
- Pour garantir la réception GSM/GPRS, choisissez un endroit où la partie supérieure du LINK 300/310 ne sera pas obstruée par des objets métalliques.

Fixation alternative

1. Retirez la protection en caoutchouc du connecteur de l'antenne GPS.
2. Insérez la fiche de l'antenne GPS dans le connecteur d'antenne GPS du LINK 300/ 310.
3. Préparez une surface lisse, propre, dégraissée et sèche sur le pare-brise.
4. Fixez l'antenne sur la surface préparée pour que sa partie supérieure bénéficie d'une vue dégagée du ciel. Choisissez une surface métallique lisse ou utilisez le disque adhésif supplémentaire.



Diagnostics

FR

Contrôle du fonctionnement

Contrôlez le fonctionnement du LINK 300/310 à l'aide du tableau ci-dessous.

Mode LED	
ÉTEINT	L'unité est en mode veille
allumé 1s, éteint 100ms, allumé 100ms, éteint 100ms	En attente de GPRS
Allumé pendant 1 sec, éteint pendant 100 ms	En attente du GPS
ALLUMÉ	Fonctionnement normal (GPS et GPRS sont disponibles)
Éteint pendant 4 sec, allumé pendant 100 ms	L'allumage est éteint (l'unité n'est pas encore en mode veille)
Clignotement rapide: allumé 500ms, éteint 500ms	Erreur système (voir **Réinitialisation du LINK 300/310** en page 78)

Résolution de problèmes

Trouvez des solutions aux dysfonctionnements à l'aide de la LED et du tableau ci-dessous.

La LED est allumée lorsque l'allumage est allumé et est éteinte lorsque l'allumage est éteint	Le fil d'alimentation est connecté au contact et le fil de contact est connecté à l'alimentation (voir **Raccordement à l'alimentation** en page 64)
La LED est éteinte, que l'allumage soit allumé ou éteint	L'unité n'est pas connectée à l'alimentation (voir **Raccordement à l'alimentation** en page 64)
Lorsque le contact est coupé, la LED n'est pas constamment éteinte ni allumée avec un clignotement de 100ms	Le fil de contact et le fil d'alimentation sont tous deux connectés à l'alimentation. (voir **Raccordement à l'alimentation** en page 64)

La LED indique que l'appareil est en attente du signal GPRS depuis plus de 10 minutes après avoir mis le contact	La réception GSM peut être perturbée par des objets métalliques (voir **Fixation du LINK 300/310** en page 66)
Si la LED est allumée pendant 1s, puis éteinte pendant 100ms depuis plus de dix minutes après avoir mis le contact	La réception GPS peut être gênée. Vérifiez si la vue du ciel est dégagée Il se peut que l'antenne GPS ne soit pas correctement raccordée (dans le cas d'une installation in visible) ; vérifiez le raccordement à l'antenne GPS externe et son emplacement. Il est impératif d'utiliser une antenne GPS TomTom Business Solutions d'origine (voir **Fixation alternative** en page 73).

Support

Si les tableaux ci-dessus n'apportent pas de réponse à votre question, contactez l'équipe de support TomTom Business Solutions à l'adresse http://business.tomtom.com/support.

Réinitialisation du LINK 300/310

Si le LINK 300/310 ne fonctionne pas correctement ou indique une erreur système (voir **Diagnostics** en page 76), il se peut que vous deviez réinitialiser l'appareil. Réinitialisez le LINK 300/310 uniquement après vous être assuré d'avoir suivi toutes les étapes précédentes sans succès.

Pour réinitialiser le LINK 300/310, enfoncez le bouton de réinitialisation avec un petit objet pointu jusqu'à ce que vous entendiez un clic et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. L'appareil redémarre automatiquement après le relâchement du bouton de réinitialisation.

Données techniques

Dimensions	Appareil: 85 x 67 x 24 mm / Support: 55 x 66 x 30 mm
Poids	Appareil: 95 g / Support: 10 g
Matériaux	Appareil et support: plastique PC/ABS moulé par injection
Classe de protection	IP 20
Tension d'alimentation	12V / 24V (min. 9V - max. 30V)
Consommation électrique (valeurs moyennes)	À 14V: typiquement < 50 mA À 28V: typiquement < 30 mA En veille : typiquement < 1 mA Pendant la transmission de données 14V < 180 mA 28V < 100 mA
Protection par fusible	Alimentation 9-30V avec fusible à fusion rapide de 2A* Contact avec fusible à fusion rapide de 2A* ** Mini fusible à fusion rapide de 2A (fabricant Littelfuse, référence 297 002) et porte-fusible droit sertissable pour mini fusible (fabricant Littelfuse, référence 153002)*
Température	Fonctionnement: -30°C à +70°C Stockage: -40°C à +80°C
GSM	Antenne GSM et module GSM intégrés Bi-bande GSM 900/1800
GPS	Antenne GPS et récepteur GPS intégrés
Bluetooth™	Bluetooth™ (classe 2) intégré pour la connexion à l'appareil de navigation
Entrée contact	À brancher sur la borne de contact pour allumer/éteindre l'appareil simultanément avec le contact
Entrée numérique	1 entrée commutable vers une source d'alimentation
Connecteur d'antenne GPS pour antenne externe (accessoire en option)	SMB (mâle) - (antenne - femelle) Plage de tension d'alimentation: entre 3V et 5V Gain d'antenne minimum à 3V: 20dB Gain d'antenne minimum : 40dB Rapport signal / bruit maximal : 1,5dB

Addendum

FR

Déclaration de conformité CE

Le produit décrit dans ce document est conforme aux directives européennes officielles. Une copie de la déclaration de conformité peut être fournie sur demande. Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive UE 99/5/CE. Le modem GPRS intégré à ce produit a été pré-certifié séparément et porte la référence CE0681.

Directive DEEE

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez à recycler ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

Déclaration de conformité ICASA

Le logo ICASA figure sur ce produit afin de certifier que celui-ci est conforme à toutes les certifications sud-africaines relatives aux équipements radio.

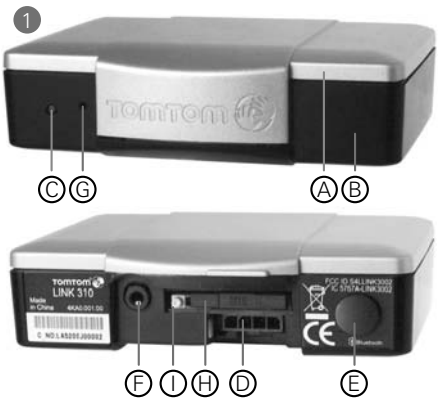
Limites d'exposition

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies pour un environnement non contrôlé. Afin d'éviter tout dépassement potentiel des limites d'exposition aux fréquences radioélectriques, tout être humain doit rester éloigné d'au moins 20 cm de l'antenne dans le cadre d'un fonctionnement normal.

Mention légale

©2011 TomTom N.V., Pays-Bas. TomTom® et le logo composé de « deux mains »®, entre autres, font partie des marques commerciales appartenant à TomTom N.V. ou l'une de ses filiales. Notre contrat de licence d'utilisateur final et la garantie limitée s'appliquent à ce produit. Vous pouvez les consulter sur **www.tomtom.com/legal**

Wat zit er in de doos



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Bovenkant
   - Ⓑ Onderkant
   - Ⓒ LED
   - Ⓓ Connector voedingskabel
   - Ⓔ GPS-antenneaansluiting (SMB) voor optioneel gebruik met een externe GPS-antenne
   - Ⓕ Connector service/update-kabel
   - Ⓖ Resetknop
   - Ⓗ SIM-kaarthouder
   - Ⓘ Vrijgaveknop voor SIM-kaarthouder

Belangrijk: *verwijder de SIM-kaart niet uit de TomTom LINK 310. Gebruik alleen de SIM-kaart die bij de TomTom LINK 310 wordt geleverd. Andere SIM-kaarten kunnen het LINK-apparaat beschadigen.*

2. Stroomkabel
3. Plastic sluiting
4. Twee zelfklevende strips (doorzichtig, voor bevestiging op de voorruit)
5. Twee zelfklevende strips (grijs, voor bevestiging op het dashboard)
6. Schoonmaakdoekje
7. Houder
8. Twee zelftappers en ringetjes

Voordat je het apparaat installeert

Gefeliciteerd,

Je hebt de TomTom LINK 300/310 gekozen. Dit is een belangrijke hardwarecomponent van TomTom WORKsmart-wagenparkbeheeroplossingen. Met WORKsmart van TomTom Business Solutions ben je altijd op een slimme en gemakkelijke manier verbonden met je mensen op de weg.

De TomTom LINK 300/310 is een GPS-ontvanger en GSM-/GPRS-module in één, waardoor je altijd de huidige positie van het voertuig kunt zien. In combinatie met een compatibel TomTom-navigatiesysteem* kun je alle orders, evenals tekst- en statusberichten, eenvoudig verwerken.

Wat heb je nodig voor de installatie

Voordat je de TomTom LINK 300/310 installeert, moet je de veiligheidsvoorschriften en -waarschuwingen zorgvuldig doorlezen en ervoor zorgen dat je beschikt over het volgende:

- De TomTom WEBFLEET **Contractbevestigingsbrief** inclusief de **Activeringscode** en de **SIM-kaart***.
- Alle onderdelen die zijn vermeld in hoofdstuk **Wat zit er in de doos** op pagina 82, en **twee 2 A-zekeringen** (niet meegeleverd).
- Een **plaats met vrij zicht op de lucht** waar je de GPS-ontvangst in je voertuig kunt testen.
- Een **TomTom-navigatiesysteem dat compatibel is met** TomTom LINK 300/310**.

** SIM-kaart wordt alleen afzonderlijk verzonden voor de TomTom LINK 300.*

*** Systemen die compatibel zijn met de LINK 300/310: TomTom GO 7000 of elk systeem uit de PRO 7xxx-serie*

Veiligheid vóór alles

Belangrijke veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

Belangrijk: lees de volgende veiligheidsvoorschriften goed door!

TomTom Business Solutions accepteert geen aansprakelijkheid voor schade die het resultaat is van het niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Dit document hoort bij het product. Bewaar het op een veilige plaats. Indien het apparaat op een nieuwe gebruiker overgaat, moet je ervoor zorgen dat deze het document ook ontvangt.

- **Belangrijk - schade als gevolg van onjuiste installatie**

  De installatie en eerste ingebruikneming van het apparaat moeten uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd, bijvoorbeeld een erkende radio-installateur of een bedrijf gespecialiseerd in auto-elektronica. Let op de kwaliteitseisen die gelden voor de voertuigenbranche.

- **Let op - risico op letsel bij ongevallen**

  Monteer het apparaat of de accessoires niet op de plaats waar een opgeblazen airbag zich zou bevinden, of in het bereik van je hoofd of knieën. Zoek met zorg een installatielocatie uit die geen storingsproblemen oplevert voor displays, veiligheidsapparatuur en bedieningselementen.

- **Let op - schade aan het chassis**

  Zorg ervoor dat je niet boort in delen van het chassis die een dragende of een aan veiligheid gerelateerde functie hebben. Na wijziging kun je er niet geheel van op aan dat deze naar behoren zullen functioneren.

- **Let op - brandgevaar**

  Let op dat je geen gaten boort in verborgen kabels, brandstofleidingen of vergelijkbare onderdelen. Dit kan brand tot gevolg hebben.

- **Waarschuwing - het gebruik van dit product is in sommige gebieden niet toegestaan**

  De GSM-module van de TomTom LINK 300/310 kan interferentie veroorzaken bij elektrische apparaten zoals pacemakers en gehoortoestellen, en elektrische apparatuur die wordt gebruikt op intensivecareafdelingen en in vliegtuigen. Interferentie met deze apparaten kan de gezondheid of het leven van de gebruikers van dergelijke apparatuur in gevaar brengen. Gebruik niet in de nabijheid van onbeschermde elektrische apparaten of op plaatsen waar het gebruik van mobiele telefoons verboden is, zoals in ziekenhuizen en vliegtuigen! Zet het apparaat uit als er gevaar op interferentie bestaat met dergelijke apparatuur.

- **Waarschuwing - explosiegevaar**

  Bepaalde onderdelen van de TomTom LINK 300/310 kunnen vonken veroorzaken die explosiegevaar opleveren. Dit kan de gezondheid en veiligheid van mensen in gevaar brengen. Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoog explosiegevaar. Wanneer de TomTom LINK 300/310 wordt gebruikt in voertuigen die op vloeibaar gas rijden, moet je de veiligheidsvoorschriften volgen van het land waarin het voertuig wordt bestuurd.

- **Waarschuwing - reparatie en vervanging**

  Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd en gekwalificeerd personeel. Vervang beschadigde onderdelen van het apparaat nooit zelf. Lever defecte apparaten in bij TomTom Business Solutions. Uitsluitend bevoegd personeel van TomTom Business Solutions mag onderdelen repareren en vervangen.

- **Waarschuwing - schade aan het apparaat**

  Contact met water of andere vloeistoffen kan kortsluiting in het apparaat veroorzaken. Het apparaat kan worden beschadigd als het in aanraking komt met water. Gebruik en bewaar het apparaat op een plaats waar het niet in aanraking kan komen met water.

- **Waarschuwing - ongevallenrisico**

  Bedien het apparaat niet tijdens het rijden. Dit leidt af en hierdoor kunnen ongevallen ontstaan. Ten behoeve van de verkeersveiligheid moet je alleen informatie in het apparaat invoeren wanneer je het voertuig niet bestuurt.

De juiste plaats zoeken

Eerst moet je de juiste plaats vinden waar je de LINK 300/310 kunt installeren. Je kunt het apparaat in of uit zicht installeren.

Als je de LINK 300/310 in combinatie met een TomTom-navigatiesysteem gebruikt, moet je voor een optimale werking een afstand van meer dan 30 cm tussen beide apparaten aanhouden.

In het zicht installeren

Als je geen externe GPS-antenne wilt gebruiken en altijd vrijelijk toegang wilt hebben tot het apparaat, kun je het apparaat gewoon op het dashboard of de voorruit van je voertuig bevestigen. (Zie **De LINK 300/310 bevestigen** op pagina 92.)

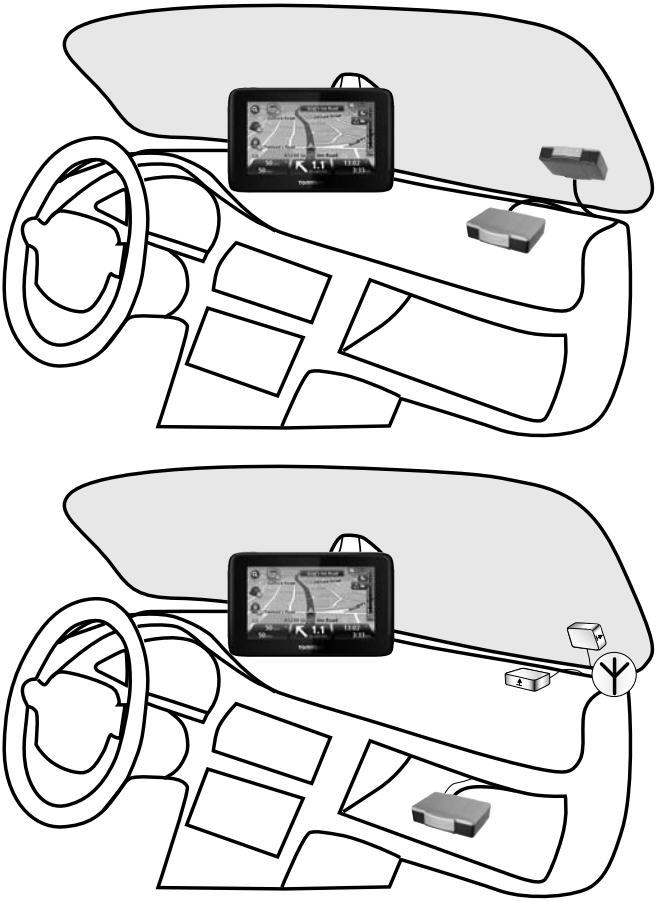
Als je het voertuig vaak voor langere tijd parkeert op een plaats waar het is blootgesteld aan direct zonlicht en/of hoge buitentemperaturen, zonder gebruik van airconditioning, kan dit een goede werking van het apparaat belemmeren. In die gevallen raadt TomTom Business Solutions aan het apparaat uit het zicht te installeren.

Uit het zicht installeren

Als je de LINK 300/310 om veiligheidsredenen (bijvoorbeeld om vrij zicht door de voorruit te houden) of om het apparaat te beschermen tegen hoge temperaturen uit het zicht wilt installeren, kun je het apparaat onder het dashboard bevestigen, bijvoorbeeld in het handschoenenvakje.

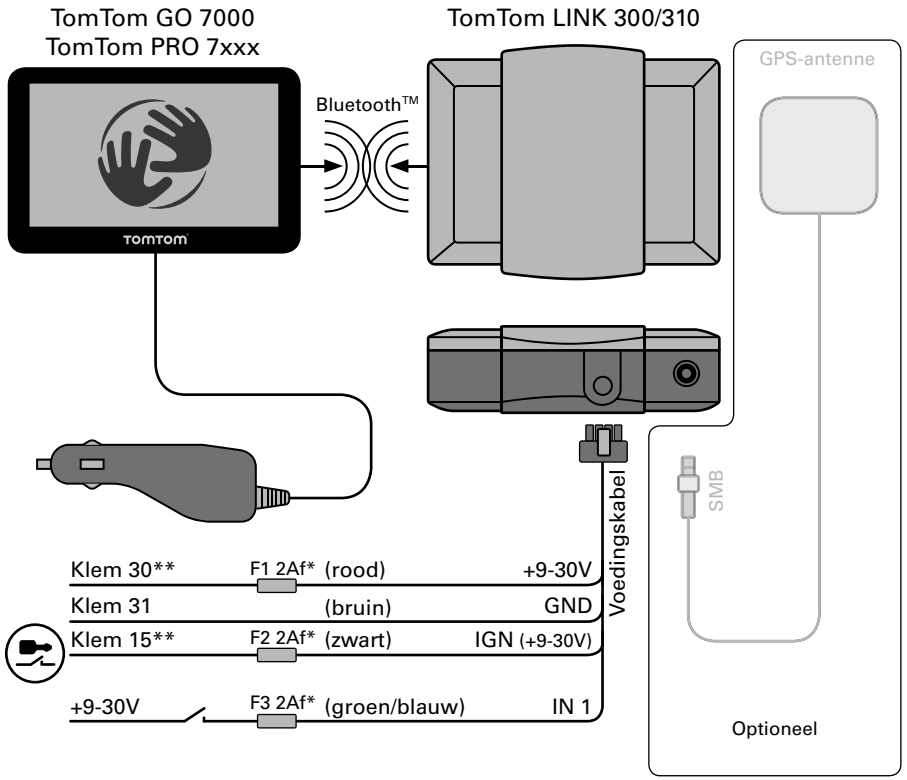
Kies hiervoor een plaats waar de bovenkant van het apparaat geen metalen voorwerpen raakt. Daarnaast heb je de externe GPS-antenne nodig (zie **Alternatieve montage** op pagina 99). Gebruik alleen de externe GPS-antenne van TomTom Business Solutions. Dit is een optioneel accessoire dat niet in de verpakking wordt meegeleverd.

De juiste plaats zoeken



NL

Aansluitschema



* Zie **Technische gegevens** op pagina 105
** Controleer of deze draad is voorzien van een 15 A-zekering.

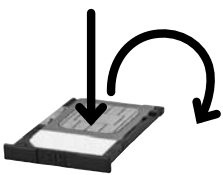
Plaats de SIM-kaart

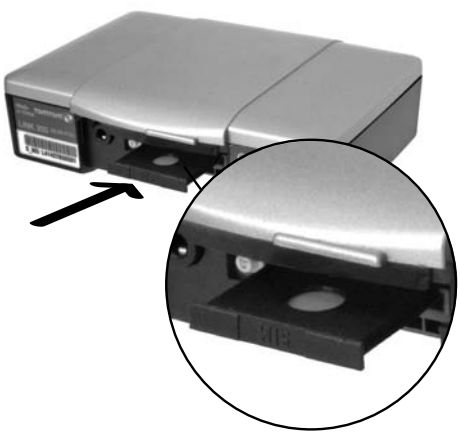
Voor het zendproces

De volgende instructies zijn alleen van toepassing op de LINK 300. De LINK 310 wordt al met een ingebouwde SIM-kaart geleverd.

Als je de LINK 300 wilt voorbereiden op het uitwisselen van gegevens met TomTom WEBFLEET moet je de SIM-kaart in het systeem plaatsen.

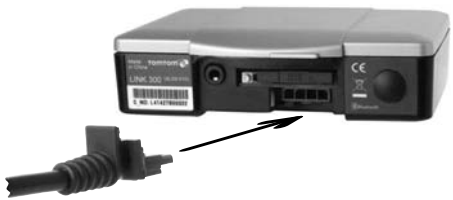
1. Druk met een dun voorwerp op de ontgrendelknop voor de SIM-kaarthouder tot deze vrijkomt.
2. Neem de SIM-kaarthouder uit het systeem.
3. Druk de SIM-kaart voorzichtig in de SIM-kaarthouder tot deze op zijn plaats klikt.
4. Houd de SIM-kaarthouder met de SIM-kaart naar beneden vast en plaats de houder zoals aangegeven in de afbeelding in de LINK 300.





NL

Aansluiten op de voeding



Sluit de LINK 300/310 aan op de standaardvoeding in het voertuig (12/24 V). Gebruik geen transformator. De drie draden GND (aarde), IGN (ontsteking) en PWR+ (voedingsspanning) moeten zijn aangesloten.

1. Sluit de GND-draad (aarde/bruin) aan op de aarde (klem 31).

2. Sluit de PWR+ -draad (rood) en de IGN-draad (zwart) beide aan op een 2 A-zekering (**Technische gegevens** op pagina 105).

3. Sluit de gezekerde PWR+-draad (rood) aan op de +-draad (klem 30).

4. Sluit daarna de IGN-draad (zwart) aan op de contactsensordraad (klem 15).

5. De IN1-draad kan voor diverse doeleinden worden gebruikt, bijvoorbeeld voor het aansluiten van een digitale tachograaf, het melden van stilstandtijden of het opnemen van andere digitale gegevens. Zie **Digitale ingang gebruiken** op pagina 97 voor meer informatie. Als je de ingang IN1 niet gebruikt, sluit de IN1-draad (groen/blauw) dan aan op de AARDE.

6. Steek de vierpolige plug in de voedingskabel.

Testen van stroomtoevoer/contact

Voordat je de verbinding met de stroomtoevoer en het contact uittest, moet je eerst alle stappen in de voorgaande hoofdstukken hebben uitgevoerd.

1. Zorg dat je alle aansluitingen naar de LINK 300/310 (draden, zekeringen, enz.) hebt gecontroleerd.
2. Schakel het contact in. Het LED-lampje moet aan zijn en met tussenpozen (100 ms) uit.
3. Schakel het contact uit. Het LED-lampje moet uit zijn en met tussenpozen (100 ms) aan.

*Zie **Diagnostische test** op pagina 102 als het LED-lampje niet op deze manier reageert.*

GPRS/GPS-ontvangst testen

Voor deze test moet je het voertuig wellicht verplaatsen naar een locatie met vrij zicht op de lucht, zodat je zeker weet dat de GPS- en GPRS-ontvangst optimaal is.

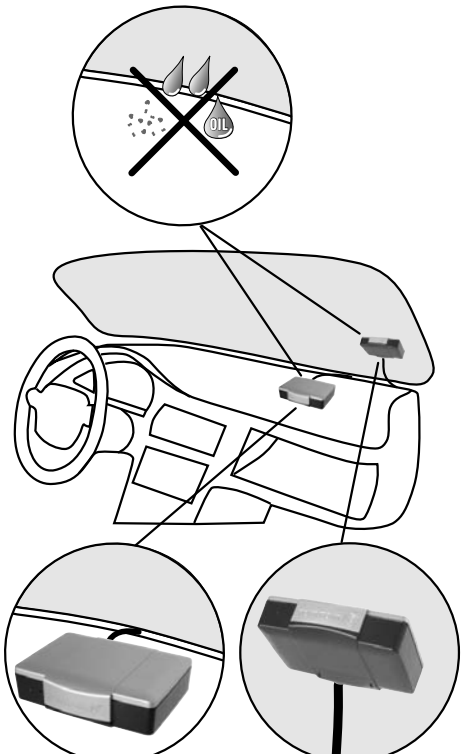
Plaats de LINK 300/310 voor deze test op de plaats waar je deze wilt bevestigen (zie **De LINK 300/310 bevestigen** op pagina 92).

1. Schakel het contact in.
2. Kijk naar het LED-lampje. Het LED-lampje moet aan zijn en met regelmatige tussenpozen (100 ms) uit.
3. Wacht totdat het LED-lampje niet meer knippert.

*Zie **Diagnostische test** op pagina 102 als het LED-lampje langer dan tien minuten blijft knipperen.*

NL

De LINK 300/310 bevestigen



De LINK 300/310 wordt geleverd inclusief geïntegreerde GSM-antenne en geïntegreerde GPS-antenne .

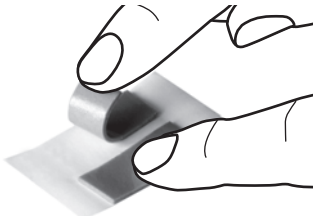
- De LINK 300/310 moet zodanig worden geplaatst dat de bovenkant van het apparaat naar de lucht wijst en er zich geen metalen voorwerpen tussen het apparaat en de lucht bevinden.
- Het apparaat mag het vrije zicht van de bestuurder niet belemmeren.
- Getinte, zonwerende voorruiten of voorruiten met geïntegreerde verwarming kunnen de GPS-ontvangst blokkeren.
- Plaats het apparaat op het dashboard of de voorruit op ten minste vijf centimeter afstand van de carrosserie voor een optimale GSM-verbinding en GPS-ontvangst.
- Plaats het apparaat op een vetvrij, droog en schoon oppervlak. Extreme temperatuurschommelingen of -verschillen kunnen van invloed zijn op de zelfklevende eigenschappen van de strips.
- Zoek voor optimale ontvangst een plaats op meer dan 30 cm afstand van het TomTom-navigatiesysteem.

Je kunt de LINK 300/310 op de voorruit of het dashboard bevestigen met behulp van de twee zelfklevende strips. Zie **Alternatieve montage** op pagina 99 voor meer informatie over een installatie uit het zicht, bijvoorbeeld in het handschoenenvakje.
Gebruik de twee zelfklevende strips om de LINK 300/310 op het dashboard te bevestigen (grijze strips) of op de voorruit (doorzichtige strips). **Houd de veiligheidsvoorschriften in dit document aan**.

De LINK 300/310 bevestigen

1. Kies een vlakke ondergrond voor een nauwkeurige plaatsing van het apparaat.
2. Maak het oppervlak vetvrij, droog en schoon met het bijgeleverde schoonmaakdoekje.
3. Verwijder de beschermfolie aan één kant van de strips.
4. Voor montage op het dashboard (zie afbeelding) plak je de strips aan de onderkant. Plak de strips aan de bovenkant voor montage op de voorruit.
5. Verwijder de beschermfolie van de andere kant van beide strips.
6. Plaats het apparaat met de zelfklevende strips op het schoongemaakte oppervlak. Druk het apparaat een paar tellen voorzichtig aan totdat het vastzit.

***Opmerking**: de maximale kleefkracht van de strips wordt pas na ongeveer 72 uur bereikt, afhankelijk van de temperatuur.*



NL

Verbinding maken met de GO/PRO en WEBFLEET

Sluit het navigatiesysteem aan op de LINK 300/310 zodat je de voordelen van de WORKsmart-oplossing volledig kunt benutten.

Wanneer je je navigatiesysteem de eerste keer inschakelt, word je gevraagd om het systeem aan te sluiten op de LINK 300/310 die in je voertuig is geïnstalleerd. Je kunt dit direct doen of in een later stadium.

1. Zorg ervoor dat de TomTom LINK 300/310 van voeding wordt voorzien en een GPRS-verbinding heeft.

2. Schakel je navigatiesysteem in.

3. Raak het scherm aan om het Hoofdmenu weer te geven.

4. Raak **WORK** aan.

   Je wordt gevraagd het activeringsproces te starten. Nadat je het activeringsproces hebt gestart, gaat het navigatiesysteem op zoek naar Bluetooth-apparaten.

   Als het navigatiesysteem meer dan één Bluetooth-apparaat vindt, krijg je een lijst met beschikbare apparaten te zien. Ga verder met stap 5.

   Als het navigatiesysteem maar één LINK 300/310 vindt, ga dan verder met stap 6.

5. Selecteer de LINK 300/310 in de lijst.

   De naam begint met LINK gevolgd door het serienummer van je LINK 300/310 of het kentekennummer van je voertuig. Het serienummer vind je aan de buitenkant van je LINK 300/310.

6. Voer de activeringscode in, die je in je contractbevestiging voor WEBFLEET kunt vinden.

Verbinding maken met de GO/PRO en WEBFLEET

7. Voer het kentekennummer van het voertuig in.

8. Selecteer het toepasselijke voertuigtype.

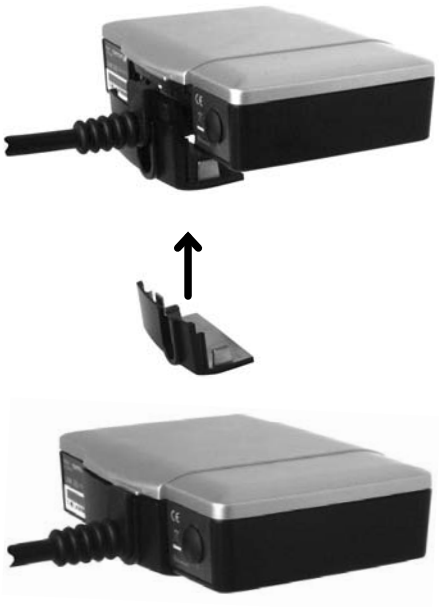
   Als je Vrachtwagen of Bus selecteert, moet je de afmetingen van het voertuig opgeven.

Als je de twee apparaten correct hebt verbonden, ontvang je een welkomstbericht van WEBFLEET waarin de activering wordt bevestigd. De verbinding wordt voortaan automatisch tot stand gebracht.

Als je de verbindingsstatus tussen de twee apparaten wilt controleren, raak dan **Instellingen** aan in het menu **WORK** op je navigatiesysteem, gevolgd door **Verbindingsstatus**.

NL

De LINK 300/310 sluiten



Als je de werking van de LINK 300/310 (zie **De werking testen** op pagina 91) met succes hebt getest en het apparaat hebt aangesloten op het TomTom-navigatiesysteem en TomTom WEBFLEET (zie **Verbinding maken met de GO/PRO en WEBFLEET** op pagina 94), kun je de TomTom LINK 300/310 sluiten met de plastic sluiting.

***Belangrijk**: als je de LINK 300/310 eenmaal met de plastic sluiting hebt gesloten, kan het apparaat niet meer worden geopend zonder de plastic sluiting te beschadigen.*

Schuif de plastic sluiting over de plug van de voedingskabel heen in de behuizing en druk voorzichtig op de sluiting totdat deze vastklikt.

Digitale ingang gebruiken

Ingang IN 1 kun je gebruiken voor het uitlezen van een digitale tachograaf, het opnemen van digitale gegevens in bijvoorbeeld een digitaal logboek met behulp van een schakelaar en nog veel meer. In TomTom WEBFLEET kun je opgeven of de ingang voor een logboek of andere digitale gegevens moet worden gebruikt.

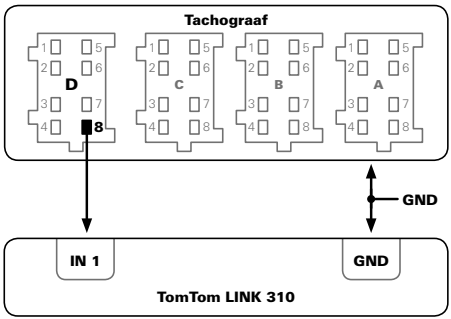
Verbinding maken met een digitale tachograaf

Een digitale tachograaf bevat gegevens over je rij-, rust- en werktijden. Je kunt deze gegevens via de digitale ingang IN 1 in je LINK 300/310 uitlezen. Sluit de ingang IN 300/310 van de LINK 310 aan op PIN D 8 van de digitale tachograaf.

***Belangrijk**!*

Controleer of de aarding van de LINK 300/310 identiek is met de aarding van de digitale tachograaf.

Als de tachograaf verzegelde aansluitingen heeft, mag het zegel alleen door een erkende installateur worden verwijderd.



De ingang gebruiken om een stationair draaiende motor te melden

Met de LINK 300/310 kun je gegevens over stilstandtijd sturen naar WEBFLEET wanneer de motor langer dan vijf minuten draait en het voertuig niet beweegt. Hiertoe moet je bepaalde instellingen maken in TomTom WEBFLEET.

De ingang IN 1 moet zijn verbonden met een signaal dat de activiteit van de motor aangeeft, zoals een dynamo, toerenteller, enz. De ingang IN 1 moet actief zijn wanneer de motor draait. Zie de sectie "Bedrading voor de ingang aansluiten" voor meer informatie over het toewijzen van een relevant signaal aan IN 1.

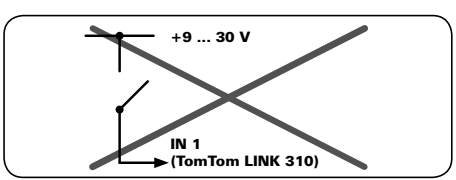
Digitale ingang gebruiken

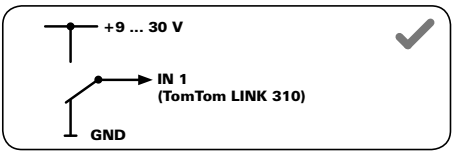
NL

Bedrading voor de ingang aansluiten

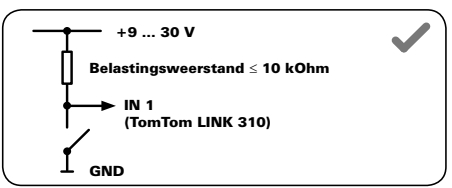
Ingang IN 300/310 van de LINK 310 werkt volgens het principe van een spanningsdetector. Een spanning lager dan 2 volt wordt beslist geïnterpreteerd als laag en een spanning hoger dan 3 volt wordt beslist geïnterpreteerd als hoog. De maximaal toegestane ingangsspanning is 30 volt. Laag/hoog-schakeling (verhoging van de ingangsspanning) vindt doorgaans plaats bij 2,8 volt. Hoog/laag-schakeling (verlaging van de ingangsspanning) vindt doorgaans plaats bij 2,1 volt. De hysteresis van 0,7 volt is ter preventie van snelle schakeling.

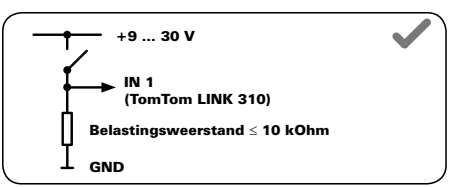
De storingsspanning bij ingang N1 moet lager dan 2 volt blijven. Om dit te waarborgen mag de ingangsdraad van de verbindingskabel nooit onaangesloten blijven. Als ingang IN 1 niet wordt gebruikt, moet de ingangsdraad worden geaard op de aarding (AARDE). Om een schakeling te kunnen beoordelen, moet deze schakeling zijn ontworpen als een omschakelaar, waarmee ingang IN 1 tussen plus en min (aarding, AARDE) van de spanning van het elektrische systeem van het voertuig (+9 ... 30 V) wordt geschakeld.





Als er geen omschakelaar beschikbaar is, kan een elektrische belasting (bijv. indicatielamp, weerstand) tussen ingang IN 1 en de aarding (AARDE) of tussen ingang IN 1 en de voertuigspanning (+9 ... 30 V) de gedefinieerde niveaus opleveren.





Bij gebruik van een inductieve belasting moet er een vrijloopdiode worden gebruikt parallel aan de belasting. Zie http://business.tomtom.com/in1 voor meer informatie en voorbeelden.

Alternatieve montage

De houder gebruiken

Je kunt de LINK 300/310 ook monteren door gebruik te maken van de houder. Je kunt de houder bevestigen met twee zelftappers of met de zelfklevende strips. Volg onderstaande instructies voor het gebruik van de zelftappers. Zie **De LINK 300/310 bevestigen** op pagina 92 voor het gebruik van de zelfklevende strips. **Houd de veiligheidsvoorschriften in dit document aan**.

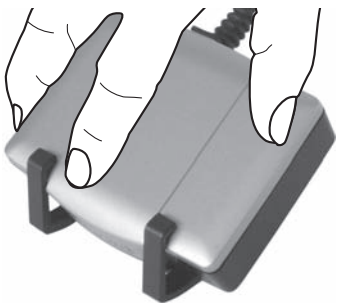
1. Kies een vlakke ondergrond voor de LINK 300/310.

   Vergeet hierbij niet dat de bovenkant van de LINK 300/310 zonder obstructies in een rechte lijn naar de lucht moet wijzen.

2. Plaats de twee schroeven in de corresponderende gaten in de houder.

3. Draai de schroeven aan.

4. Plaats de LINK 300/310 voorzichtig in de houder totdat deze vastklikt.



Alternatieve montage

Externe GPS-antenne monteren

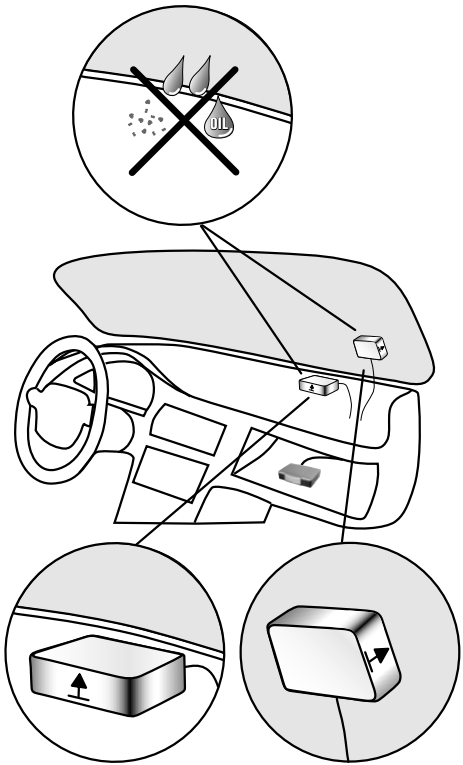
Wanneer je de LINK 300/310 installeert op een niet-zichtbare plaats, dus zodat de bovenkant niet onbelemmerd naar de lucht wijst, moet je de externe GPS-antenne van TomTom Business Solutions gebruiken (onderdeelnummer 9L09.001). Dit accessoire is voorzien van een ingebouwde magneet en zelfklevend plaatje. De externe GPS-antenne van TomTom Business Solutions maakt geen deel uit van de standaard LINK 300/310-productverpakking.

Belangrijk!

- Gebruik alleen de GPS-antenne van TomTom Business Solutions omdat je anders een slechte of helemaal geen GPS-ontvangst hebt.
- Getinte, zonwerende voorruiten of voorruiten met geïntegreerde verwarming kunnen de GPS-ontvangst blokkeren. Installeer de GPS-antenne in dat geval op de achterruit of aan de buitenkant van het voertuig.
- De magneet houdt de antenne aan de buitenkant op z'n plaats tot een snelheid van maximaal 180 km per uur.
- Plaats de GPS-antenne zodanig dat de bovenkant naar de lucht wijst en er zich geen metalen voorwerpen tussen de antenne en de lucht bevinden.
- De GPS-antenne moet met behulp van het zelfklevende plaatje worden geplaatst op een vetvrij, droog en schoon oppervlak.
- Extreme temperatuurschommelingen of -verschillen kunnen van invloed zijn op de zelfklevende eigenschappen van het plaatje.
- Kies voor een goede GSM-/GPRS-ontvangst een plaats waar de bovenkant van de LINK 300/310 niet door metalen voorwerpen wordt afgeschermd.

Alternatieve montage

1. Verwijder de rubberen dop van de GPS-antenneaansluiting.
2. Steek de stekker van de GPS-antenne in de GPS-antenne aansluiting op de LINK 300/ 310.
3. Maak een montagepositie vetvrij, schoon en droog.
4. Bevestig de antenne zodanig op deze plaats dat de bovenkant van de antenne naar de lucht wijst en er zich geen metalen voorwerpen tussen de antenne en de lucht bevinden. Kies hiervoor een glad metalen oppervlak uit of gebruik het extra zelfklevende plaatje.



NL

Diagnostische test

Controleren of alles werkt

Aan de hand van onderstaande tabel kun je de werking van de LINK 300/310 controleren.

LED-lampje	
UIT	Apparaat staat in de stand-by stand.
1 sec aan, 100 ms uit, 100 ms aan, 100 ms uit	Wachten op GPRS.
1 sec aan, 100 ms uit	Wachten op GPS
AAN	Normale werking (GPS en GPRS zijn beschikbaar).
4 sec uit, 100 ms aan	Contact is uit (apparaat staat nog niet in de stand-bystand).
LED-lampje knippert snel: 500 ms aan, 500 ms uit	Systeemfout (zie **De LINK 300/310 opnieuw instellen** op pagina 104).

Problemen oplossen

Zoek een oplossing voor storingen aan de hand van het LED-lampje en de onderstaande tabel.

Het LED-lampje is aan wanneer het contact is ingeschakeld en uit wanneer het contact is uitgeschakeld	PWR+-draad is aangesloten op het contact en de IGN-draad is aangesloten op de voeding (zie **Aansluiten op de voeding** op pagina 90).
Het LED-lampje is uit wanneer het contact wordt in- of uitgeschakeld	Apparaat is niet aangesloten op de voeding (zie **Aansluiten op de voeding** op pagina 90).
Bij uitschakelen van het contact is het LED-lampje niet uit, en ook niet met regelmatige tussenpozen aan (100 ms)	De IGN-draad en de PWR+-draad zijn allebei op de voeding aangesloten. (Zie **Aansluiten op de voeding** op pagina 90.)

Het LED-lampje geeft aan dat het apparaat langer dan 10 minuten wacht op GPRS nadat het contact is uitgeschakeld	GSM-ontvangst wordt mogelijk belemmerd door metalen voorwerpen (zie **De LINK 300/310 bevestigen** op pagina 92).
Het LED-lampje is langer dan 10 minuten 1 sec aan, 100 ms uit nadat het contact is ingeschakeld	GPS-ontvangst wordt mogelijk belemmerd: controleer of de bovenkant naar de lucht wijst en er geen voorwerpen in de weg zitten. GPS-antenne is mogelijk niet correct aangesloten (in het geval van een installatie uit zicht), controleer de verbinding en plaats van de externe GPS-antenne. Gebruik alleen de originele GPS-antenne van TomTom Business Solutions. (Zie **Alternatieve montage** op pagina 99.)

Ondersteuning

Als je het antwoord op je vraag niet aan de hand van bovenstaande tabellen kunt vinden, neem dan contact op met het supportteam van TomTom Business Solutions op http://business.tomtom.com/support.

De LINK 300/310 opnieuw instellen

Als de LINK 300/310 niet goed werkt of een systeemfout aangeeft (zie **Diagnostische test** op pagina 102), moet je het systeem mogelijk opnieuw instellen. Stel de LINK 310 pas opnieuw in als alle bovenstaande stappen geen succes hebben opgeleverd.

Als je de LINK 300/310 opnieuw wilt instellen, moet je de resetknop vijf seconden met een dun, stomp voorwerp ingedrukt houden. Het apparaat wordt opnieuw opgestart zodra je de resetknop loslaat.

Technische gegevens

Afmetingen	Apparaat: 85 x 67 x 24 mm / Houder: 55 x 66 x 30 mm
Gewicht	Apparaat: 95 g / Houder: 10 g
Materiaal	Apparaat en houder: spuitgegoten kunststof PC/ABS
Veiligheidsklasse	IP 20
Voedingsspanning	12 V / 24 V (min. 9 V tot max. 30 V)
Stroomverbruik (gemiddelde waarden)	Bij 14 V: nominaal < 50 mA Bij 28 V: nominaal < 30 mA Stand-by: nominaal < 1 mA Tijdens gegevensoverdracht 14V < 180mA 28V < 100mA
Beveiliging zekering	Gebruiksspanning 9 - 30 V met 2A-zekering* Contact met 2A-zekering* ** Mini Fast-Acting 2A-zekeringhouder (fabrikant Littelfuse, onderdeelnr. 297 002) en Mini Easy-Crimp In-Line zekeringhouder (fabrikant Littelfuse, onderdeelnr. 153002)*
Temperatuur	In bedrijf: -30 °C tot +70 °C In opslag: -40 °C tot +80 °C
GSM	Geïntegreerde GSM-antenne en GSM-module Dualband GSM 900/1800
GPS	Geïntegreerde GPS-antenne en GPS-ontvanger
Bluetooth™	Geïntegreerde Bluetooth™ (klasse 2) voor verbinding met het navigatiesysteem
Contact-ingang	Aan te sluiten op de contactklem om het apparaat tegelijk met het contact aan/uit te zetten
Digitale ingang	1 ingang schakelbaar naar voedingsspanning
GPS-antenneaansluiting voor externe GPS-antenne (optioneel accessoire)	SMB (mannetje) - (antenne vrouwtje) Bereik voedingsspanning 3 V tot 5 V Minimale antenneversterking bij 3 V: 20 dB Maximale antenneversterking: 40 dB Maximale noise rating: 1,5 dB

Addendum

NL

CE-conformiteitsverklaring

Het in dit document beschreven apparaat voldoet aan de officiële Europese richtlijnen. Op verzoek kun je een kopie van de conformiteitsverklaring ontvangen. Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van EU-richtlijn 99/5/EC. De geïntegreerde GPRS-modem in dit product is afzonderlijk vooraf gecertificeerd en voorzien van de markering CE0681.

AEEA-richtlijn

Conform de EU-richtlijn 2002/96/EC voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), mag dit elektrische product niet worden afgevoerd als ongesorteerd gemeentelijk afval. Voor een correcte afvalverwerking moet dit product worden teruggebracht naar het verkooppunt of naar het lokale gemeentelijke inzamelpunt voor recycling.

ICASA - Conformiteitsverklaring

Dit product draagt het ICASA-logo om aan te geven dat het voldoet aan alle relevante certificeringen voor radioapparatuur in Zuid-Afrika.

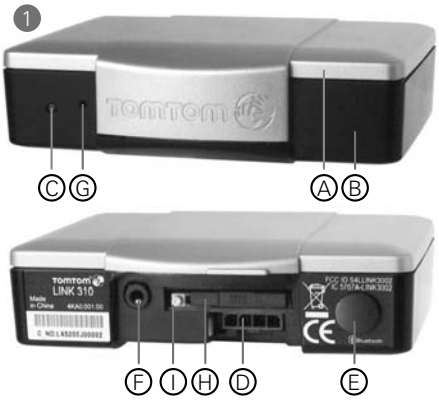
Limieten voor stralingsblootstelling

Dit apparaat voldoet aan de vastgestelde limieten voor stralingsblootstelling in een ongecontroleerde omgeving. Om te voorkomen dat de radiofrequente straling de blootstellingslimieten overschrijdt, moeten personen bij normaal gebruik altijd minstens 20 cm afstand houden tot de antenne.

Juridische informatie

©2011 TomTom N.V., Nederland. TomTom® en het 'twee handen'®-logo zijn onder andere handelsmerken die eigendom zijn van TomTom N.V. of een van haar dochterondernemingen. Op dit product zijn onze gebruikersvoorwaarden en garantiebepalingen van toepassing. Deze kun je nalezen op **www.tomtom.com/legal**

Contenuto della confezione



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Lato superiore
   - Ⓑ Lato inferiore
   - Ⓒ LED
   - Ⓓ Connettore cavo di alimentazione
   - Ⓔ Connettore per antenna GPS (SMB) per l'utilizzo opzionale di un'antenna GPS esterna
   - Ⓕ Connettore cavo di assistenza/ aggiornamento
   - Ⓖ Pulsante di reimpostazione
   - Ⓗ Supporto scheda SIM
   - Ⓘ Pulsante di rilascio per supporto scheda SIM

Importante: *non rimuovere la scheda SIM da TomTom LINK 310. Usa solo la scheda SIM fornita in TomTom LINK 310. Altre schede SIM possono danneggiare il dispositivo LINK.*

2. Cavo di alimentazione
3. Copertura in plastica
4. Due strisce adesive (trasparenti, per il montaggio sul parabrezza)
5. Due strisce adesive (grigie, per il montaggio sul cruscotto)
6. Panno per la pulizia
7. Supporto
8. Due viti autofilettanti e rondelle

IT

Prima dell'installazione

Congratulazioni

Hai scelto TomTom LINK 300/310, un componente hardware di base delle soluzioni di gestione del parco veicoli TomTom WORKsmart. Con WORKsmart di TomTom Business Solutions sei sempre connesso alle persone mentre viaggi in modo intelligente e semplice.

TomTom LINK 300/310 racchiude in un'unica unità un ricevitore GPS e un modulo GSM/GPRS, che forniscono sempre la posizione corrente del veicolo. Se utilizzato con un dispositivo di navigazione* TomTom compatibile, ti consentirà di gestire facilmente gli ordini, oltre che inviare messaggi di testo e di stato.

Operazioni preliminari all'installazione

Prima di iniziare l'installazione di TomTom LINK 300/310, leggi con attenzione gli avvisi e le note di sicurezza e assicurati di disporre dei seguenti componenti:

- La lettera di TomTom WEBFLEET **conferma del contratto** che include il **codice di attivazione** e la **scheda SIM***.
- Tutti i componenti menzionati nel capitolo **Contenuto della confezione** a pagina 108 e **due fusibili ad azione rapida da 2 A** (non inclusi nella confezione);
- Una **posizione con visione del cielo priva di ostacoli** nella quale spostare il suo veicolo per controllare la ricezione GPS;
- Un **dispositivo di navigazione TomTom compatibile con** TomTom LINK 300/310**.

---

* *La scheda SIM viene inviata separatamente solo per TomTom LINK 300.*

** *Dispositivi compatibili con LINK 300/310: TomTom GO 7000 o qualsiasi dispositivo PRO serie 7xxx*

Regole principali per la sicurezza

Avvisi e avvertenze importanti per la sicurezza

Importante: leggi attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza.

TomTom Business Solutions non è responsabile di alcun danno causato dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.

Questo documento fa parte del prodotto. Conservalo in un luogo sicuro. Se cedi l'unità a un nuovo utente, assicurati di fornirgli anche questo documento.

- **Importante - danni causati da un installazione scorretta**

  L'installazione e l'avvio dell'unità devono essere effettuati esclusivamente da personale autorizzato, ad esempio un rivenditore qualificato di apparecchi radio o un laboratorio di componenti elettronici automobilistici. Considera gli standard di qualità del tipo di veicolo.

- **Attenzione - rischio di lesione in caso di incidenti**

  Non montare l'unità o gli accessori nell'area di fuoriuscita degli airbag o nell'aerea di impatto della testa o delle ginocchia. Cerca attentamente una posizione di installazione che non interferisca con la visuale, i componenti protettivi e i comandi.

- **Attenzione - danni allo chassis**

  Assicurati di non forare parti dello chassis con funzioni strutturali o di sicurezza. Dopo la modifica, probabilmente non funzioneranno correttamente.

- **Attenzione - pericolo di incendio**

  Assicurati di non forare le coperture dei cavi, le linee del circuito del carburante o componenti simili. La perforazione di questi elementi può causare incendi.

- **Attenzione - l'utilizzo di questo prodotto è soggetto a limitazioni in alcune aree**

  Il modulo GSM di TomTom LINK 300/310 potrebbe interferire con dispositivi elettrici quali pacemaker cardiaci, apparecchi acustici, dispositivi elettrici utilizzati nei trattamenti medici intensivi e strumentazioni di aviazione. L'interferenza con questi dispositivi può mettere a rischio la salute o la vita degli utenti. Non usare vicino a unità elettriche non protette né in aree in cui è vietato l'uso dei telefoni cellulari, come ad esempio negli ospedali e negli aerei! Spegni l'unità in caso di pericolo di interferenza con tali apparecchiature.

Regole principali per la sicurezza

- **Attenzione - pericolo di esplosione**

  Alcune parti di TomTom LINK 300/310 possono generare scintille, che possono provocare esplosioni. Ciò può mettere a rischio la salute e la vita umana. Non usare l'unità in aree con elevato rischio di esplosione. Quando utilizzi TomTom LINK 300/310 in un veicolo alimentato a gas liquido, segui le norme di sicurezza del paese in cui viene utilizzato il veicolo.

- **Attenzione - riparazione e sostituzione**

  Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Non sostituire assolutamente le parti danneggiate dell'unità da solo. Restituisci l'unità difettosa a TomTom Business Solutions. Solo il personale qualificato di TomTom Business Solutions è autorizzato a riparare o sostituire i componenti.

- **Attenzione - danni al dispositivo**

  I cortocircuiti all'interno dell'unità possono essere causati dal contatto con acqua o altri liquidi. L'unità può essere danneggiata dal contatto con acqua. Utilizza e conserva l'unità in un'area non esposta a perdite d'acqua.

- **Attenzione - rischio di incidenti**

  L'utilizzo del dispositivo durante la guida può portare a distrazioni e conseguenti incidenti. Per garantire la sicurezza sulla strada, inserisci le informazioni nell'unità solamente quando il veicolo è fermo.

Identificazione della corretta ubicazione

Innanzitutto scegli il posto giusto per installare LINK 300/310. Puoi scegliere una posizione visibile o non visibile.

Se utilizzi LINK 300/310 insieme a un dispositivo di navigazione TomTom, i due dispositivi devono essere distanti più di 30 cm al fine di garantire un funzionamento ottimale.

Installazione visibile

Se non desideri utilizzare un'antenna GPS esterna e vuoi sempre avere libero accesso al dispositivo, puoi semplicemente montare l'unità sul cruscotto o sul parabrezza del veicolo. (Vedi **Installazione di LINK 300/310** a pagina 118.)

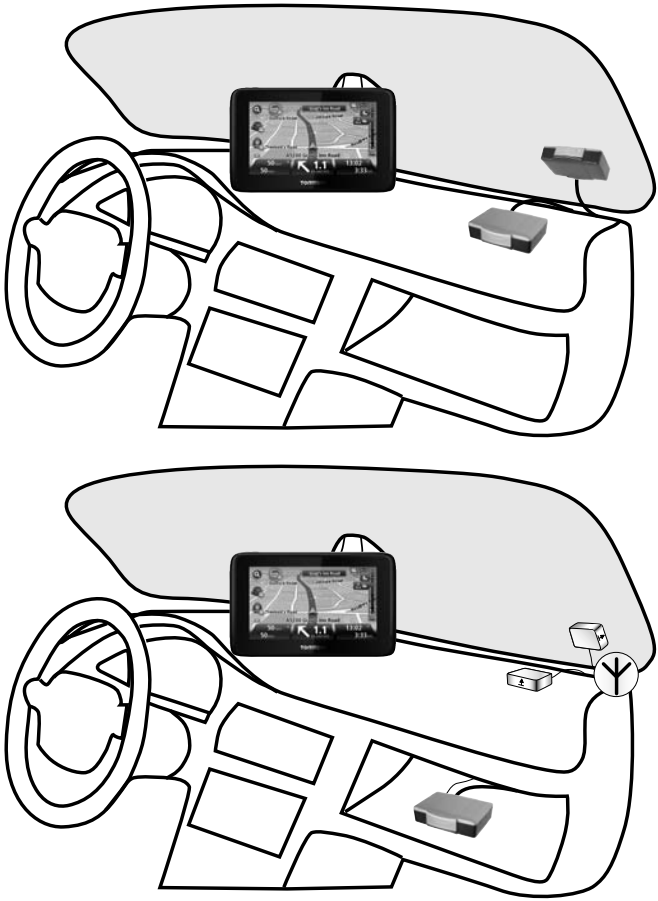
Se il veicolo è spesso parcheggiato per lunghi periodi sotto la luce diretta del sole e/o ad elevate temperature esterne, senza che venga utilizzato il condizionatore, il dispositivo potrebbe non funzionare correttamente. In questi casi TomTom Business Solutions consiglia l'installazione non visibile.

Installazione non visibile

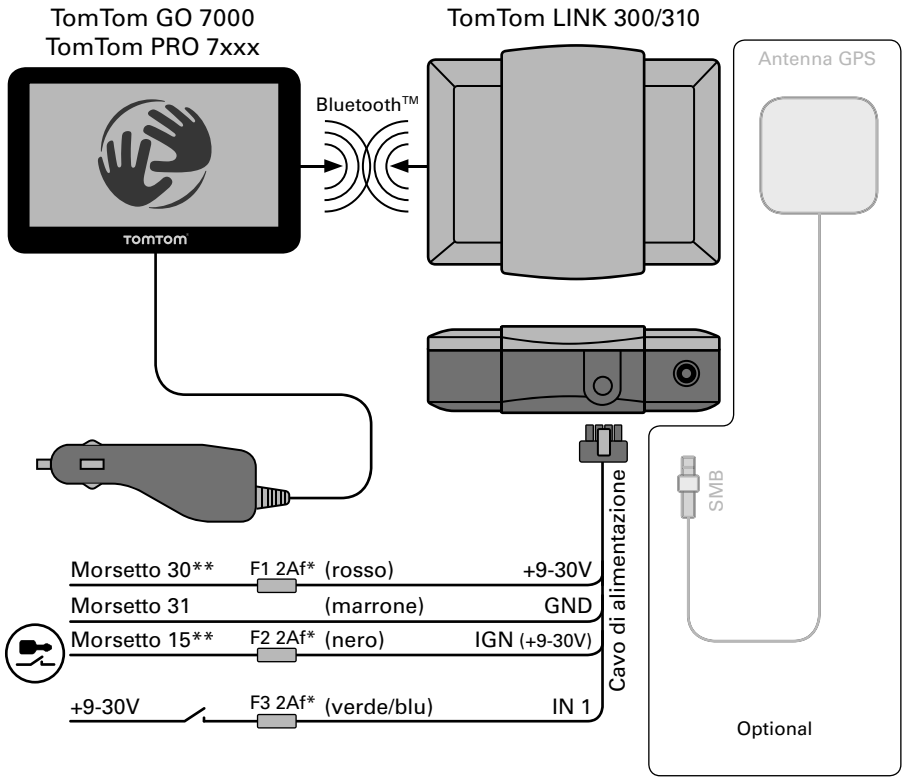
Se preferisci installare LINK 300/310 in una posizione non visibile, per proteggerlo dalle alte temperature o per ragioni di sicurezza (ad esempio per non limitare la visuale del guidatore attraverso il parabrezza), puoi collocare il dispositivo sotto il cruscotto, ad esempio nel vano portaoggetti.

A questo scopo devi trovare una posizione in cui il lato superiore del dispositivo non risulti ostruito da oggetti metallici. Inoltre, devi usare l'antenna GPS esterna (vedi **Montaggio alternativo** a pagina 125). Usa solo l'antenna GPS esterna di TomTom Business Solutions. Si tratta di un accessorio opzionale non incluso nella confezione.

Identificazione della corretta ubicazione



Panoramica del collegamento



* Vedi **Dati tecnici** a pagina 131
** Verifica che questo cavo sia collegato al fusibile con 15 A.

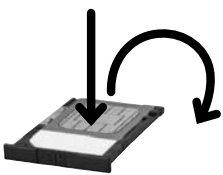
Inserimento della scheda SIM

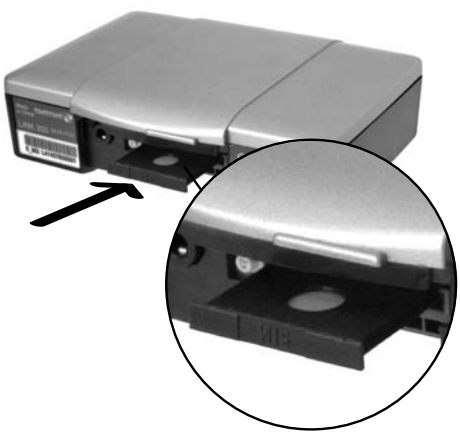
Per il processo di trasmissione

Le seguenti istruzioni sono valide soltanto per LINK 300. LINK 310 viene fornito con una scheda SIM integrata.

Per preparare LINK 300 allo scambio di dati con TomTom WEBFLEET devi inserire la scheda SIM nell'unità.

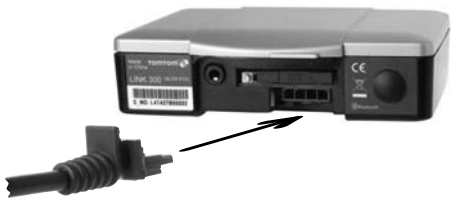
1. Premi il pulsante di rilascio del supporto della scheda SIM con un oggetto appuntito finché la scheda non viene rilasciata.
2. Estrai il supporto della scheda SIM.
3. Inserisci delicatamente la scheda SIM nel relativo supporto finché non scatta in posizione.
4. Tieni il supporto della scheda SIM con la scheda SIM rivolta verso il basso, quindi inserisci il supporto in LINK 300 come indicato nella figura.





IT

Collegamento all'alimentazione



Collega LINK 300/310 all'alimentazione del veicolo con tensione standard (12 V/24 V). Non collegare a un convertitore di tensione. È necessario connettere i tre cavi GND, IGN e PWR+ (tensione di alimentazione).

1. Collega il cavo GND (marrone) alla massa (morsetto 31).

2. Collega il cavo PWR+ (rosso) e il cavo IGN (nero) per mezzo di un fusibile ad azione rapida da 2 A (**Dati tecnici** a pagina 131) ciascuno.

3. Connetti il cavo PWR+ (rosso) con fusibile alla corrente di trasporto (morsetto 30).

4. Quindi connetti il cavo IGN (nero) con fusibile all'accensione (morsetto 15).

5. Il cavo IN1 può essere utilizzato per più scopi, ad es. per collegare un tachigrafo digitale, indicare i tempi di inattività o registrare altri ingressi digitali. Vedi **Utilizzo dell'ingresso digitale** a pagina 123 per ulteriori dettagli. Se non utilizzi l'ingresso IN1, connetti il cavo IN1 (verde/blu) a GND.

6. Inserisci la spina a 4 poli nel connettore del cavo di alimentazione.

Test di funzionamento

Test di alimentazione/accensione

Prima di testare la connessione all'alimentazione e all'accensione, assicurati di aver portato a termine i passaggi descritti nei capitoli precedenti.

1. Controlla tutti collegamenti a LINK 300/310 (cavi, fusibili ecc.).
2. Accendi il motore. Il LED deve restare acceso, con periodi occasionali (100 ms) di spegnimento.
3. Spegni l'accensione. Il LED deve ora essere spento con periodi occasionali (100 ms) di accensione.

Se il LED non è illuminato di conseguenza, vedi ***Diagnostica*** *a pagina 128.*

Test di ricezione GPRS / GPS

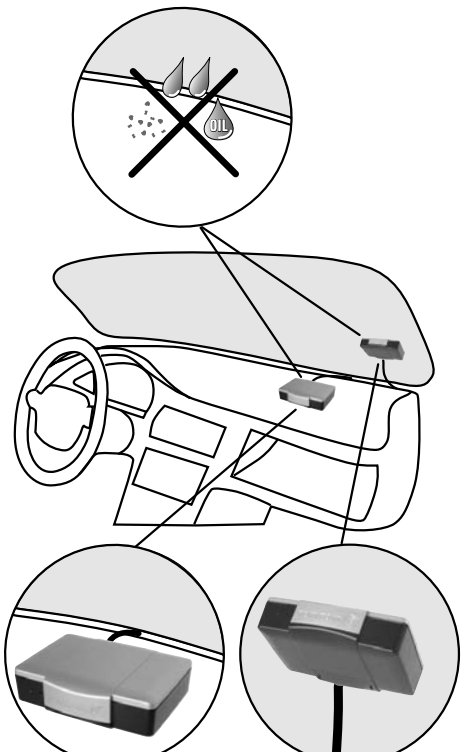
Per questo test, è possibile che dovrai spostare il veicolo in una posizione con visione del cielo priva di ostacoli, per assicurarsi di disporre di ricezione GPS e GPRS adeguata.

Per questo test, colloca LINK 300/310 nella posizione di montaggio desiderata (fai riferimento a **Installazione di LINK 300/310** a pagina 118).

1. Accendi il motore.
2. Osserva il LED. Deve essere acceso con periodi occasionali (100 ms) di spegnimento.
3. Aspetta finché il LED non smette di lampeggiare.

Se il LED continua a lampeggiare per più di 10 min, vedi ***Diagnostica*** *a pagina 128.*

Installazione di LINK 300/310



TomTom LINK 300/310 viene fornito completo di antenne GSM e GPS integrate.

- LINK 300/310 deve essere posizionato su una superficie priva di oggetti in metallo ad ostruirne la ricezione e con il lato superiore collocato in modo che possa disporre di una visione del cielo priva di ostacoli.
- Il dispositivo non deve ostruire la visuale del guidatore.
- I parabrezza metallizzati o quelli con filamenti integrati riscaldanti possono ostruire la ricezione GPS.
- Colloca l'unità sul cruscotto o sul parabrezza ad almeno 5 cm di distanza dalla carrozzeria, in modo da assicurare una trasmissione GSM e una ricezione GPS ottimali.
- L'unità deve essere posizionata su una superficie sgrassata, asciutta e pulita. Variazioni/differenze estreme di temperatura possono influire negativamente sulle proprietà adesive delle strisce.
- Trova una posizione ottimale in cui il dispositivo di navigazione TomTom sia collocato ad una distanza maggiore di 30 cm.

LINK 300/310 può essere montato sul parabrezza o sul cruscotto tramite le due strisce adesive. Per informazioni sull'installazione non visibile, come nel caso del vano portaoggetti, vedi **Montaggio alternativo** a pagina 125.

Installazione di LINK 300/310

Usa le due strisce adesive per montare LINK 300/310 sul cruscotto (strisce grigie) o sul parabrezza (strisce trasparenti). **Segui le istruzioni di sicurezza contenute nel presente documento**.

1. Scegli una superficie piana per un posizionamento accurato dell'unità.
2. Pulisci la superficie con il panno in dotazione, assicurandoti che la superficie sia priva di grassi, asciutta e pulita.
3. Rimuovi la pellicola protettiva da un lato delle strisce.
4. Per il montaggio sul cruscotto (veda figura) attacca le strisce al lato inferiore. Per il montaggio sul parabrezza, attacca le strisce al lato superiore.
5. Rimuovi le pellicole protettive dall'altro lato di entrambe le strisce.
6. Posiziona l'unità con le strisce adesive sulla superficie preparata. Premi delicatamente l'unità per alcuni secondi finché non aderisce.

***Nota**: il fissaggio completo delle strisce sarà raggiunto dopo circa 72 ore a seconda della temperatura.*

IT

Connessione a GO/PRO e WEBFLEET

Connetti il dispositivo di navigazione a LINK 300/310 per usufruire di tutti i vantaggi forniti dalla soluzione WORKsmart.

Quando accendi il dispositivo di navigazione per la prima volta, ti viene richiesto di collegarlo a LINK 300/310 installato nel veicolo. Puoi farlo subito o in seguito, in qualsiasi momento.

1. Assicurati che LINK 300/310 sia collegato all'alimentazione e disponga di una connessione GPRS.

2. Accendi il dispositivo di navigazione.

3. Tocca lo schermo per visualizzare il Menu principale.

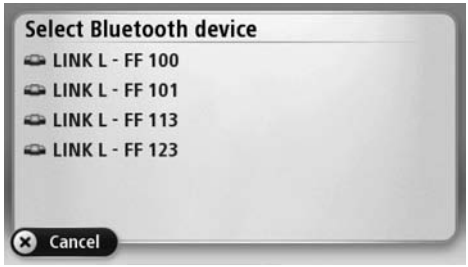
4. Tocca **WORK**.

   Ti verrà richiesto di avviare il processo di attivazione. Dopo aver avviato il processo di attivazione, il dispositivo di navigazione comincerà a cercare i dispositivi Bluetooth.

   Se il dispositivo di navigazione rileva più dispositivi Bluetooth, visualizzerai un elenco dei dispositivi disponibili. Continua al punto 5.

   Se il dispositivo di navigazione trova solo un LINK 300/310, continua al punto 6.

5. Seleziona il tuo LINK 300/310 dall'elenco.

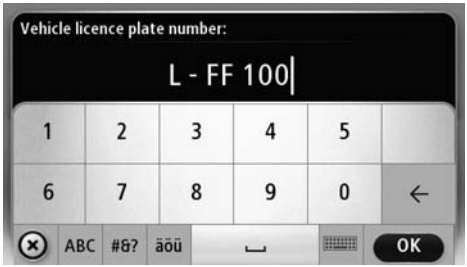


   Il nome comincia con LINK, seguito dal numero seriale del tuo LINK 300/310 o dal numero di targa del tuo veicolo. Puoi trovare il numero seriale all'esterno di LINK 300/310.

6. Inserisci il codice di attivazione, che troverai nella conferma del contratto WEBFLEET.

Connessione a GO/PRO e WEBFLEET

7. Inserisci il numero di targa del veicolo.

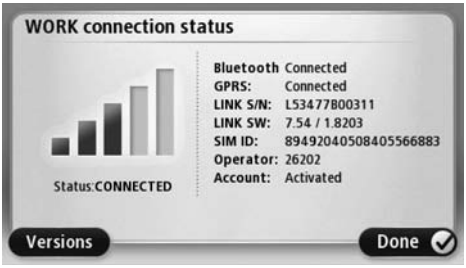


8. Seleziona il tipo di veicolo adeguato.

   Se selezioni Camion o Autobus, devi inserire le dimensioni del veicolo.

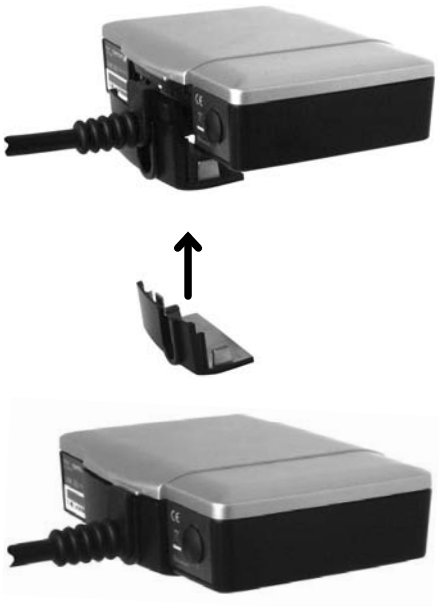
Se hai connesso correttamente i due dispositivi, riceverai un messaggio di benvenuto da WEBFLEET che conferma l'attivazione. In futuro, la connessione verrà stabilita automaticamente.

Per controllare lo stato della connessione tra i due dispositivi, tocca **Impostazioni** nel menu **WORK** del dispositivo di navigazione, quindi tocca **Stato connessione**.



IT

Chiusura di LINK 300/310



Dopo aver verificato il corretto funzionamento di LINK 300/310 (vedi **Test di funzionamento** a pagina 117) e averlo collegato al dispositivo di navigazione TomTom e a TomTom WEBFLEET (vedi **Connessione a GO/PRO e WEBFLEET** a pagina 120), puoi chiudere TomTom LINK 300/310 con la copertura in plastica.

***IMPORTANTE**: dopo aver chiuso LINK 300/310 con la copertura in plastica, non è possibile aprire nuovamente il dispositivo senza danneggiare la copertura.*

A questo scopo, fai scorrere la copertura in plastica sopra la spina del cavo di alimentazione nell'alloggiamento e la premi delicatamente finché non scatta.

IT

Utilizzo dell'ingresso digitale

L'ingresso IN 1 può essere usato per leggere le informazioni da un tachigrafo digitale, registrare gli ingressi digitali ad es. per un registro digitale con l'aiuto di un commutatore e altro ancora. In TomTom WEBFLEET puoi scegliere di utilizzare l'ingresso per un registro o per altri ingressi digitali.

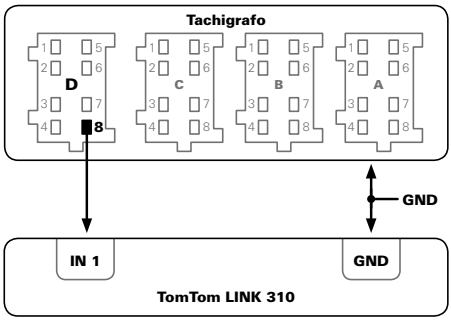
Collegamento al tachigrafo digitale

Puoi calcolare il tempo trascorso alla guida, in pausa e al lavoro da un tachigrafo digitale, collegandolo a LINK 300/310 tramite l'ingresso digitale IN 1. Connetti l'ingresso IN 1 di LINK 300/310 al PIN D 8 del tachigrafo digitale.

***Importante**!*

Verifica che il potenziale di massa di LINK 300/310 sia uguale al potenziale di massa del tachigrafo digitale.

Se il tachigrafo con i connettori coperti è sigillato, il sigillo deve essere rimosso solamente da un installatore autorizzato.



Utilizzo dell'ingresso per indicare il tempo di inattività

LINK 300/310 può indicare i tempi di inattività a WEBFLEET quando il motore è in funzione per più di cinque minuti e il veicolo non è in movimento. Ciò richiede la configurazione in TomTom WEBFLEET.

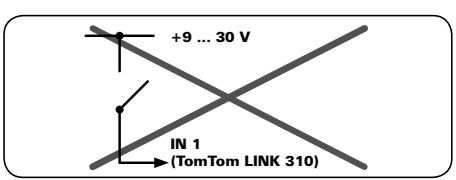
L'ingresso IN 1 deve essere connesso ad un segnale che indica l'attività del motore, ad es. alternatore, motore, ecc. L'ingresso IN 1 deve essere attivo quando il motore è in funzione. Consulta la sezione “Cablaggio dell'ingresso” per informazioni dettagliate su come connettere il relativo segnale a IN 1.

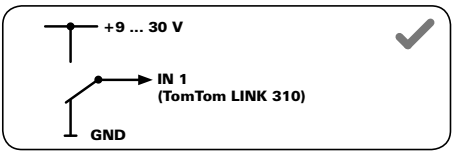
Utilizzo dell'ingresso digitale

Cablaggio dell'ingresso

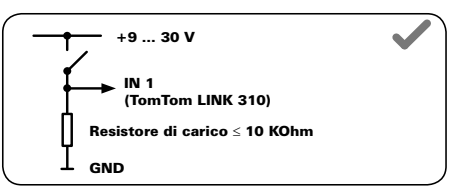
L'ingresso IN 1 di LINK 300/310 funziona come un rilevatore di tensione. Le tensioni al di sotto di 2 Volt sono interpretate come basse tensioni, mentre quelle al di sopra di 3 Volt come alte tensioni. La tensione massima consentita in ingresso è 30 Volt. La commutazione da bassa ad alta tensione (aumento della tensione in ingresso) di solito avviene a 2,8 Volt. La commutazione da alta a bassa tensione (diminuzione della tensione in ingresso) di solito avviene a 2,1 Volt. L'isteresi di 0,7 Volt serve ad evitare una commutazione rapida.

Le tensioni di interferenza sull'ingresso IN 1 devono rimanere al di sotto dei 2 Volt. A tal fine, il filo di ingresso del cavo di collegamento non deve mai restare scollegato. Se l'ingresso IN 1 non viene utilizzato, il cavo di ingresso deve essere collegato alla messa a terra (GND). Per valutare un interruttore, è necessario utilizzare un interruttore di commutazione, che commuta l'ingresso IN 1 dal più al meno (messa a terra GND) della tensione del sistema elettrico del veicolo (da +9 a 30 V).





Se non è disponibile un interruttore di commutazione, è possibile ottenere livelli definiti per mezzo di un carico elettrico (ad es. indicatore luminoso, resistore) tra l'ingresso IN 1 e la messa a terra (GND) o tra l'ingresso IN 1 e la tensione del veicolo (da +9 a 30 V).



Quando si usano carichi induttivi, è necessario usare un diodo a ruota libera in parallelo con il carico. Per ulteriori informazioni ed esempi visita il sito http://business.tomtom.com/in1

Montaggio alternativo

Utilizzo del supporto

Puoi anche scegliere di installare LINK 300/310 utilizzando il supporto. Il supporto può essere montato usando le due viti autofilettanti o le strisce adesive. Per usare le viti autofilettanti, fai riferimento alla seguente descrizione. Per usare le strisce adesive, vedi **Installazione di LINK 300/310** a pagina 118. **Segui le istruzioni di sicurezza contenute nel presente documento**.

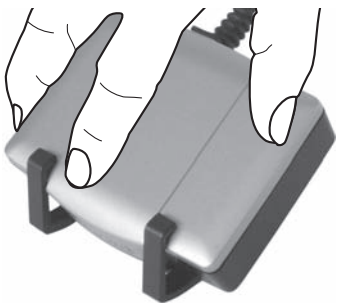
1. Scegli una superficie piana per LINK 300/310.

   Ricorda che, quando LINK 300/310 è inserito nel supporto, deve avere una visione del cielo priva di ostacoli.

2. Inserisci le due viti nei fori corrispondenti del supporto.

3. Serra le viti.

4. Inserisci delicatamente LINK 300/310 nel supporto finché non scatta in posizione.



IT

Montaggio alternativo

Montaggio dell'antenna GPS esterna

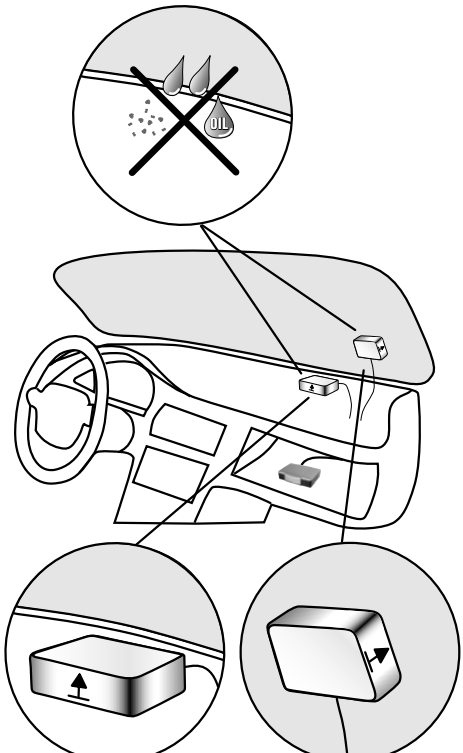
Se LINK 300/310 viene installato in una posizione non visibile, quindi senza una visione priva di ostacoli del cielo, devi utilizzare l'antenna GPS esterna (codice articolo 9L09.001) di TomTom Business Solutions dotata di magnete integrato e cuscinetto adesivo. L'antenna GPS esterna di TomTom Business Solutions non è inclusa nella confezione standard di LINK 300/310.

Importante!

- Utilizza esclusivamente l'antenna GPS di TomTom Business Solutions, altrimenti il GPS non funzionerà in modo ottimale o non funzionerà affatto.
- I parabrezza metallizzati o con filamenti integrati per riscaldare il vetro potrebbero impedire una ricezione GPS ottimale. In questo caso, colloca l'antenna GPS sul vetro posteriore o all'esterno del veicolo.
- Il magnete dell'antenna rimarrà attaccato alla parte esterna del veicolo sino a 180 km/h di velocità.
- Installa l'antenna GPS in modo che non vi siano ostacoli in direzione del cielo e senza oggetti in metallo ad ostruirne la ricezione.
- L'antenna GPS deve essere posizionata per mezzo di un cuscinetto adesivo su una superficie sgrassata, asciutta e pulita.
- Cambiamenti/differenze estremi di temperatura possono influenzare le proprietà adesive del cuscinetto.
- Per assicurare la ricezione GSM/GPRS, scegli una posizione nella quale il lato superiore di LINK 300/310 non sia ostruito da oggetti in metallo.

Montaggio alternativo

1. Rimuovi il cappuccio in gomma dal connettore dell'antenna GPS.
2. Inserisci la spina dell'antenna GPS nel connettore per antenna GPS di LINK 300/ 310.
3. Prepara una superficie uniforme, pulita, sgrassata e asciutta sul parabrezza.
4. Attacca l'antenna alla superficie preparata di modo che il lato superiore disponga di una visione del cielo priva di ostacoli. Localizza una superficie uniforme in metallo o usa il cuscinetto adesivo extra.



Diagnostica

Monitoraggio del funzionamento

Controlla il funzionamento di LINK 300/310 in base alla seguente tabella.

Modalità LED	
SPENTO	L'unità è in stand-by
1 sec acceso, 100 ms spento, 100 ms acceso, 100 ms spento	In attesa del segnale GPRS
1 sec acceso, 100 ms spento	Attesa GPS in corso
ACCESO	Normale funzionamento (GPS e GPRS disponibili)
4 sec spento, 100 ms acceso	L'accensione è disattivata (l'unità non è ancora in modalità stand-by)
Lampeggiamento veloce: 500 ms acceso, 500 ms spento	Errore di sistema (vedi **Reimpostazione di LINK 300/310** a pagina 130)

Guida alla risoluzione dei problemi

Puoi trovare la soluzione dei malfunzionamenti con l'aiuto del LED e della tabella seguente.

Il LED è attivo all'accensione e si disattiva allo spegnimento.	Il cavo PWR+ è collegato all'accensione e il cavo IGN è connesso all'alimentazione (vedi **Collegamento all'alimentazione** a pagina 116).
Il LED è spento ad unità accesa o spenta.	L'unità non è collegata all'alimentazione (vedi **Collegamento all'alimentazione** a pagina 116).
Il LED non rimane spento continuamente né ad intervalli occasionali (100 ms) di accensione quando l'unità viene spenta.	Il cavo IGN e il cavo PWR+ sono entrambi connessi all'alimentazione. (Vedi **Collegamento all'alimentazione** a pagina 116.)
Il LED indica che il dispositivo è in attesa del segnale GPRS da più di 10 minuti dopo l'accensione.	La ricezione GSM potrebbe essere ostacolata da oggetti in metallo (veda **Installazione di LINK 300/310** a pagina 118).

Il LED rimane acceso per 1 sec, spento per 100 ms per più di 10 minuti dopo l'accensione.	La ricezione GPS potrebbe essere ostruita, verifichi che la visione del cielo sia priva di ostacoli. L'antenna GPS potrebbe non essere stata collegata correttamente (in caso di installazione non visibile), verifica la connessione all'antenna GPS esterna e la sua posizione. È necessario utilizzare l'antenna GPS originale di TomTom Business Solutions. (Vedi **Montaggio alternativo** a pagina 125.)

Assistenza

Se non trovi la risposta alla tua domanda tramite le tabelle precedenti, contatta il team di assistenza clienti di TomTom Business Solutions all'indirizzo http://business.tomtom.com/support.

Reimpostazione di LINK 300/310

Se LINK 300/310 non funziona correttamente o segnala un errore di sistema (vedi **Diagnostica** a pagina 128) potrebbe essere necessario reimpostare l'unità. Reimposta LINK 300/310 solo dopo esserti assicurato di aver effettuato tutti i passaggi descritti in precedenza senza risolvere il problema.

Per reimpostare LINK 300/310, premi il pulsante di reimpostazione con un oggetto appuntito finché non senti un clic e tienilo premuto per 5 secondi. L'unità si riavvia immediatamente dopo aver rilasciato il pulsante di reimpostazione.

Dati tecnici

Dimensioni	Corpo: 85 x 67 x 24 mm / Supporto: 55 x 66 x 30 mm
Peso	Corpo: 95 g / Supporto: 10 g
Materiale	Corpo e supporto: PC/ABS in plastica con stampaggio ad iniezione
Classe di protezione	IP 20
Tensione di alimentazione	12 V / 24 V (da min.9 V a max. 30 V)
Consumo corrente (valori medi)	A 14 V: di solito < 50 mA A 28 V: di solito < 30 mA Standby: di solito < 1 mA Durante la trasmissione dei dati 14 V < 180 mA 28 V < 100 mA
Protezione fusibili	Tensione operativa 9 - 30 V con fusibile ad azione rapida da 2 A* Accensione con fusibile ad azione rapida da 2 A* ** Minifusibile ad azione rapida da 2 A (produttore Littelfuse, codice art. 297 002) e Portafusibili in linea facile a crimpare per minifusibili (produttore Littelfuse, codice art. 153002)*
Temperatura	Funzionamento: da -30 °C a +70 °C Conservazione: da -40 °C a +80 °C
GSM	Antenna integrata GSM e modulo GSM GSM 900/1800 dualband
GPS	Antenna GPS e ricevitore GPS integrati
Bluetooth™	Bluetooth™ integrato (classe 2) per la connessione al dispositivo di navigazione
Ingresso accensione	Da collegare al morsetto di accensione per accendere/spegnere il dispositivo con l'accensione del veicolo
Ingresso digitale	1 ingresso modificabile in tensione di alimentazione
Connettore antenna GPS per antenna GPS esterna (accessorio opzionale)	SMB (maschio) - (antenna - femmina) Intervallo di tensione di alimentazione da 3 V a 5 V Guadagno antenna minimo a 3 V: 20 dB Guadagno antenna massimo: 40 dB Classificazione rumore massimo: 1,5 dB

Appendice

CE-Dichiarazione di conformità

L'unità descritta nel presente documento soddisfa le direttive ufficiali europee. Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile su richiesta. Questa unità è conforme con i requisiti fondamentali della direttiva EU 99/5/EC. Il modem GPRS integrato in questo prodotto è stato precedentemente certificato separatamente e porta il marchio CE0681.

Direttiva RAEE

Conformemente alla direttiva europea 2002/96/EC per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito fra i rifiuti di raccolta indifferenziata. Questo prodotto deve essere smaltito tramite restituzione al punto vendita o al punto di raccolta locale per il riciclaggio.

ICASA - Dichiarazione di conformità

Questo prodotto riporta il logo ICASA per indicare la conformità a tutte le certificazioni pertinenti relative alle apparecchiature radio in Sudafrica.

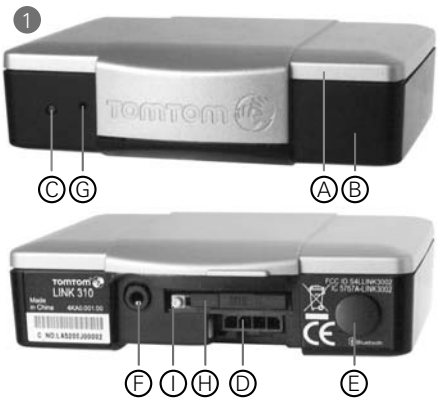
Limiti di esposizione

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni, definiti per un ambiente non controllato. Per evitare la possibilità di eccedere i limiti di esposizione alle radiofrequenze, le persone devono rimanere lontane dall'antenna, ad una distanza minima di 20 cm durante il normale funzionamento.

Informazioni legali

©2011 TomTom N.V., The Netherlands
TomTom®, il logo delle "due mani"®, fra gli altri, sono marchi registrati di proprietà di TomTom N.V. o di una delle sue società controllate. Il nostro contratto di licenza con l'utente finale e la limitazione della garanzia si applicano a questo prodotto. Puoi trovare la relativa documentazione all'indirizzo **www.tomtom.com/legal**

Contenido de la caja



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Parte superior
   - Ⓑ Parte inferior
   - Ⓒ LED
   - Ⓓ Conector del cable de alimentación
   - Ⓔ Conector de la antena GPS (SMB) para uso opcional de la antena GPS externa
   - Ⓕ Conector del cable de actualización/ servicio
   - Ⓖ Botón de reajuste
   - Ⓗ Soporte de la tarjeta SIM
   - Ⓘ Botón de desbloqueo para el soporte de la tarjeta SIM

Importante: *no extraiga la tarjeta SIM del TomTom LINK 310. Utilice únicamente la tarjeta SIM suministrada con el TomTom LINK 310. El resto de tarjetas SIM pueden dañar el dispositivo LINK.*

2. Cable de alimentación
3. Cierre de plástico
4. Dos tiras adhesivas transparentes para la instalación en el parabrisas
5. Dos tiras adhesivas de color gris para la instalación en el salpicadero
6. Paño de limpieza
7. Soporte
8. Dos tornillos autorroscantes y arandelas

ES

Enhorabuena.

Ha elegido TomTom LINK 300/310, un componente de hardware básico de las soluciones de gestión de flotas de WORKsmart. Gracias a WORKsmart de TomTom Business Solutions, podrá estar siempre conectado a su gente en la carretera de una forma inteligente y sencilla.

TomTom LINK 300/310 es un receptor GPS y un módulo GSM/GPRS en una sola unidad y proporciona la posición actual del vehículo en todo momento. Si se utiliza con un dispositivo de navegación TomTom compatible*, podrá gestionar fácilmente órdenes así como mensajes de texto y de estado.

Requisitos previos a la instalación

Antes de instalar el TomTom LINK 300/310, lea con detenimiento los avisos y advertencias de seguridad y asegúrese de que dispone de lo siguiente:

- TomTom WEBFLEET**Carta de confirmación del contrato** que incluye el **código de activación** y la tarjeta SIM*.
- Todas las piezas indicadas en el capítulo **Contenido de la caja** en la página 134 y **dos fusibles de 2 A de acción rápida** (no incluidos en la caja).
- Un **lugar con una visión clara del cielo**, en el que pueda mover su vehículo para comprobar la recepción GPS.
- **Navegador TomTom compatible con** TomTom LINK 300/310**.

* *La tarjeta SIM sólo se envía por separado para TomTom LINK 300.*

** *Dispositivos compatibles con LINK 300/310: TomTom GO 7000 o cualquier otro dispositivo de la serie PRO 7xxx*

La seguridad es lo primero

Avisos y advertencias de seguridad importantes

Importante: lea con detenimiento las instrucciones de seguridad.

TomTom Business Solutions no acepta ninguna responsabilidad por daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de seguridad.

Este documento forma parte del producto. Consérvelo en un lugar seguro. Si cede la unidad a un nuevo usuario, asegúrese de proporcionarle también este documento.

- **Importante: daños causados por una instalación incorrecta**

  La instalación y el uso inicial de la unidad deben realizarse únicamente por parte de personal autorizado, como por ejemplo un distribuidor de radio cualificado o un taller de electricidad automotriz. Compruebe los estándares de calidad de la marca del vehículo automotor.

- **Precaución: riesgo de lesiones en caso de accidentes**

  No instale la unidad o los accesorios en la zona de inflado de los airbags o en la zona de impacto de la cabeza o las rodillas. Busque un lugar óptimo para instalar la unidad, donde no haya interferencias con pantallas, equipos de seguridad y controles.

- **Precaución: daños en el chasis**

  Asegúrese de que no perfora partes del chasis que realicen funciones estructurales o de seguridad. Si modifica estas piezas, no tendrá la seguridad de que funcionen correctamente.

- **Precaución: riesgo de incendio**

  Asegúrese de que no perfora mazos de cables cubiertos, tuberías de combustible o componentes similares. Si lo hace, hay riesgo de incendio.

- **Precaución: el uso este producto está restringido en determinadas zonas**

  El módulo GSM del TomTom LINK 300/310 puede interferir con dispositivos eléctricos como marcapasos cardíacos, audífonos, dispositivos eléctricos utilizados en la medicina intensiva y equipos aéreos. La interferencia con estos dispositivos puede poner en peligro la vida de los usuarios. No utilice el dispositivo cerca de unidades eléctricas desprotegidas nif en áreas donde se prohíba el uso de teléfonos móviles, como hospitales y aviones. Desactive la unidad si existe peligro de interferencias con dichos equipos.

ES

- **Precaución: peligro de explosión**

  Las piezas del TomTom LINK 300/310 pueden producir chispas que pueden provocar explosiones. Esto puede poner en peligro la salud y la vida de los usuarios. No utilice el dispositivo en zonas con un riesgo alto de explosión. Si utiliza el TomTom LINK 300/310 con un vehículo que funcione con gases refrigerados, siga las instrucciones de seguridad del país en el que utilice el vehículo.

- **Aviso: reparación y sustitución**

  Las reparaciones deben llevarlas a cabo únicamente personal autorizado y cualificado. Nunca sustituya usted mismo piezas dañadas de la unidad. Entregue la unidad defectuosa a TomTom Business Solutions. La reparación o sustitución de las piezas únicamente puede realizarla el equipo cualificado de TomTom Business Solutions.

- **Aviso: daños en el dispositivo**

  Los cortocircuitos dentro de la unidad pueden deberse al contacto con agua u otros líquidos. Si la unidad entra en contacto con el agua, puede dañarse. Utilice y almacene la unidad en una zona protegida del agua.

- **Precaución: riesgo de accidentes**

  El uso de la unidad durante la conducción puede distraer y provocar accidentes. Para una conducción segura, introduzca información en la unidad únicamente cuando no esté conduciendo el vehículo.

Busque el lugar adecuado

Lo primero que debe hacer es encontrar un lugar adecuado para instalar el LINK 300/310. Puede escoger un lugar visible o no visible.

Si utiliza el LINK 300/310 con un dispositivo de navegación TomTom, mantenga una distancia superior a 30 centímetros entre ambos dispositivos para garantizar un funcionamiento óptimo.

Instalación visible

Si no desea utilizar una antena GPS externa y tener acceso libremente al dispositivo en todo momento, puede colocarlo en el salpicadero o en el parabrisas de su vehículo. (consulte **Soporte para LINK 300/310** en la página 144)

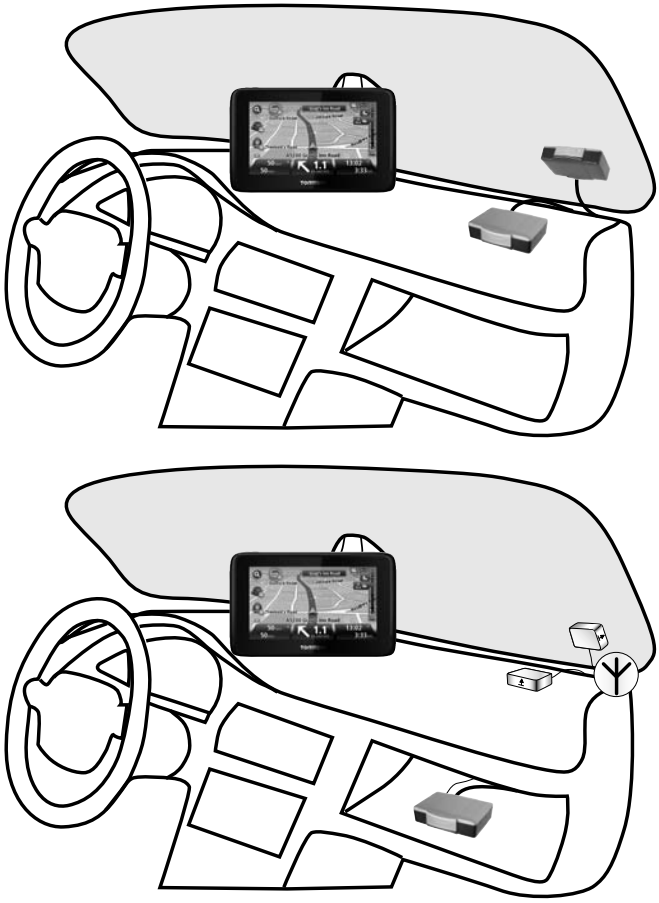
Si suele dejar el vehículo durante largos períodos de tiempo expuesto a la luz directa del sol o a temperaturas exteriores altas y no utiliza aire acondicionado, es posible que el dispositivo no funcione correctamente. En estos casos, TomTom Business Solutions recomienda una instalación no visible.

Instalación no visible

Si prefiere colocar el LINK 300/310 en un lugar no visible para protegerlo de las altas temperaturas o por razones de seguridad (para que no obstaculice la visión del conductor si se instala, por ejemplo, en el parabrisas) puede colocar el dispositivo debajo del salpicadero, como por ejemplo en la guantera.

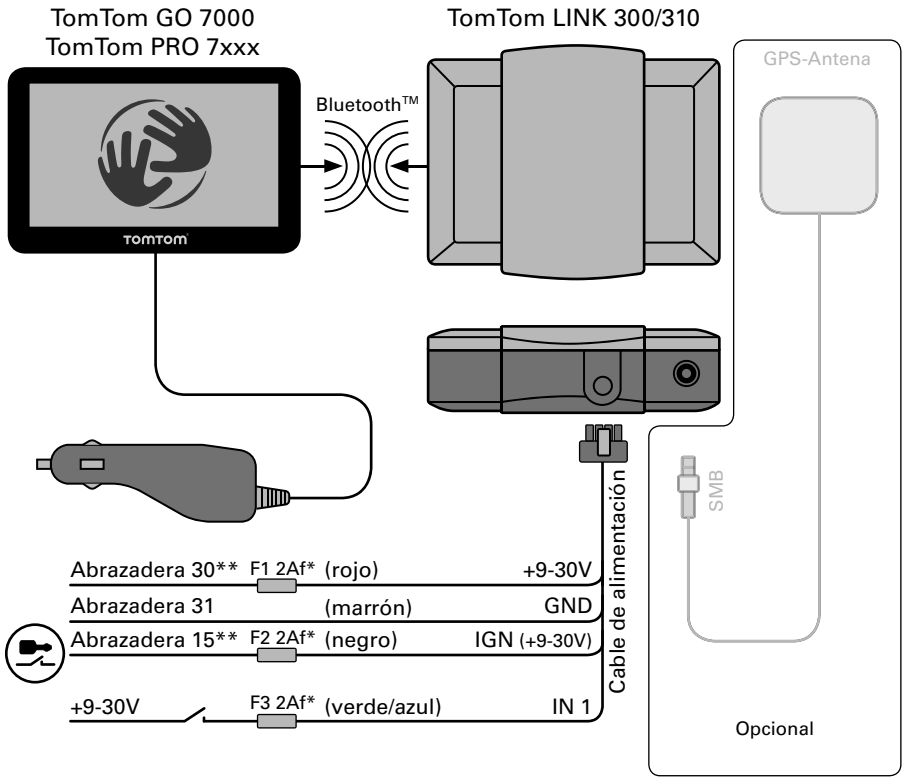
Para este tipo de instalación debe encontrar un lugar en el que no haya elementos metálicos que obstaculicen la parte superior del dispositivo. Asimismo, necesita una antena GPS externa (consulte **Montaje alternativo** en la página 151). Utilice únicamente la antena GPS externa de TomTom Business Solutions. Se trata de un accesorio opcional que no se incluye en la caja.

Busque el lugar adecuado



ES

Descripción general de la conexión



* Consulte **Datos técnicos** en la página 157
** Asegúrese de que el cable tiene un fusible de 15 A.

ES

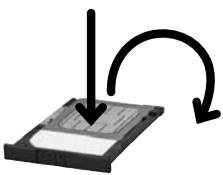
Insertar la tarjeta SIM

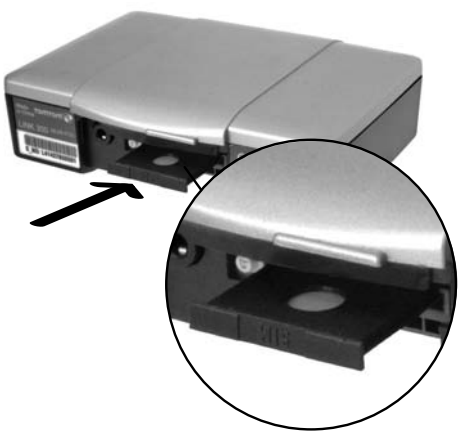
Para el proceso de transmisión

Las siguientes instrucciones se aplican sólo para LINK 300. LINK 310 ya viene con una tarjeta SIM integrada.

Para preparar LINK 300 para el intercambio de datos con TomTom WEBFLEET, deberá insertar la tarjeta SIM en la unidad.

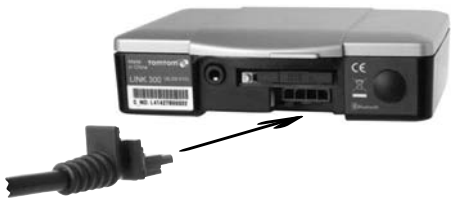
1. Pulse el botón de desbloqueo del soporte de la tarjeta SIM con un objeto punzante hasta que se suelte.
2. Tire del soporte de la tarjeta SIM.
3. Introduzca con cuidado la tarjeta SIM en el soporte de la tarjeta SIM hasta que quede colocado en su sitio.
4. Mantenga el soporte de la tarjeta SIM con la tarjeta SIM hacia abajo. A continuación, inserte el soporte en LINK 300, tal y como se muestra en la ilustración.





ES

Conexión a la alimentación



Conecte el LINK 300/310 a la toma de alimentación del vehículo con la tensión estándar de éste (12 V/24 V). No conecte al convertidor de tensión. Los tres cables GND, IGN y PWR+ (tensión de alimentación) deben estar conectados.

1. Conecte el cable GND (marrón) a tierra (abrazadera 31).
2. Coloque un fusible de 2 A de acción rápida **Datos técnicos** en la página 157 en el cable PWR+ (rojo) y en el cable IGN (negro).
3. Conecte el cable PWR+ (rojo) con fusible a la corriente normal (abrazadera 30).
4. A continuación, conecte el cable IGN (negro) con fusible al encendido (abrazadera 15).
5. El cable IN1 puede utilizarse para varias funciones, como por ejemplo, para conectar un tacómetro digital, informar de los tiempos de inactividad o grabar otras entradas digitales. Consulte **Uso de la entrada digital** en la página 149 para obtener más información. Si la entrada IN1 no se utiliza, el cable IN1 (verde/azul) debe conectarse a tierra.
6. Inserte la toma de 4 pasadores en el conector del cable de alimentación.

Prueba de funcionamiento

Prueba de alimentación/encendido

Antes de comprobar la conexión entre la alimentación y el encendido, asegúrese de que ha llevado a cabo los pasos descritos en los capítulos anteriores.

1. Compruebe todas las conexiones al LINK 300/310 (cables, fusibles, etc.).
2. Dé el contacto. El indicador LED debe estar activado con intervalos de desactivación de 100 ms.
3. Desactive el encendido. En estos momentos, el indicador LED debe estar desactivado y con intervalos de activación de 100 ms.

*Si el indicador LED no funciona de este modo, consulte **Diagnósticos** en la página 154.*

Comprobación de recepción GPRS/GPS

Para realizar esta comprobación, debe colocar el vehículo en un lugar con una visión clara del cielo, para asegurarse de que tiene una recepción GPS y GPRS adecuada.

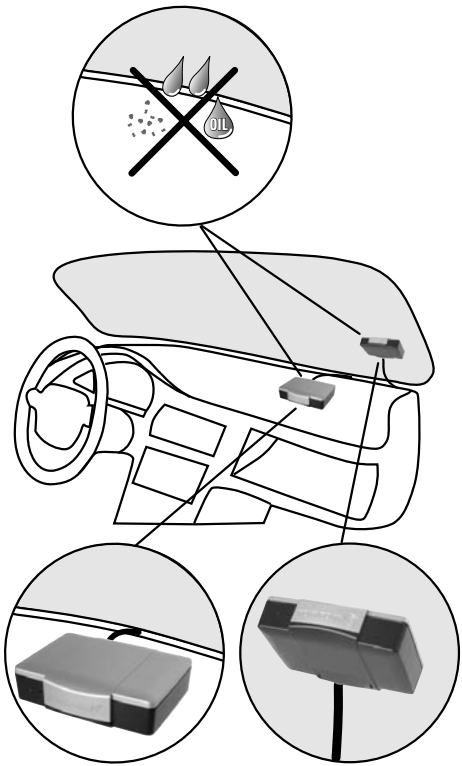
Coloque el LINK 300/310 en el lugar en el que desea instalarlo (consulte **Soporte para LINK 300/310** en la página 144).

1. Dé el contacto.
2. Supervise el indicador LED. El indicador LED debe estar activado con intervalos de desactivación de 100 ms.
3. Espere hasta que el indicador LED deje de parpadear.

*Si el indicador LED sigue parpadeando más de 10 minutos, consulte **Diagnósticos** en la página 154.*

ES

Soporte para LINK 300/310



El TomTom LINK 300/310 se suministra con una antena GSM integrada y una antena GPS integrada.

- El LINK 300/310 debe colocarse en un lugar no obstaculizado por objetos metálicos, y la parte superior de éste debe tener una visión clara del cielo.
- El dispositivo no debe colocarse de forma que obstaculice la visión del conductor.
- Los parabrisas tintados de colores metalizados o los que tienen integrados filamentos calefactores pueden obstaculizar la recepción de la señal GPS.
- Coloque la unidad en el salpicadero o en el parabrisas a una distancia mínima de 5 centímetros de la carrocería para obtener una transmisión GSM óptima y garantizar una correcta recepción GPS.
- La unidad debe colocarse en una superficie limpia, seca y libre de aceite. Los cambios o diferencias de temperatura extremos pueden alterar la capacidad de adherencia de las tiras.
- Busque un buen lugar que esté a una distancia superior a 30 centímetros del dispositivo de navegación TomTom.

El LINK 300/310 puede colocarse en el parabrisas o en el salpicadero con la ayuda de las dos tiras adhesivas. Para obtener información acerca de la instalación no visible, como por ejemplo en la guantera, consulte **Montaje alternativo** en la página 151.

Utilice las dos tiras adhesivas para colocar el LINK 300/310 en el salpicadero (tiras grises) o

en el parabrisas (tiras transparentes). **Siga las instrucciones de seguridad de este documento**.

1. Busque una superficie plana para una correcta colocación de la unidad.
2. Limpie la superficie con el paño de limpieza proporcionado para que la superficie esté limpia, seca y libre de aceite.
3. Quite la lámina protectora de una cara de las tiras.
4. Para colocarlo en el salpicadero (consulte la imagen), pegue las tiras en la parte inferior. Para colocarlo en el parabrisas, pegue las tiras en la parte superior.
5. Quite las láminas protectoras de la otra cara de ambas tiras.
6. Coloque la unidad con las tiras adhesivas en la superficie preparada. Presione suavemente unos segundos hasta que se pegue.

***Nota**: la fuerza adhesiva de las tiras es efectiva aproximadamente al cabo de 72 horas, en función de la temperatura.*

Conectar a GO/PRO y WEBFLEET

Conecte su dispositivo de navegación a su LINK 300/310 para disfrutar los beneficios de la solución WORKsmart.

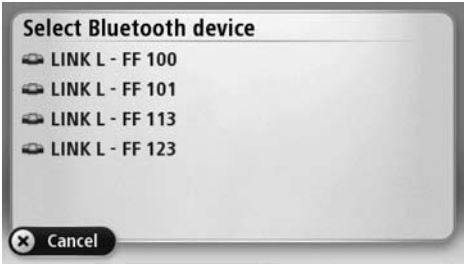
La primera vez que encienda su dispositivo de navegación, le pide que lo conecte al LINK 300/310 instalado en su vehículo. Podrá hacerlo de manera inmediata o posteriormente.

1. Asegúrese de que el LINK 300/310 esté conectado a la corriente y tenga conexión GPRS.
2. Encienda su navegador.
3. Toque la pantalla para abrir el menú principal.
4. Toque **WORK**.

   Se le pedirá que inicie el proceso de activación. Después de haber iniciado el proceso de activación, su dispositivo de navegación empieza a buscar dispositivos Bluetooth.

   Si su dispositivo de navegación encuentra más de un dispositivo Bluetooth, le muestra una lista de los dispositivos disponibles. Continúe en el paso 5.

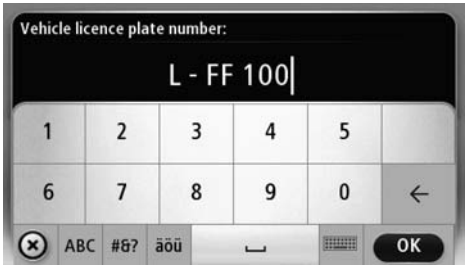
   Si su dispositivo de navegación encuentra solo un LINK 300/310, continúe con el paso 6.
5. Seleccione su LINK 300/310 de la lista.



   El nombre empieza por LINK y va seguido del número de serie de su LINK 300/310 o del número de matrícula de su vehículo. Encontrará el número de serie de su LINK 300/310 en la parte exterior de éste.
6. Introduzca su código de activación, incluido en la confirmación del contrato de WEBFLEET.

ES

7. Introduzca el número de matrícula del vehículo.

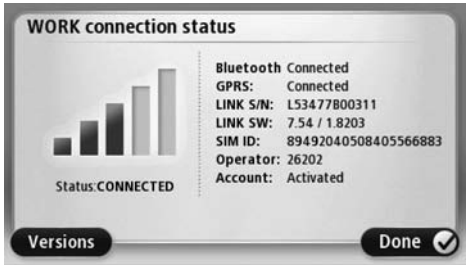


8. Seleccione el tipo de vehículo apropiado.

   Si selecciona Camión o Autobús, deberá introducir las medidas de su vehículo.

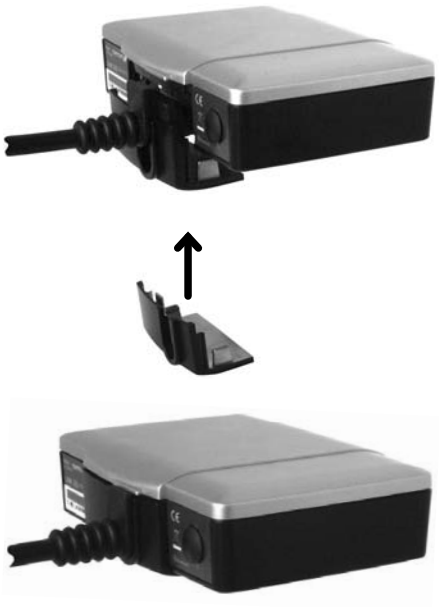
Si ha conectado correctamente los dos dispositivos, recibirá un mensaje de bienvenida de WEBFLEET confirmando la activación. En el futuro, la conexión se establecerá automáticamente.

Para comprobar el estado de la conexión entre los dos dispositivos, toque **Configuración** en el menú **WORK** y, a continuación, toque **Estado de la conexión**.



ES

Cierre del LINK 300/310



Una vez que haya comprobado que el LINK 300/310 funciona correctamente (consulte **Prueba de funcionamiento** en la página 143) y que lo haya conectado al navegador TomTom y a TomTom WEBFLEET (consulte **Conectar a GO/PRO y WEBFLEET** en la página 146), ya puede cerrar LINK 300/310 con el cierre de plástico.

***IMPORTANTE**: una vez cerrado el LINK 300/310 con el cierre de plástico, el dispositivo no puede abrirse de nuevo sin dañar el cierre.*

Para ello, desplace el cierre de plástico por la toma del cable de alimentación hacia la carcasa y apriete sobre él suavemente hasta que quede colocado en su sitio.

ES

Uso de la entrada digital

La entrada IN 1 puede utilizarse, entre muchas otras cosas, para leer información de un tacómetro digital y grabar entradas digitales, como por ejemplo un libro de registro digital con la ayuda de un conmutador. En TomTom WEBLEET puede seleccionar si desea utilizar la entrada de un libro de registro o de otra entrada digital.

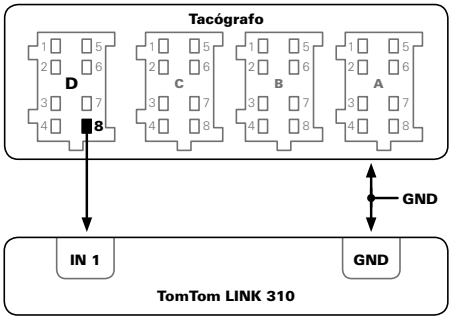
Conexión al tacómetro digital

Un tacómetro digital le permite tener información del tiempo que ha estado conduciendo, descansando y trabajando. Para ello, debe conectarlo al LINK 300/310 mediante la entrada digital IN 1. Conecte la entrada IN 300/310 del LINK 310 al pin D 8 del tacómetro digital.

¡Importante!

Asegúrese de que la conexión a tierra del LINK 300/310 es idéntica a la conexión a tierra del tacómetro digital.

Si el tacómetro con los conectores cubiertos está sellado, únicamente puede retirar dicho sello un instalador de tacómetros autorizado.



Uso de la entrada para el informe del tiempo de inactividad

El LINK 300/310 puede informar de los tiempos de inactividad a WEBFLEET cuando el motor del vehículo funciona durante más de cinco minutos y éste no se mueve. Esta función debe configurarse en TomTom WEBFLEET.

La entrada IN 1 debe estar conectada a una señal que indique la actividad motriz, por ejemplo, al alternador, motor, etc. La entrada IN 1 debe estar activada cuando el motor está en funcionamiento. Consulte la sección "Cableado de la entrada" para obtener más información acerca del procedimiento de conexión de la señal correspondiente a la entrada IN 1.

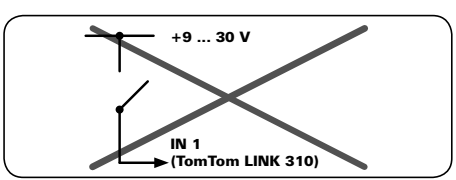
ES

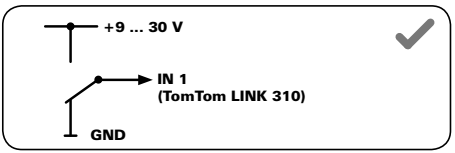
Uso de la entrada digital

Cableado de la entrada

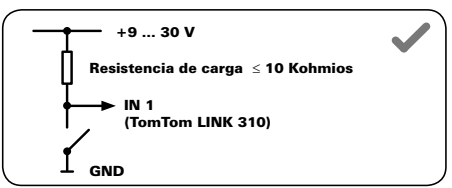
La entrada IN 1 del LINK 300/310 funciona de acuerdo a los principios del detector de tensión. Las tensiones inferiores a 2 voltios se interpretan definitivamente como bajas y las superiores a 3 voltios como altas. La tensión de entrada máxima permitida es de 30 voltios. La conmutación de baja a alta (aumento de la tensión de entrada) se produce normalmente a 2,8 voltios. La conmutación de alta a baja (disminución de la tensión de entrada) se produce normalmente a 2,1 voltios. La histéresis de 0,7 voltios tiene por objeto evitar una conmutación rápida.

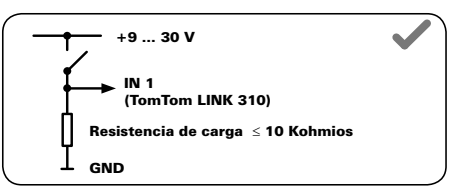
Las tensiones de interferencias en la entrada 1 (IN 1) deben permanecer por debajo de los 2 voltios. Para garantizarlo, el cable de entrada del cable de conexión no debe permanecer nunca desconectado. Si la entrada 1 (IN 1) no se utiliza, el cable de entrada debe conectarse a tierra (GND). Para evaluar un conmutador, éste debe diseñarse como conmutador de conversión, conmutando la entrada 1 entre los polos positivo y negativo (tierra GND) de la tensión del sistema eléctrico del vehículo (+9 ... 30 V).





Si no hay conmutador de conversión disponible, una carga eléctrica (p. ej. una luz de indicador, una resistencia) entre la entrada 1 (IN 1) y tierra (GND) o entre la entrada 1 (IN 1) y la tensión del vehículo (+9 ... 30 V) puede ofrecer niveles definidos.





Cuando se utilizan cargas inductoras, debe usarse un diodo de rueda libre en paralelo con la carga. Para obtener más información y ejemplos, visite http://business.tomtom.com/in1

ES

Montaje alternativo

Uso del soporte

También puede montar el LINK 300/310 con el soporte. El soporte puede colocarse con los dos tornillos autorroscantes o bien con las tiras adhesivas. Para utilizar los tornillos autorroscantes, consulte la siguiente descripción. Para utilizar las tiras adhesivas, consulte **Soporte para LINK 300/310** en la página 144. **Siga las instrucciones de seguridad de este documento**.

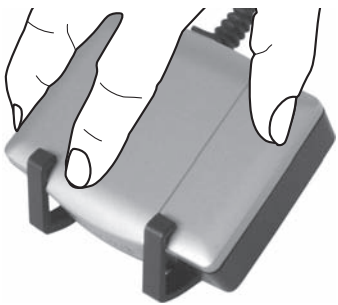
1. Busque una superficie plana para el LINK 300/310.

   Recuerde que si el LINK 300/310 está en el soporte, debe tener una visión clara del cielo.

2. Inserte los dos tornillos en los orificios correspondientes del soporte.

3. Apriete los tornillos.

4. Coloque el LINK 300/310 con cuidado en el soporte hasta que quede colocado en su sitio.



ES

Montaje alternativo

Montaje de la antena GPS externa

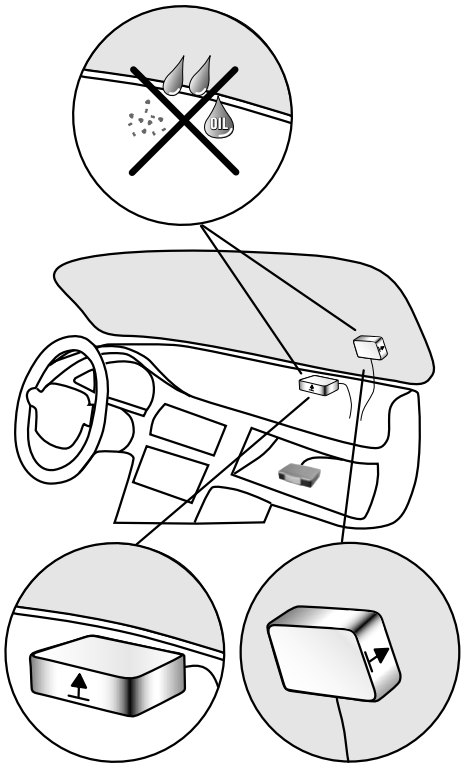
Si instala el LINK 300/310 en un lugar no visible desde el que no tenga una visión clara del cielo, debe utilizar la antena GPS externa de (número de pieza 9L09.001) de TomTom Business Solutions, que se suministra con un imán integrado y una almohadilla adhesiva. La antena GPS externa de TomTom Business Solutions no forma parte del paquete estándar del producto LINK 300/310.

¡**Importante**!

- Utilice únicamente la antena GPS de TomTom Business Solutions. De lo contrario, el funcionamiento del GPS será deficiente o incorrecto.
- Los parabrisas tintados de colores metalizados o los que tienen integrados filamentos calefactores pueden impedir una buena recepción de la señal GPS. Si es el caso, coloque la antena GPS en la ventana posterior del vehículo o en el exterior.
- El imán de la antena permanecerá adherido a la carrocería del coche a velocidades de hasta 180 km/h.
- Instale la antena GPS en un lugar con una visión clara del cielo y no obstaculizado por objetos metálicos.
- La antena GPS debe colocarse con la almohadilla adhesiva en una superficie limpia, seca y libre de aceite.
- Los cambios y diferencias de temperatura extremos pueden alterar la capacidad de adherencia de la almohadilla.
- Para garantizar la recepción GSM/GPRS, busque un lugar en el que no haya objetos metálicos que obstaculicen la parte superior del LINK 300/310.

Montaje alternativo

1. Quite el tapón de goma del conector de la antena GPS.
2. Inserte la toma de la antena GPS en el conector de la antena GPS del LINK 300/ 310.
3. Encuentre una superficie suave, limpia y libre de aceite del parabrisas.
4. Coloque la antena en la superficie de forma que la parte superior tenga una visión clara del cielo. Busque una superficie metálica suave o bien utilice la almohadilla adhesiva adicional.



ES

Diagnósticos

Control del funcionamiento

Controle el funcionamiento del LINK 300/310 de acuerdo con la tabla siguiente.

Modo del indicador LED	
Desactivado	La unidad está en modo de espera
1 s activado, 100 ms desactivado, 100 ms activado, 100 ms desactivado	Esperando señal GPRS
1 s activado, 100 ms desactivado	Esperando señal GPS
Activado	Funcionamiento normal (GPS y GPRS disponibles)
4 s desactivado, 100 ms activado	El encendido está desactivado (la unidad todavía no está en modo de espera)
Parpadeo rápido: 500 ms activado, 500 ms desactivado	Error del sistema (consulte **Restablecer LINK 300/310** en la página 156)

Localización y resolución de problemas

Encuentre las soluciones a fallos de funcionamiento con la ayuda del indicador LED y la tabla siguiente.

El indicador LED está activo cuando se activa el encendido, e inactivo cuando se desactiva el encendido	El cable PWR+ está conectado al encendido y el cable IGN a la alimentación (consulte **Conexión a la alimentación** en la página 142)
El indicador LED no está activo con el encendido activado o desactivado	La unidad no está conectada a la toma de alimentación (consulte **Conexión a la alimentación** en la página 142)
El indicador LED está totalmente desactivado o desactivado con intervalos de activación de 100 ms cuando se desactiva el encendido	Los cables IGN y PWR+ están conectados a la toma de alimentación. (consulte **Conexión a la alimentación** en la página 142)

ES

El indicador LED muestra que el dispositivo lleva esperando la señal GPRS durante más de 10 minutos después de activar el encendido	La recepción GSM puede estar obstaculizada por objetos metálicos (consulte **Soporte para LINK 300/ 310** en la página 144).
El indicador LED está activado 1 s y desactivado 100 ms durante más de 10 minutos después de activar el encendido	Es posible que la recepción GPS esté obstaculizada. Compruebe que disponga de una visión clara del cielo. Es posible que la antena GPS no esté conectada correctamente (en el caso de una instalación no visible). Compruebe la conexión con la antena GPS externa y su posición. Debe ser la antena GPS original de TomTom Business Solutions. (consulte **Montaje alternativo** en la página 151)

Servicio de atención al cliente

Si no encuentra respuesta a su pregunta con ayuda de las tablas que se muestran a continuación, póngase en contacto con el equipo de asistencia de TomTom Business Solutions en http://business.tomtom.com/support.

Restablecer LINK 300/310

Si el LINK 300/310 no funciona correctamente o indica un error del sistema (consulte **Diagnósticos** en la página 154), es posible que deba restablecer la unidad. Restablezca el LINK 300/310 únicamente cuando esté seguro de que ha llevado a cabo todos los pasos anteriormente descritos y no se ha solucionado el problema.

Para restablecer el LINK 300/310, pulse el botón de restablecimiento con un objeto de punta fina hasta que haga clic y manténgalo pulsado durante 5 segundos. La unidad se reinicia inmediatamente después de soltar este botón.

Datos técnicos

Dimensiones	Unidad: 85 x 67 x 24 mm / Soporte: 55 x 66 x 30 mm
Peso	Unidad: 95 g / Soporte: 10 g
Material	Unidad y soporte: plástico moldeado por inyección PC/ABS
Clasificación de protección	IP 20
Tensión de alimentación	12 V / 24 V (mín. 9 V a máx. 30 V)
Consumo de corriente (valores medios)	A 14 V: normalmente < 50 mA A 28 V: normalmente < 30 mA Modo de espera: normalmente < 1 mA Durante la transmisión de datos 14 V < 180 mA 28 V < 100 mA
Protección de los fusibles	Tensión de funcionamiento 9 - 30 V con fusible de 2 A de acción rápida* Encendido con fusible de 2 A de acción rápida* ** Minifusible de 2 A de acción rápida (fabricado por Littelfuse, número de pieza 297 002) y Portafusibles en línea de fácil inserción para minifusibles (fabricado por Littelfuse, número de pieza 153002)*
Temperatura	En funcionamiento: de -30 °C a +70 °C Almacenamiento: de -40 °C a +80 °C
GSM	Antena GSM y módulo GSM integrados Doble banda GSM 900/1800
GPS	Antena GPS y receptor GPS integrados
Bluetooth™	Bluetooth™ (clase 2) integrado para la conexión al navegador
Entrada de encendido	Debe conectarse a la abrazadera de encendido para conectar/desconectar el dispositivo a la vez que el encendido
Entrada digital	Una entrada para conectarse a la tensión de alimentación
Conector de la antena GPS para la antena GPS externa (accesorio opcional)	SMB (macho) - (antena - hembra) Rango de tensión de alimentación de 3 V a 5 V Ganancia mínima de la antena a 3 V: 20 dB Ganancia máxima de la antena: 40 dB Nivel máximo de ruido: 1,5 dB

Apéndice

Declaración de conformidad de la CE

La unidad que se describe en este documento cumple con las directivas europeas oficiales. Si lo desea, puede solicitar una copia de la declaración de conformidad. Este equipo cumple con los requisitos esenciales de la directiva 99/5/CE de la Unión Europea. El módem GPRS integrado en este producto ha recibido un certificado previo por separado y tiene el marcado CE 0681.

Directiva WEEE

Conforme a la Directiva UE 2002/96/CE para residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos (WEEE), este producto eléctrico no debe eliminarse como residuo municipal común. Para deshacerse de este producto devuélvalo al punto de venta o a su punto de recogida municipal local para reciclaje.

ICASA: declaración de conformidad

Este producto muestra el logo de ICASA para mostrar que cumple con todas las certificaciones sudafricanas pertinentes de equipación de radio.

Límites de exposición

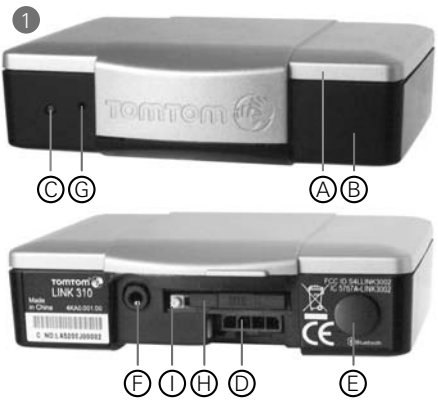
Este dispositivo cumple con los límites de exposición de radiación establecidos para un entorno no controlado. Para evitar que se superen dichos límites de exposición, debe mantenerse a una distancia mínima 20 cm (9 pulgadas) de la antena durante un uso normal.

Información legal

©2011 TomTom N.V., Países Bajos. TomTom® y el logotipo de las "dos manos", entre otros elementos, son marcas comerciales propiedad de TomTom N.V. o de una de sus empresas asociadas. Este producto está regulado por nuestro acuerdo de licencia del usuario final y la garantía limitada. Para consultar estos documentos, vaya a **www.tomtom.com/legal**

ES

O que vem na embalagem



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Parte superior
   - Ⓑ Parte inferior
   - Ⓒ LED
   - Ⓓ Conector do cabo de alimentação
   - Ⓔ Conector de antena GPS (SMB) para utilização opcional de uma antena GPS externa
   - Ⓕ Tomada do cabo para manutenção/ actualizações
   - Ⓖ Botão Reset
   - Ⓗ Suporte do cartão SIM
   - Ⓘ Botão para retirar o cartão SIM

Importante: *não retire o cartão SIM do TomTom LINK 310. Utilize apenas o cartão SIM fornecido no TomTom LINK 310. A utilização de outros cartões SIM poderá danificar o equipamento LINK.*

2. Cabo de alimentação
3. Tampa de plástico
4. Duas fitas adesivas (transparentes, para montagem no pára-brisas)
5. Duas fitas adesivas (cinzentas, para montagem no tablier)
6. Pano de limpeza
7. Suporte
8. Dois parafusos autoroscantes e anilhas

PT

Antes da instalação

Parabéns

Escolheu o TomTom LINK 300/310, um componente central do hardware das soluções de gestão de frotas TomTom WORKsmart. Com o WORKsmart da TomTom Business Solutions, está sempre em contacto com o pessoal em viagem de forma fácil e inteligente.

O TomTom LINK 300/310 é um receptor GPS e um módulo GSM/GPRS numa única unidade, fornecendo a posição actual da viatura de forma contínua. Ao utilizá-lo com um equipamento de navegação* compatível TomTom, poderá facilmente gerir tarefas, bem como mensagens de texto e de estado.

O que necessita para a instalação

Antes de iniciar a instalação do seu TomTom LINK 300/310, leia atentamente os avisos e as considerações de segurança e certifique-se de que tem os seguintes elementos na sua posse:

- O documento de TomTom WEBFLEET **Confirmação do Contrato**, incluindo o **Código de Activação**e o **cartão SIM***.
- Todas as peças mencionadas no capítulo **O que vem na embalagem** na página 160 e **dois fusíveis de 2 A/corte rápido** (não incluídos na embalagem).
- Um **local com uma vista desobstruída do céu** para onde possa deslocar a sua viatura e verificar a recepção GPS.
- Um**equipamento de navegação TomTom que seja compatível com o** TomTom LINK 300/310**.

** Os cartões SIM são enviados separadamente apenas no caso do TomTom LINK 300.*

*** Equipamentos compatíveis com o LINK 300/310: TomTom GO 7000 ou qualquer equipamento da série PRO 7xxx*

PT

Segurança acima de tudo

Avisos e considerações de segurança importantes

Importante: leia com atenção as seguintes instruções de segurança

A TomTom Business Solutions não se responsabiliza por danos causados pelo incumprimento das instruções de segurança.

Este documento é parte integrante do produto. Guarde-o num local seguro. Se facultar a unidade a outro utilizador, certifique-se que este documento é igualmente entregue.

- **Importante - uma instalação incorrecta pode causar danos**

  A instalação e a configuração inicial da unidade devem ser realizadas exclusivamente por pessoal técnico autorizado, como por exemplo um revendedor de equipamentos de rádio qualificado ou uma oficina de montagem de equipamentos electrónicos para automóveis. Tenha em consideração os padrões de qualidade do comércio automóvel.

- **Cuidado - risco de ferimentos em caso de acidente**

  Não monte a unidade nem os acessórios nas zonas de insuflação dos airbags ou nas zonas de impacto da cabeça ou dos joelhos. Procure cuidadosamente um local de instalação que evite quaisquer interferências com os instrumentos do painel, o equipamento de segurança e os comandos.

- **Cuidado - pode provocar danos no chassis**

  Certifique-se que não perfura peças do chassis que desempenhem uma função estrutural ou de segurança. Se o fizer, não é garantido que estas funcionem adequadamente depois de alteradas.

- **Cuidado - risco de incêndio**

  Certifique-se que não perfura cablagens eléctricas protegidas, tubos de combustível ou componentes semelhantes. A perfuração destes componentes pode provocar incêndio.

- **Cuidado - a utilização deste produto é restrita em algumas áreas**

  É provável que o módulo GSM do TomTom LINK 300/310 interfira com equipamentos eléctricos, tais como estimuladores cardíacos (pacemakers), aparelhos auditivos, equipamentos eléctricos utilizados nos cuidados médicos intensivos e equipamento aeronáutico. A interferência com estes equipamentos pode pôr em perigo a saúde ou a vida dos seus utilizadores. Não os utilize perto de unidades eléctricas desprotegidas nem em áreas onde a utilização de telemóveis é proibida, como é o caso de hospitais e aeronaves! Desligue a unidade se existir o

perigo de interferência com tais equipamentos.

- **Cuidado - perigo de explosão**

  Algumas peças do TomTom LINK 300/310 podem causar faíscas, as quais, por sua vez, poderão originar explosões. Isto pode pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não utilize a unidade em zonas de elevado risco de explosão. Ao utilizar o TomTom LINK 300/310 numa viatura movida a gás liquefeito, siga as normas de segurança do país onde a viatura circula.

- **Aviso - reparações e substituições**

  As reparações devem ser realizadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado e autorizado. Nunca deve substituir peças danificadas da unidade por sua conta. Entregue a unidade com defeito na TomTom Business Solutions. Apenas o pessoal técnico qualificado da TomTom Business Solutions está autorizado a reparar ou substituir peças.

- **Aviso - danos no equipamento**

  A unidade pode provocar curto-circuitos através do contacto da mesma com a água ou outros líquidos. A unidade poderá ficar danificada se entrar em contacto com a água. Utilize e guarde a unidade numa zona protegida do contacto com a água.

- **Cuidado - risco de acidentes**

  Manusear a unidade enquanto conduz é um factor de distracção e pode provocar acidentes. Para garantir a segurança na estrada, não introduza informações na unidade durante a condução.

Localizar o sítio certo

Primeiro, necessita de encontrar o sítio certo para instalar o seu LINK 300/310. Pode optar por uma instalação oculta ou visível.

Se utilizar o LINK 300/310 juntamente com um equipamento de navegação TomTom, mantenha uma distância superior a 30 cm entre eles para que o funcionamento seja perfeito.

Instalação não oculta

Se não pretender utilizar uma antena GPS externa e quiser ter a possibilidade de aceder facilmente ao equipamento em qualquer altura, pode simplesmente fixá-lo ao tablier ou ao pára-brisas da sua viatura (consulte **Montar o LINK 300/310** na página 170).

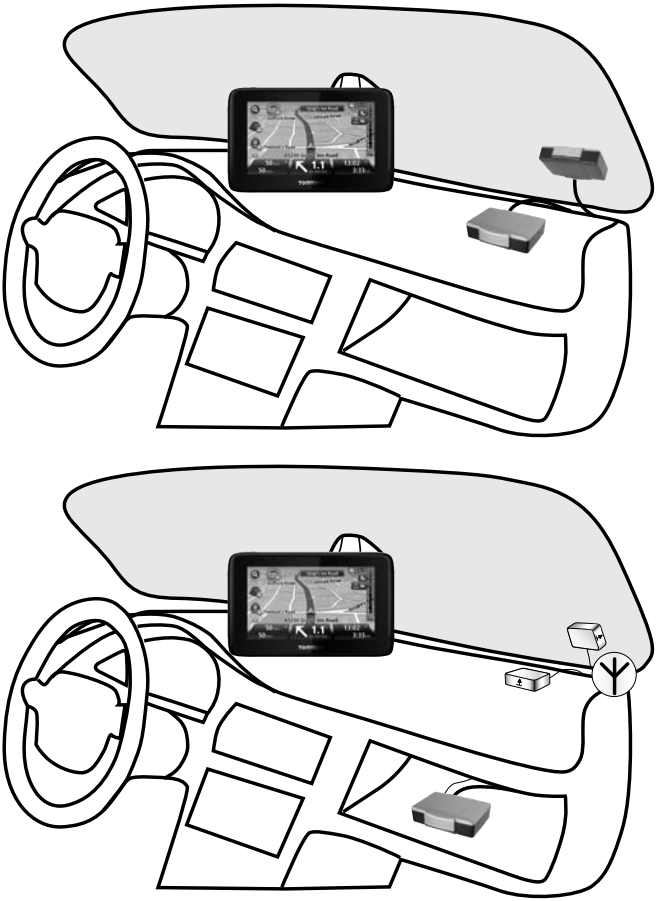
Se a viatura ficar habitualmente estacionada durante longos períodos de tempo exposta aos raios solares e/ou a altas temperaturas exteriores, sem ar condicionado, o equipamento poderá não funcionar correctamente. Neste caso, a TomTom Business Solutions recomenda uma instalação oculta.

Instalação oculta

Se preferir ocultar o LINK 300/310, para o proteger de altas temperaturas ou por motivos de segurança (por exemplo, para não obstruir a visão do condutor através do pára-brisas), pode colocar o equipamento por baixo do tablier (por exemplo, no porta-luvas).

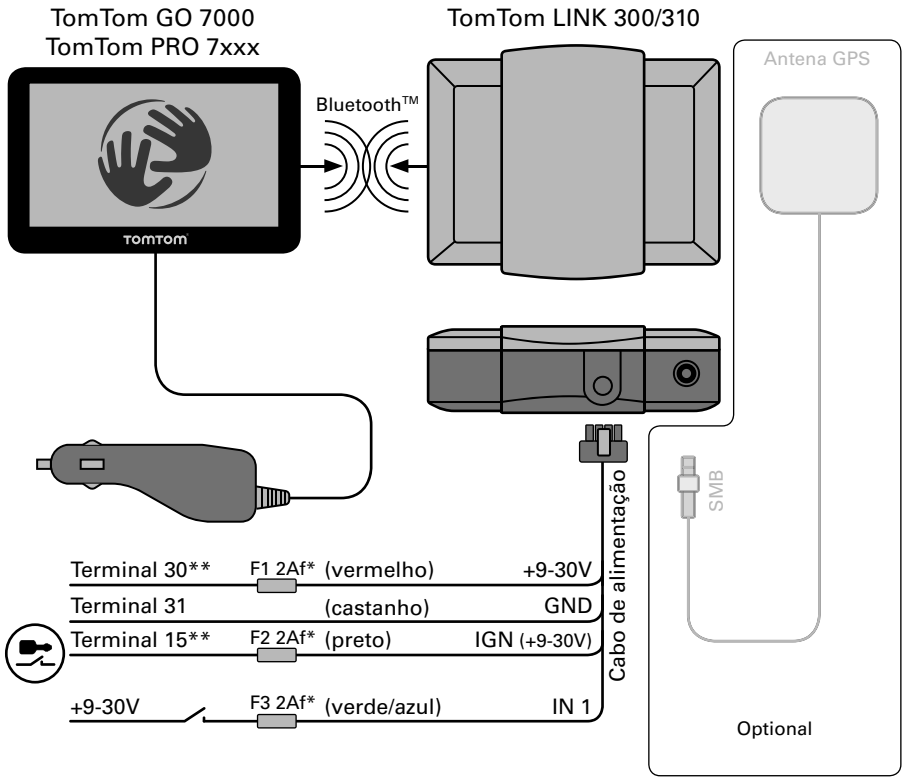
Para tal, tem de encontrar um sítio onde a parte superior do equipamento não fique obstruída por objectos metálicos. Além disso, terá de instalar uma antena GPS externa (consulte o capítulo **Montagem alternativa** na página 177). Utilize apenas a antena GPS externa disponibilizada pela TomTom Business Solutions. Esta antena é um acessório opcional não incluído na embalagem do produto.

Localizar o sítio certo



PT

Esquema geral das ligações



* Consulte **Dados técnicos** na página 183
**Certifique-se de que este fio está protegido com fusível de 15 A.

PT

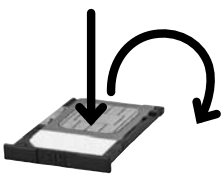
Insira o cartão SIM

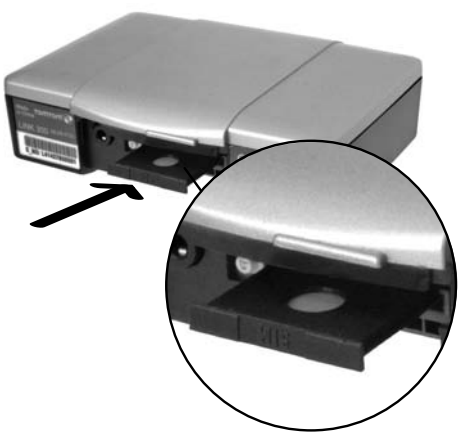
Para o processo de transmissão

As seguintes instruções aplicam-se apenas ao LINK 300. O LINK 310 já é fornecido com um cartão SIM incorporado.

Para preparar o LINK 300 para o intercâmbio de dados com oTomTom WEBFLEET tem de inserir o cartão SIM na unidade.

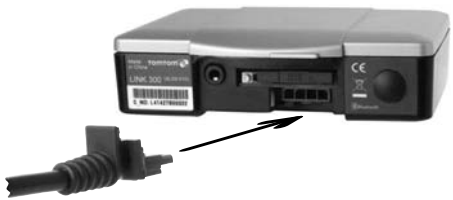
1. Prima o botão de desbloqueio do suporte do cartão SIM com um objecto pontiagudo até o libertar.
2. Retire o suporte do cartão SIM.
3. Faça um ligeira pressão no cartão SIM contra o suporte até encaixar com um estalido.
4. Segure no suporte do cartão SIM com a face voltada para baixo e, de seguida, insira o suporte no LINK 300, como apresentado na figura.





PT

Ligar a alimentação



Ligue o LINK 300/310 à fonte de alimentação da viatura com a tensão padrão (12 V/24 V). Não a ligue a um conversor de corrente. Os três fios, GND (terra), IGN (ignição) e PWR+ (tensão de alimentação), têm de ser ligados.

1. Ligue o fio GND (castanho) à terra (terminal 31).

2. Ligue o fio PWR+ (vermelho) e o fio IGN (preto) a um fusível cada de 2 A/corte rápido (**Dados técnicos** na página 183).

3. Ligue o fio PWR+ (vermelho) com o fusível à corrente de transporte (terminal 30).

4. Em seguida, ligue o fio IGN (preto) ligado ao fusível à ignição (terminal 15).

5. O fio IN1 pode servir para vários fins. Por exemplo, pode ser utilizado para ligar um tacógrafo digital, comunicar tempos de imobilização ou gravar outras entradas digitais. Consulte **Utilizar a entrada digital** na página 175 para obter mais informações. Se não utilizar a entrada IN1, ligue o fio IN1 (verde/azul) à terra (GND).

6. Insira a ficha de 4 pinos na tomada existente para o cabo de alimentação.

Testes de funcionamento

Teste à alimentação/ignição

Antes de testar a ligação à alimentação e à ignição, certifique-se que realizou os passos descritos nos capítulos anteriores.

1. Verifique todas as ligações ao LINK 300/310 (fios, fusíveis, etc.).
2. Ligue a ignição. O LED deve ficar aceso, apagando-se de forma intermitente (100 ms).
3. Desligue a ignição. O LED deve agora ficar apagado, acendendo-se de forma intermitente (100 ms).

*Se o LED não apresentar este comportamento, consulte **Diagnósticos** na página 180.*

Teste à recepção GPRS/GPS

Para realizar este teste, poderá precisar de deslocar a viatura para um local com uma vista desobstruída do céu, para se certificar que dispõe de uma recepção GPS e GPRS adequada.

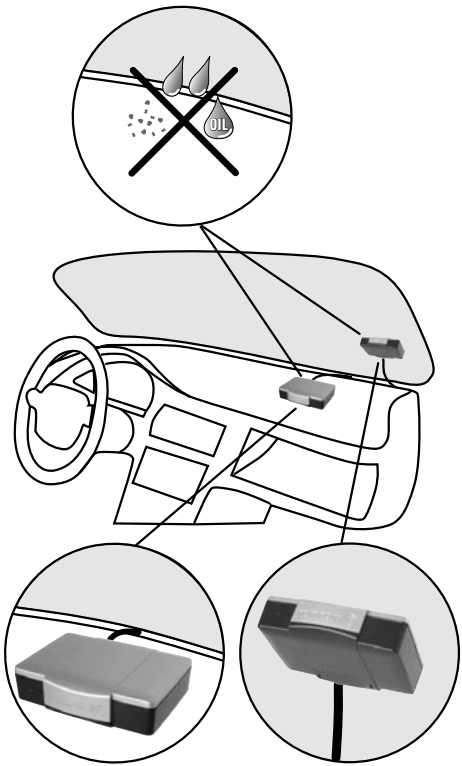
Para executar este teste, coloque o LINK 300/310 no local onde pretende fixá-lo (consulte**Montar o LINK 300/310** na página 170).

1. Ligue a ignição.
2. Monitorize o LED. Este deve ficar aceso, apagando-se de forma intermitente (100 ms).
3. Aguarde até o LED parar de piscar.

*Se o LED continuar a piscar durante mais de 10 minutos, consulte o capítulo **Diagnósticos** na página 180.*

PT

Montar o LINK 300/310



O LINK 300/310 é fornecido com uma antena GSM e uma antena GPS integradas.

- O LINK 300/310 tem de ser instalado num local em que não fique obstruído por objectos metálicos e onde a sua parte superior tenha uma vista desobstruída do céu.
- O equipamento não pode interferir com a visão do motorista para a estrada.
- Os pára-brisas cujo vidro possua uma coloração metalizada ou filamentos desembaciadores integrados podem obstruir a recepção GPS.
- Instale a unidade no tablier ou no pára-brisas com uma distância mínima de 5 cm em relação à carroçaria, de forma a assegurar a melhor transmissão GSM e a melhor recepção GPS possíveis.
- A unidade deve ser instalada numa superfície não oleosa, seca e limpa. Tenha em conta que grandes alterações/ diferenças de temperatura podem afectar as propriedades adesivas das fitas.
- O ideal é instalá-lo num local com uma distância superior a 30 cm do equipamento de navegação TomTom.

Pode fixar o LINK 300/310 ao pára-brisas ou ao tablier com as duas fitas adesivas. Para obter informações sobre uma instalação oculta, por exemplo no porta-luvas, consulte **Montagem alternativa** na página 177.

Utilize as duas fitas adesivas para fixar o LINK 300/310 ao tablier (fitas cinzentas) ou ao pára-

PT

brisas (fitas transparentes). **Siga as instruções de segurança fornecidas neste documento**.

1. Escolha uma superfície lisa para instalar correctamente a unidade.
2. Limpe a superfície com o pano de limpeza fornecido, deixando-a sem vestígios de gordura, seca e limpa.
3. Retire a película protectora de um dos lados das fitas.
4. No caso de uma montagem no tablier (consulte a figura), cole as fitas na parte inferior do equipamento. No caso de uma montagem no pára-brisas, cole as fitas na parte superior.
5. Retire a restante película protectora de ambas as fitas.
6. Coloque a unidade com as fitas adesivas na superfície preparada. Prima-a ligeiramente durante alguns segundos até esta ficar colada.

***Nota**: As fitas atingem a sua firmeza total após 72 horas dependendo da temperatura.*

PT

Estabelecer uma ligação com o GO/PRO e WEBFLEET

Ligue o seu equipamento de navegação ao LINK 300/310 para usufruir de todas as vantagens da solução WORKsmart.

Quando ligar pela primeira vez o seu equipamento de navegação, é-lhe solicitado que estabeleça uma ligação ao LINK 300/310 instalado na sua viatura. Pode fazê-lo já ou quando lhe for conveniente.

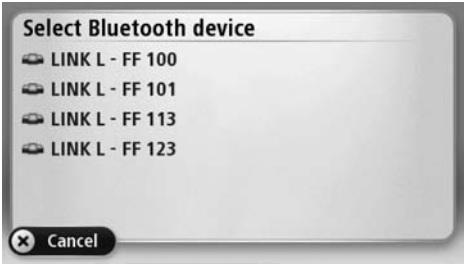
1. Certifique-se de que o LINK 300/310 está ligado à fonte de alimentação e possui uma ligação GPRS.
2. Prima o botão ligar/desligar no seu equipamento de navegação.
3. Toque no ecrã para abrir o Menu principal.
4. Toque em **WORK**.

   É-lhe solicitado que inicie o processo de activação. Depois de iniciar o processo de activação, o seu equipamento de navegação começa a procurar equipamentos Bluetooth.

   Caso encontre mais do que um equipamento Bluetooth, o seu equipamento de navegação apresenta uma lista dos equipamentos disponíveis. Prossiga para o passo 5.

   Se o seu equipamento de navegação encontrar apenas um LINK 300/310, continue para o passo 6.

5. Seleccione o seu LINK 300/310 da lista.

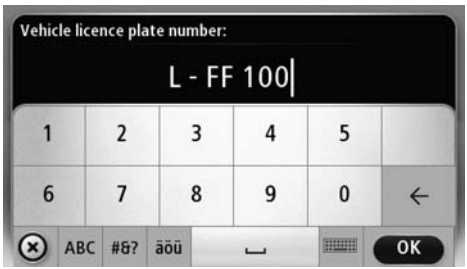


   O nome começa por LINK, seguido do número de série do seu LINK 300/310 ou da matrícula da sua viatura. O número de série encontra-se no exterior do seu LINK 300/310.

6. Introduza o Código de Activação, o qual se encontra no documento de confirmação do contrato do WEBFLEET.

PT

7. Introduza a matrícula da viatura.

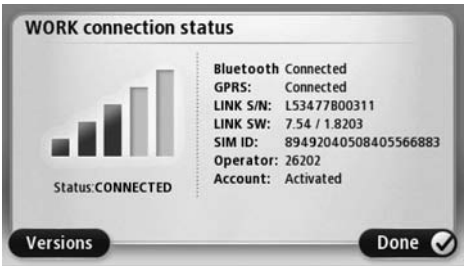


8. Seleccione o tipo de viatura adequado.

   Se seleccionar Camião ou Autocarro, terá de inserir as dimensões da sua viatura.

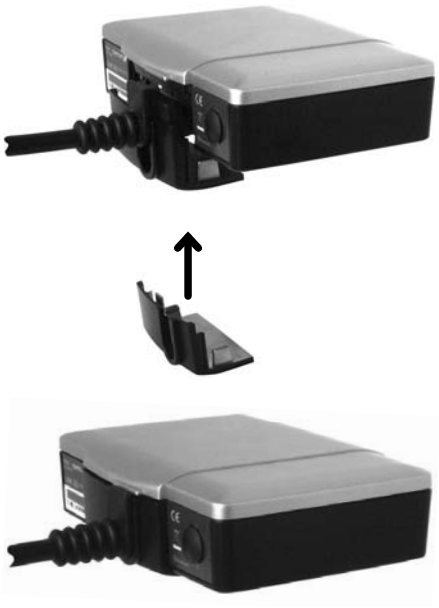
Se ligou devidamente ambos os equipamentos, irá receber uma mensagem de boas-vindas do WEBFLEET, confirmando a activação. Futuramente, a ligação é estabelecida automaticamente.

Para verificar o estado da ligação entre os dois equipamentos, toque em**Definições** no menu **WORK** do seu equipamento de navegação e depois em **Estado de ligação**.



PT

Fechar o LINK 300/310



Depois de o LINK 300/310 ter sido testado com êxito (consulte **Testes de funcionamento** na página 169) e de o ter ligado ao equipamento de navegação TomTom e ao TomTom WEBFLEET (consulte **Estabelecer uma ligação com o GO/PRO e WEBFLEET** na página 172), pode agora fechar o TomTom LINK 300/310 com a tampa de plástico.

***IMPORTANTE**: uma vez fechado com a tampa de plástico, o LINK 300/310 não pode ser aberto novamente sem danificar a tampa.*

Para a fechar, deslize a tampa de plástico sobre a ficha do cabo de alimentação ligada na caixa do equipamento e aplique uma ligeira pressão até a tampa encaixar.

PT

Utilizar a entrada digital

A entrada IN 1 pode ser utilizada para ler informações de um tacógrafo digital, gravar entradas digitais, por exemplo um registo digital com a ajuda de um comutador, e muito mais. No TomTom WEBLEET, pode escolher utilizar a entrada para um registo ou para outro tipo de entrada digital.

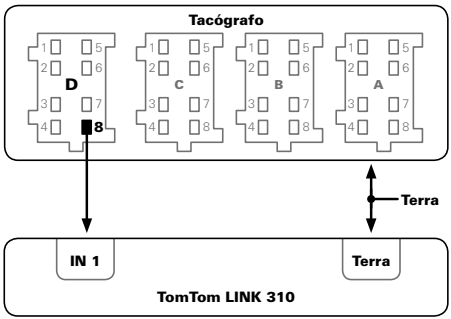
Ligação a um tacógrafo digital

Pode recolher os tempos passados ao volante, a repousar e a trabalhar utilizando um tacógrafo digital e ligando-o ao seu LINK 300/310 através da entrada digital IN 1. Ligue a entrada IN 1 do LINK 300/310 ao PINO D 8 do tacógrafo digital.

Importante!

Certifique-se de que o potencial de terra do LINK 300/310 é exactamente igual ao do tacógrafo digital.

Se o tacógrafo estiver selado com os conectores tapados, o selo só pode ser retirado por um instalador de tacógrafos autorizado.



Utilizar a entrada para comunicar tempos de imobilização

O LINK 300/310 pode comunicar tempos de imobilização ao WEBFLEET quando a viatura está parada há mais de cinco minutos com o motor a trabalhar. Isto requer configuração no TomTom WEBFLEET.

A entrada IN 1 deve ser ligada a um sinal que indique a actividade do motor, por exemplo o alternador, motor, etc. A entrada IN 1 tem de estar activa quando o motor está a trabalhar. Consulte a secção “Ligar a entrada” para obter mais informações sobre a ligação do sinal à IN 1.

Ligar a entrada

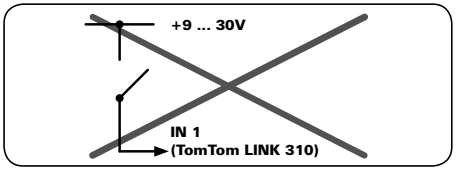
A entrada IN 1 do LINK 300/310 funciona segundo o princípio de um detector de tensão. As tensões abaixo dos 2 Volts são definitivamente interpretadas como baixas e

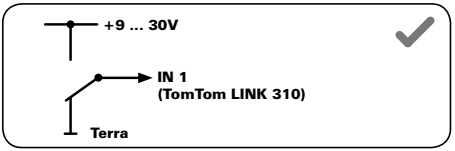
PT

Utilizar a entrada digital

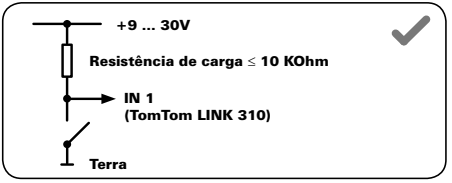
as tensões acima dos 3 Volts são definitivamente interpretadas como altas. A tensão máxima de entrada admissível é de 30 Volts. A comutação de baixa para alta (aumento da tensão de entrada) ocorre normalmente aos 2,8 Volts. A comutação de alta para baixa (diminuição da tensão de entrada) ocorre normalmente aos 2,1 Volts. A histerese de 0,7 Volts serve para evitar uma rápida comutação.

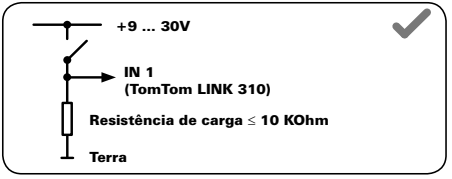
As tensões interferentes na entrada IN 1 devem permanecer abaixo dos 2 Volts. Para garantir isto, o fio de alimentação do cabo de ligação nunca deverá ficar desligado. Se a entrada IN 1 não estiver a ser utilizada, o fio de alimentação deve ser ligado à terra (GND). Para se poder avaliar um interruptor, este tem de ser concebido como comutador, invertendo a entrada IN 1 entre os pólos positivo e negativo (terra GND) da tensão do sistema eléctrico do veículo (+9 ... 30V).





Caso não exista um comutador disponível, uma carga eléctrica (por exemplo, luz indicadora ou resistência) entre a entrada IN 1 e a tensão do veículo (+9 ... 30V) pode proporcionar níveis definidos.





Quando utilizar cargas indutivas, é necessário utilizar um díodo de roda livre em paralelo com a carga. Para obter mais informações e exemplos, vá a http://business.tomtom.com/in1

PT

Montagem alternativa

Utilizando o suporte

Pode igualmente optar por montar o LINK 300/310 utilizando o respectivo suporte. O suporte pode ser fixado com os dois parafusos autoroscantes ou com as fitas adesivas. Para utilizar os parafusos autoroscantes, veja a descrição em baixo. Para utilizar as fitas adesivas, consulte o capítulo **Montar o LINK 300/310** na página 170. **Siga as instruções de segurança fornecidas neste documento**.

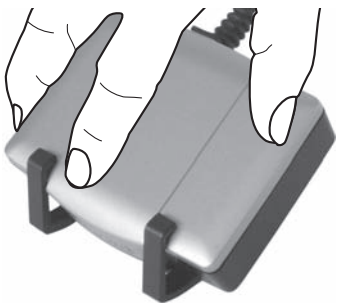
1. Escolha uma superfície lisa para instalar o LINK 300/310.

   Tenha em conta que, quando o LINK 300/310 estiver no suporte, terá de possuir uma vista desobstruída do céu.

2. Insira os dois parafusos pelos respectivos orifícios no suporte.

3. Aperte os parafusos.

4. Insira o LINK 300/310 com cuidado no suporte até o equipamento encaixar com um estalido.



PT

Montagem alternativa

Montagem da antena GPS externa

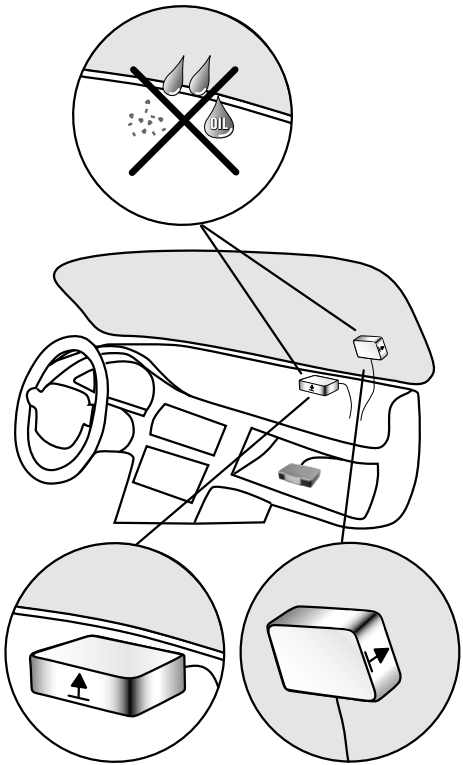
Se instalar o LINK 300/310 num local onde não fique visível, ou seja, onde não tenha uma vista desobstruída do céu, necessita de utilizar a antena GPS externa (acessório com a referência 9L09.001) disponibilizada pela TomTom Business Solutions, a qual é fornecida com um íman integrado e um disco adesivo. A antena GPS externa disponibilizada pela TomTom Business Solutions não faz parte do pacote de produtos padrão do LINK 300/310.

Importante!

- Utilize apenas a antena GPS da TomTom Business Solutions. Caso contrário, a recepção GPS poderá ser fraca ou inexistente.
- Os pára-brisas cujo vidro possua uma coloração metalizada ou filamentos desembaciadores integrados podem impedir uma boa recepção GPS. Neste caso, instale a antena GPS no vidro traseiro ou no exterior da viatura.
- O íman da antena mantém-se fixo ao exterior do automóvel até uma velocidade máxima de 180 km/h.
- Instale a antena GPS num local onde esta possua uma vista desobstruída do céu e não fique obstruída por objectos metálicos.
- A antena GPS deve ser instalada com o disco adesivo numa superfície não oleosa, seca e limpa.
- Tenha em conta que grandes alterações/ diferenças de temperatura podem afectar as propriedades adesivas do disco.
- Para garantir uma boa recepção GSM/ GPRS, escolha um local onde a parte superior do LINK 300/310 não fique obstruída por objectos metálicos.

Montagem alternativa

1. Retire a tampa de borracha da ficha da antena GPS.
2. Insira a ficha da antena GPS na respectiva tomada do LINK 300/310.
3. Prepare uma superfície lisa, limpa, não oleosa e seca no pára-brisas.
4. Instale a antena na superfície preparada, de forma a que a sua parte superior fique com uma vista desobstruída do céu. Poderá utilizar uma superfície metálica lisa para instalar a antena com o íman ou, em alternativa, usar o disco adesivo suplementar.



PT

Diagnósticos

Monitorizar o funcionamento

Monitorize o funcionamento do LINK 300/310 de acordo com a tabela abaixo.

Modo do LED	
Apagado	A unidade encontra-se em 'Espera'
1s aceso, 100ms apagado, 100ms aceso, 100ms apagado	A aguardar pela ligação GPRS
1s aceso, 100ms apagado	A aguardar pelo GPS
Ligado	Funcionamento normal (ligações GPS e GPRS disponíveis)
4 segundos apagado, 100 ms ligado	A ignição está desligada (a unidade ainda não se encontra Em espera)
A piscar rápido: 500 ms ligado, 500 ms apagado	Erro do sistema (consulte o capítulo **Reiniciar o LINK 300/310** na página 182)

Resolução de problemas

Encontre soluções para avarias com a ajuda do LED e da tabela abaixo.

O LED fica activo quando a ignição é ligada e apaga-se quando a ignição é desligada	O fio PWR+ está ligado à ignição e o fio IGN está ligado à fonte de alimentação (consulte **Ligar a alimentação** na página 168)
O LED fica apagado quando a ignição está ligada ou desligada	A unidade não está ligada à fonte de alimentação (consulte **Ligar a alimentação** na página 168)
O LED não se apaga nem alterna com os períodos acesos de intermitência (100 ms) quando a ignição é desligada	O fio IGN e o fio PWR+ estão ambos ligados à fonte de alimentação (consulte **Ligar a alimentação** na página 168).

O LED mostra que o equipamento está a aguardar pela ligação GPRS há mais de 10 minutos depois da ignição ter sido ligada	A recepção GSM poderá estar obstruída por objectos metálicos (consulte o capítulo **Montar o LINK 300/ 310** na página 170)
O LED fica 1 segundo ligado, 100 ms apagado por um período superior a 10 minutos depois da ignição ter sido ligada	A recepção GPS poderá estar obstruída. Confirme se tem uma vista desobstruída do céu A antena GPS poderá não estar ligada correctamente (no caso de uma instalação oculta). Verifique a ligação à antena GPS externa e a sua posição. Deverá utilizar a antena GPS original da TomTom Business Solutions. (consulte **Montagem alternativa** na página 177).

Assistência

Se não encontrar a resposta à sua questão com a ajuda das tabelas acima, contacte a equipa de apoio ao cliente da TomTom Business Solutions em http://business.tomtom.com/support.

Reiniciar o LINK 300/310

Se o LINK 300/310 não funcionar correctamente ou assinalar um erro do sistema (consulte **Diagnósticos** na página 180), poderá ter de reiniciá-lo. Só deve reiniciar o LINK 300/310 depois de se certificar de que realizou todos os passos descritos anteriormente sem sucesso.

Para reiniciar o LINK 300/310, prima o botão Reset com um objecto pontiagudo até ouvir um estalido e mantenha-o premido durante 5 segundos. A unidade reinicia-se de imediato depois de soltar o botão Reset.

PT

Dados técnicos

Dimensões	Corpo: 85 x 67 x 24 mm / Suporte: 55 x 66 x 30 mm
Peso	Corpo: 95 g / Suporte: 10 g
Material	Corpo e suporte: PC/ABS em plástico moldado por injecção
Classe de protecção	IP 20
Tensão de alimentação	12V / 24V (mín. de 9V, máx. de 30V)
Consumo de energia (valores médios)	Aos 14 V: geralmente < 50 mA Aos 28 V: geralmente < 30 mA Em espera: geralmente < 1 mA Durante a transmissão de dados 14 V < 180 mA 28 V < 100 mA
Protecção dos fusíveis	Tensão de funcionamento de 9 a 30 V com fusível de 2 A/corte rápido* Ignição com fusível de 2 A/corte rápido* ** Mini-fusível de actuação rápida 2A (fabricante Littelfuse, N.º da peça 297 002) e Porta-fusíveis de encaixe fácil para mini-fusíveis em linha (fabricante Littelfuse, N.º da peça 153002)*
Temperatura	De funcionamento: -30 °C a +70 °C De armazenamento: -40 °C a +80 °C
GSM	Antena GSM e módulo GSM integrados Banda dupla GSM 900/1800
GPS	Antena GPS e receptor GPS integrados
Bluetooth™	Bluetooth™ integrado (classe 2) para estabelecer ligação aoequipamento de navegação
Entrada da ignição	A ser ligada ao terminal da ignição para ligar/desligar o equipamento na ignição
Entrada digital	1 entrada comutável à tensão de alimentação
Conector de antena GPS para antena GPS externa (acessório opcional)	SMB (macho) - (antena - fêmea) Variação da tensão de alimentação de 3V a 5V Ganho mínimo da antena aos 3 V: 20 dB Ganho máximo da antena: 40 dB Classificação máxima do ruído: 1,5 dB

PT

Adenda

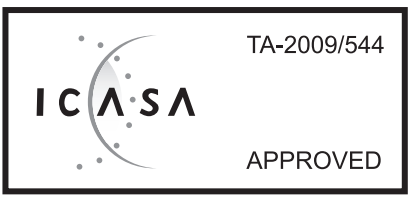
Declaração de Conformidade CE

A unidade descrita neste documento está em conformidade com as directivas oficiais da União Europeia. Poderemos fornecer-lhe uma cópia da declaração de conformidade mediante pedido. Este equipamento encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais da Directiva 99/5/CE da UE. O modem GPRS integrado neste produto foi pré-certificado em separado e tem a marca CE0681.

Directiva REEE

Em conformidade com a Directiva da UE 2002/96/CE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), este produto eléctrico não deve ser eliminado junto com os resíduos indiferenciados. No final da vida do produto, entregue-o no ponto de venda ou nos pontos próprios de recolha municipal para ser reciclado.

ICASA - Declaração de Conformidade



Este produto exibe o logótipo ICASA para demonstrar que cumpre todas as certificações de equipamentos de rádio relevantes da África do Sul.

Limites de exposição

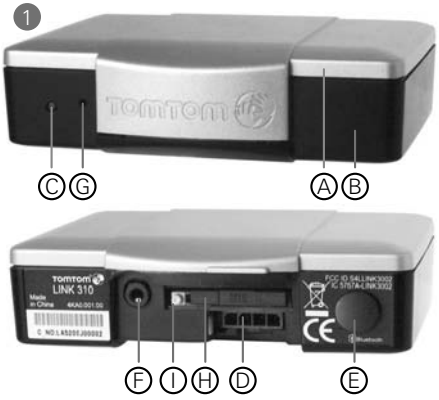
Este equipamento encontra-se em conformidade com os limites de exposição a radiações especificados para um ambiente não controlado. Para evitar a possibilidade de exceder os limites de exposição a radiações de radiofrequência, a proximidade de qualquer ser humano em relação à antena não deverá ser inferior a 20 cm durante a utilização normal do equipamento.

Informação legal

©2011 TomTom N.V., Holanda. TomTom® e o logótipo das "duas mãos"®, entre outras, são marcas comerciais detidas pela TomTom N.V. ou por uma das suas subsidiárias. Este produto está sujeito ao nosso Contrato de Licença de Utilizador Final e à nossa garantia limitada. Pode consultá-los em **www.tomtom.com/legal**

PT

Æskens indhold



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Oversiden
   - Ⓑ Undersiden
   - Ⓒ Kontrollampe
   - Ⓓ Stik til strømkabel
   - Ⓔ Stik til GPS-antenne (SMB) til valgfri brug af en ekstern GPS-antenne
   - Ⓕ Stik til service-/opdateringskabel
   - Ⓖ Nulstillingsknap
   - Ⓗ SIM-kortholder
   - Ⓘ Udløserknap til SIM-kortholder

***Vigtigt**: Fjern ikke SIM-kortet fra TomTom LINK 310. Brug kun det SIM-kort, der fulgte med TomTom LINK 310. Andre SIM-kort kan beskadige LINK-enheden.*

2. Strømkabel
3. Plastikforsegling
4. To selvklæbende strimler (gennemsigtige, til montering i forruden)
5. To selvklæbende strimler (grå, til montering på instrumentbrættet)
6. Renseklud
7. Holder
8. To selvskærende skruer og spændeskiver

Inden installationen

Tillykke

Du har valgt TomTom LINK 300/310, en central hardwarekomponent i TomTom WORKsmart-flådestyringsløsningerne. Med WORKsmart fra TomTom Business Solutions har du altid forbindelse til dine folk på farten på en smart og nem måde.

TomTom LINK 300/310 er en GPS-modtager og et GSM/GPRS-modul i én enhed, som altid oplyser køretøjets nuværende position. Når det anvendes sammen med en kompatibel TomTom navigationsenhed*, kan du nemt håndtere ordrer samt tekst- og statusmeddelelser.

Det skal du bruge til installationen

Før du starter installationen af din TomTom LINK 300/310, skal du læse sikkerhedsbemærkningerne og -advarslerne omhyggeligt og sikre, at du har følgende ting:

- Brevet med TomTom WEBFLEET**kontraktbekræftelsen,** der indeholder **aktiveringskoden** og **SIM-kortet***.
- Alle de dele, der er nævnt i kapitel ***Æskens indhold*** på side 186 og **og to 2 A/hurtige sikringer** (ikke inkluderet i æsken).
- Et **sted med frit udsyn til himlen**, hvor du kan placere køretøjet for at tjekke GPS-modtagelsen.
- En **TomTom-navigationsenhed, der er kompatibel med** TomTom LINK 300/310**.

** SIM-kortet sendes kun separat til TomTom LINK 300.*

*** Kompatible enheder til LINK 300/310: TomTom GO 7000 eller enhver anden enhed i PRO 7xxx-serien.*

Sikkerheden først

Vigtige sikkerhedsbemærkninger og advarsler

Vigtigt: Læs de følgende sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt

TomTom Business Solutions påtager sig ikke noget erstatningsansvar for skader, der skyldes tilsidesættelse af sikkerhedsinstruktionerne.

Dette dokument er en del af produktet. Opbevar det på et sikkert sted. Hvis du giver enheden til en ny bruger, skal du sørge for, at dette dokument følger med.

- **Vigtigt - skader forårsaget af forkert installation**

  Installationen og den indledende betjening af enheden må kun udføres af autoriseret personale, f.eks. en kvalificeret radioforhandler eller et værksted for bilelektronik. Overhold standarderne for motorkøretøjsbranchen.

- **Forsigtig - risiko for personskade i tilfælde af uheld**

  Monter ikke enheden eller tilbehøret i de områder, hvor airbags pustes op, eller hvor hoved eller knæ rammer interiøret. Søg omhyggeligt efter en placering for installationen, der ikke forstyrrer displays, sikkerhedsudstyr og betjening.

- **Forsigtig - skader på bilens stel**

  Sørg for, at du ikke borer i dele af bilens stel, der har strukturmæssige eller sikkerhedsrelaterede funktioner. Du kan ikke være sikker på, at de fungerer korrekt efter ændringen.

- **Forsigtig - brandfare**

  Sørg for, at du ikke borer hul i skjulte ledningsnet, benzinslanger eller lignende dele. Det kan forårsage brand at bore i disse.

- **Forsigtig - i visse områder er der restriktioner for brugen af dette produkt**

  GSM-modulet i TomTom LINK 300/310 kan sandsynligvis forstyrre elektroniske enheder som f.eks. hjertepacemakere, høreapparater, elektriske enheder til intensiv medicinsk brug samt udstyr i fly. Forstyrrelsen af disse enheder kan udsætte brugerne for helbreds- eller livsfare. Undlad derfor at benytte enheden i nærheden af ubeskyttede elektriske apparater eller i områder, hvor det ikke er tilladt at bruge mobiltelefoner, f.eks. på hospitaler og i fly! Sluk for enheden, hvis der er fare for at forstyrre disse typer af udstyr.

- **Forsigtig - eksplosionsfare**

  Dele af TomTom LINK 300/310 kan give gnister, som kan føre til eksplosioner. Dette kan medføre helbreds- og livsfare. Brug ikke enheden i områder med stor risiko for eksplosion. Ved brug af TomTom LINK 300/310 i et køretøj, der drives af flydende gasarter, skal du følge sikkerhedsreglerne i det land, hvor køretøjet bruges.

- **Advarsel - reparation og udskiftning**

  Reparationer skal udføres af autoriseret og kvalificeret personale. Du må aldrig selv udskifte beskadigede dele i enheden. Giv den fejlbehæftede enhed til TomTom Business Solutions. Kun de kvalificerede medarbejdere hos TomTom Business Solutions er autoriserede til at reparere eller udskifte dele.

- **Advarsel - skader på enheden**

  Kontakt med vand eller andre væsker kan forårsage kortslutninger i enheden. Enheden kan blive beskadiget af kontakt med vand. Brug og opbevar enheden et sted, der er beskyttet mod vand.

- **Forsigtig - risiko for ulykker**

  Det er distraherende at bruge enheden under kørsel, og det kan medføre ulykker. For at sikre køresikkerheden skal du kun indtaste oplysninger på enheden, når køretøjet står stille.

Find det rigtige sted

Først skal du finde det rigtige sted at installere din LINK 300/310. Du kan vælge mellem en skjult eller en synlig installation.

Hvis du bruger LINK 300/310 sammen med en TomTom-navigationsenhed, skal du sørge for, at der er mere end 30 cm mellem de to enheder for at sikre optimal drift.

Synlig installation

Hvis du ikke vil bruge en ekstern GPS-antenne og altid vil have fri adgang til enheden, kan du ganske enkelt fastgøre den på bilens instrumentbræt eller i forruden. (se **Montering af LINK 300/310** på side 196)

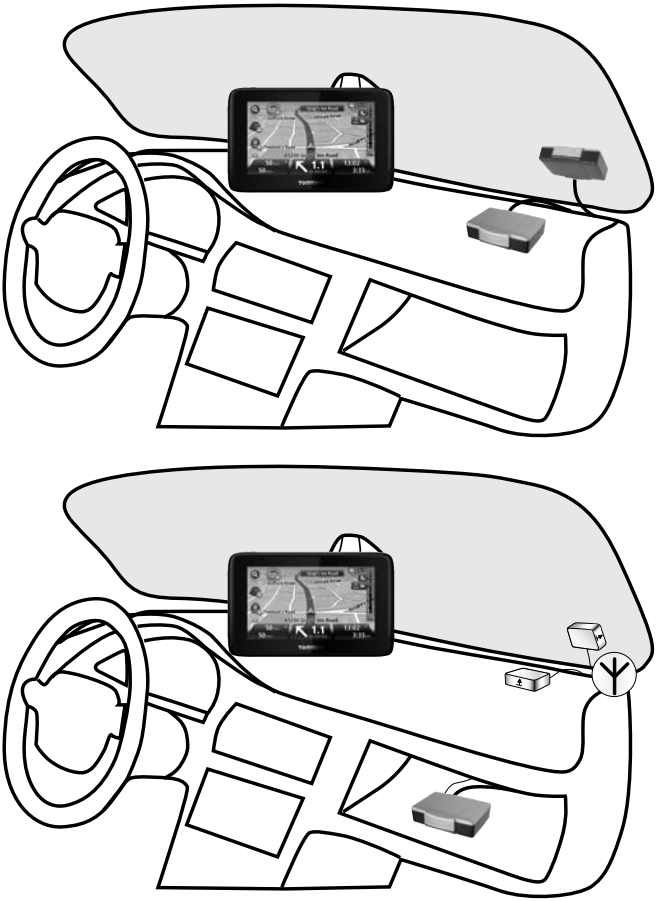
Hvis køretøjet ofte parkeres i længere perioder, hvor det udsættes for direkte sollys og/eller høje udendørstemperaturer, og der ikke anvendes aircondition, fungerer enheden muligvis ikke korrekt. I disse tilfælde anbefaler TomTom Business Solutions en skjult installation.

Skjult installation

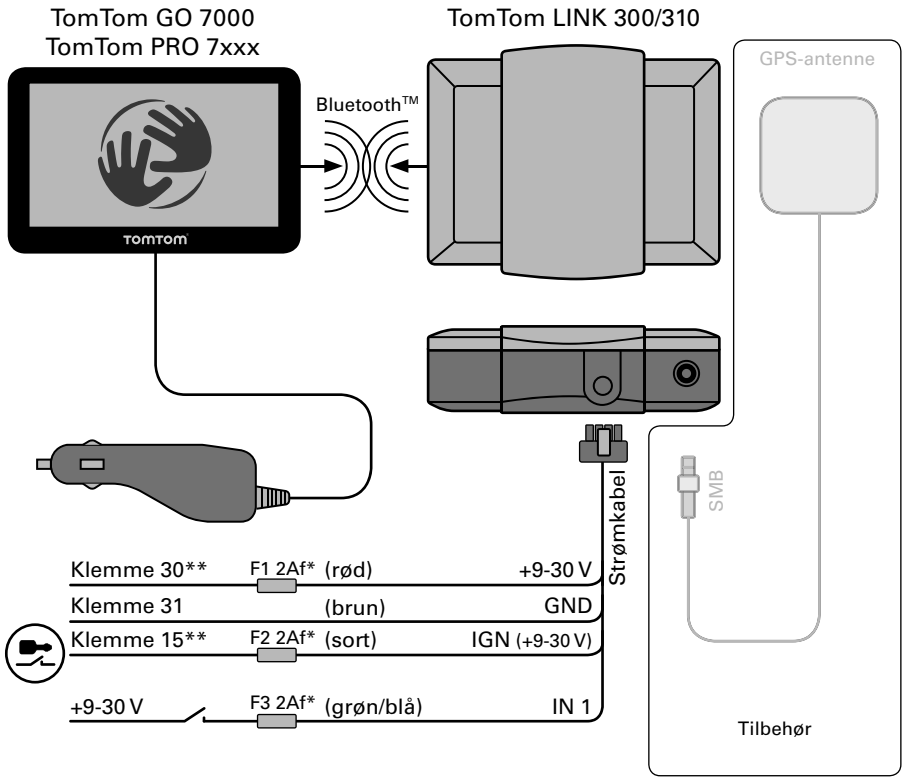
Hvis du foretrækker at placere LINK 300/310 et skjult sted for at beskytte den mod høje temperaturer eller af sikkerhedshensyn (for ikke at begrænse chaufførens udsyn, f.eks. i forruden), kan du placere enheden under instrumentbrættet, f.eks. i handskerummet.

Til det formål skal du finde et sted, hvor oversiden af enheden ikke blokeres af metalgenstande. Du skal også bruge den eksterne GPS-antenne (se **Alternativ montering** på side 203). Brug kun den eksterne GPS-antenne fra TomTom Business Solutions. Antennen er ekstraudstyr, som ikke følger med i æsken.

Find det rigtige sted



Tilslutningsoversigt



* Se **Tekniske data** på side 209
** Sørg for, at denne ledning er loddet til 15 A.

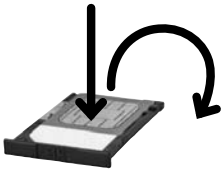
Indsæt SIM-kortet

Til overførselsprocessen

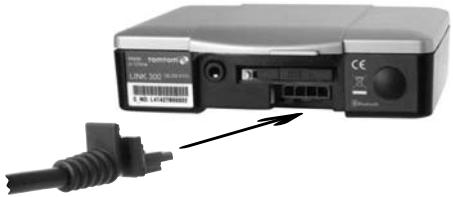
De følgende instruktioner gælder kun for LINK 300. LINK 310 leveres med et SIM-kort, der allerede er indbygget.

For at gøre LINK 300 klar til dataudveksling med TomTom WEBFLEET skal du indsætte SIM-kortet i enheden.

1. Tryk på udløserknappen til SIM-kortholderen med en spids genstand, indtil den frigøres.
2. Træk SIM-kortholderen ud.
3. Tryk forsigtig SIM-kortet ned i SIM-kortholderen, indtil det klikker på plads.
4. Hold SIM-kortholderen, så SIM-kortet vender nedad, og indsæt derefter holderen i LINK 300 som vist på figuren.



Strømtilslutning



Tilslut LINK 300/310 til køretøjets strømforsyning med standardspændingen for køretøjer (12 V/24 V). Tilslut ikke til en strømomformer. De tre ledninger GND, IGN og PWR+ (strømforsynende) skal være tilsluttet.

1. Tilslut GND-ledningen (brun) til jord (klemme 31).
2. Lod PWR+-ledningen (rød) og IGN-ledningen (sort) sammen med én 2 A/ hurtig sikring **Tekniske data** på side 209 hver.
3. Tilslut den sammenloddede PWR+-ledning (rød) til strømførende (klemme 30).
4. Tilslut derefter den loddede IGN-ledning til tændingen (klemme 15).
5. IN1-ledningen kan bruges til flere forskellige formål, f.eks. tilslutning af en digital fartskriver, rapportering af tomgangstider eller andre digitale input. Se **Sådan bruges den digitale indgang** på side 201 for at få flere oplysninger. Hvis du ikke bruger IN1-inputtet, skal du tilslutte IN1-ledningen (grøn/blå) til GND.
6. Indsæt det 4-benede stik i stikket til strømkablet.

Strøm-/tændingstest

Før du tester forbindelsen til strømforsyning og tænding skal du sikre dig, at du har udført de trin, der er beskrevet i de foregående kapitler.

1. Kontroller alle tilslutninger til LINK 300/310 (ledninger, sikringer osv.)
2. Tænd for tændingen. LED-indikatoren skal være tændt med lejlighedsvise (100 ms) slukkede perioder.
3. Sluk for tændingen. LED-indikatoren skal nu være slukket med lejlighedsvise (100 ms) tændte perioder.

*Hvis LED-indikatoren ikke viser det korrekte, skal du se **Diagnose** på side 206.*

GPRS-/GPS-modtagelsestest

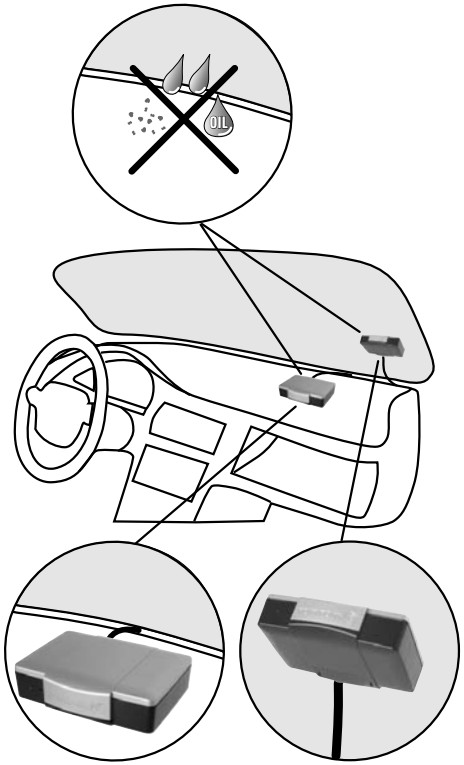
Til denne test skal du muligvis flytte køretøjet til en position, hvor der er frit udsyn til himlen, for at sikre, at der er tilstrækkelig GPS- og GPRS-modtagelse.

I denne test skal du sætte LINK 300/310 der, hvor du vil fastgøre den (se **Montering af LINK 300/310** på side 196).

1. Tænd for tændingen.
2. Hold øje med LED-indikatoren. Den skal være tændt med lejlighedsvise (100 ms) slukkede perioder.
3. Vent, til LED-indikatoren holder op med at blinke.

*Hvis LED-indikatoren blinker i mere end 10 min. skal du se **Diagnose** på side 206.*

Montering af LINK 300/310



Din LINK 300/310 leveres med en integreret GSM-antenne og en integreret GPS-antenne.

- LINK 300/310 skal placeres, så den ikke forstyrres af metalgenstande, og oversiden skal have frit udsyn til himlen.
- Enheden må ikke genere chaufførens frie udsyn.
- Tonede metalbelagte forruder eller typerne med integreret glødetrådsvarme kan forhindre GPS-modtagelsen.
- Placer enheden på instrumentbrættet eller i forruden med mindst 5 centimeters afstand til karosseriet, så den optimale GSM-transmission og GPS-modtagelse sikres.
- Enheden skal placeres på en oliefri, tør og ren overflade. Ekstreme temperaturændringer/-forskelle kan påvirke strimlernes klæbeevne.
- For et optimalt resultat bør du finde en placering med over 30 centimeters afstand til TomTom-navigationsenheden.

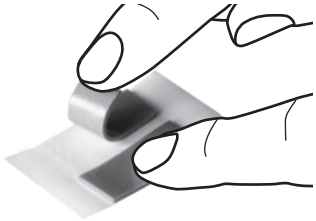
LINK 300/310 kan fastgøres i forruden eller på instrumentbrættet med de to selvklæbende strimler. Se **Alternativ montering** på side 203 for at få oplysninger om en skjult installation som f.eks. i handskerummet.

Brug de to selvklæbende strimler til at fastgøre LINK 300/310 til instrumentbrættet (grå strimler) eller forruden (gennemsigtige strimler). **Følg sikkerhedsinstruktionerne i dette dokument**.

Montering af LINK 300/310

1. Vælg en plan overflade for en præcis placering af enheden.
2. Rengør overfladen med den medfølgende renseklud, så overfladen er oliefri, tør og ren.
3. Fjern beskyttelsesfilmen fra den ene side af strimlerne.
4. Klæb strimlerne på enhedens underside for at montere den på instrumentbrættet (se figuren). Klæb strimlerne på enhedens overside for at montere den i forruden.
5. Fjern beskyttelsesfilmen fra den anden side af begge strimler.
6. Placer enheden med de selvklæbende strimler på den klargjorte overflade. Tryk forsigtigt på den i et par sekunder, til den sidder fast.

***Bemærk**: Strimlerne klæber med fuld styrke efter ca. 72 timer, afhængigt af temperaturen.*



Tilslutning til GO/PRO og WEBFLEET

Tilslut din navigationsenhed til LINK 300/310 for at kunne udnytte alle fordelene ved din WORKsmart-løsning.

Når du tænder for navigationsenheden for første gang, bliver du bedt om at tilslutte den til den LINK 300/310, der er installeret i dit køretøj. Du kan gøre det med det samme eller på et senere tidspunkt.

1. Sørg for, at LINK 300/310 er strømforsynet og har en GPRS-forbindelse.

2. Tænd for navigationsenheden.

3. Tryk let på skærmen for at åbne hovedmenuen.

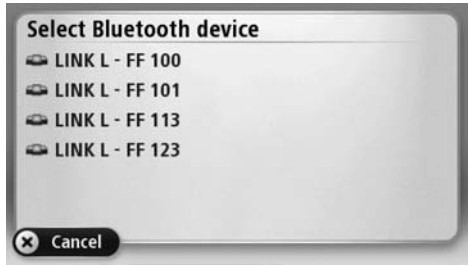
4. Tryk let på **WORK**.

   Du bliver bedt om at starte aktiveringsprocessen. Når du har startet aktiveringsprocessen, begynder navigationsenheden at søge efter Bluetooth-enheder.

   Hvis navigationsenheden finder mere end én Bluetooth-enhed, viser den en liste over tilgængelige enheder. Fortsæt med trin 5.

   Hvis navigationsenheden kun finder én LINK 300/310, skal du gå videre til trin 6.

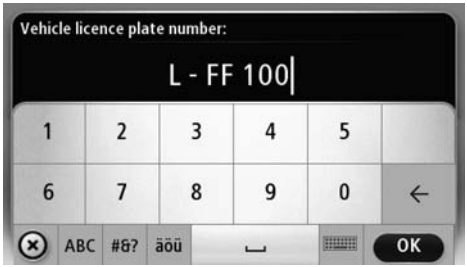
5. Vælg din LINK 300/310 på listen.



   Navnet begynder med LINK efterfulgt af serienummeret på din LINK 300/310 eller køretøjets registreringsnummer. Serienummeret står uden på LINK 300/310.

6. Indtast aktiveringskoden, som du finder i bekræftelsen på din kontrakt med WEBFLEET.

7. Angiv køretøjets registreringsnummer.

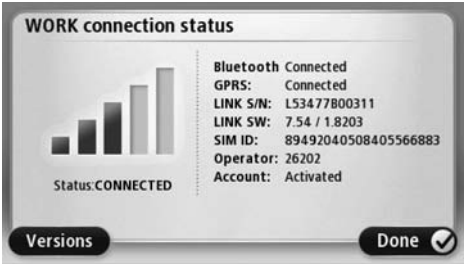


8. Vælg køretøjstypen.

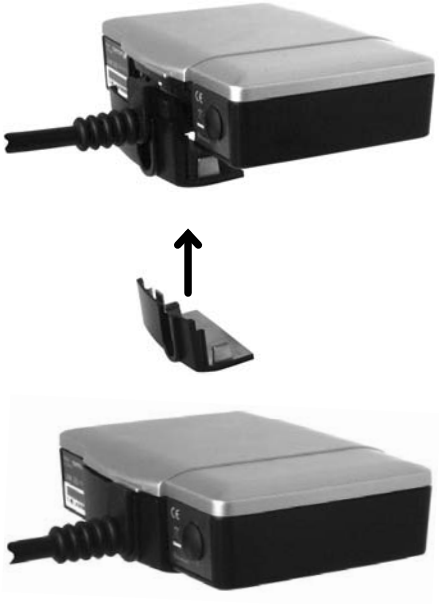
   Hvis du vælger Lastbil eller Bus, skal du også angive køretøjets mål.

Når der er oprettet korrekt forbindelse mellem de to enheder, får du en velkomstmeddelelse fra WEBFLEET, der bekræfter aktiveringen. Fremover oprettes der forbindelse helt automatisk.

Hvis du vil kontrollere status på forbindelsen mellem de to enheder, skal du trykke let på **Indstillinger** i menuen **WORK** på navigationsenheden og derefter trykke let på **Forbindelsesstatus**.



Sådan lukkes LINK 300/310



Når du har fuldført driftstesten af LINK 300/310 (se **Driftstest** på side 195) og oprettet forbindelse til TomTom-navigationsenheden og TomTom WEBFLEET (se **Tilslutning til GO/ PRO og WEBFLEET** på side 198), kan du lukke LINK 300/310 med plastikforseglingen.

VIGTIGT: *Når du har lukket LINK 300/310 med plasticforseglingen, kan enheden ikke åbnes igen uden at beskadige forseglingen.*

For at gøre dette skal du skubbe plastikforseglingen hen over strømkablets stik og ind i kabinettet og trykke forsigtigt, til den får kontakt.

Sådan bruges den digitale indgang

Indgangen IN 1 kan bruges til at læse oplysninger fra en digital fartskriver, registrere digitale input, f.eks. til en digital logbog med hjælp fra en afbryder, og meget mere. I TomTom WEBFLEET kan du vælge at bruge indgangen til enten en logbog eller til andre digitale input.

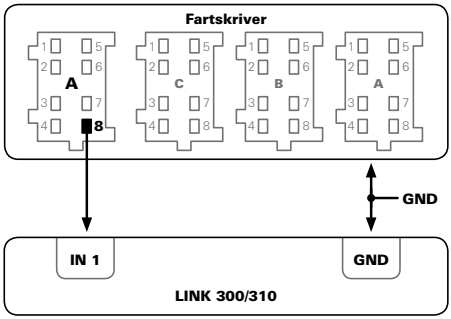
Sådan tilsluttes en digital fartskriver

Du kan indsamle oplysninger om køretid, hviletid og arbejdstimer fra en digital fartskriver ved at tilslutte den til din LINK 300/310 via den digitale indgang IN 1. Tilslut indgangen IN 1 på LINK 300/310 til PIN D 8 på den digitale fartskriver.

Vigtigt!

Sørg for, at jordpotentialet for LINK 300/310 er identisk med jordpotentialet for den digitale fartskriver.

Hvis fartskriveren med de dækkede stik er forseglet, må forseglingen kun fjernes af en autoriseret fartskriverinstallatør.



Sådan bruges indgangen til rapportering af tomgangstid

LINK 300/310 kan rapportere tomgangstiden til WEBFLEET, når motoren kører i mere end fem minutter, uden at køretøjet bevæger sig. Dette kræver konfiguration i TomTom WEBFLEET.

Indgangen IN 1 skal være tilsluttet til et signal, der angiver motorens aktivitet, f.eks. generatoren, motoren el. lign. Indgangen IN 1 skal være aktiv, når motoren kører. Se afsnittet "Indgangens ledningsføring" for at få detaljerede oplysninger om, hvordan du tilslutter det relevante signal til IN 1.

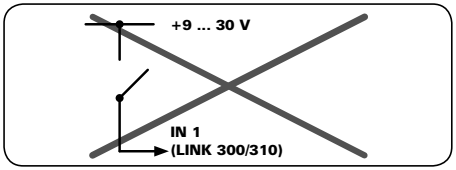
Indgangens ledningsføring

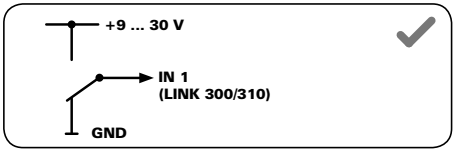
Indgangen IN 1 på LINK 300/310 fungerer efter samme princip som en spændingsindikator. Spændinger på under 2 volt opfattes altid som lave, og spændinger på over 3 volt opfattes altid som høje. Den maksimalt tilladte

Sådan bruges den digitale indgang

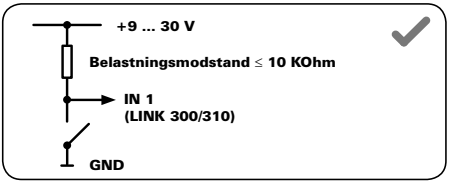
indgangsspænding er 30 volt. Skiftet fra lav til høj (stigende indgangsspænding) sker typisk ved 2,8 volt. Skiftet fra høj til lav (faldende indgangsspænding) sker typisk ved 2,1 volt. Hysteresen på 0,7 volt forebygger hurtige skift.

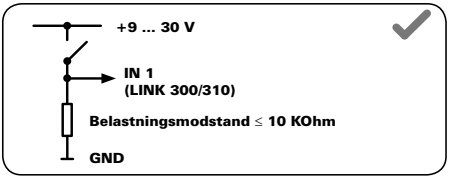
Støjspændinger ved indgangen IN 1 skal forblive under 2 volt. For at garantere dette bør indgangsledningen fra forbindelseskablet altid være tilsluttet. Hvis indgangen IN 1 ikke bruges, skal indgangsledningen tilsluttes til jord (GND). For at evaluere en afbryder skal denne afbryder være udformet som en omskifter, der skifter indgangen IN 1 mellem plus og minus (jord-GND) for spændingen i køretøjets elektriske system (+9 ... 30 V).





Hvis en omskifter ikke er tilgængelig, kan en elektrisk belastning (f.eks. en indikatorlampe eller en modstand) mellem indgangen IN 1 og køretøjets spænding (+9 ... 30 V) angive definerede niveauer.





Ved brug af induktive belastninger skal der anvendes en friløbsdiode parallelt med belastningen. Du kan finde flere oplysninger og eksempler på http://business.tomtom.com/in1

Alternativ montering

Brug af holderen

Du kan også vælge at montere LINK 300/310 vha. holderen. Holderen kan fastgøres med enten de to selvskærende skruer eller de selvklæbende strimler. Hvis du vil bruge de selvskærende skruer, skal du se beskrivelsen nedenfor. Hvis du vil bruge de selvklæbende strimler, skal du se **Montering af LINK 300/310** på side 196. **Følg sikkerhedsinstruktionerne i dette dokument**.

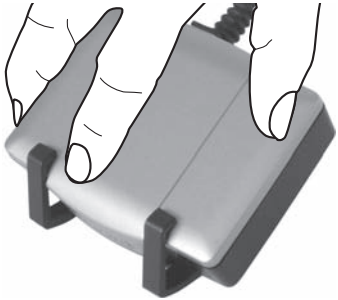
1. Vælg en plan overflade til LINK 300/310.

   Husk, at LINK 300/310 skal have frit udsyn til himlen, når den sidder i holderen.

2. Indsæt de to skruer i holderens tilsvarende huller.

3. Stram skruerne.

4. Placer forsigtigt LINK 300/310 i holderen, indtil den klikker på plads.



Alternativ montering

Montering af den eksterne GPS-antenne

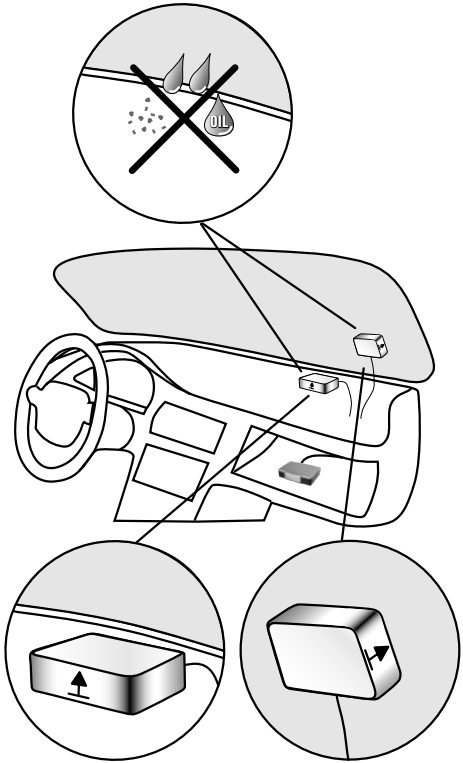
Hvis du installerer LINK 300/310 på et sted, hvor den ikke er synlig og derfor ikke har frit udsyn til himlen, skal du bruge den eksterne GPS-antenne (delnummer 9L09.001) fra TomTom Business Solutions, som leveres med en integreret magnet og en selvklæbende pude. Den eksterne GPS-antenne fra TomTom Business Solutions medfølger ikke i LINK 300/310-standardproduktpakken.

Vigtigt!

- Brug kun GPS-antennen fra TomTom Business Solutions, ellers bliver bliver GPS-modtagelsen dårlig eller forsvinder helt.
- Tonede metalbelagte forruder eller typerne med integreret glødetrådsvarme kan forhindre en god GPS-modtagelse. I så fald placeres GPS-antennen i bagruden eller udvendigt på køretøjet.
- Antennens magnet vil blive ved med at sidde fast på bilens yderside ved hastigheder på op til 180 km/t.
- Installer GPS-antennen et sted, hvor den har frit udsyn til himlen og ikke blokeres af metalgenstande.
- GPS-antennen skal placeres med den selvklæbende pude på en oliefri, tør, og ren overflade.
- Ekstreme temperaturændringer/-forskelle kan påvirke pudens klæbeevne.
- For at kunne modtage GSM-/GPRS-signaler skal du vælge et sted, hvor LINK 300/310 ikke forstyrres af metalgenstande.

Alternativ montering

1. Fjern gummihætten fra GPS-antennens stik.
2. Indsæt GPS-antennens stik i GPS-antennestikket på LINK 300/310.
3. Klargør en glat, ren, oliefri og tør overflade i forruden.
4. Fastgør antennen til den klargjorte overflade, så oversiden har frit udsyn til himlen. Du skal enten finde en glat metaloverflade eller bruge den ekstra selvklæbende pude.



Diagnose

Overvågelse af driften

Overvågelse af driften af LINK 300/310 i henhold til tabellen nedenfor.

LED-tilstand	
SLUKKET	Enheden er i standby-tilstand
Tændt 1 sek., slukket 100 ms, tændt 100 ms, slukket 100 ms	Venter på GPRS
Tændt 1 sek., slukket 100 ms	Venter på GPS
TÆNDT	Normal drift (GPS og GPRS er tilgængelige)
Slukket 4 sek, tændt 100 ms	Tændingen er slukket (enheden er endnu ikke i standby-tilstand)
Hurtigt blinkende: tændt 500 ms, slukket 500 ms	Systemfejl (se **Nulstil LINK 300/310** på side 208)

Fejlfinding

Find løsninger på fejl med hjælp fra LED-indikatoren og tabellen nedenfor.

LED-indikatoren er aktiv, når tændingen er tændt, og slukket, når tændingen er slukket	PWR+-ledningen er tilsluttet til tændingen, og IGN-ledningen er tilsluttet til strømforsyningen (se **Strømtilslutning** på side 194)
LED-indikatoren er slukket, uanset om tændingen er tændt eller slukket	Enheden er ikke tilsluttet til strømforsyningen (se **Strømtilslutning** på side 194)
LED-indikatoren er hverken konstant slukket eller slukket i lejlighedsvise perioder (100 ms), når tændingen er slukket	IGN-ledningen og PWR+-ledningen er begge tilsluttet til strømforsyningen. (se **Strømtilslutning** på side 194)

LED-indikatoren angiver, at enheden har ventet på GPRS i mere end 10 minutter, efter tændingen er blevet tændt	GSM-modtagelsen kan være blokeret af metalgenstande (se **Montering af LINK 300/310** på side 196)
LED-indikatoren er tændt 1 sek. og slukket 100 ms i mere end 10 minutter, efter tændingen er blevet tændt.	GPS-modtagelsen kan være blokeret, kontroller, om du har frit udsyn til himlen. GPS-antennen er muligvis ikke rigtigt tilsluttet (hvis det er en skjult installation), kontroller forbindelsen til den eksterne GPS-antenne og dens placering. Det skal være den originale GPS-antenne fra TomTom Business Solutions. (se **Alternativ montering** på side 203)

Support

Hvis du ikke finder svar på dit spørgsmål i tabellerne nedenfor, bedes du kontakte supportteamet hos TomTom Business Solutions på http://business.tomtom.com/support.

Nulstil LINK 300/310

Hvis LINK 300/310 ikke fungerer korrekt eller signalerer en systemfejl (se **Diagnose** på side 206), skal du muligvis nulstille enheden. Nulstil kun LINK 300/310, når du har sikret dig, at du har udført alle de tidligere beskrevne trin uden held.

For at nulstille LINK 300/310 skal du trykke på nulstillingsknappen med en tynd, spids genstand, til den siger klik, og holde den nede i 5 sekunder. Enheden genstarter straks efter, at du har sluppet nulstillingsknappen.

Tekniske data

Mål	Kabinet: 85 x 67 x 24 mm/Holder: 55 x 66 x 30 mm
Vægt	Kabinet: 95 g/Holder: 10 g
Materiale	Kabinet og holder: Sprøjtestøbt plastik PC/ABS
Beskyttelsesklasse	IP20
Forsyningsspænding	12 V/24 V (min. 9 V til maks. 30 V)
Aktuelt forbrug (gennemsnitsværdier)	Ved 14 V: typisk < 50 mA Ved 28 V: typisk < 30 mA Standby: typisk < 1 mA Under dataoverførslen 14 V < 180 mA 28 V < 100 mA
Sikringsbeskyttelse	Driftsspænding 9 - 30 V med 2 A/hurtig sikring* Tænding med 2 A/hurtig sikring* ** Mini Fuse Fast-Acting 2A (produceret af Littelfuse, delnr. 297 002) og Mini Fuse Easy-Crimp In-Line Fuseholder (produceret af Littelfuse, delnr. 153002)*
Temperatur	I drift: -30 °C til +70 °C Opbevaring: -40 °C til +80 °C
GSM	Integreret GSM-antenne og GSM-modul Dualband GSM 900/1800
GPS	Integreret GPS-antenne og GPS-modtager
Bluetooth™	Integreret Bluetooth™ (klasse 2) for tilslutning til -navigationsenhed
Tændingsindgang	For tilslutning til tændingsklemmen for at tænde/slukke for enheden samtidig med tændingen.
Digital indgang	1 indgang, der kan skiftes til forsyningsspænding
GPS-antennestik til ekstern GPS-antenne (ekstraudstyr)	SMB (han) - (antenne - hun) Interval af forsyningsspænding 3 V til 5 V Minimum antenneforstærkning ved 3 V: 20 dB Maksimum antenneforstærkning: 40 dB Maksimal støjværdi: 1,5 dB

Tilføjelse

CE-overensstemmelseserklæring

Den enhed, der beskrives i dette dokument, overholder de officielle europæiske direktiver. Ved forespørgsel kan man rekvirere en kopi af overensstemmelseserklæringen. Dette udstyr overholder de essentielle krav i EU-direktivet 99/5/EC. Det integrerede GPRS-modem i dette produkt er blevet separat certificeret på forhånd og er mærket med CE 0681.

WEEE-direktiv

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må dette elektriske produkt ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Bortskaf dette produkt ved at returnere det til salgsstedet eller til det lokale indsamlingssted, så det kan genbruges.

ICASA - Overenstemmelseserklæring

TA-2009/544

ICASA

APPROVED

Dette produkt er mærket med ICASA-logoet for at vise, at det overholder alle relevante sydafrikanske certificeringer for radioudstyr.

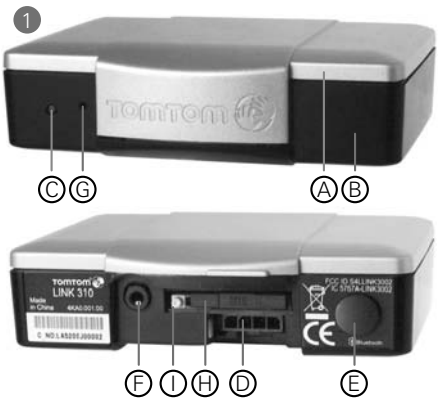
Eksponeringsgrænser

Denne enhed er i overensstemmelse med de grænser for strålingseksponering, der er fastsat for et miljø uden kontrol. For at undgå risiko for, at grænserne for eksponering for radiobølgestråling overskrides, skal antennen være placeret mindst 20 cm fra personer under normal brug.

Juridiske oplysninger

©2011 TomTom N.V., Holland. TomTom® og logoet med "de to hænder" er blandt de varemærker, der tilhører TomTom N.V. eller et af TomToms datterselskaber. Vores Licensaftale for slutbrugere og begrænsede garanti gælder for dette produkt. Du kan se dem på **www.tomtom.com/legal**

Förpackningens innehåll



1. TomTom LINK 300/310
   - Ⓐ Ovansida
   - Ⓑ Undersida
   - Ⓒ LED
   - Ⓓ Strömkabelkontakt
   - Ⓔ GPS-antennkontakt (SMB) för valfri användning av en extern GPS-antenn
   - Ⓕ Service/uppdateringskabelkontakt
   - Ⓖ Återställningsknapp
   - Ⓗ SIM-kortshållare
   - Ⓘ Borttagningsknapp för SIM-kortshållare

***Viktigt**: Ta inte bort SIM-kortet från TomTom LINK 310. Använd endast SIM-kortet som följer med TomTom LINK 310. Andra SIM-kort kan skada LINK-enheten.*

2. Strömkabel
3. Platsskydd
4. Två klisterremsor (genomskinlig, för montering på vindruta)
5. Två klisterremsor (grå, för montering på instrumentbräda)
6. Rengöringsservett
7. Hållare
8. Två självgängande skruvar och brickor

Innan du installerar

Grattis

Du har valt TomTom LINK 300/310, en viktig maskinvarukomponent i TomTom WORKsmarts lösning för maskinparkshantering. Med WORKsmart från TomTom Business Solutions kan du alltid hålla kontakt med människor som reser på ett smart och enkelt sätt.

TomTom LINK 300/310 är en GPS-mottagare och GSM/GPRS-modul i en enhet som alltid ger fordonets aktuella position. När den används med en kompatibel TomTom navigeringsenhet* kan du enkelt hantera order och text- och statusmeddelanden.

Vad du behöver för installationen

Innan du startar installationen av din TomTom LINK 300/310, läs igenom säkerhetsinstruktionerna och varningarna noggrant och se till att du har följande saker:

- TomTom WEBFLEET **Kontraktbekräftelsebrevet** med **aktiveringskoden** och **SIM-kortet***.
- Alla delar som nämnts i kapitel **Förpackningens innehåll** på sidan 212 och **två 2 A/snabba säkringar** (medföljer inte i förpackningen).
- En **plats med fri sikt mot himlen** där du kan flytta ditt fordon för att kontrollera GPS-mottagningen.
- En **TomTom-navigeringsenhet som är kompatibel med** TomTom LINK 300/310**.

** SIM-kort skickas separat endast för TomTom LINK*

*** Kompatibla enheter till LINK 300/310: TomTom GO 7000 eller alla enheter i PRO 7xxx-serien*

Säkerheten först

Viktig säkerhetsinformation och varningar

Viktigt: Läs följande säkerhetsinstruktioner noggrant

TomTom Business Solutions tar inte på sig något ansvar för skador som uppkommer i samband med att säkerhetsinstruktionerna inte har följts.

Det här dokumentet är en del av produkten. Förvara det på en säker plats. Om du ger enheten till en ny användare, se till att bifoga det här dokumentet.

- **Viktigt - skador som uppkommit till följd av felaktig installation**

  Installationen och idrifttagningen av enheten får endast utföras av auktoriserad personal, t.ex. auktoriserade radiohandlare eller en verkstad som är specialiserad på fordonselektronik. Ta hänsyn till kvalitetsstandarderna för motorfordonshandeln.

- **Varning – skaderisk vid olyckor**

  Montera inte enheten eller tillbehör i områden där krockkuddar kan utlösas eller i stötområdet för huvud eller knän. Välj noggrant en installationsplats där det inte förekommer interferenser med displayer, säkerhetsutrustning och reglage.

- **Varning – skador på chassit**

  Se till att du inte borrar i delar av chassit som har strukturella eller säkerhetsrelaterade funktioner. Du kan inte vara säker på att de fungerar ordentligt efter modifieringen.

- **Varning – brandrisk**

  Se till att du inte borrar i kablage, bränsleledningar eller liknande komponenter. Borrning i dessa kan orsaka brand.

- **Varning – användning av den här produkten kan vara begränsad i en del områden**

  GSM-modulen i TomTom LINK 300/310 kan interferera med elektriska enheter så som pacemakers, hörapparater, elektriska enheter som används i intensivmedicin och flygutrustning. Om sådana enheter störs kan det vara skadlig för hälsan eller utsätta användarna för livsfara. Använd inte i närheten av oskyddade elektriska enheter eller i områden där användning av mobiltelefoner är förbjuden, exempelvis sjukhus eller flygplan! Stäng av enheten om det finns en risk för interferens med sådana enheter.

- **Varning – explosionsrisk**

  Delar i TomTom LINK 300/310 kan orsaka gnistor vilket kan leda till explosioner. Det kan vara farligt för människors hälsa och liv. Använd inte enheten i områden med hög explosionsrisk. När du använder TomTom LINK 300/310 i ett fordon med vätskebaserad gas, följ säkerhetsföreskrifterna för det land där fordonet används.

- **Varning – reparation och byte**

  Reparationer får endast utföras av auktoriserad och kvalificerad personal. Byt aldrig ut delar i enheten själv. Lämna in den defekta enheten till TomTom Business Solutions. Endast kvalificerad personal på TomTom Business Solutions får reparera eller byta ut delar.

- **Varning – skada på enheten**

  Kortslutningar i enheten kan orsakas av kontakt med vatten eller andra vätskor. Enheten kan skadas av kontakt med vatten. Använd och förvara enheten i ett område som är skyddat från vatten.

- **Varning – olycksrisk**

  Användning av enheten under körning är distraherande och kan orsaka olyckor. För säker körning, ange endast information på enheten när fordonet inte körs.

Hitta rätt plats

Först måste du hitta rätt installationsplats för din LINK 300/310. Du kan välja mellan en dold installation och en ej dold installation.

Om du använder LINK 300/310 med en TomTom-navigeringsenhet, måste avståndet vara större än 30 cm mellan de båda enheterna för att säkerställa att de fungerar optimalt.

Ej dold installation

Om du inte vill använda en extern GPS-antenn och alltid ha fri tillgång till enheten kan du helt enkelt fästa den på instrumentbrädan eller på vindrutan i fordonet. (se **Montera LINK 300/310** på sidan 222)

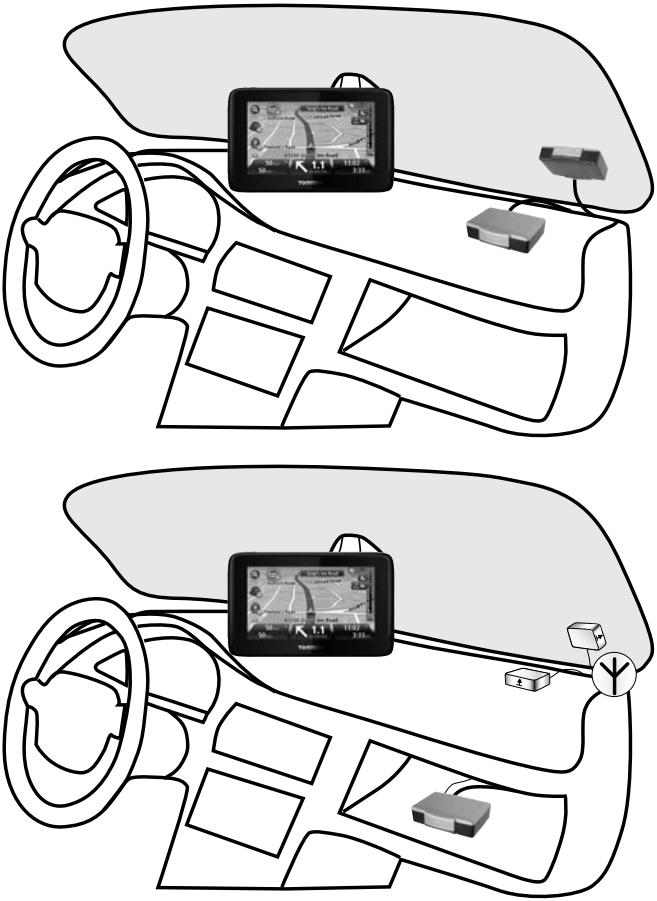
Om fordonet ofta parkeras under längre tid på platser där det utsätts för direkt solljus eller höga utomhustemperaturen utan att en luftkonditioneringsenhet används kan det hända att enheten inte fungerar ordentligt. I sådana fall rekommenderar TomTom Business Solutions en dold installation.

Dold installation

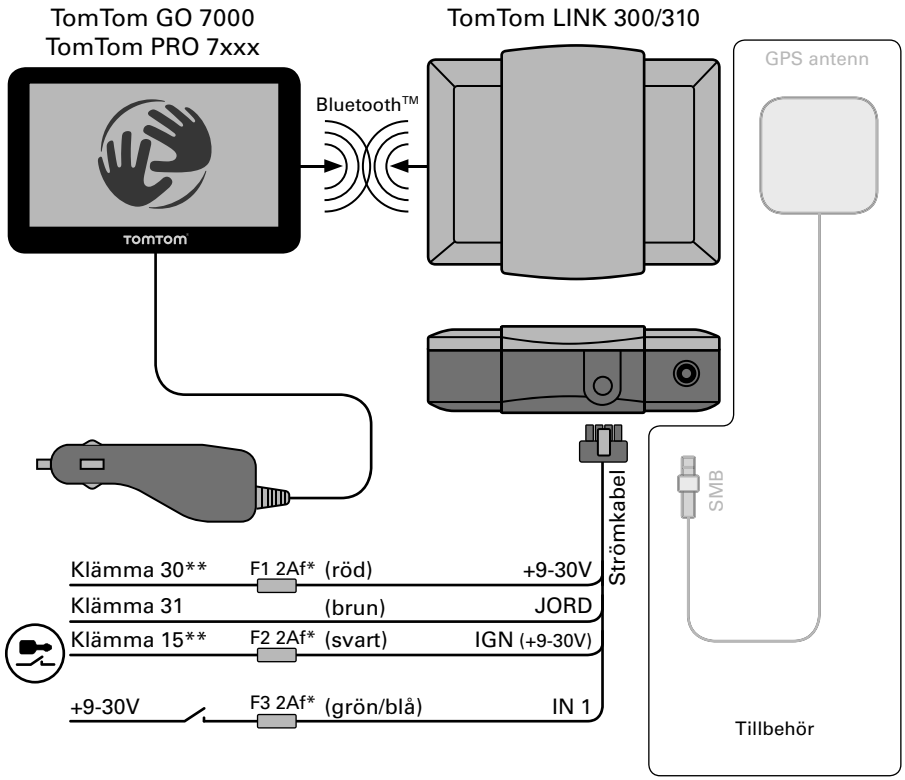
Om du föredrar att ha LINK 300/310 på en dold plats kan du, för att skydda den mot höga temperaturer eller av säkerhetsskäl (inte hindra förarens sikt t.ex. på vindrutan) placera enheten under instrumentbrädan t.ex. i handskfacket.

Först måste du hitta ett ställe där den övre sidan av enheten inte hindras av metallobjekt. Du behöver också den externa GPS-antennen (se **Alternativ montering** på sidan 229. Använd endast den externa GPS-antennen från TomTom Business Solutions. Det är ett tillbehör som inte ingår i förpackningen.

Hitta rätt plats



Anslutningsöversikt



* Se **Tekniska data** på sidan 235
** Se till att den här säkringen är avsäkrad med 15 A.

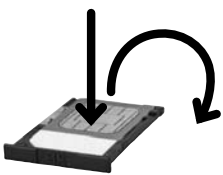
Sätt i SIM-kortet

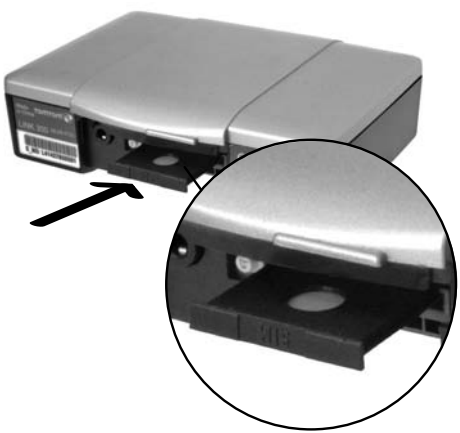
För sändningsprocessen

Följande instruktioner gäller endast för LINK 300. LINK 310 levereras med ett inbyggt SIM-kort.

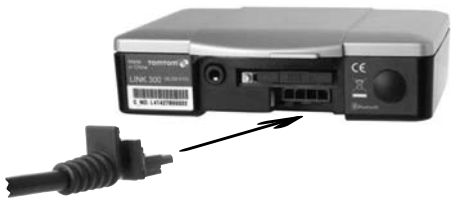
För att förbereda LINK 300 för datautbyte med TomTom WEBFLEET behöver du sätta in SIM-kortet i enheten.

1. Tryck på borttagningsknappen för SIM-kortshållaren med ett spetsigt objekt tills den lossnar.
2. Dra ut SIM-kortshållaren.
3. Tryck försiktigt in SIM-kortet i SIM-kortshållaren tills det klickar på plats.
4. Håll SIM-kortshållaren med SIM-kortet vänt nedåt och sätt sedan hållaren i LINK som bilden visar.





Ansluta till en strömkälla



Anslut LINK 300/310 till fordonets strömtillförsel med standardfordonsspänningen (12 V/24 V). Anslut inte en spänningsomvandlare. De tre ledningarna GND, IGN och PWR+ (matningsspänning) måste anslutas.

1. Anslut GND-ledningen (brun) till jord (klämma 31).

2. Avsäkra PWR+-ledningen (röd) och IGN-ledning (svart) med en 2 A / snabb säkring (**Tekniska data** på sidan 235) vardera.

3. Anslut den avsäkrade PWR+-ledningen (röd) till bärströmmen (klämma 30).

4. Anslut sedan den avsäkrade IGN-ledningen (svart) till tändningen (klämma 15).

5. IN1-ledningen kan användas för flera saker, t.ex. ansluta en digital färdskrivare, rapportera om vilotider eller spela in från andra digitala ingångar. Mer information finns i **Använda den digitala ingången** på sidan 227. Om du inte kommer att använda ingången IN1, anslut IN1-ledningen (grön/blå) till jord.

6. Anslut 4-stifts stickproppen till strömkabelkontakten.

Testdrift

Ström/tändningstest

Innan du testar anslutning till ström och till tändning, se till att du har utfört stegen som har beskrivits i tidigare kapitel.

1. Kontrollera alla anslutningar till LINK 300/310 (ledningar, säkringar etc.).
2. Slå på tändningen. Lysdioden måste vara på med korta (100ms) perioder av.
3. Slå från tändningen. Lysdioden måste nu vara av med korta (100ms) perioder på.

*Om lysdioden inte fungerar på det sättet, se **Diagnostik** på sidan 232*

GPRS-/GPS-mottagningstest

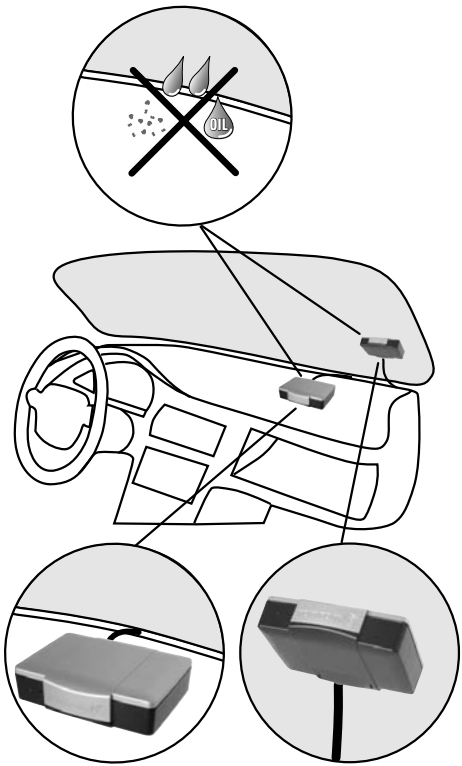
För det här testet kan du behöva flytta fordonet till en plats med fri sikt mot himlen för att se till att du har en lämplig GPS- och GPRS-mottagning.

För det här testet, sätt LINK 300/310 på den plast där du vill fästa den (se **Montera LINK 300/310** på sidan 222).

1. Slå på tändningen.
2. Övervaka lysdioden. Den måste vara på med korta (100 ms) perioder av.
3. Vänta tills lysdioden slutar blinka.

*Om lysdioden blinkar längre än 10 minuter, se **Diagnostik** på sidan 232.*

Montera LINK 300/310



Din LINK 300/310 levereras med en inbyggd GSM-antenn och en inbyggd GPS-antenn.

- LINK 300/310 måste placeras så att den inte störs av metallobjekt och så att den övre sidan har fri sikt mot himlen.
- Enheten får inte störa förarens sikt.
- Tonade metalliserade vindrutor eller eluppvärmda vindrutor kan förhindra GPS-mottagning.
- Placera enheten på instrumentbrädan eller på vindrutan med minst 5 cm avstånd till karossen så att optimal GSM-transmission och GPS-mottagning säkerställs.
- Enheten måste placeras på en oljefri, torr och ren yta. Extrema temperaturändringar/skillnader kan påverka klisterremsans fästegenskaper.
- Det bästa är att hitta en plats där avståndet är större än 30 cm till TomTom-navigeringsenheten.

LINK 300/310 kan fästas på vindrutan eller instrumentbrädan med två klisterremsor. För mer information om en dold installation t.ex. i handskfacket, se **Alternativ montering** på sidan 229.

Använd två klisterremsor för att fästa LINK 300/310 på instrumentbrädan (grå remsor) eller vindrutan (genomskinliga remsor). **Följ säkerhetsinstruktionerna i det här dokumentet**.

Montera LINK 300/310

1. Välj en platt yta där du kan placera enheten noggrant.
2. Rengör ytan med den medföljande duken så att ytan är oljefri, torr och ren.
3. Ta bort skyddsfilen från en sida av remsorna.
4. För montering på instrumentpanelen (se bild), fäst remsorna på undersidan. För montering på vindrutan, fäst remsorna på ovansidan.
5. Ta bort skyddsfilmen från den andra sidan av de båda remsorna.
6. Placera enheten med klisterremsorna på en förberedd yta. Tryck på den försiktigt tills den fastnar.

OBS! *Klisterremsorna fäster maximalt efter ca 72 timmar beroende på temperaturen.*

Ansluta till GO/PRO och WEBFLEET

Anslut navigeringsenheten till LINK 300/310 för att kunna utnyttja fördelarna i WORKsmart-lösningen på bästa sätt.

När du först sätter på navigeringsenheten får du uppmaningen att att ansluta den med LINK 300/310 som är installerad i fordonet. Du kan göra det här omedelbart eller när som helst senare.

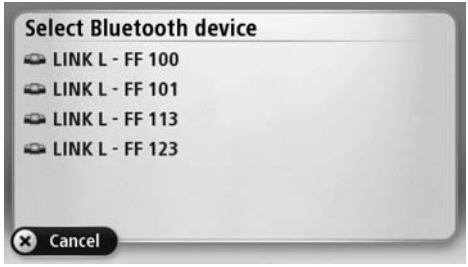
1. Se till att LINK 300/310 är ansluten till en strömkälla och har en GPRS-anslutning.
2. Slå på navigationsenheten.
3. Tryck på skärmen för att visa huvudmenyn.
4. Tryck på **WORK**.

   Du ombeds att starta aktiveringsprocessen. Efter att du har startat aktiveringsprocessen börjar navigeringsenheten att söka efter Bluetooth-enheter.

   Om din navigeringsenhet hittar mer än en Bluetooth-enhet visar den en lista med tillgängliga enheter. Fortsätt med steg 5.

   Om din navigeringsenhet endast hittar en LINK 300/310, fortsätt till steg 6.

5. Välj din LINK 300/310 i listan.

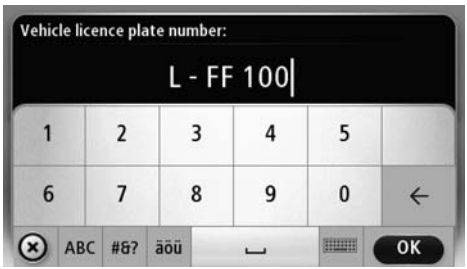


   Namnet börjar med LINK följt av serienumret för din LINK 300/310 eller fordonets registreringsnummer. Du hittar serienumret på utsidan av din LINK 300/310.

6. Ange aktiveringskoden som finns i kontraktinformationen för WEBFLEET.

Ansluta till GO/PRO och WEBFLEET

7. Ange fordonets registreringsnummer.

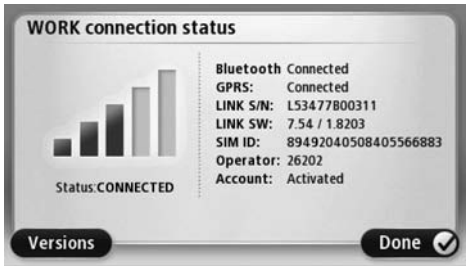


8. Välj fordonstyp.

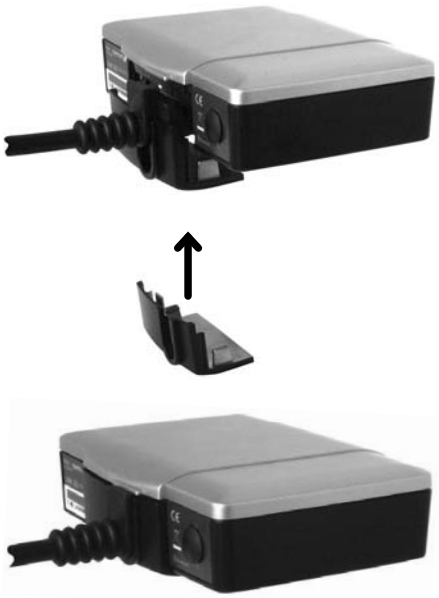
   Om du väljer Lastbil eller Buss så måste du ange fordonets mått.

När du har anslutit de två enheterna korrekt får du ett välkomstmeddelande från WEBFLEET som bekräftar aktiveringen. I framtiden upprättas anslutningen automatiskt.

För att kontrollera anslutningsstatusen mellan båda enheter, tryck på **Inställningar** på menyn **WORK** på navigeringsenheten, tryck sedan på **Anslutningsstatus**.



Stänga LINK 300/310



Efter att du har testat att LINK 300/310 funkar (se **Testdrift** på sidan 221) och anslutit den till TomTom-navigeringsenheten och TomTom WEBFLEET (se **Ansluta till GO/PRO och WEBFLEET** på sidan 224), kan du nu stänga LINK 300/310 med plastförslutningen.

***VIKTIGT**: När du har stängt LINK 300/310 med plastförslutningen kan inte enheten inte öppnas igen utan att förslutningen förstörs.*

För detta, skjut plastförslutningen över kontakten på strömkabeln in i huset och tryck försiktigt tills den kommer på plats.

Använda den digitala ingången

Ingången IN1 kan användas för att läsa av information från en digital färdskrivare, spela in från digitala ingångar, t.ex. för en digital loggbok med hjälp av en omkopplare och mycket mer. I TomTom WEBLEET kan du välja att använda ingången för en loggbok eller för en annan digital ingång.

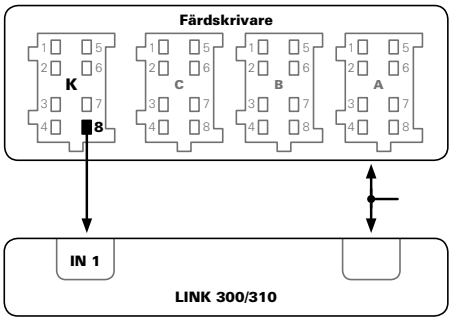
Ansluta till en digital färdskrivare

Du kan lägga ihop tiden för körning, rast och arbeta från en digital färdskrivare genom att ansluta den till din LINK 300/310 via den digitala ingången IN 1. Anslut ingången IN 1 på LINK 300/310 till STIFT D 8 på den digitala färdskrivaren.

Viktigt!

Kontrollera att jordningspotentialen för LINK 300/310 är identisk med jordningspotentialen för den digitala färdskrivaren.

Om färdskrivaren med de täckta kontakterna är sluten får förseglingen endast tas bort av en auktoriserad installatör.



Använda ingången för att rapportera vilolägestid

LINK 300/310 kan rapportera vilolägestider till WEBFLEET när motorn är igång längre än fem minuter och fordonet inte rör sig. Det kräver konfigurering i TomTom WEBFLEET.

Ingången IN 1 måste anslutas till en signal som anger aktiviteten för motorn, t.ex. generator, motorn o.s.v. Ingången IN 1 måste vara aktiv när motorn är igång. Se kapitlet "Dra kabel till ingång" för detaljerad information om hur du ansluter relevant signal till IN 1.

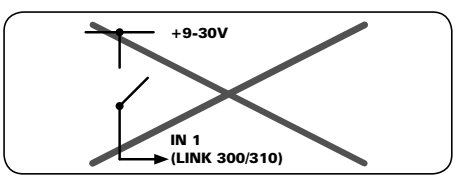
Dra kabel till ingång

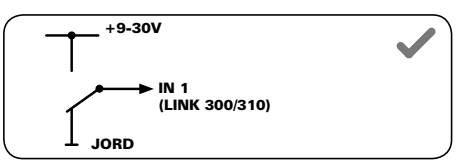
Ingången IN 1 på LINK 300/310 fungerar som en spänningsdetektor. Spänningar under 2 volt tolkas definitivt som låga och spänningar högre än 3 volt tolkas definitivt som höga. Den högsta tillåtna ingångsspänningen är 30 volt. Låg/hög koppling (öka ingångsspänning)

Använda den digitala ingången

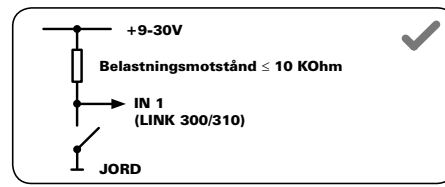
inträffar normalt sett vid 2,8 volt. Hög/låg koppling (minska ingångsspänning) inträffar normalt sett vid 2,1 volt. Hysteresen 0,7 volt är för att undvika snabb omkoppling.

Interferensspänningar vid ingång IN1 måste vara under 2 volt. För att garantera detta får ingångsledningen till anslutningskabeln aldrig vara oansluten. Om ingången IN 1 inte används måste ingångsledningen vara ansluten till jord (GND). För att utvärdera en kontakt, måste den vara utformad som en omkopplingskontakt som kopplar ingången IN 1 mellan plus och minus (jord GND) för fordonets elektriska systemspänning (+9-30 V).





Om det inte finns någon omkopplingskontakt kan en elektrisk belastning (t.ex. indikatorlampa, resistor) mellan ingången IN 1 och jord (GND) eller mellan ingång IN 1 och fordonets spänning (+9-30 V) ge definierade nivåer.



Vid användning av induktiv belastning måste en frihjulsdiod användas parallellt med belastningen. För mer information och exempel, se http://business.tomtom.com/in1

Alternativ montering

Använda hållare

Du kan välja att montera LINK 300/310 med hållaren. Hållaren kan antingen fästas med två självgängande skruvar eller med klisterremsor. Om du vill använda självgängande skruvar, se beskrivningen nedan. Om du vill använda klisterremsor, se **Montera LINK 300/310** på sidan 222 **Följ säkerhetsinstruktionerna i det här dokumentet**.

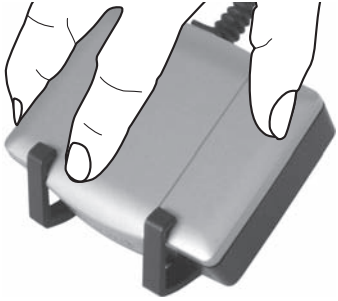
1. Välj en platt yta för LINK 300/310.

   Kom ihåg att när LINK 300/310 är i hållaren, måste du se till att den har fri sikt mot himlen.

2. Sätt in de båda skruvarna i motsvarande hål i hållaren.

3. Dra åt skruvarna.

4. Placera LINK 300/310 försiktigt i hållaren tills den klickar på plats.



Alternativ montering

Montera extern GPS-antenn

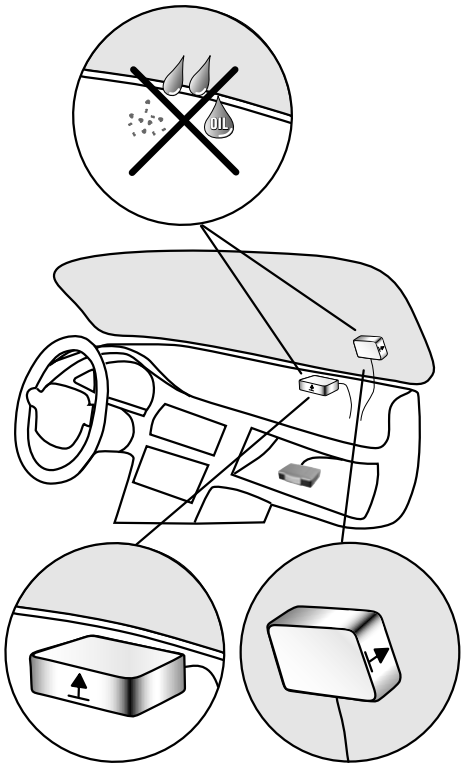
Om du installerar LINK 300/310 på en plats där den inte syns, så att den inte har fri sikt mot himlen, måste du använda det externa GPS-antenntillbehöret (artikelnummer 9L09.001) från TomTom Business Solutions som levereras med en inbyggd magnet och en självhäftande platta. Den externa GPS-antennen från TomTom Business Solutions ingår inte i LINK 300/310-standardprodukpaket.

Viktigt!

- Använd endast GPS-antennen från TomTom Business Solutions, annars fungerar GPS-enheten dåligt eller inte alls.
- Tonade metalliserade vindrutor eller eluppvärmda vindrutor kan förhindra bra GPS-mottagning. I sådana fall, placera GPS-antennen i bakrutan eller på utsidan av fordonet.
- Antennens magnet kommer att sitta kvar på bilens utsida i hastigheter upp till 180 km/h.
- Installera GPS-antennen på en plats där den har fri sikt mot himlen och inte hindras av metallobjekt.
- GPS-antenn måste vara placerad på en självhäftande platta på en oljefri, torr och ren yta.
- Extrema temperaturändringar/skillnader kan påverka plattans fästegenskaper.
- För att säkerställa GSM/GPRS-mottagning, välj en plats där den övre sidan av LINK 300/310 inte störs av metallobjekt.

Alternativ montering

1. Ta bort gummihatten från GPS-antennens kontakt.
2. Sätt in GPS-antennens kontakt i GPS-antennens uttag på LINK 300/310.
3. Förbered en jämn, ren, oljefri och torr yta på vindrutan.
4. Fäst antennen på den förberedda ytan så att den övre sidan har en fri sikt mot himlen. Leta rätt på en jämn metallyta eller använd den extra självhäftande plattan.



Diagnostik

Övervaka användning

Övervaka användning av LINK 300/310 enligt tabellen nedan.

Lysdiodsläge	
AV	Enhet är i viloläge
1sek på, 100ms av, 100ms på, 100ms av	Väntar på GPRS
1sek på, 100ms av	Väntar på GPS
PÅ	Normal användning (GPS och GPRS är tillgängligt)
4sek av, 100ms på	Tändningen är av (enheten är ännu inte i viloläge)
Blinkar snabbt: 500ms på, 500ms av	Systemfel (se **Återställ LINK 300/310** på sidan 234)

Felsökning

Sök lösningar till fel med hjälp av lysdioderna och tabellen nedan.

Lysdioden är aktiv när tändningen slås på och är av när tändningen slås från	PWR+-ledningen är ansluten till tändningen och IGN-ledningen är ansluten till en strömkälla (se **Ansluta till en strömkälla** på sidan 220)
Lysdioden är släckt när tändningen har slagits till eller från	Enhet är inte ansluten till strömförsörjningen (se **Ansluta till en strömkälla** på sidan 220)
Lysdioden är antingen konstant släckt eller släckt och tänd under kortare perioder (100ms) då tändningen slås från	IGN-ledningen och PWR+-ledningen är båda anslutna till en strömkälla. (se **Ansluta till en strömkälla** på sidan 220)
Lysdioden visar att enheten väntar på GPRS under längre tid än 10 minuterefter att tändningen har slagits på	GSM-mottagning kan störas av metallobjekt (se **Montera LINK 300/310** på sidan 222)

Lysdioden är 1sek på, 100ms av i längre än 10 minuter efter att tändningen slås på	GPS-mottagningen kan förhindras, kontrollera om du har fri sikt mot himlen GPS-antennen kanske inte är ansluten ordentligt (i händelse av en dold installation), kontrollera anslutningen till den externa GPS-antennen och dess position. Det måste vara original-GPS-antennen från TomTom Business Solutions. (se **Alternativ montering** på sidan 229)

Support

Om du inte kan hitta svaret på din fråga med hjälp av tabellerna ovan, kontakta TomTom Business Solutions supportteam på http://business.tomtom.com/support.

Återställ LINK 300/310

Om LINK 300/310 inte fungerar ordentligt eller uppvisar ett systemfel (se **Diagnostik** på sidan 232 kan du behöva återställa enheten. Återställ endast LINK 300/310 efter att du har utfört alla tidigare beskrivna steg utan att ha lyckats åtgärda problemet.

Återställ LINK 300/310 genom att trycka på återställningsknappen med ett tunt vasst objekt tills det klickar till och håll det intryckt i 5 sekunder. Enheten startar om omedelbart efter att du har släppt upp återställningsknappen.

Tekniska data

Mått	Enhet: 85 x 67 x 24 mm / Hållare: 55 x 66 x 30 mm
Vikt	Enhet: 95 g / Hållare: 10 g
Material	Enhet och hållare: Formsprutad plast PC/ABS
Skyddsklass	IP20
Strömförsörjning	12 V/24 V (min. 9 V till max. 30 V)
Strömförbrukning (genomsnittliga värden)	Vid 14 V: normalt < 50 mA Vid 28 V: normalt < 30 mA Viloläge: normalt < 1 mA Under dataöverföring 14 V < 180 mA 28 V < 100 mA
Smältskydd	Driftspänning 9 – 30 V med 2 A/snabb säkring* Tändning med 2 A/snabb säkring* ** Minisäkring snabbverkande 2A (tillverkare Littelfuse, artikelnummer 297 002) och* *Minisäkring, hängsäkringshållare (tillverkare Littelfuse, artikelnummer 153002)*
Temperatur	Drift: -30°C till +70°C Lagringstemperatur: -40 °C till +80 °C
GSM	Inbyggd GSM-antenn och GSM-modul Dubbelband GSM 900/1800
GPS	Inbyggd GPS-antenn och GPS-mottagare
Bluetooth™	Inbyggd Bluetooth™ (klass 2) för anslutning till navigeringsenhet
Tändningsingång	Ansluts till tändningsklämman för att slå på /av enheten tillsammans med tändningen
Digital ingång	1 ingång omkopplingsbar till matningsspänning
GPS-antennkontakt för extern GPS-antenn (tillbehör som finns som tillval)	SMB (hane) – (antenn hona) Strömförsörjningsintervall 3 V till 5 V Minsta riktingsfaktor vid 3 V: 20 dB Maximal riktingsfaktor: 40 dB Maximal brusfaktor: 1,5 dB

Tillägg

CE-förklaring om överensstämmelse

Enheten som beskrivs i det här dokumentet uppfyller de europeiska direktiven. En kopia av förklaringen om överensstämmelse kan skickas på begäran. Den här utrustningen uppfyller de viktigaste kraven i EU-direktiv 99/5/EG. GPRS-modemet är inbyggt i produkten och har förcertifieras separat och är märkt med CE0681.

WEEE-direktiv

I enlighet med EU-direktiv 2002/96/EC för elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE, waste electrical and electronic equipment), får den här elektriska produkten inte avfallshanteras som osorterat avfall. Kassera produkten genom att återlämna den till försäljningsplatsen eller till din lokala insamlingsplats för återvinning.

ICASA - Förklaring om överensstämmelse

TA-2009/544

ICASA

APPROVED

Den här produkten visar ICASA-logotypen för att visa att den uppfyller alla relevanta sydafrikanska radioutrustningscertifieringar.

Gränsvärden för exponering

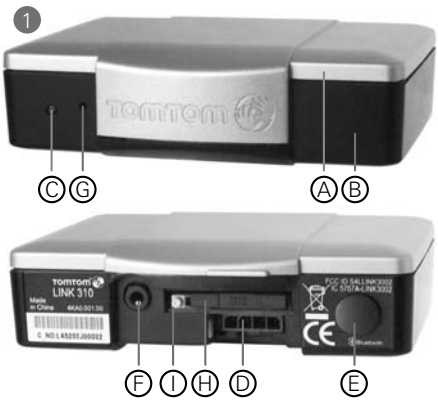
Denna enhet uppfyller gränsvärdena för strålningsexponering i en okontrollerad miljö. För att undvika att gränsvärdena för radiofrekvensexponering överskrids, får människor inte befinna sig på ett avstånd under 20 cm (8 tum) från antennen vid normal användning.

Juridisk information

©2011 TomTom N.V., Nederländerna. TomTom® och logotypen "två händer"® är, bland andra, varumärken som tillhör TomTom N.V. eller ett av dess dotterbolag. Vårt licensavtal för slutanvändare (EULA) och begränsade garanti gäller den här produkten. Du kan granska det på **www.tomtom.com/legal**

PL

Zawartość opakowania



❶ TomTom LINK 300/310
- Ⓐ Górna strona
- Ⓑ Dolna strona
- Ⓒ Dioda LED
- Ⓓ Złącze przewodu zasilającego
- Ⓔ Złącze anteny GPS (SMB) do opcjonalnego wykorzystania zewnętrznej anteny GPS
- Ⓕ Złącze kabla obsługi/aktualizacji
- Ⓖ Przycisk Reset
- Ⓗ Uchwyt karty SIM
- Ⓘ Przycisk zwalniania uchwytu karty SIM

Ważne: *Nie należy wyjmować karty SIM z urządzenia TomTom LINK 310. W urządzeniu TomTom LINK 310 należy używać wyłącznie dostarczonej karty SIM. Inne karty SIM mogą spowodować uszkodzenie urządzenia LINK.*

❷ Przewód zasilający

❸ Uszczelka z tworzywa sztucznego

❹ Dwa samoprzylepne paski (przezroczyste, do zamocowania na przedniej szybie)

❺ Dwa samoprzylepne paski (szare, do zamocowania na desce rozdzielczej)

❻ Chusteczka do czyszczenia

❼ Uchwyt

❽ Dwie samogwintujące śruby i podkładki

Przed instalacją

Gratulacje

Dziękujemy za wybranie urządzenia TomTom LINK 300/310, głównego sprzętowego składnika rozwiązań systemu zarządzania flotą pojazdów TomTom WORKsmart. Dzięki systemowi WORKsmart firmy TomTom Business Solutions można mieć zawsze łączność ze swoimi ludźmi w trasie — w łatwy i inteligentny sposób.

Urządzenie TomTom LINK 300/310 to odbiornik GPS i moduł GSM/GPRS w jednym, które zawsze podaje aktualną pozycję pojazdu. Gdy jest używane wraz z kompatybilnym urządzeniem nawigacyjnym TomTom*, można łatwo obsługiwać zamówienia, a także wiadomości tekstowe i komunikaty o stanie.

Co jest potrzebne do instalacji

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia TomTom LINK 300/310 należy uważnie przeczytać zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia oraz upewnić się, że przygotowane są następujące rzeczy:

- List stanowiący **potwierdzenie umowy** TomTom WEBFLEET, zawierający **kod aktywacyjny** i **kartę SIM***.
- Wszystkie części wymienione w rozdziale **Zawartość opakowania** na stronie 238 i **dwa szybkie bezpieczniki 2 A** (niedołączone w opakowaniu).
- **Miejsce z niezakłóconym widokiem na niebo**, w którym można poruszać się pojazdem, by sprawdzić odbiór sygnału GPS.
- **Urządzenie nawigacyjne TomTom kompatybilne z urządzeniem** TomTom LINK 300/310**.

---

* *Karta SIM jest wysyłana oddzielnie tylko w przypadku urządzenia TomTom LINK 300.*

** *Urządzenia kompatybilne z urządzeniem LINK 300/310: TomTom GO 7000 lub każde urządzenie z serii PRO 7xxx*

Bezpieczeństwo przede wszystkim

PL

Ostrzeżenia i ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Ważne: Należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

Firma TomTom Business Solutions nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejszy dokument stanowi część produktu. Należy go przechowywać w bezpiecznym miejscu. Jeżeli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy wraz z nim przekazać również ten dokument.

- **Ważne — uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją**

  Instalacja i pierwsze uruchomienie urządzenia muszą być wykonane wyłącznie przez autoryzowany personel, np. wykwalifikowanego sprzedawcę produktów radiowych lub warsztat elektroniki samochodowej. Należy wziąć pod uwagę normy jakości w branży motoryzacyjnej.

- **Ostrożnie — ryzyko obrażeń ciała w razie wypadku**

  Nie należy montować urządzenia ani akcesoriów w obszarze nadmuchiwania poduszek powietrznych ani miejsc, w których może nastąpić uderzenie głową lub kolanami. Należy uważnie wybrać miejsce instalacji, w którym nie nastąpi zakłócanie korzystania z wskaźników, sprzętu bezpieczeństwa i elementów sterujących.

- **Ostrożnie — uszkodzenie podwozia**

  Nie należy naruszać wierceniem części podwozia, które spełniają funkcje konstrukcyjne lub związanie z bezpieczeństwem. Nie można mieć pewności, czy będą prawidłowo funkcjonować, jeżeli zostaną poddane modyfikacji.

- **Ostrożnie — ryzyko pożaru**

  Nie należy naruszać wierceniem zakrytych obudów przewodów, przewodów paliwowych ani innych podobnych części. Naruszanie ich wierceniem może być przyczyną pożaru.

- **Ostrożnie — korzystanie z tego produktu jest ograniczone w niektórych miejscach**

  Moduł GSM urządzenia TomTom LINK 300/310 może zakłócać działanie takich urządzeń elektrycznych, jak rozruszniki serca, aparaty słuchowe, urządzenia elektryczne stosowane w medycynie przy intensywnej terapii i sprzęt lotniczy. Zakłócenia pracy tych urządzeń zagrażają zdrowiu i życiu ich użytkowników. Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu nieekranowanych układów elektrycznych ani w miejscach, gdzie zabronione jest korzystanie z telefonów komórkowych, takich jak szpitale czy samoloty! W

przypadku zagrożenia takimi zakłóceniami należy wyłączyć urządzenie.

- **Ostrożnie — ryzyko wybuchu**

  Części urządzenia TomTom LINK 300/310 mogą powodować iskrzenie, co może być przyczyna wybuchu. Może to stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia ludzkiego. Nie należy używać urządzenia w miejscach, w których występuje duże ryzyko wybuchu. W przypadku korzystania z urządzenia TomTom LINK 300/310 w pojeździe napędzanym przez płynny gaz należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w kraju, w którym używany jest pojazd.

- **Ostrzeżenie — naprawa i wymiana**

  Naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel. Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać uszkodzonych części urządzenia. Uszkodzone urządzenie należy przekazać firmie TomTom Business Solutions. Jedynie wykwalifikowani pracownicy firmy TomTom Business Solutions są upoważnieni do wykonywania napraw i wymiany części.

- **Ostrożnie — uszkodzenie urządzenia**

  Na skutek kontaktu z wodą lub innymi płynami mogą wystąpić zwarcia wewnątrz urządzenia. Kontakt z wodą może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie należy wykorzystywać i przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed wodą.

- **Ostrożnie — ryzyko wypadków**

  Korzystanie z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu rozprasza uwagę i może być przyczyną wypadków. Aby zachować bezpieczeństwo na drodze, należy wprowadzać informacje do urządzenia, wyłącznie gdy nie prowadzi się pojazdu.

Znajdowanie właściwego miejsca

PL

Najpierw należy znaleźć właściwe miejsce do zainstalowania urządzenia LINK 300/310. Można zdecydować się na instalację ukrytą lub nieukrytą.

Jeżeli urządzenie LINK 300/310 jest używane razem z urządzeniem nawigacyjnym TomTom, to należy zachować między nimi odległość co najmniej 30 cm, aby zapewnić ich optymalne działanie.

Instalacja nieukryta

Jeżeli nie chcesz używać zewnętrznej anteny GPS i zawsze mieć swobodny dostęp do urządzenia, możesz zamocować je na desce rozdzielczej lub przedniej szybie pojazdu. (patrz **Montowanie urządzenia LINK 300/310** na stronie 248)

Jeżeli pojazd jest często parkowany na dłuższy czas w miejscach wystawionych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i/lub wysokiej temperatury zewnętrznej, bez zastosowania klimatyzacji, urządzenie może nie działać prawidłowo. W takich przypadkach firma TomTom Business Solutions zaleca instalację ukrytą.

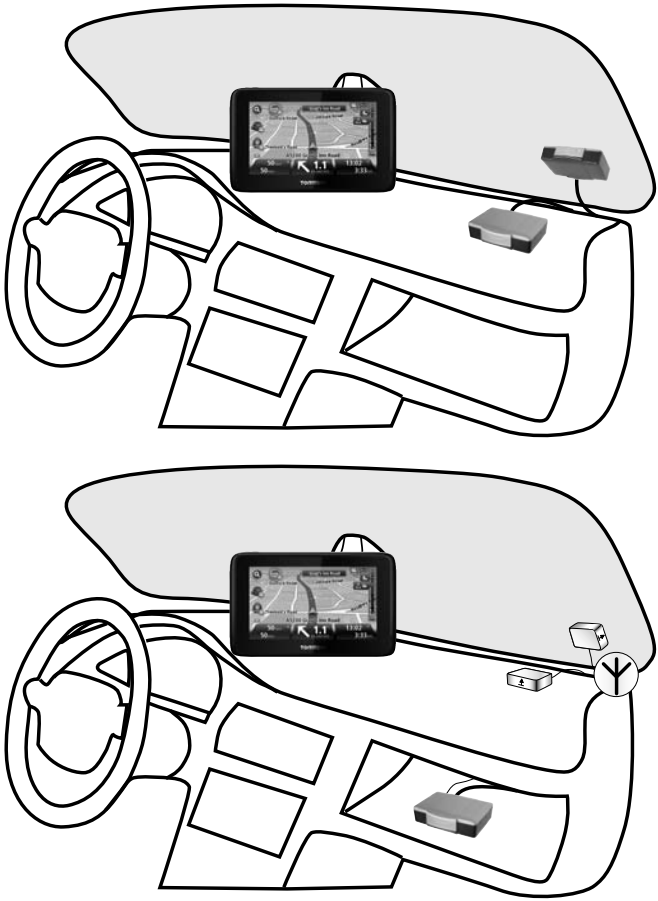
Instalacja ukryta

Jeżeli wolisz przechowywać urządzenie LINK 300/310 w ukrytym miejscu, aby uchronić je przed wysokimi temperaturami lub ze względów bezpieczeństwa (by nie blokować pola widzenia kierowcy np. na przedniej szybie), możesz je umieścić pod deską rozdzielczą, np. w schowku na rękawiczki.

W tym celu należy znaleźć miejsce, w którym górna strona urządzenia nie jest przesłonięta metalowymi przedmiotami. Potrzebna jest też zewnętrzna antena GPS (patrz **Inny sposób zamontowania** na stronie 255). Należy używać wyłącznie zewnętrznej anteny GPS firmy TomTom Business Solutions. Jest to akcesorium dodatkowe, które nie znajduje się w opakowaniu tego urządzenia.

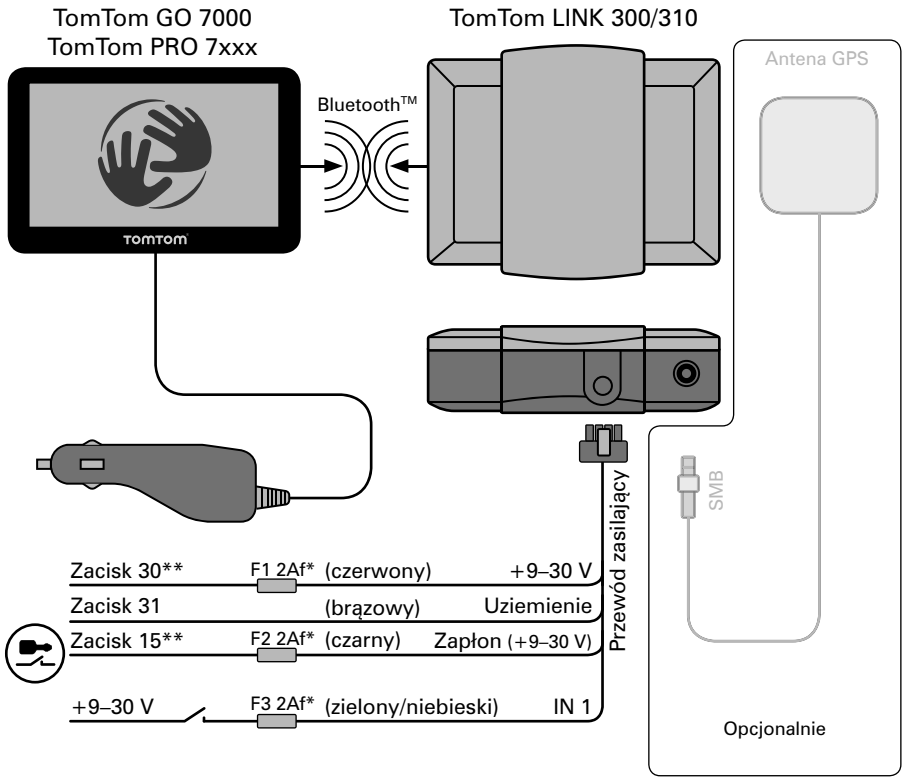
Znajdowanie właściwego miejsca

PL



PL

Przegląd połączeń



* Patrz **Dane techniczne** na stronie 261
** Należy się upewnić, że przewód jest połączony z bezpiecznikiem 15 A.

Wkładanie karty SIM

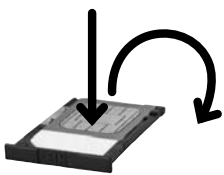
PL

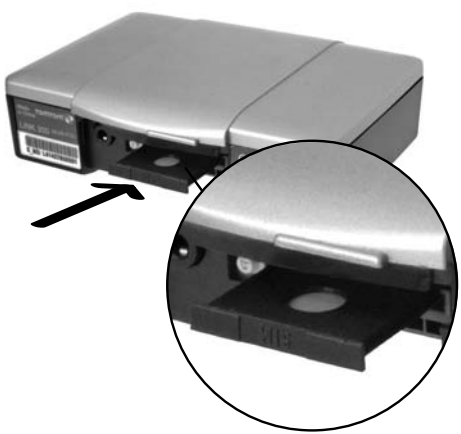
W celu transmisji

Poniższe instrukcje odnoszą się tylko do urządzenia LINK 300. Urządzenie LINK 310 posiada już wbudowaną kartę SIM.

W celu przygotowania urządzenia LINK 300 do wymiany danych z systemem TomTom WEBFLEET należy włożyć do niego kartę SIM.

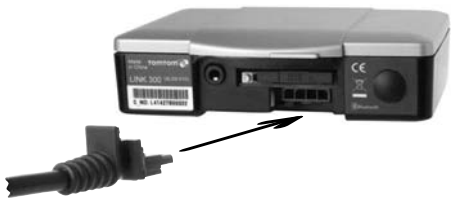
1. Naciśnij przycisk zwalniający uchwytu karty SIM, używając do tego celu spiczastego przedmiotu, aby go otworzyć.
2. Wyjmij uchwyt karty SIM.
3. Delikatnie wciśnij kartę SIM do uchwytu karty SIM, aby zaskoczyła w swoje miejsce.
4. Trzymając uchwyt karty SIM z kartę SIM skierowaną w dół, włóż uchwyt do urządzenia LINK 300, jak pokazano na ilustracji.





Podłączanie do zasilania

PL



Podłącz urządzenie LINK 300/310 do gniazda zasilania elektrycznego w pojeździe ze standardowym napięciem stosowanym w pojazdach (12 V / 24 V). Nie podłączaj urządzenia do przetwornika napięcia. Podłączone muszą być trzy przewody GND (uziemienie), IGN (zapłon) i PWR+ (źródło napięcia).

1. Podłącz przewód GND (brązowy) do uziemienia (zacisk 31).
2. Połącz przewód PWR+ (czerwony) i IGN (czarny) każdy z jednym 2 A / szybkim bezpiecznikiem (**Dane techniczne** na stronie 261).
3. Podłącz przewód PWR+ (czerwony), posiadający już bezpiecznik, do prądu akumulatora (zacisk 30).
4. Następnie podłącz przewód IGN (czarny), posiadający już bezpiecznik, do zapłonu (zacisk 15).
5. Przewód IN1 może służyć do różnych celów, np. podłączania cyfrowego tachografu, raportowania okresów bezczynności lub zapisywania innych danych cyfrowych. Szczegółowe informacje — patrz **Korzystanie z wejścia cyfrowego** na stronie 253. Jeżeli wejście IN1 nie jest wykorzystywane, podłącz przewód IN1 (zielony/niebieski) do GND (uziemienia).
6. Włóż 4-wtykową wtyczkę do złącza kabla zasilania.

Sprawdzanie działania

Sprawdzanie zasilania/zapłonu

Przed sprawdzeniem podłączenia do zasilania i do zapłonu należy wykonać kroki opisane w poprzednich rozdziałach.

1. Sprawdź wszystkie połączenia z urządzeniem LINK 300/310 (przewody, bezpieczniki itp.).
2. Włącz zapłon. Dioda LED musi świecić ze sporadycznymi przerwami (100 ms).
3. Wyłącz zapłon. Dioda LED musi być teraz wyłączona ze sporadycznymi włączeniami (100 ms).

Jeżeli dioda LED nie działa w ten sposób, patrz ***Diagnostyka*** *na stronie 258.*

Sprawdzanie odbioru sygnału GPRS/GPS

W celu wykonania tego sprawdzenia możne być konieczne ustawienie pojazdu w miejscu z niezakłóconym widokiem na niebo, aby mieć odpowiedni odbiór sygnału GPS i GPRS.

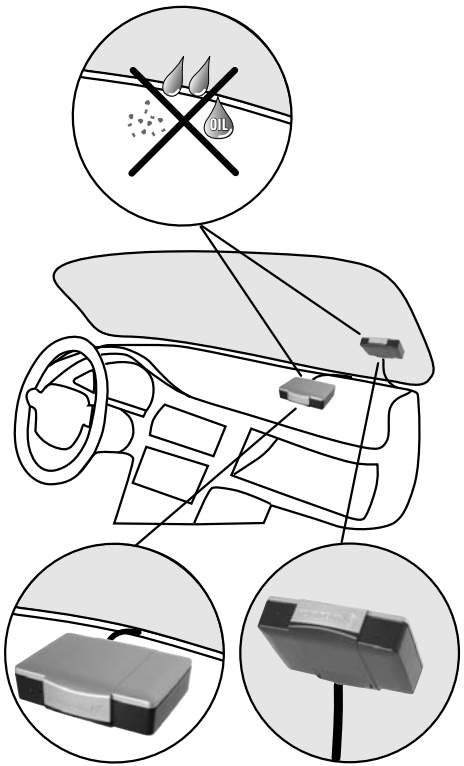
W przypadku tego sprawdzenia należy umieścić urządzenie LINK 300/310 w miejscu, w którym ma być zamocowane (patrz **Montowanie urządzenia LINK 300/310** na stronie 248).

1. Włącz zapłon.
2. Sprawdzaj działanie diody LED. Musi świecić ze sporadycznymi przerwami (100 ms).
3. Zaczekaj, aż dioda LED przestanie migać.

Jeżeli dioda LED miga dłużej niż 10 minut, patrz ***Diagnostyka*** *na stronie 258.*

Montowanie urządzenia LINK 300/310

PL



Urządzenie LINK 300/310 posiada zintegrowaną antenę GSM i zintegrowaną antenę GPS.

- Urządzenie LINK 300/310 należy umieszczać w miejscu, w którym nie jest przesłonięte przez metalowe przedmioty i w którym górna strona urządzenia ma niezakłócony widok na niebo.
- Urządzenie nie może zakłócać pola widzenia kierowcy.
- Przyciemniane, metalizowane szyby przednie lub posiadające wbudowane włókna podgrzewające mogą zakłócać odbiór sygnału GPS.
- Urządzenie należy umieścić na desce rozdzielczej lub na przedniej szybie samochodu w odległości co najmniej 5 cm od nadwozia, aby zapewnić optymalną transmisję sygnału GSM i odbiór sygnału GPS.
- Urządzenie należy umieścić na czystej, suchej powierzchni pozbawionej śladów tłuszczu. Ekstremalne zmiany/różnice temperatur mogą niekorzystnie wpłynąć na samoprzylepne właściwości pasków.
- Najlepiej należy znaleźć miejsce w odległości większej niż 30 cm od urządzenia nawigacyjnego TomTom.

Urządzenie LINK 300/310 można zamocować na przedniej szybie lub na desce rozdzielczej za pomocą dwóch samoprzylepnych pasków. W celu uzyskania informacji na temat instalacji ukrytej, na przykład w schowku na rękawiczki, patrz **Inny sposób zamontowania** na stronie 255.

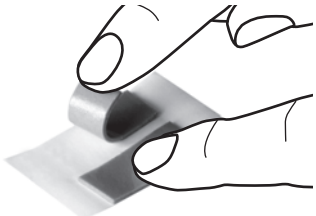
Montowanie urządzenia LINK 300/310

PL

Należy użyć dwóch samoprzylepnych pasków w celu zamocowania urządzenia LINK 300/310 na desce rozdzielczej (szare paski) lub na przedniej szybie (przezroczyste paski). **Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa podanych w tym dokumencie**.

1. Wybierz płaską powierzchnię, na której można dokładnie usytuować urządzenie.
2. Wyczyść tę powierzchnię załączoną chusteczką czyszczącą, tak by powierzchnia była wolna od tłuszczu, sucha i czysta.
3. Usuń folię zabezpieczającą z jednej strony pasków.
4. W przypadku instalacji na desce rozdzielczej (patrz ilustracja) przyklej paski pod spodem urządzenia. W przypadku instalacji na przedniej szybie przyklej paski na górnej stronie urządzenia.
5. Usuń folię zabezpieczającą z drugiej strony obu pasków.
6. Umieść urządzenie z samoprzylepnymi paskami na przygotowanej powierzchni. Przyciskaj je delikatnie przez kilka sekund, aby się przykleiło.

***Uwaga**: Paski osiągną pełną siłę utrzymania urządzenia po około 72 godzinach, w zależności od temperatury.*



Łączenie z GO/PRO i WEBFLEET

PL

Połącz urządzenie nawigacyjne z urządzeniem LINK 300/310, aby w pełni wykorzystywać możliwości rozwiązania WORKsmart.

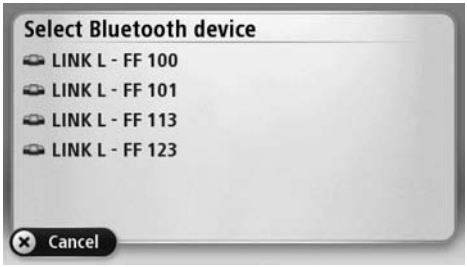
Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia nawigacyjnego zostaniesz poproszony o połączenie go z urządzeniem LINK 300/310, które zostało zainstalowane w pojeździe. Możesz to zrobić od razu lub później.

1. Upewnij się, że urządzenie LINK 300/310 jest podłączone do zasilania i ma połączenie GPRS.
2. Włącz urządzenie nawigacyjne.
3. Dotknij ekranu, aby przywołać menu główne.
4. Dotknij opcji **WORK**.

   Zostaniesz poproszony o rozpoczęcie procesu aktywacji. Po rozpoczęciu procesu aktywacji urządzenie nawigacyjne rozpocznie wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.

   Jeżeli urządzenie nawigacyjne znajdzie więcej niż jedno urządzenie Bluetooth, wyświetli listę dostępnych urządzeń. Kontynuuj od kroku 5.

   Jeżeli urządzenie nawigacyjne znajdzie tylko jedno urządzenie LINK 300/310, kontynuuj od kroku 6.
5. Wybierz urządzenie LINK 300/310 z listy.



   Nazwa składa się ze słowa LINK i numeru seryjnego urządzenia LINK 300/310 lub numeru tablicy rejestracyjnej pojazdu. Numer seryjny znajdziesz na urządzeniu LINK 300/310.
6. Wprowadź kod aktywacyjny, który znajduje się na potwierdzeniu umowy WEBFLEET.

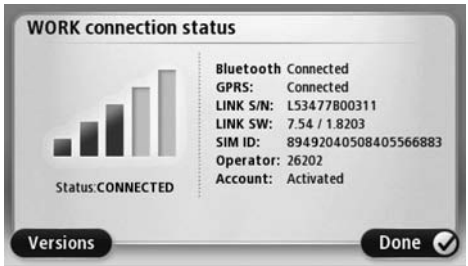
7. Wprowadź numer tablicy rejestracyjnej pojazdu.

8. Wybierz odpowiedni typ pojazdu.

   Jeżeli wybierzesz ciężarówkę lub autobus, musisz wprowadzić rozmiary pojazdu.

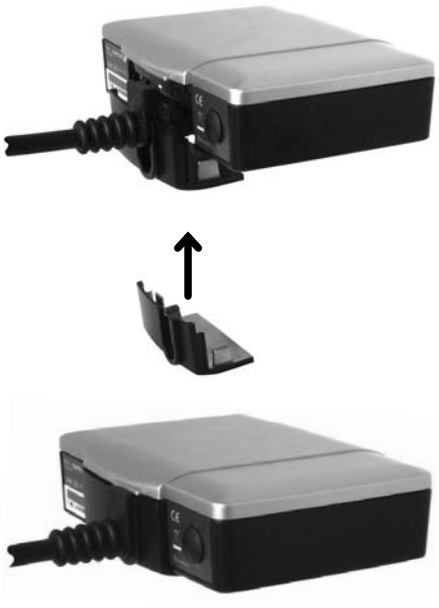
Jeżeli oba urządzenia zostały prawidłowo połączone, pojawi się wiadomość z systemu WEBFLEET potwierdzająca aktywację. W przyszłości połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

Aby sprawdzić stan połączenia między dwoma urządzeniami, dotknij opcji **Ustawienia** w menu **WORK** urządzenia nawigacyjnego, a następnie opcji **Stan połączenia**.



Zamykanie urządzenia LINK 300/310

PL



Po pomyślnym sprawdzeniu działania urządzenia LINK 300/310 (patrz **Sprawdzanie działania** na stronie 247) i podłączeniu go do urządzenia nawigacyjnego TomTom i TomTom WEBFLEET (patrz **Łączenie z GO/ PRO i WEBFLEET** na stronie 250) można zamknąć urządzenie LINK 300/310 plastikowym zamknięciem.

WAŻNE: *Po zamknięciu urządzenia LINK 300/310 plastikowym zamknięciem nie można go otworzyć bez uszkodzenia zamknięcia.*

W tym celu należy przeciągnąć plastikowe zamknięcie przez wtyczkę przewodu zasilającego, do obudowy, i delikatnie nacisnąć, aby się zamocowało.

Korzystanie z wejścia cyfrowego

Wejście IN 1 można wykorzystywać do odczytywania informacji z tachografu cyfrowego, zapisywania danych cyfrowych, np. do cyfrowej karty drogowej, przy użyciu przełącznika, i nie tylko. W systemie TomTom WEBLEET można wybrać wykorzystywanie tego wejścia albo do karty drogowej, albo do innych danych cyfrowych.

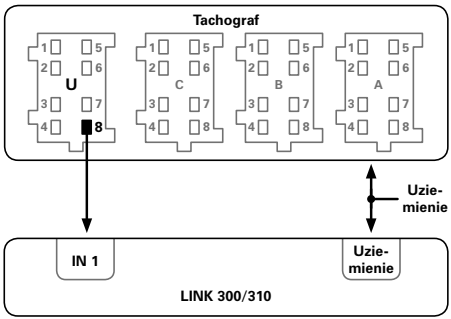
Podłączanie do cyfrowego tachografu

Dane z tachografu cyfrowego dotyczące czasu spędzonego na jeździe, odpoczynku i pracy można zebrać, podłączając go do urządzenia LINK 300/310 za pośrednictwem cyfrowego wejścia IN 1. Podłącz wejście IN 1 urządzenia LINK 300/310 do złącza PIN D 8 tachografu cyfrowego.

Ważne!

Należy upewnić się, że potencjał uziemienia urządzenia LINK 300/310 jest identyczny z potencjałem uziemienia tachografu cyfrowego.

Jeżeli tachograf z zakrytymi złączami jest zaplombowany, plombę może usunąć tylko autoryzowany instalator tachografów.



Korzystanie z wejścia do raportowania czasu bezczynności

Urządzenie LINK 300/310 może raportować okresy bezczynności w systemie WEBFLEET, gdy silnik jest włączony ponad pięć minut, a pojazd się nie porusza. Wymaga to odpowiedniej konfiguracji w systemie TomTom WEBFLEET.

Wejście IN 1 musi być podłączone do sygnału wskazującego aktywność silnika, np. alternatora, silnika itp. Wejście IN 1 musi być włączone, gdy silnik jest uruchomiony. Szczegółowe informacje na temat sposobu podłączenia odpowiedniego sygnału do wejścia IN 1 znajdują się w części „Podłączanie wejścia".

Podłączanie wejścia

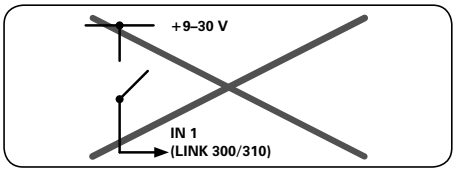
Wejście IN 1 urządzenia LINK 300/310 działa zgodnie z zasadą wykrywacza napięcia.

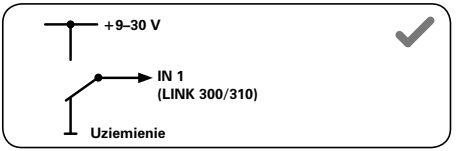
PL

Korzystanie z wejścia cyfrowego

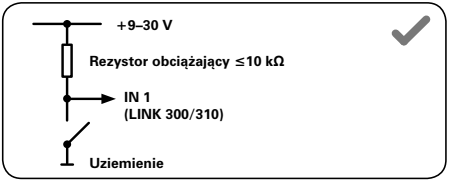
Napięcia poniżej 2 V są definitywnie interpretowane jako niskie, a napięcia powyżej 3 V są definitywnie interpretowane jako wysokie. Maksymalne dopuszczalne napięcie wejściowe wynosi 30 V. Przełączanie niskie/wysokie (zwiększanie napięcia wejściowego) zwykle występuje przy 2,8 V. Przełączanie wysokie/niskie (zmniejszanie napięcia wejściowego) zwykle występuje przy 2,1 V. Histereza 0,7 V zapobiega nagłym przełączeniom.

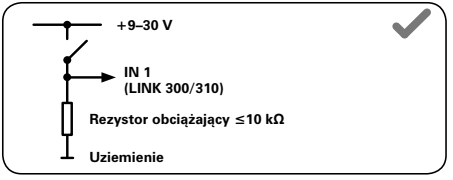
Napięcia interferencyjne na wejściu IN 1 muszą być zawsze niższe niż 2 V. Aby to zagwarantować, przewód wejściowy łączącego kabla powinien być zawsze podłączony. Jeżeli wejście IN 1 nie jest wykorzystywane, przewód wejściowy musi być podłączony do uziemienia (GND). Aby ocenić przełącznik, musi on być zaprojektowany jako przełącznik przejściowy, który przełącza wejście IN 1 między plusem a minusem (uziemienie GND) napięcia systemu elektrycznego pojazdu (+9 do 30 V).





Jeżeli przełącznik przejściowy nie jest dostępny, ładunek elektryczny (np. lampka wskaźnika, opornik) między wejściem IN 1 a uziemieniem (GND) lub między wejściem IN 1 a napięciem pojazdu (+9 do 30 V) może dać zdefiniowane poziomy.





Przy stosowaniu ładunków indukcyjnych należy używać dodatkowej diody równolegle z ładunkiem. Więcej informacji i przykładów znajduje się na stronie internetowej http://business.tomtom.com/in1.

Inny sposób zamontowania

PL

Przy użyciu uchwytu

Urządzenie LINK 300/310 można też zamontować przy użyciu uchwytu. Uchwyt można przymocować albo za pomocą dwóch samogwintujących śrub, albo pasków samoprzylepnych. W przypadku stosowania śrub samogwintujących należy przeczytać poniższy opis. W przypadku stosowania pasków samoprzylepnych, patrz **Montowanie urządzenia LINK 300/310** na stronie 248. **Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa podanych w tym dokumencie**.

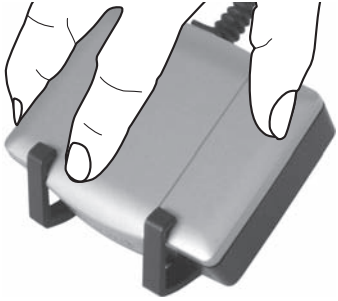
1. Wybierz płaską powierzchnię dla urządzenia LINK 300/310.

   Pamiętaj, że gdy urządzenie LINK 300/310 znajduje się w uchwycie, musi mieć niezakłócony widok na niebo.

2. Włóż dwie śruby do odpowiednich otworów w uchwycie.

3. Przykręć śruby.

4. Ostrożnie umieść urządzenie LINK 300/310 w uchwycie, tak by zatrzasnęło się na swoim miejscu.



Inny sposób zamontowania

PL

Montowanie zewnętrznej anteny GPS

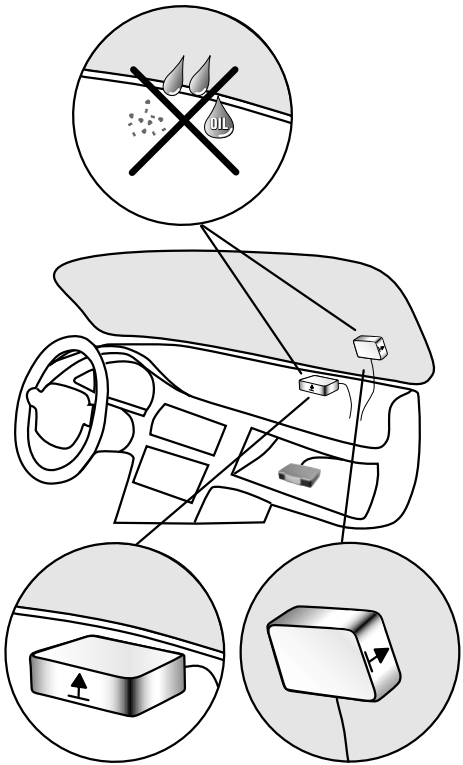
Jeżeli urządzenie LINK 300/310 zostanie zainstalowane w miejscu, w którym nie jest ono widoczne i w związku z tym nie ma niezakłóconego widoku na niebo, należy zastosować zewnętrzną antenę GPS (akcesorium, numer części 9L09.001) firmy TomTom Business Solutions, która wyposażona jest w zintegrowany magnes i samoprzylepną podkładkę. Zewnętrzna antena GPS firmy TomTom Business Solutions nie wchodzi w skład standardowego pakietu produktu LINK 300/310.

Ważne!

- Należy używać wyłącznie anteny GPS firmy TomTom Business Solutions — w przeciwnym razie system GPS będzie działał nieprawidłowo lub w ogóle nie będzie działał.
- Przyciemniane, metalizowane szyby przednie lub posiadające wbudowane włókna podgrzewające mogą zakłócać dobry odbiór sygnału GPS. W takim przypadku należy umieścić antenę GPS na tylnej szybie lub na zewnątrz pojazdu.
- Magnes anteny pozostanie przymocowany do zewnętrznej części samochodu przy prędkościach do 180 km/h.
- Antenę GPS należy zainstalować w miejscu, w którym ma niezakłócony widok na niebo i nie jest przesłonięta metalowymi przedmiotami
- Antenę GPS należy zamocować za pomocą samoprzylepnej podkładki na czystej, suchej powierzchni pozbawionej śladów tłuszczu.
- Ekstremalne zmiany/różnice temperatur mogą niekorzystnie wpłynąć na samoprzylepne właściwości podkładki.
- W celu umożliwienia odbioru sygnału GSM/GPRS należy wybrać miejsce, w którym górna strona urządzenia LINK 300/310 nie jest przesłonięta przez metalowe przedmioty.

Inny sposób zamontowania

1. Zdejmij gumową zatyczkę złącza anteny GPS.
2. Włóż wtyczkę anteny GPS do złącza anteny GPS w urządzeniu LINK 300/310.
3. Przygotuj gładką, czystą, wolną od tłuszczu, suchą powierzchnię na szybie przedniej.
4. Zamocuj antenę na przygotowanej powierzchni, tak by jej górna strona miała niezakłócony widok na niebo. Albo znajdź gładką, metalową powierzchnię, albo użyj dodatkowej podkładki samoprzylepnej.



Diagnostyka

PL

Monitorowanie działania

Działanie urządzenia LINK 300/310 należy monitorować zgodnie z poniższą tabelą.

Tryb diody LED	
WYŁ.	Urządzenie jest w trybie gotowości
1 s wł., 100 ms wył., 100 ms wł., 100 ms wył.	Czekanie na GPRS
1 s wł., 100 ms wył.	Czekanie na GPS
WŁ.	Normalne działanie (sygnały GPS i GPRS są dostępne)
4 s wył., 100 ms wł.	Zapłon jest wyłączony (urządzenie nie jest jeszcze w trybie gotowości)
Szybko miga: 500 ms wł., 500 ms wył.	Błąd systemowy (patrz **Resetowanie urządzenia LINK 300/310** na stronie 260)

Rozwiązywanie problemów

Znajdź rozwiązania problemów dotyczących działania urządzenia, korzystając ze wskazań diody LED i poniższej tabeli.

Dioda LED działa, gdy zapłon jest włączony, i jest wyłączona, gdy zapłon jest wyłączony	Przewód PWR+ jest podłączony do zapłonu, a przewód IGN jest podłączony do zasilania (patrz **Podłączanie do zasilania** na stronie 246)
Dioda LED jest wyłączona, gdy zapłon jest włączony albo wyłączony	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (patrz **Podłączanie do zasilania** na stronie 246)
Dioda LED nie jest ani ciągle wyłączona, ani wyłączona ze sporadycznymi okresami włączenia (100 ms), gdy zapłon jest wyłączony	Przewód IGN i przewód PWR+ są oba podłączone do zasilania. (patrz **Podłączanie do zasilania** na stronie 246)

Dioda LED pokazuje, że urządzenie czeka na sygnał GPRS dłużej niż 10 minut po włączeniu zapłonu	Odbiór sygnału GSM może być zakłócony przez metalowe przedmioty (patrz **Montowanie urządzenia LINK 300/310** na stronie 248)
Dioda LED jest 1 s wł., 100 ms wył. — dłużej niż 10 minut po włączeniu zasilania	Odbiór sygnału GPS może być zakłócony; sprawdź, czy jest niezakłócony widok na niebo Antena GPS może nie być prawidłowo podłączona (w przypadku instalacji ukrytej); sprawdź połączenie z zewnętrzną anteną GPS i jej pozycję. Musi to być oryginalna antena GPS firmy TomTom Business Solutions. (patrz **Inny sposób zamontowania** na stronie 255)

Obsługa

Jeżeli nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie, korzystając z powyższych tabel, skontaktuj się z zespołem wsparcia technicznego firmy TomTom Business Solutions przez stronę internetową http://business.tomtom.com/support.

Resetowanie urządzenia LINK 300/310

Jeżeli urządzenie LINK 300/310 nie działa prawidłowo lub sygnalizuje błąd systemowy (patrz **Diagnostyka** na stronie 258), może być konieczne jego zrestartowanie. Urządzenie LINK 300/310 można zrestartować dopiero wtedy, gdy wykonano wszystkie wcześniej omówione kroki i nie spowodowało to rozwiązania problemu.

W celu zrestartowania urządzenia LINK 300/310 naciśnij przycisk reset cienkim, spiczastym przedmiotem, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie, i przyciskaj jeszcze przez 5 sekund. Urządzenie zrestartuje się natychmiast po zwolnieniu przycisku reset.

Dane techniczne

PL

Rozmiary	Obudowa: 85 x 67 x 24 mm / uchwyt: 55 x 66 x 30 mm
Waga	Obudowa: 95 g / uchwyt: 10 g
Materiał	Obudowa i uchwyt: plastik PC/ABS formowany wtryskowo
Klasa ochrony	IP 20
Zasilanie	12 V/24 V (od min. 9 V do maks. 30 V)
Pobór energii elektrycznej (wartości średnie)	Przy 14 V: zwykle < 50 mA Przy 28 V: zwykle < 30 mA Tryb gotowości: zwykle < 1 mA Podczas transmisji danych 14 V < 180 mA 28 V < 100 mA
Bezpieczniki	Napięcie robocze 9 –30 V z bezpiecznikiem 2 A o krótkim czasie reakcji* Zapłon z bezpiecznikiem 2 A o krótkim czasie reakcji* ** Minibezpiecznik 2 A o krótkim czasie reakcji (producent Littelfuse, nr części 297 002) i Uchwyt szeregowy minibezpiecznika (producent Littelfuse, nr części 153002)*
Temperatury	Użytkowanie w zakresie: od -30°C do +70°C Przechowywanie w zakresie: od -40°C do +80°C
GSM	Zintegrowana antena GSM i moduł GSM Dwupasmowy sygnał GSM 900/1800
GPS	Zintegrowana antena GPS i odbiornik GPS
Bluetooth™	Wbudowana funkcja Bluetooth™ (klasa 2) do łączenia z urządzeniem nawigacyjnym
Wejście zapłonu	Do podłączenia do zacisku zapłonu w celu włączania i wyłączania urządzenia razem z zapłonem
Wejście cyfrowe	1 wyłączane wejście źródła napięcia
Złącze anteny GPS do zewnętrznej anteny GPS (akcesorium opcjonalne)	Wtyk SMB (męski) - (antena – złącze żeńskie) Zakres zasilania od 3 V do 5 V Minimalny zysk anteny przy 3 V: 20 dB Maksymalny zysk anteny: 40 dB Maksymalny poziom hałasu: 1,5 dB

Dodatek

PL

Deklaracja zgodności z normą CE

Urządzenie opisane w tym dokumencie jest zgodne z wymogami oficjalnych dyrektyw europejskich. Egzemplarz deklaracji zgodności jest dostępny na życzenie. Niniejsze urządzenie spełnia istotne wymogi dyrektywy UE 99/5/WE. Modem GPRS wbudowany w tym produkcie został wcześniej oddzielnie certyfikowany i jest oznaczony numerem CE0681.

Dyrektywa WEEE

Zgodnie z Dyrektywą 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nieposortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego, komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

ICASA — deklaracja zgodności

TA-2009/544

ICASA

APPROVED

Ten produkt posiada logo ICASA wskazujące, że jest zgodny z wszystkimi odnośnymi certyfikacjami stosowanymi do sprzętu radiowego w Republice Południowej Afryki.

Limity ekspozycji

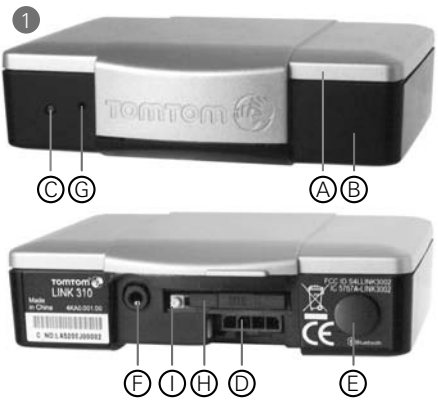
Urządzenie spełnia normy komisji w zakresie limitów ekspozycji na promieniowanie w środowisku niekontrolowanym. Aby uniknąć przekroczenia limitów komisji dotyczących ekspozycji na fale radiowe, należy podczas normalnej pracy zachowywać minimum 20 cm dystansu między anteną a ciałem użytkownika.

Informacje prawne

©2011 TomTom N.V., Holandia. TomTom™, logo „z dwiema dłońmi”® oraz inne, są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy TomTom N.V. lub jednej z jej spółek zależnych. Do tego produktu mają zastosowanie nasza umowa gwarancyjna użytkownika końcowego i ograniczona gwarancja. Można je przeczytać, korzystając ze strony internetowej **www.tomtom.com/legal**.

Co je součástí balení

CS



❶ TomTom LINK 300/310
- Ⓐ Horní část
- Ⓑ Spodní část
- Ⓒ Dioda LED
- Ⓓ Konektor napájecího kabelu
- Ⓔ Konektor antény GPS (SMB) pro volitelné použití externí antény GPS
- Ⓕ Konektor kabelu pro Služby/Aktualizace
- Ⓖ Tlačítko Reset
- Ⓗ Držák karty SIM
- Ⓘ Uvolňovací tlačítko držáku karty SIM

***Důležité**: Kartu SIM ze zařízení TomTom LINK 310 nevyjímejte. Použijte pouze kartu SIM dodanou se zařízením TomTom LINK 310. Jiné karty SIM mohou zařízení LINK poškodit.*

❷ Napájecí kabel

❸ Plastové těsnění

❹ Dvě lepicí pásky (průsvitné, pro montáž na čelní sklo)

❺ Dvě lepicí pásky (šedé, pro montáž na palubní desku)

❻ Čisticí ubrousek

❼ Držák

❽ Dva samořezné šroubky s podložkou

Blahopřejeme

Vybrali jste si zařízení TomTom LINK 300/310, základní hardwarovou součást řešení pro správu vozových parků TomTom WORKsmart. Díky řešení WORKsmart společnosti TomTom Business Solutions se můžete vždy inteligentně a snadno spojit s lidmi na cestách.

Zařízení TomTom LINK 300/310 je přijímač GPS a modul GSM/GPRS v jedné jednotce, a vždy udává aktuální polohu vozidla. Při použití s kompatibilním TomTom navigačním zařízením* budete moci snadno vyřizovat objednávky i textové zprávy a zprávy o stavu.

Co potřebujete k instalaci

Před zahájením instalace zařízení TomTom LINK 300/310 si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace a varování a zkontrolujte, zda máte k dispozici následující:

- TomTom WEBFLEET **Smluvní údaje** včetně **aktivačního kódu** a **karty SIM***.
- Všechny části zmíněné v kapitole **Co je součástí balení** na straně 264 a **dvě 2A** / **tavné pojistky** (nejsou součástí balení).
- **Místo s jasným výhledem na oblohu**, kde můžete řídit své vozidlo a zkontrolovat příjem signálu GPS.
- **Navigační zařízení TomTom kompatibilní se zařízením** TomTom LINK 300/310**.

---

* *Karta SIM se dodává samostatně pouze u zařízení TomTom LINK 300.*

** *Kompatibilní zařízení se zařízením LINK 300/310: TomTom GO 7000 nebo jakékoli jiné zařízení řady PRO 7xxx*

Bezpečnost na prvním místě

Důležitá bezpečnostní upozornění a varování

Důležité upozornění: Pečlivě si přečtěte následující bezpečnostní pokyny

CS

Společnost TomTom Business Solutions nepřijímá žádnou odpovědnost za důsledky nedodržování bezpečnostních pokynů.

Tento dokument je součástí výrobku. Uložte jej na bezpečné místo. Předáte-li jednotku novému uživateli, ujistěte se, že jste mu předali i tento dokument.

- **Důležité upozornění: - škoda způsobená nesprávnou instalací**

  Instalace a zprovoznění jednotky musí provádět pouze autorizovaní zaměstnanci, například kvalifikovaný prodejce vysílaček nebo servis automobilové elektroniky. Vezměte v úvahu normy obchodu s motorovými vozidly.

- **Pozor –·riziko úrazu v případě nehody**

  Jednotku ani příslušenství neinstalujte do oblasti, kde se mohou nafouknout airbagy a kde mohou zasáhnout hlavu nebo kolena. Najděte takové místo pro instalaci, kde vás nebude rušit displeje, bezpečnostní zařízení a ovládací prvky.

- **Pozor – poškození podvozku**

  Ujistěte se, že nevrtáte do těch částí podvozku, jež mají strukturální nebo bezpečnostní funkce. Po úpravě si nemůžete být jisti jejich řádným fungováním.

- **Pozor – riziko požáru**

  Ujistěte se, že nevrtáte do chráněných kabelů, palivového potrubí nebo podobných součástí. Vrtání do těchto částí může způsobit požár.

- **Pozor – tento výrobek lze použít pouze v některých oblastech**

  Modul GSM zařízení TomTom LINK 300/ 310 může rušit elektrická zařízení, například kardiostimulátory, naslouchátka, elektrická zařízení používaná v intenzivní medicíně a letecká zařízení Rušení těchto zařízení může ohrozit zdraví nebo životy uživatelů. Nepoužívejte v blízkosti nechráněných elektrických jednotek nebo v místech, kde je zakázáno používání mobilního telefonu, např. v nemocnicích nebo letadlech! Hrozí-li nebezpečí rušení takového zařízení, jednotku vypněte.

- **Pozor – nebezpečí výbuchu**

  Součásti zařízení TomTom LINK 300/310 mohou vydávat jiskry, což může způsobit výbuch. Může dojít k ohrožení zdraví a života lidí. Jednotky nepoužívejte v oblastech, kde hrozí výbuch. Při používání zařízení TomTom LINK 300/310 ve vozidle na tekutý plyn postupujte podle bezpečnostních směrnic země, ve které vozidlo řídíte.

- **Varování – oprava a výměna dílů**

  Opravy musí provádět pouze oprávnění a kvalifikovaní zaměstnanci. Poškozené díly nikdy nevyměňujte sami. Vadnou jednotku předejte společnosti TomTom Business Solutions. K opravě a výměně dílů jsou oprávnění pouze kvalifikovaní zaměstnanci společnosti TomTom Business Solutions.

- **Varování – poškození zařízení**

  Kontakt s vodou nebo jinými kapalinami může způsobit zkraty. Kontakt s vodou může jednotku poškodit. Jednotku používejte a ukládejte do oblastí chráněných proti vodě.

- **Pozor – riziko nehody**

  Používání jednotky při jízdě působí rušivě a může způsobit nehodu. Má-li cesta probíhat bezpečně, informace do jednotky zadávejte, pouze pokud vozidlo neřídíte.

Najděte to správné místo

CS

Nejprve musíte nalézt správné místo pro instalaci zařízení LINK 300/310. Můžete se rozhodnout pro skrytou nebo viditelnou instalaci.

Používáte-li zařízení LINK 300/310 spolu s navigačním zařízením TomTom, dodržujte mezi oběma zařízeními vzdálenost větší než 30 cm, zajistíte tak jejich optimální fungování.

Viditelná instalace

Nepoužíváte-li externí anténu GPS a máte vždy volný přístup k zařízení, můžete je jednoduše připojit k palubní desce nebo k čelnímu sklu vozidla. (viz **Montáž zařízení LINK 300/310** na straně 274)

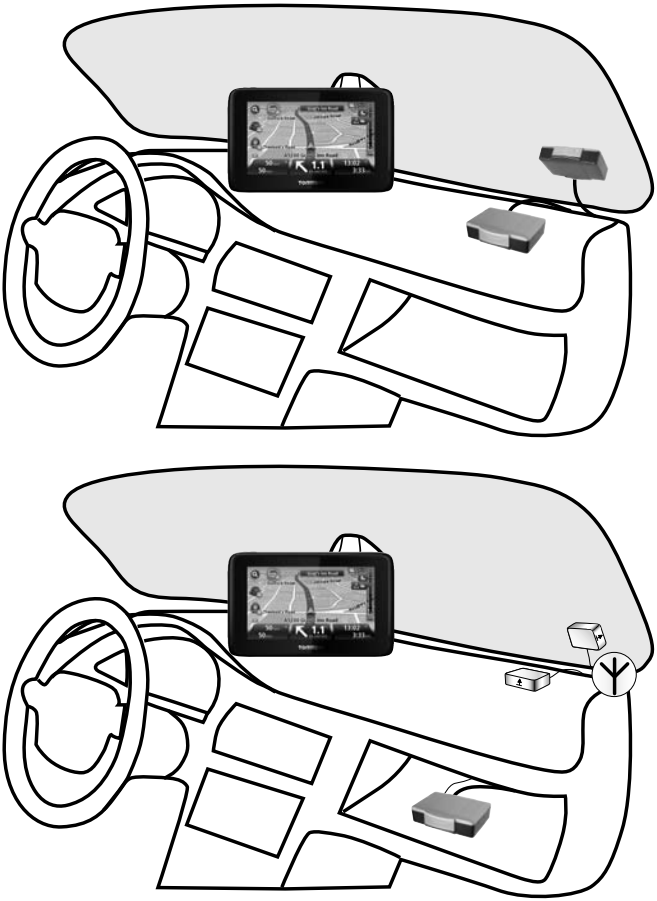
Pokud často parkujete a vozidlo je delší dobu vystaveno přímému slunci a/nebo vysokým teplotám, bez použití klimatizace, nemusí řádně fungovat. V těchto případech společnost TomTom Business Solutions doporučuje skrytou instalaci.

Skrytá instalace

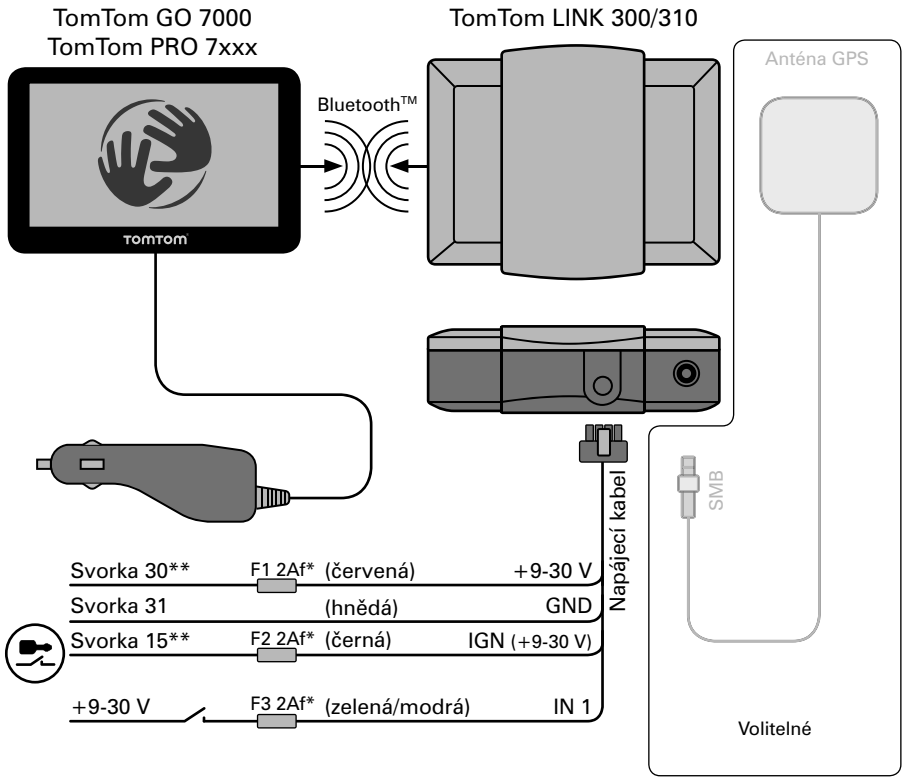
Pokud chcete mít zařízení LINK 300/310 na skrytém místě z důvody ochrany před vysokými teplotami nebo z bezpečnostních důvodů (aby nebránilo řidiči ve výhledu např. na čelním skle), můžete je umístit pod palubní desku, například do schránky na rukavice.

Najděte proto místo, kde horní části zařízení nebrání kovové součásti. Potřebovat budete rovněž externí anténu GPS (viz **Alternativní montáž** na straně 281). Použijte pouze externí anténu GPS od společnosti TomTom Business Solutions. Jde o volitelné příslušenství, jež není součástí balení.

Najděte to správné místo



Přehled připojení



* Viz **Technické údaje** na straně 287
** Zkontrolujte, zda je tento drát spojen s 15A pojistkou.

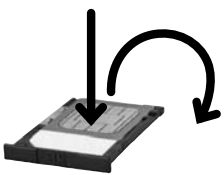
Vložení karty SIM

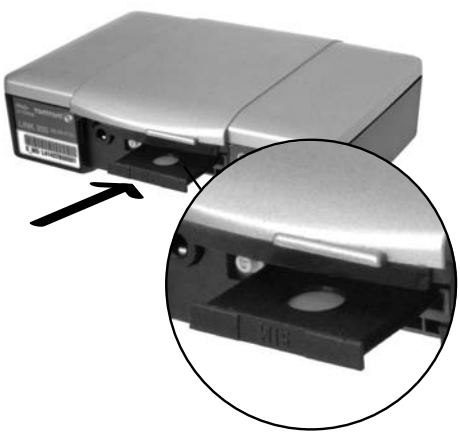
Pro proces přenosu

Následující pokyny se týkají pouze zařízení LINK 300. Zařízení LINK 310 se již dodává s vestavěnou kartou SIM.

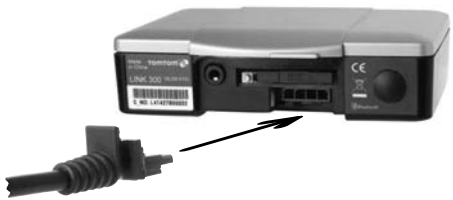
Chcete-li zařízení LINK 300 připravit na výměnu dat se zařízením TomTom WEBFLEET, do jednotky je nutné vložit kartu SIM.

1. Špičatým předmětem stiskněte uvolňovací tlačítko pro držák karty SIM, dokud se neuvolní.
2. Vytáhněte držák karty SIM.
3. Kartu SIM jemně vmáčkněte do držáku, dokud nezacvakne na místo.
4. Držák karty SIM otočte kartou SIM směrem dolů a vložte jej do zařízení LINK 300, jak je zobrazeno na obrázku.





Připojování ke zdroji napájení



Zařízení LINK 300/310 připojte ke zdroji napájení se standardním napětím ve vozidle (12 V / 21 V). Nepřipojujte je ke konvertoru napětí Musí být připojeny tři dráty GND, IGN a PWR+ (napájecí napětí)

1. Drát GND (hnědý) připojte k uzemnění (svorka 31).
2. Dráty PWR+ (červený) a IGN (černý) spojte s 2A/tavnými pojistkami**Technické údaje** na straně 287.
3. Drát PWR+ (červený) opatřený pojistkou připojte k elektrické síti (svorka 30).
4. Drát IGN (černý) opatřený pojistkou poté připojte k zapalování (svorka 15)
5. Drát IN1 lze použít k více účelům, např. pro připojení digitálního tachografu, oznamování dob nečinnosti nebo záznam jiných digitálních vstupů. Podrobnosti viz **Využití digitálního vstupu** na straně 279. Pokud vstup IN1 nevyužijete, drát IN1 (zelenomodrý) připojte k uzemnění GND.
6. Čtyřkolíkovou zástrčku vložte do konektoru napájecího kabelu.

Test napájení/zapalování

Před testováním připojení k napájení a zapalování se ujistěte, že jste provedli kroky popsané v předchozích kapitolách.

1. Zkontrolujte všechna připojení k zařízení LINK 300/310 (dráty, pojistky apod.).
2. Zapněte zapalování. Dioda LED musí svítit a občas (na 100 ms) zhasnout.
3. Vypněte zapalování. Dioda LED musí být nyní vypnuta a občas (na 100 ms) svítit.

*Pokud se dioda LED nechová správně, přejděte na část **Diagnostika** na straně 284.*

Testu příjmu signálu GPRS / GPS

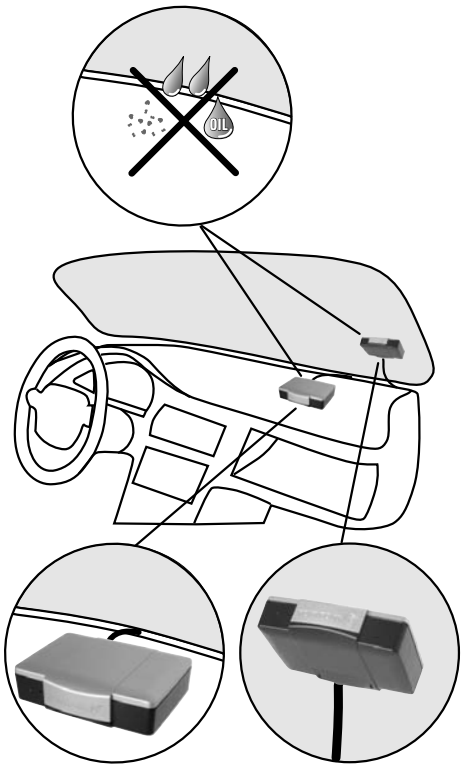
U tohoto testu bude zřejmě nutné převézt vozidlo do místa s jasným výhledem na oblohu, abyste zajistili adekvátní příjem signálu GPS a GPRS.

Zařízení LINK 300/310 u tohoto testu umístěte na místo, kam je chcete připevnit (viz **Montáž zařízení LINK 300/310** na straně 274).

1. Zapněte zapalování.
2. Sledujte diodu LED. Musí svítit a občas (na 100 ms) zhasnout.
3. Počkejte, dokud dioda LED nepřestane blikat.

*Pokud dioda LED bliká déle než 10 minut, přejděte na část **Diagnostika** na straně 284.*

Montáž zařízení LINK 300/310



Zařízení LINK 300/310 se dodává s integrovanou anténou GSM a integrovanou anténou GPS.

- Zařízení LINK 300/310 je nutné umístit tak, aby mu nebránily kovové předměty a aby jeho horní část měla jasný výhled na oblohu.
- Zařízení nesmí bránit řidiči ve výhledu.
- Barevná metalizovaná čelní sklad nebo skla s integrovaným vytápěním mohou rušit dobrý příjem signálu GPS.
- Jednotku umístěte na palubní desku nebo na čelní sklo min. 5 cm od karoserie, abyste zajistili optimální přenos a příjem signálu GPS.
- Jednotku je nutné umístit na suchý a čistý povrch, který není mastný. Přilnavost pásků mohou ovlivnit extrémní změny/ rozdíly teplot.
- Pokud možno najděte místo ve vzdálenosti více než 30 cm od navigačního zařízení TomTom.

Zařízení LINK 300/310 lze připevnit na čelní sklo, nebo na palubní desku dvěma lepicími páskami. Další informace o skryté instalaci, například do schránky na rukavice, najdete v části **Alternativní montáž** na straně 281,

Zařízení LINK 300/310 připevněte dvěma lepicími páskami na palubní desku (šedými páskami) nebo na čelní sklo (průsvitnými páskami). **Postupujte podle bezpečnostních pokynů v tomto dokumentu**.

Montáž zařízení LINK 300/310

1. Vyberte rovný povrch pro řádné umístění jednotky.
2. Povrch vyčistěte dodaným čisticím papírem, aby byl suchý a čistý a nebyl mastný.
3. Z jedné strany pásků odstraňte ochrannou fólii.
4. Při montáži na palubní desku (viz obrázek) nalepte pásky na spodní stranu. Při montáži na čelní sklo nalepte pásky na horní stranu.
5. Odstraňte ochrannou fólii z druhé strany pásků.
6. Jednotku připevněte lepicími páskami na připravený povrch. Na několik sekund ji jemně stiskněte, dokud nepřilne.

***Poznámka**: Plné účinnosti pásků bude dosaženo po přibl. 72 hodinách, v závislosti na teplotě.*

Připojení k zařízení GO/PRO a službě WEBFLEET

CS

Chcete-li plně využít výhody řešení WORKsmart, připojte své navigační zařízení k zařízení LINK 300/310.

Při prvním zapnutí navigačního zařízení budete vyzváni, abyste je připojili k zařízení LINK 300/310 nainstalovanému ve vozidle. Můžete to udělat ihned, nebo kdykoli později.

1. Zkontrolujte, zda je zařízení LINK 300/310 připojeno ke zdroji napájení a zda má připojení GPRS.

2. Zapněte navigační zařízení.

3. Poklepáním na obrazovku vyvolejte hlavní nabídku.

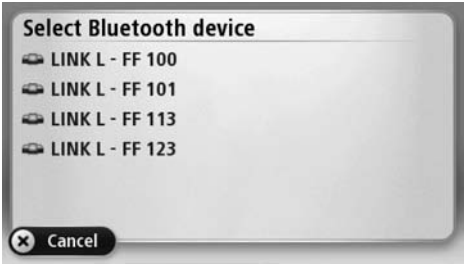
4. Poklepejte na **WORK**.

   Budete vyzváni ke spuštění aktivačního procesu. Pokud již byla aktivace zahájena, navigační zařízení začne vyhledávat zařízení Bluetooth.

   Pokud navigační zařízení nalezne více zařízení Bluetooth, zobrazí seznam dostupných zařízení. Pokračujte krokem 5.

   Pokud navigační zařízení nalezne pouze jedno zařízení LINK 300/310, pokračujte krokem 6.

5. Ze seznamu vyberte zařízení LINK 300/310.

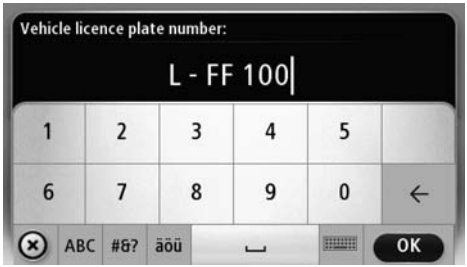


   Název začíná slovem LINK, za kterým následuje sériové číslo zařízení LINK 300/310 nebo poznávací značka vašeho vozidla. Sériové číslo najdete na vnější straně zařízení LINK 300/310.

6. Zadejte aktivační kód, který naleznete mezi smluvními údaji ke službě WEBFLEET.

Připojení k zařízení GO/PRO a službě WEBFLEET

7. Zadejte poznávací značku vozidla.

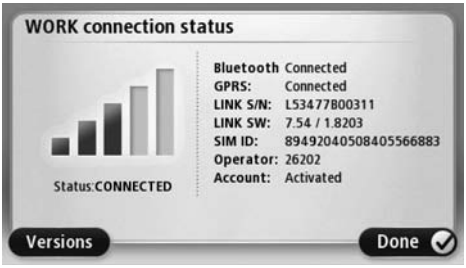


8. Vyberte příslušný typ vozidla.

   Vyberete-li nákladní automobil nebo autobus, musíte zadat rozměry vozidla.

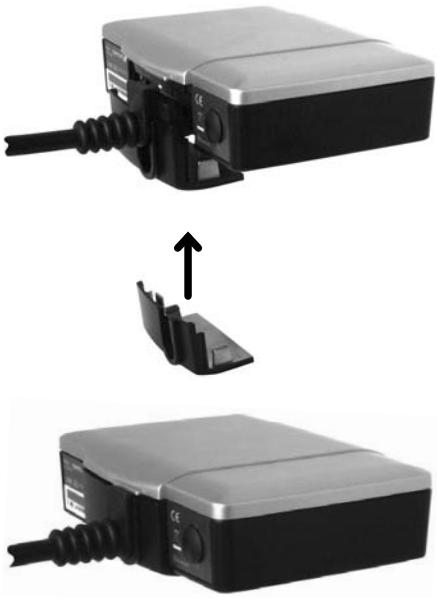
Pokud jste správně propojili obě zařízení, zobrazí se uvítací zpráva služby WEBFLEET potvrzující aktivaci. V budoucnu bude připojení navázáno automaticky.

Stav připojení mezi oběma zařízeními ověříte klepnutím na možnost **Nastavení** v menu **WORK** navigačního zařízení a poté na položku **Stav připojení**.



CS

Zavření zařízení LINK 300/310



Po úspěšném testu provozu zařízení LINK 300/310 (viz **Testování provozu** na straně 273) a připojení navigačního zařízení TomTom a TomTom WEBFLEET (viz **Připojení k zařízení GO/PRO a službě WEBFLEET** na straně 276) můžete zařízení LINK 300/310 zavřít pomocí plastového uzávěru.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: *Po zavření zařízení LINK 300/310 plastovým uzávěrem je nelze znovu otevřít bez poškození uzávěru.*

Plastový uzávěr proto přetáhněte přes zástrčku na síťovém kabelu do krytu a jemně stiskněte, dokud nezapadne.

Využití digitálního vstupu

Vstup IN 1 lze použít ke čtení informací z digitálního tachografu, digitálních vstupů, například digitální knihy jízd pomocí přepínače, apod. Ve službě TomTom WEBFLEET můžete využít vstup pro knihu jízd nebo pro jiný digitální vstup.

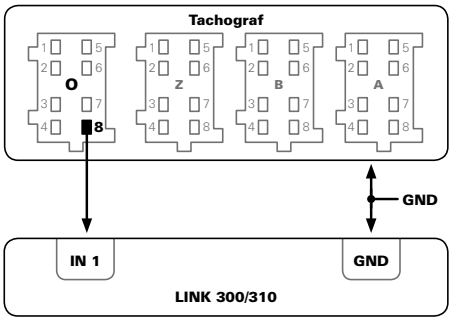
Připojení k digitálnímu tachografu

Z digitálního tachografu lze shromáždit data o čase stráveném řízením, odpočinkem a prací, a to připojením k zařízení LINK 300/310 prostřednictvím digitálního vstup u IN 1. Vstup IN 1 zařízení LINK 300/310 připojte ke konektoru PIN D 8 digitálního tachografu.

Důležité!

Zkontrolujte, zda je zemnicí potenciál zařízení LINK 300/310 stejný jako zemnicí potenciál digitálního tachografu.

Je-li tachograf s přikrytými konektory zapečetěn, pečeť smí odstranit pouze autorizovaný montér tachografu.



Použití vstupu pro zprávy o době nečinnosti.

Zařízení LINK 300/310 může službě WEBFLEET hlásit, jestli motor běží déle než pět minut a vozidlo se nepohybuje. Závisí to na konfiguraci služby TomTom WEBFLEET.

Vstup IN 1 je nutné připojit k signálu, který indikuje aktivitu motoru, např. k alternátoru, motoru apod. Vstup IN 1 musí být při puštěném motoru aktivní. Podrobné informace o připojení relevantního signálu ke vstupu IN 1 najdete v části „Připojení vstupu“.

Připojení vstupu

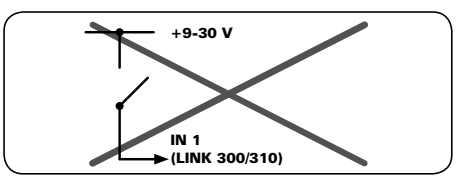
Vstup IN 1 zařízení LINK 300/310 funguje na principu detektoru napětí. Napětí nižší než 2 V je interpretováno jako nízké a napětí vyšší než 3 V jako vysoké. Maximální povolené vstupní napětí je 30 V. K přepínání mezi nízkým/vysokým napětím (růstu vstupního napětí) dochází pří 2,8 V. K přepínání mezi vysokým/

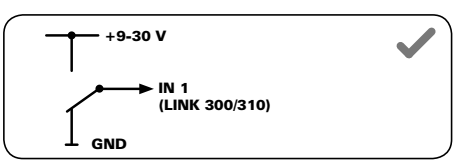
Využití digitálního vstupu

CS

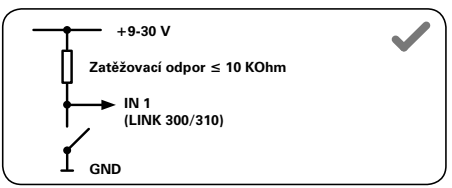
nízkým napětí (poklesu vstupního napětí) dochází při 2,1 V. Hystereze 0,7 V má zabránit rychlému přepínání.

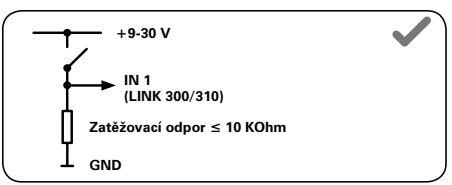
Interferenční napětí na vstupu IN 1 musí zůstat pod hodnotou 2 V. Proto je nutné, aby vstupní drát připojovacího kabelu nezůstal nepřipojen. Pokud se vstup IN 1 nevyužívá, vstupní drát je nutné připojit k uzemnění (GND). Aby bylo možné spínač použít, musí být navržen jako přepínač pro přepínání vstupu IN 1 mezi kladnými a záporným (uzemněním GND) napětím elektrického systému vozidla (+9 ... 30 V).





Není-li k dispozici přepínač, elektrická zátěž (např. indikátor světla, rezistor) mezi vstupem IN 1 a uzemněním (GND) nebo vstupem IN 1 a napětím vozidla (+9 ... 30 V) může nabízet jiné úrovně.





Při použití induktivních zátěží je nutné se zátěží použít volnou diodu. Další informace a příklady naleznete na webové stránce http://business.tomtom.com/in1

Alternativní montáž

Použití držáku

Zařízení LINK 300/310 můžete nainstalovat pomocí držáku. Držák lze připevnit pomocí dvou samořezných šroubků, nebo lepicích pásek. Návod k použití samořezných šroubků najdete v níže uvedeném popisu. Chcete-li použít lepicí pásky, přejděte na část **Montáž zařízení LINK 300/310** na straně 274 **Postupujte podle bezpečnostních pokynů v tomto dokumentu**.

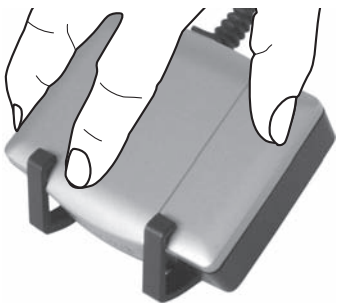
1. Pro zařízení LINK 300/310 vyberte rovný povrch.

   Nezapomeňte, že pokud je zařízení LINK 300/310 v držáku, musí mít jasný výhled na oblohu.

2. Do odpovídajících otvorů v držáku vložte dva šroubky.

3. Šroubky utáhněte.

4. Zařízení LINK 300/310 opatrně umístěte do držáku, dokud nezacvakne na místo.



Alternativní montáž

CS

Připevnění externí antény GPS

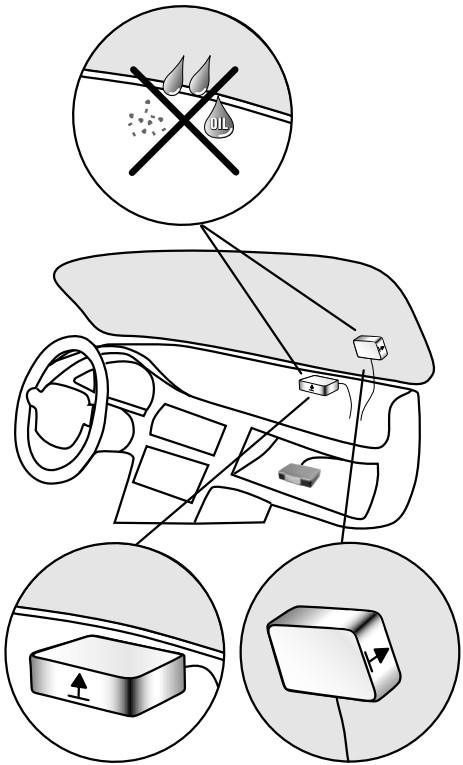
Pokud jste zařízení LINK 300/310 nainstalovali na místo, kde není viditelné a nemá jasný výhled na oblohu, budete potřebovat externí anténu GPS (číslo dílu 9L0.001) od společnosti TomTom Business Solutions, která se dodává s integrovaným magnetem a přilnavou podložkou. Externí anténa GPS od společnosti TomTom Business Solutions není součástí balení výrobku LINK 300/310.

Důležité!

- Používejte pouze anténu GPS od společnosti TomTom Business Solutions, jinak bude výkon GPS špatný, nebo nebude fungovat vůbec.
- Barevná metalizovaná čelní skla nebo skla s integrovaným vytápěním mohou bránit dobrému příjmu signálu GPS. V tom případě anténu GPS umístěte na zadní okno nebo na vnější část vozidla.
- Magnet antény zůstane připevněn na vnější část automobilu při rychlostech až 180 km/h.
- Anténu GPS nainstalujte na místo s jasným výhledem na oblohu, kde jí nebrání kovové předměty.
- Anténu GPS je nutné umístit pomocí přilnavé podložky na suchý a čistý povrch, který není mastný.
- Přilnavost podložky mohou ovlivnit extrémní změny / rozdíly teplot.
- Pro příjem signálu GSM/GPRS vyberte místo, kde horní části zařízení LINK 300/310 nebrání kovové předměty.

Alternativní montáž

1. Odstraňte gumový uzávěr z konektoru antény GPS.
2. Zástrčku antény GPS vložte do konektoru antény GPS na zařízení LINK 300/310.
3. Na čelním skle připravte hladký, čistý a suchý povrch, který není mastný.
4. Anténu připevněte na připravený povrch tak, aby její horní část měla jasný výhled na oblohu. Můžete ji případně umístit na hladký kovový povrch, nebo použít přilnavou podložku.



Diagnostika

CS

Monitorování provozu

Monitorujte provoz zařízení LINK 300/310 podle níže uvedené tabulky.

Režim LED	
VYP.	Jednotka je v pohotovostním režimu.
1 s zapnuto, 100 ms vypnuto, 100 ms zapnuto, 100 ms vypnuto	Čekání na signál GPRS
1 s zapnuto, 100 ms vypnuto	Čekání na signál GPS
ZAP.	Normální provoz (signály GPS a GPRS jsou k dispozici)
4 s vypnuto, 100 ms zapnuto	Zapalování je vypnuto (jednotka ještě není v pohotovostním režimu)
Rychlé blikání: 500 ms zapnuto, 500 ms vypnuto	Systémová chyba (viz **Obnovení zařízení LINK 300/310** na straně 286)

Odstraňování potíží

Řešení poruch najdete v nápovědě k diodám LED a v níže uvedené tabulce.

Dioda LED je aktivní, pokud je zapnuté zapalování, a vypnutá, pokud je zapalování vypnuté.	Drát PWR+ je připojen k zapalování a drát IGN ke zdroji napájení (viz **Připojování ke zdroji napájení** na straně 272
Dioda LED svítí, pokud je zapalování zapnuté nebo vypnuté	Jednotka není připojena ke zdroji napájení (viz **Připojování ke zdroji napájení** na straně 272)
Dioda LED trvale nesvítí a příležitostně (na 100 ms) se zapíná, pokud je vypnuté zapalování	Dráty IGN a PWR+ jsou připojeny k napájení. (viz **Připojování ke zdroji napájení** na straně 272)
Po zapnutí zapalování dioda LED ukazuje, že zařízení čeká na signál GRPS déle než 10 minut.	Příjmu signálu GSM zřejmě brání kovové předměty (viz **Montáž zařízení LINK 300/310** na straně 274)

Dioda LED se po zapnutí zapalování zapíná na 1 s a zhasíná na 100 ms déle než 10 minut	Zřejmě něco brání příjmu signálu GPS, zkontrolujte, zda máte jasný výhled na oblohu. Anténa GPS zřejmě není správně připojena (u skryté instalace), zkontrolujte připojení externí antény GPS a její polohu. Musí jít o originální anténu GPS od společnosti TomTom Business Solutions. (viz **Alternativní montáž** na straně 281)

Podpora

Nemůžete-li najít odpověď na otázku pomocí výše uvedené tabulky, kontaktujte tým podpory společnosti TomTom Business Solutions na webové stránce http://business.tomtom.com/support.

Obnovení zařízení LINK 300/310

Pokud zařízení LINK 300/310 nefunguje správně. nebo hlásí systémovou chybu (viz **Diagnostika** na straně 284), jednotku resetujte. Zařízení LINK 300/310 resetujte, pokud provedení všech dříve popsaných kroků neproběhlo úspěšně.

Zařízení LINK 300/310 resetujete stisknutím tlačítka Reset tenkým špičatým předmětem, dokud necvakne, a podržením tlačítka po dobu 5 sekund. Po uvolnění tlačítka Reset se jednotka ihned restartuje.

Technické údaje

Rozměry	Tělo: 85 x 67 x 24 mm / Držák : 55 x 66 x 30 mm
Hmotnost	Tělo: 95 g / Držák: 10 g
Materiál	Tělo a držák: Injekčně stříkaný plast PC/ABS
Třída ochrany	IP20
Napájecí napětí	12 V/24 V (min. 9 V až max. 30 V)
Spotřeba proudu (průměrné hodnoty)	Při 14 V: obvykle < 50 mA Při 28 V: obvykle < 30 mA Pohotovostní režim: obvykle < 1 mA Během přenosu dat 14 V < 180 mA 228 V < 100 mA
Ochrana pojistkou	Provozní napětí 9 –30 V s 2A / tavnou pojistkou* Zapalování s 2A / tavnou pojistkou* ** Tavná 2A minipojistka (výrobce: Littelfuse, č. dílu. 297 002) a držák tavné minipojistky Easy-Crimp In-Line (výrobce: Littelfuse, č. dílu 153002)*
Teplota	Provoz: -30 °C až +70 °C Skladování: -40 °C až + 80 °C
GSM	Integrovaná anténa GSM a modul GSM Duální pásmo GSM 900/1800
GPS	Integrovaná anténa GPS a přijímač GPS
Bluetooth™	Integrované rozhraní Bluetooth™ (třídy 2) pro připojení k navigačnímu zařízení
Vstup zapalování	Pro připojení ke svorce zapalování sloužící k zapnutí/vypnutí zařízení se zapalováním
Digitální vstup	Přepínatelný vstup 1 pro napájecí napětí
Konektor antény GPS pro externí anténu GPS (volitelné příslušenství)	SMB (zástrčka) – (anténa- zdířka) Rozsah napájecího napětí 3 V až 5 V Minimální zisk antény při 3 V: 20 dB Maximální zisk antény: 40 dB Maximální hodnota šumu: 1,5 dB

Dodatek

CS

CE-Prohlášení o shodě

Jednotka popsaná v dokumentu je v souladu s oficiálními evropskými směrnicemi. Kopie prohlášení o shodě bude poskytnuta na vyžádání. Toto zařízení splňuje základní požadavky Směrnice EU 99/5/EC. Modem GPRS-integrovaný do tohoto výrobku byl předem samostatně certifikován a je označen CE0681.

Směrnice OEEZ

Dle Směrnice EU 2002/96/EC pro nakládání s elektrickým a elektronickým zařízením (OEEZ) nesmí být tento produkt likvidován jako směsný odpad z domácností. Tento produkt při likvidaci vraťte na místě jeho zakoupení nebo jej odevzdejte k recyklaci do místního sběrného dvora.

ICASA – Prohlášení o shodě

TA-2009/544

ICASA

APPROVED

Tento výrobek nese logo ICASA, které vyjadřuje, že splňuje všechny relevantní certifikace JAR pro rádiové zařízení.

Limity pro vystavení

Toto zařízení vyhovuje limitům pro vystavení se radiaci nastaveným pro neřízené prostředí. Aby nebyl překročen limit pro vystavení se radiofrekvenčnímu záření, vzdálenost člověka od antény by během běžného provozu neměla být menší než 20 cm (8 palců).

Právní informace

©2011 TomTom N.V., Nizozemsko. TomTom® a logo „dvou rukou“® jsou mimo jiné ochranné známky společnosti TomTom N.V. nebo jejích poboček. Na výrobek se vztahuje licenční smlouva s koncovým uživatelem a omezená záruka. K nahlédnutí je na webových stránkách **www.tomtom.com/legal**